

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1234/2007

tat-22 ta' Ottubru 2007

li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 36 u 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi

(1) Il-funzjonament u l-iżvilupp tas-suq komuni għall-prodotti agrikoli għandhom ikunu akkumpanjati mill-istabbiliment ta' politika agrikola komuni (minn hawn 'il quddiem imsejha "PAK") sabiex tinkludi, b'mod partikolari, organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (minn hawn 'il quddiem imsejha "OKS") li skond l-Artikolu 34 tat-Trattat, jista' jkollha diversi forom skond il-prodott.

(2) Sa mill-introduzzjoni tal-PAK, il-Kunsill adotta 21 organizzazzjoni komuni ta' swieq għal kull prodott jew grupp ta' prodotti, kull waħda rregolata minn regolament bażiku tal-Kunsill separat:

— Ir-Regolament (KEE) Nru 234/68 tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 1968 dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjoni komuni tas-suq fis-siġar hajjin u pjanti ohra, basal, għeruq u simili, fjuri maqtugħa u weraq għat-tiżjin ⁽²⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 827/68 tat-28 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq f'ċerti prodotti elenkati fl-Anness II għat-Trattat ⁽³⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tal-majjal ⁽⁴⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽⁵⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur ⁽⁶⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk mhux ipproċessat ⁽⁷⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 tat-13 ta' Frar 1993 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-banana ⁽⁸⁾;

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-frott u l-hxejjex ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ Opinjoni ta' l-24 ta' Mejju 2007 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)

⁽²⁾ ĠU L 55, 2.3.1968, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 151, 30.6.1968, p. 16. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 865/2004 (ĠU L 161, 30.4.2004, p. 97).

⁽⁴⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽⁵⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽⁶⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006.

⁽⁷⁾ ĠU L 215, 30.7.1992, p. 70. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1679/2005 (ĠU L 271, 15.10.2005, p. 1).

⁽⁸⁾ ĠU L 47, 25.2.1993, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2013/2006 (ĠU L 384, 29.12.2006, p. 13).

⁽⁹⁾ ĠU L 297, 21.11.1996, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 (ĠU L 273, 17.10.2007, p. 1).

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽¹⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella ⁽²⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽³⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid ⁽⁴⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 tas-27 ta' Lulju 2000 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u tal-qanneb imkabbra għall-hjut ⁽⁵⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Dicembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż ⁽⁶⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽⁷⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross ⁽⁸⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-ghalf niexef ⁽⁹⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 865/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żejt taż-żebruġa u żebruġ tal-mejda ⁽¹⁰⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1947/2005 tat-23 ta' Novembru 2005 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żrieragh ⁽¹¹⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1952/2005 tat-23 ta' Novembru 2005 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-hops ⁽¹²⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tas-settur taz-zokkor ⁽¹³⁾.
- (3) Barra minn hekk, il-Kunsill adotta tliet regolamenti b'regoli speċifiċi għal ċerti prodotti, iżda mingħajr ma stabbilixxa OKS għal dawn il-prodotti:
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 670/2003 tat-8 ta' April 2003 li jistabbilixxi l-miżuri speċifiċi dwar it-tpoġġija fis-suq ta' alkohol ta' l-ethyl ta' oriġini agrikola ⁽¹⁴⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 797/2004 tas-26 ta' April 2004 dwar miżuri li jtejbju l-kondizzjonijiet generali għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' prodotti ta' l-apikultura ⁽¹⁵⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1544/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi miżuri speċjali li jinkoraġġixxu t-trobbija tad-dud tal-harir ⁽¹⁶⁾.
- (4) Ir-Regolamenti msemmija hawn fuq (minn issa 'l quddiem "regolamenti bażiċi") ikunu spiss akkumpanjati minn sett kollaterali ta' regolamenti ulterjuri tal-Kunsill. Il-parti l-kbira tar-regolamenti bażiċi jsegwu l-istess struttura u għandhom ħafna dispożizzjonijiet komuni. Dan huwa l-każ b'mod partikolari fir-rigward tar-regoli dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi u d-dispożizzjonijiet generali, iżda wkoll, sa ċertu limitu għar-regoli relatati mas-suq intern. Ir-regolamenti bażiċi spiss ikun fihom soluzzjonijiet differenti għal problemi identiċi jew simili.
- (5) Għal xi żmien, il-Komunità kienet qed issegwi l-għan li tissemplifika l-ambjent regolatorju tal-PAK. Għaldaqstant, gie stabbilit qafas ġuridiku orizzontali għall-pagamenti diretti kollha li jamalgama sensiela ta' sistemi ta' appoġġ fi skema ta' pagament uniku permezz ta' l-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li

⁽¹⁾ ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1182/2007.

⁽²⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

⁽³⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

⁽⁴⁾ ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 193, 29.7.2000, p. 16. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 953/2006 (ĠU L 175, 29.6.2006, p. 1).

⁽⁶⁾ ĠU L 341, 22.12.2001, p. 3. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

⁽⁷⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 6).

⁽⁸⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 797/2006 (ĠU L 144, 31.5.2006, p. 1).

⁽⁹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 114. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 456/2006 (ĠU L 82, 21.3.2006, p. 1).

⁽¹⁰⁾ ĠU L 161, 30.4.2004, p. 97. Ikkoreġuta bil-ĠU L 206, 9.6.2004, p. 37.

⁽¹¹⁾ ĠU L 312, 29.11.2005, p. 3. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1247/2007 (ĠU L 282, 26.10.2007, p. 1).

⁽¹²⁾ ĠU L 314, 30.11.2005, p. 1.

⁽¹³⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1).

⁽¹⁴⁾ ĠU L 97, 15.4.2003, p. 6.

⁽¹⁵⁾ ĠU L 125, 28.4.2004, p. 1.

⁽¹⁶⁾ ĠU L 286, 17.10.2006, p. 1.

- jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa ⁽¹⁾. Dan l-approċċ għandu jiġi applikat ukoll għar-regolamenti bażiċi. F'dan il-kuntest ir-regoli li jinsabu f'dawn għandhom jiġu amalgamati f'qafas ġuridiku uniku u l-approċċi settorali jiġu sostitwiti b'dawk orizzontali fejn dan ikun possibbli.
- (6) Fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet imsemmija qabel, ir-Regolamenti bażiċi għandhom jithassru u jiġu sostitwiti b'Regolament waħdieni.
- (7) Is-simplifikazzjoni m'għandhiex twassal għal dubji dwar deċiżjonijiet politiċi li ttiehdu matul is-snin fil-PAK. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jkun essenzjalment att ta' simplifikazzjoni teknika. Għaldaqstant huwa m'għandux iħassar jew jibdel strumenti eżistenti hlief meta dawn ikun għadda żmienhom, meta jsiru bla bżonn jew meta minhabba n-natura tagħhom, ma jkollhomx jiġu ttrattati fil-livell tal-Kunsill, u lanqas m'għandu jipprevedi strumenti jew miżuri godda.
- (8) F'dan l-isfond, dan ir-Regolament m'għandux jinkludi dawk il-partijiet ta' l-OKS li huma suġġetti għal reviżjonijiet ta' politika. Dan huwa l-każ fir-rigward ta' bosta partijiet tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, tal-frott u l-ħxejjex proċessati u ta' l-inbid. Ir-regoli li jinsabu rispettivament fir-Regolamenti (KEE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96, u (KE) Nru 1493/1999 għandhom, għalhekk, jiġu inkorporati biss f'dan ir-Regolament safejn huma stess m'humix suġġetti għal kwalunkwe riforma ta' politika. Id-dispożizzjonijiet sostantivi ta' dawn l-OKSs, madankollu, għandhom ikunu inkorporati biss ladarba jitwettqu r-riformi rispettivi jiġu mwettqa.
- (9) Is-OKS għaċ-ċereali, ross, zokkor, għalf imnixxef, żrieragh, żejt taż-żebru u żebru tal-mejda, kittien u qanneb, banana, inbid, halib u prodotti tal-halib u dud tal-harir jipprovdu għal snin ta' kummerċjalizzazzjoni prinċipalment adattati għaċ-ċikli ta' produzzjoni bijoloġika ta' kull wiehed minn dawn il-prodotti. Is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni kif ġew stabbiliti f'dawn is-setturi għandhom, għalhekk, jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.
- (10) Sabiex jiġu stabbilizzati s-swieq u jiġi żgurat standard ta' għajxien ġust għall-komunità agrikola, giet żviluppata sistema differenzjata ta' appoġġ tal-prezzijiet għas-setturi differenti, f'parallel ma' l-introduzzjoni ta' skemi ta' appoġġ dirett, b'kont mehud tal-htigijiet differenti f'kull wiehed minn dawn is-setturi minn naha waħda u l-interdipendenzi bejn is-setturi differenti min-naha l-oħra. Dawn il-miżuri jieħdu l-forma ta' intervent pubbliku jew il-hlas ta' għajnnu għall-ħażna privata ta' prodotti tas-setturi taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, iż-żejt taż-żebru u ż-żebru tal-mejda, iċ-ċanga u l-vitella, il-halib u l-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż. Fid-dawl ta' l-oġġettivi tar-Regolament preżenti, jenhtieg, għalhekk, li jinżammu l-miżuri ta' appoġġ tal-prezzijiet fejn dawn huma previsti fl-istrumenti kif kienu żviluppati fil-passat, mingħajr ma jsir kwalunkwe bdil sostanzjali meta mqabbel mas-sitwazzjoni ġuridika preċedenti.
- (11) Għall-finijiet ta' kjarezza u trasparenza, id-dispożizzjonijiet li jirregolaw dawn il-miżuri għandhom ikunu suġġetti għal struttura komuni, filwaqt li tinzamm il-politika segwita f'kull settur. Għal dak il-fini huwa xieraq li jkun hemm distinzjoni bejn prezzijiet ta' referenza u prezzijiet ta' intervent.
- (12) L-OKS għaċ-ċereali, ċanga u vitella u halib u prodotti tal-halib kienu jinkludu dispożizzjonijiet skond liema l-Kunsill jista' jibdel il-livelli tal-prezzijiet, filwaqt li jaġixxi f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat. Minhabba s-sensitività tas-sistemi tal-prezzijiet, għandu jiġi ċċarat li teżisti l-possibbiltà taht l-Artikolu 37(2), fir-rigward tas-setturi koperti b'dan ir-Regolament, li jinbidlu l-livelli tal-prezzijiet.
- (13) Barra minn dan, fl-OKS taz-zokkor kienet prevista l-possibbiltà li jiġu riveduti l-kwalitajiet standard taz-zokkor, kif definiti ulterjorment fir-Regolament (KE) Nru 318/2006, sabiex jittiehed kont, b'mod partikolar, ta' rekwiżiti kummerċjali u żviluppi fanaliżi teknika. Għaldaqstant, dak ir-Regolament ipprova għal setgħa tal-Kummissjoni sabiex temenda l-Anness relevanti. Hemm bżonn partikolari li tinzamm il-possibbiltà sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiehu azzjoni rapida jekk mehtieg.
- (14) Sabiex tkun żgurata l-informazzjoni affidabbli dwar prezzijiet tas-suq tal-Komunità għaz-zokkor, is-sistema ta' rappurtar ta' prezzijiet kif prevista fl-OKS taz-zokkor, għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament, li abbażi tagħha għandhom jiġu determinati l-livelli ta' prezzijiet tas-suq għaz-zokkor abjad.
- (15) Għall-prevenzjoni tas-sistema ta' intervent milli ssir ftuh fiha nfisha, fir-rigward taċ-ċereali, ir-ross, il-butir u t-trab tal-halib xkumat, għandha tinzamm il-possibbiltà li jiġi previst il-ftuh għal intervent pubbliku matul ċerti perijodi tas-sena biss. Fir-rigward tal-prodotti taċ-ċanga u l-vitella, tal-laħam tal-majjal u tal-butir, il-ftuh u l-ghelug ta' intervent pubbliku għandhom jiddipendu mil-livelli ta' prezzijiet tas-suq matul ċertu perijodu. Fir-rigward tal-qamhirrun, tar-ross u taz-zokkor, għandha tinzamm il-limitazzjoni tal-kwantitajiet sa liema jista' jsir xiri taht intervent pubbliku. Fir-rigward tal-butir u t-trab tal-halib xkumat, jehtieg li jinżamm il-poter tal-Kummissjoni sabiex tissospendi x-xiri normali ladarba tintlaħaq ċerta kwantità jew sabiex tissostitwixxiha b'xiri taht proċedura ta' offerti.
- (16) Il-livell tal-prezz li bih għandu jitwettaq xiri taht intervent pubbliku ("prezz ta' intervent") fil-passat ġie mnaqqas fl-OKS għaċ-ċereali, ir-ross u iċ-ċanga u l-vitella u ffissat ma' l-introduzzjoni ta' l-iskemi ta' appoġġ dirett f'dawn is-setturi. Għalhekk l-għajnnu taht dawk l-iskemi min-naha waħda u l-prezzijiet ta' intervent min-naha l-oħra huma marbutin mill-qrib. Għall-prodotti tas-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib ġie ffissat livell ta' prezzijiet bil-hsieb li jiġi promoss il-konsum tal-prodotti konċernati u tiġi mtejba l-kompetittività tagħhom. Fis-setturi tar-ross u z-zokkor, il-prezzijiet ġew stabbiliti sabiex jikkontribwixxu għall-istabbilizzazzjoni tas-suq f'mument fejn il-prezz tas-suq f'sena ta' kummerċjalizzazzjoni partikolari jaqa' taht il-

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2013/2006.

prezz ta' referenza ffixsat ghas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Dawn id-deċiżjonijiet ta' politika tal-Kunsill jibqgħu validi.

- (17) Bhal f'OKS preċedenti, dan ir-Regolament għandu jipprovdi għall-possibbiltà ta' disponiment ta' prodotti mixtrija f'intervent pubbliku. Tali miżuri għandhom jittiehdu b'mod li jiġu evitati disturbi fis-suq u li jiġi żgurat aċċess ugwali għall-oġġetti u trattament ugwali tax-xerrejja.
- (18) Minhabba l-ħażniet ta' intervent tagħha ta' diversi prodotti agrikoli, il-Komunità għandha l-mezzi potenzjali sabiex tagħmel kontribut sinifikanti lejn il-benesseri ta' ċittadini tagħha li huma l-aktar fil-bżonn. Huwa fl-interess Komunitarju li dan il-potenzjal jiġi sfruttat fuq bażi dejiemi sakemm il-ħażniet ikunu tnaqqsu għal livell normali bl-introduzzjoni ta' miżuri xierqa. Fid-dawl ta' dawn il-konsiderazzjonijiet, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3730/87 ta' l-10 ta' Diċembru 1987 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-provvista ta' l-ikel minn stokkijiet ta' l-intervent lil organizzazzjonijiet indikati għad-distribuzzjoni lil persuni li huma l-iżjed fil-bżonn fil-Komunità ⁽¹⁾, s'issa ppreveda d-distribuzzjoni ta' ikel minn organizzazzjonijiet karitatevoli. Din il-miżura soċjali importanti, li tista' tkun ta' valur konsiderevoli għall-persuni l-aktar deprivati, għandha tinżamm u tiġi inkorporata fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
- (19) Sabiex tikkontribwixxi għall-ibbilanċjar tas-suq tal-halib u għall-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet tas-suq, l-OKS għall-halib u l-prodotti tal-halib ipprevediet l-ghoti ta' għajjnuna għall-ħażna privata fir-rigward tal-krema, ta' ċerti prodotti tal-butir u ċerti prodotti tal-ġobon. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nġatat il-poter li tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal ħażna privata ta' ċerti prodotti oħra tal-ġobon kif ukoll għaz-zokkor abjad, ċerti tipi ta' żejt taż-żebuga u ta' ċerti prodotti taċ-ċanga u l-vitella, tat-trab tal-halib xkumat, tal-majjal u tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż. Minhabba l-iskop ta' dan ir-Regolament, dawn il-miżuri għandhom jinżammu.
- (20) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 dwar l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti ⁽²⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1186/90 tas-7 ta' Mejju 1990 li jestendi l-kamp ta' applikazzjoni ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti ⁽³⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3220/84 tat-13 ta' Novembru 1984 li jiddetermina l-iskala tal-Komunità għall-gradazzjoni tal-karkassi tal-hnieżer ⁽⁴⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar l-iskala tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali ovini u li jiddetermina l-kwalità standard tal-Komunità ta' karkassi friski jew imkessha tan-nagħaġ ⁽⁵⁾ jipprovdu għal skali Komunitarji għall-klassifikazzjoni ta' karkassi fis-setturi taċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż.

Dawn l-iskemi huma essenzjali għall-iskopijiet ta' registrar ta' prezzijiet u l-applikazzjoni ta' l-arranġamenti ta' intervent f'dawk is-setturi. Barra minn hekk, huma jseguwu l-oġġettiv li titjieb it-trasparenza tas-suq. Tali skemi ta' klassifikazzjoni ta' karkassi għandhom jinżammu. Huwa għalhekk xieraq li l-elementi essenzjali tagħhom ikunu inkorporati f'dan ir-Regolament, filwaqt li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tirregola ċerti kwistjonijiet ta' karattru kemmxjejn tekniku permezz tar-regoli implimentattivi.

- (21) Restrizzjonijiet fuq ċirkolazzjoni libera li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' miżuri mahsuba għal kontra l-firxa ta' mard ta' l-annimali, jistgħu jgħolqu diffikultajiet għas-suq ta' ċerti prodotti f'wiehed jew aktar mill-Istati Membri. L-esperjenza turi li disturbi serji tas-suq bħal tnaqqis sinifikanti fil-konsum jew fil-prezzijiet jistgħu jiġu attribwiti għal telf ta' kunfidenza tal-konsumatur minhabba riskji għas-saħha pubblika, jew għas-saħha ta' l-annimali.
- (22) Il-miżuri eċċezzjonali ta' l-appoġġ tas-suq sabiex jiġu remedjati tali sitwazzjonijiet previsti fl-OKS rispettivi għaċ-ċanga u l-vitella, il-halib u l-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur, għandhom għalhekk, jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament taħt l-istess kondizzjonijiet kif applikaw s'issa. Tali miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ tas-suq għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni u għandhom ikunu relatati direttament ma' jew ikunu konsegwenza ta' miżuri tas-saħha u veterinarji adottati sabiex tiġi evitata l-firxa ta' mard. Dawn għandhom jittiehdu fuq talba ta' l-Istati Membri sabiex jiġu evitati problemi serji fis-swieq konċernati.
- (23) Il-possibbiltà għall-Kummissjoni li tadotta miżuri ta' intervent speċjali fejn jirriżulta li jkun meħtieġa għal reazzjoni effiċjenti u effettiva kontra theddid ta' disturbi tas-suq fis-settur taċ-ċereali u għall-prevenzjoni ta' l-applikazzjoni ta' intervent pubbliku fuq skala kbira f'ċerti reġjuni tal-Komunità fis-settur tar-ross jew għal rimedju ta' nuqqas ta' ross li jkun għadu fil-hliefa wara diżastri naturali, kif dawn ġew previsti fl-OKS għaċ-ċereali u r-ross rispettivament, għandhom jinżammu f'dan ir-Regolament.
- (24) Għandu jiġi ffixsat prezz minimu għall-pitravi ta' kwota korrispondenti għall-kwalità standard li għandha tiġi definita, sabiex jiġi żgurat standard ta' għajxien ġust għal dawk li jkabbru l-pitravi u l-kannamieli.
- (25) Jenhtieġu strumenti speċifiċi sabiex jiġi żgurat bilanċ ġust ta' drittijiet u obbligi bejn impriżi taz-zokkor u dawk li jkabbru l-pitravi. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet standard li jirregolaw ir-relazzjonijiet interprofessjonali miftiehma li preċedement kienu jinsabu fl-OKS taz-zokkor għandhom jinżammu.
- (26) Id-diversità ta' sitwazzjonijiet naturali, ekonomiċi u tekniċi tagħmilha diffiċli li jiġu previsti kondizzjonijiet ta' xiri uniformi għall-pitravi madwar il-Komunità. Diġà jeżistu ftehim f'dan il-kummerċ bejn assoċjazzjonijiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi u impriżi taz-zokkor. Għalhekk, id-

⁽¹⁾ ĠU L 352, 30.4.2004, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2535/95 (ĠU L 260, 31.12.1994, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 214, 30.4.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 119, 11.5.1990, p. 32. Ir-Regolament kif emendat bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-1994.

⁽⁴⁾ ĠU L 301, 20.11.1984, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru.3513/93 (ĠU L 320, 22.12.1993, p. 5).

⁽⁵⁾ ĠU L 214, 30.7.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006.

dispożizzjonijiet ta' qafas għandhom jiddefinixxu biss il-garanziji minimi meħtieġa kemm minn dawk li jkabbru l-pitravi kif ukoll mill-industrija taz-zokkor sabiex jiġi żgurat thaddim bla xkiel tas-suq taz-zokkor bil-possibbiltà ta' derogi minn xi regoli fil-kuntest ta' ftehim fi hdan il-kummerċ. Preċedentement kienu ġew previsti aktar termini dettaljati fl-OKS taz-zokkor fl-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 318/2006. Fid-dawl tal-karattru ferm tekniku ta' dawn it-termini, ikun aktar kunsiljabbli li dawn il-kwistjonijiet jiġu indirizzati fil-livell tal-Kummissjoni.

- (27) L-imposta ta' produzzjoni prevista taht l-OKS taz-zokkor bħala kontribut għall-finanzjament ta' l-infiq li jsir taht dik l-OKS għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament.
- (28) Sabiex jinżamm bilanċ strutturali tas-swieq fiz-zokkor flivell ta' prezz qrib il-prezz ta' referenza, għandha tinżamm il-possibbiltà li l-Kummissjoni tiddeciedi li tirtira mis-suq iz-zokkor sa meta jkun meħtieġ sabiex is-suq jerġa' jibbilanċja ruħu.
- (29) L-OKS għall-pjanti hajjin, iċ-ċanga u l-vitella, il-majjal, il-laham tan-nagħaġ u l-laham tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur ipprevediet il-possibbiltà għall-adozzjoni ta' ċerti miżuri sabiex jiffacilitaw l-aġġustament ta' provvista għall-htigijiet tas-suq. Tali miżuri jistgħu jikkontribwixxu għall-istabbilizzazzjoni tas-swieq u għall-iżgurar ta' standard ta' għajxien ġust għall-komunità agrikola konċernata. Minhabba l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, din il-possibbiltà għandha tinżamm. Skond dawk id-dispożizzjonijiet, il-Kunsill jista' jadotta r-regoli ġenerali rigward tali miżuri skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37 tat-Trattat. L-għanijiet li għandhom jiġu segwiti b'tali miżuri huma limitati b'mod ċar u jillimitaw in-natura tal-miżuri li jistgħu jiġu adottati. Għalhekk, l-adozzjoni ta' regoli ġenerali addizzjonali mill-Kunsill f'dawk is-setturi mhix meħtieġa u m'għandhiex tiġi iżjed prevista.
- (30) Fis-setturi taz-zokkor u tal-halib u tal-prodotti tal-halib il-limitazzjoni kwantitattiva tal-produzzjoni kif stabbilita fir-Regolamenti (KE) Nru 318/2006 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi taxxa fil-qasam tal-halib u l-prodotti mill-halib ⁽¹⁾ kienet strument essenzjali tal-politika tas-suq għal hafna snin. Jibqgħu validi dawk ir-raġunijiet li fil-passat wasslu lill-Komunità sabiex tadotta sistemi ta' kwota tal-produzzjoni fiż-żewġ setturi.
- (31) Filwaqt li s-sistema tal-kwota taz-zokkor kienet prevista fl-OKS taz-zokkor, is-sistema korrispondenti fis-settur tal-prodotti tal-halib s'issa kienet irregolata fatt ġuridiku separat mill-OKS tal-halib u tal-prodotti tal-halib, jiġifieri r-Regolament (KE) Nru 1788/2003. Minhabba l-importanza kruċjali ta' dawn l-iskemi u l-oġġettivi segwiti fir-Regolament, huwa għalhekk xieraq li d-dispożizzjonijiet rilevanti jiġu inkorporati għaž-żewġ setturi f'dan ir-Regolament mingħajr ma jsir kwalunkwe bdil sostanzjali għall-iskemi u l-modi ta' thaddim tagħhom kif imqabbla mas-sitwazzjoni ġuridika preċedenti.
- (32) L-iskema tal-kwota taz-zokkor taht dan ir-Regolament għalhekk għandha tirrifletti l-arranġamenti stabbiliti fir-

Regolament (KE) Nru 318/2006 u, b'mod partikolari, iżżomm l-istatus ġuridiku tal-kwoti safejn, skond il-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-sistema tal-kwoti tkun tikkostitwixxi mekkanizmu għar-regolar tas-suq fis-settur taz-zokkor li jkollu l-għan li jiżgura li jintlahqu l-oġġettivi ta' l-interess pubbliku.

- (33) Dan ir-Regolament għalhekk għandu jagħmilha possibbli wkoll li l-Kummissjoni taġġusta l-kwoti għal livell sostenibbli wara t-tmiem, fl-2010, tal-fond ta' ristrutturazzjoni stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi skema temporanja għall-istrutturar mill-ġdid ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità ⁽²⁾.
- (34) Fid-dawl tal-htieġa li tkun permessa ċerta miżura ta' flessibbiltà nazzjonali fir-rigward ta' l-aġġustament strutturali ta' l-industrija ta' proċessar u tat-tkabbir tal-pitravi u l-kannamieli li jikbru matul il-perijodu li fih il-kwoti għandhom jiġu applikati, għandha tinżamm il-possibbiltà li l-Istati Membri ikunu permessi jibdlu l-kwoti ta' l-imprizi fi hdan ċerti limiti filwaqt li ma jirristringux l-operazzjoni tal-fond ta' ristrutturazzjoni bħala strument.
- (35) L-OKS taz-zokkor ippreveda li, sabiex jiġi evitat li z-zokkor żejjed johloq distorsjoni fis-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tipprevedi, skond ċerti kriterji, sabiex iz-zokkor, l-isoglukosju jew il-gulepp ta' l-inulina żejda, jiġu avanzati sabiex jiġu ttrattati bħala produzzjoni ta' kwota għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Barra minn hekk, jekk, għal ċerti kwantitajiet, il-kondizzjonijiet applikabbli ma jintlahqux, huwa previst ukoll li jiġi impost hlas fuq iż-żejjed sabiex tiġi evitata l-akkumulazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet li jheddu s-sitwazzjoni tas-suq. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jinżamm.
- (36) L-iskop prinċipali tas-sistema tal-kwota tal-halib, jiġifieri li jitnaqqas l-iżbilanċ bejn il-forniment u d-domanda fis-suq rispettiv u l-eċċessi strutturali li jirriżultaw, sabiex b'hekk jinkiseb ekwilibriju aħjar tas-suq, għadu prevalenti. L-applikazzjoni ta' dazju għal kwantitajiet ta' halib m'igbur jew mibjugħ għal konsum dirett 'il fuq minn limitu ta' garanzija ċert għandha, għalhekk, tinżamm. Skond l-iskop ta' dan ir-Regolament, hemm, sa ċertu punt, htieġa partikolari għal armonizzazzjoni teknoloġika bejn l-iskemi tal-kwota taz-zokkor u tal-halib, filwaqt li jkun preservat bis-shih l-istatus quo legali tagħhom. Għaldaqstant jidher xieraq li tiġi armonizzata t-terminoloġija fis-settur tal-halib ma' dik tas-settur taz-zokkor. It-termini "kwantità ta' referenza nazzjonali" u "kwantità ta' referenza individwali" fir-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għandhom, għalhekk, jiġu sostitwiti bit-termini "kwota nazzjonali" u "kwota individwali" filwaqt li jinżamm il-kunċett legali li qed jiġi definit.
- (37) Sostanzjalment, l-iskema tal-kwota tal-halib f'dan ir-Regolament għandha tkun imfassla skond ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003. B'mod partikolari, id-distinzjoni bejn il-kunsinni u l-bejgħ dirett għandhom jinżamm u l-iskema għandha tiġi applikata abbażi ta' kontenut ta' xaħam

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.4.2003, p. 123. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1186/2007 (ĠU L 265, 11.10.2007, p. 22).

⁽²⁾ ĠU L 58, 30.4.2004, p. 42. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1261 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 8).

- rappreżentattivi individwali u kontenut ta' xaham ta' referenza nazzjonali. Il-bdiewa għandhom jiġu awtorizzati taht ċerti kondizzjonijiet sabiex jitransferixxu il-kwota individwali tagħhom temporanjament. Addizzjonalment, għandu jinżamm il-prinċipju li meta razzett jinbigh, jinkera jew jiġi trasferit b'wirt, il-kwota korrispondenti tiġi trasferita lix-xerrej, il-kerrej jew il-werriet flimkien ma' l-art relevanti, filwaqt li għandhom jinżammu l-eċċezzjonijiet għall-prinċipju li l-kwoti ikunu marbutin ma' l-irziezet sabiex titkompla r-ristrutturazzjoni tal-produzzjoni tal-halib u jitjieb l-ambjent. F'konformità mad-diversi tipi ta' trasferiment ta' kwoti u l-użu ta' kriterji oġġettivi, għandhom jinżammu d-dipożizzjonijiet li jawtorizzaw lill-Istati Membri sabiex iqiegħdu parti mill-kwantitajiet trasferiti fir-riserva nazzjonali.
- (38) L-imposta għaž-żejjed għandha tiġi ffixsata f'livell dissważiv u għandha tithallas mill-Istati Membri hekk kif tinqabeż il-kwota kwantità nazzjonali. L-Istat Membru imbagħad għandu jaqşam il-piż tal-hlas fost il-produtturi li jkunu kkontribwew għall-ammont żejjed. Dawk il-produtturi għandhom ikunu responsabbli vis-à-vis l-Istat Membru għall-hlas tal-kontribut tagħhom għall-imposta minhabba l-fatt li jkunu qabżu l-ammont disponibbli tagħhom. L-Istati Membri għandhom iħallsu lill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) l-imposta li tikkorrispondi għall-ammont żejjed tal-kwota nazzjonali tagħhom, imnaqsa b'ammont ta' rata fissa ta' 1 % sabiex jittiehed kont ta' każijiet ta' falliment jew ta' inabbiltà definittiva ta' ċerti produtturi li jagħmlu l-kontribut tagħhom għall-hlas ta' l-imposta dovuta.
- (39) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni⁽¹⁾ jikkwalifika d-dhul li jirriżulta mill-applikazzjoni ta' l-imposta addizzjonali fir-settur tal-prodotti tal-halib bħala "qligħ assenjat" li għandu jithallas lill-baġit Komunitarju u, fil-każ ta' użu mill-ġdid, għandu jintuża esklussivament għall-finanzjament ta' nfiq taht il-FAEG jew il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 skond liema d-dhul ta' l-imposti huma kkunsidrati bħala intervent sabiex jiġu stabbilizzati s-swieq agrikoli u għandhom jiġu applikati għall-finanzjament ta' nefqa fis-settur tal-halib, għalhekk m'għadux ta' użu u m'għandux jiġi inkorporat f'dan ir-Regolament.
- (40) Diversi OKS ipprevedu tipi differenti ta' skemi ta' għajnuna.
- (41) L-OKS għall-għalf niexef u għall-kittien u l-qanneb ipprevediet għajnuniet ta' proċessar għal dawn is-setturi bħala mezz li jirregola s-suq intern fir-rigward tas-setturi konċernati. Dawn id-dipożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (42) Bil-hsieb tas-sitwazzjoni speċjali tas-suq għaċ-ċereali u l-lamtu tal-patata, l-OKS għaċ-ċereali kien fiha dispożizzjonijiet li ppermettew l-ghoti ta' rifużjoni tal-produzzjoni jekk jirriżulta li jkun mehtieg. Ir-rifużjoni tal-produzzjoni għandha tkun ta' tali natura li l-prodotti bażiċi użati mill-industrija konċernata jkunu jistgħu jitwettqu disponibbli għaliha bi prezz aktar baxx milli dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-prezzijiet komuni. L-OKS għaž-zokkor stabbilixxiet il-possibbiltà ta' l-ghoti ta' rifużjoni tal-produzzjoni f'każijiet fejn, fir-rigward tal-manifatturar ta' ċerti prodotti industrijali, kemikali jew farmatewtiċi, tinqala' l-htieġa li jittiehdu miżuri bl-ghan li ċerti prodotti taz-zokkor isiru disponibbli. Dawn id-dipożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (43) Sabiex jikkontribwixxu għall-ibbilanċjar tas-suq tal-halib u l-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet tas-suq għall-halib u l-prodotti tal-halib, jenhtieġu miżuri li jżidu l-possibbiltà tad-disponiment ta' prodotti tal-halib. L-OKS għall-halib u l-prodotti tal-halib għalhekk ipprevediet l-ghoti ta' għajnuniet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tal-halib bil-hsieb ta' użijiet u destinazzjonijiet speċifiċi. Barra minn hekk, dik l-OKS ipprevediet sabiex, bl-iskop li jiġi stimulat il-konsum tal-halib mit-tfal u ż-żgħażaġh, il-Komunità għandha thalli parti mill-infiq li jsir għall-ghoti ta' għajnuna għall-provvista ta' halib għall-istudenti fl-iskejjel. Dawn id-dipożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (44) Il-finanzjament Komunitarju, li jikkonsisti mill-perċentwali ta' għajnuna diretta li l-Istati Membri huma permessi jżommu skond l-Artikolu 110i(4) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, huwa mehtieg biex jinkoraġġixxi organizzazzjonijiet ta' operaturi approvati biex ifasslu programmi ta' hidma bl-iskop li tittejjeb il-kwalità tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda. F'dak il-kuntest, l-OKS għaž-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda ipprevediet li jingħata appoġġ Komunitarju skond il-prijoritajiet mogħtija lill-attivitajiet li jitwettqu fi hdan il-programmi ta' hidma konċernati. Dawn id-dipożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (45) Taht ir-Regolament (KEE) Nru 2075/92 gie stabbilit fond Komunitarju tat-tabakk iffinanzjat minn ċertu tnaqqis minn skemi ta' għajnuna f'dak is-settur, bil-hsieb li jittiehdu diversi miżuri fir-rigward ta' dak is-settur. Is-sena 2007 hija l-aħhar wahda li fiha t-tnaqqis mill-iskema ta' għajnuna prevista fil-Kapitolu 10ċ tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ikun disponibbli għall-Fond Komunitarju tat-Tabakk. Filwaqt li l-finanzjament tal-fond ser jiskadi qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 madankollu għandu jinżamm sabiex iservi bħala bażi legali għall-programmi pluriennali li jistgħu jiġu ffinanzjati mill-Fond Komunitarju tat-Tabakk.
- (46) It-trobbija tan-naħal, peress li hija settur ta' l-agrikoltura, hija kkaratterizzata mid-diversità ta' kondizzjonijiet u ammonti tal-produzzjoni u tifrix u varjetà ta' operaturi ekonomiċi, fl-istadji kemm ta' produzzjoni kif ukoll ta' kummerċjalizzazzjoni. Barra minn hekk, bil-hsieb tal-firxa tal-varroasis f'diversi Stati Membri fi snin reċenti u l-problemi li din il-marda tikkaguna għall-produzzjoni ta' l-ghasel, l-azzjoni mill-Komunità tkompli tkun mehtieġa billi l-varroasis ma tistax tinqered kompletament u għandha tiġi ttrattata bi prodotti approvati. Minhabba tali ċirkostanzi u sabiex jiġu mtejba l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti ta' l-apikoltura fil-Komunità, għandhom

⁽¹⁾ ĠU L 209, 30.4.2004, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 378/2007 (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).

jifasslu programmi nazzjonali kull tliet snin, li jkunu jkopru assistenza teknika, kontroll tal-varroasis, razzjonalizzazzjoni tat-transumanza, ġestjoni ta' hżin mill-ġdid ta' ġarar tan-naħal fil-Komunità, u koperazzjoni dwar programmi ta' riċerka dwar it-trobbija tan-naħal u l-prodotti ta' l-apikoltura bil-ħsieb tat-titjib tal-kondizzjonijiet ġenerali għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti ta' l-apikoltura. Dawk il-programmi nazzjonali għandhom jiġu ffinanzjati parzjalment mill-Komunità.

- (47) Ir-Regolament (KE) Nru 1544/2006 ssostitwixxa l-ghajnuniet nazzjonali kollha tad-dud tal-harir bi skema ta' ghajjnuna Komunitarja ghat-trobbija tad-dud tal-harir li hija forma ta' somma fissa ghal kull kaxxa ta' bajd ta' dud tal-harir li tintuza.
- (48) Billi għandhom jitqiesu validi l-konsiderazzjonijiet ta' politika li wasslu għall-introduzzjoni ta' l-iskemi, imsemmija hawn fuq, ta' ghajjnuna ghat-trobbija tan-naħal u ghat-trobbija tad-dud tal-harir, dawn l-iskemi ta' ghajjnuna kollha għandhom jiġu inkorporati fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
- (49) L-applikazzjoni ta' standards għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli tista' tikkontribwixxi għat-titjib ta' kondizzjonijiet eknomiċi għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni kif ukoll għall-kwalità ta' tali prodotti. L-applikazzjoni ta' tali standards hija għalhekk fl-interess tal-produtturi, il-kummerċanti u l-konsumaturi. Għaldaqstant, fl-OKS tal-banana, żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda, pjanti hajjin, bajd u laħam tat-tjur ġew stabbiliti standards tal-kummerċjalizzazzjoni li jirrelataw, b'mod partikolari, mal-kwalità, il-livell, il-piż, id-daqs, l-ippakkjar, it-tgeżwir, il-ħażna, it-transport, il-preżentazzjoni, l-orijini u t-tikkettar. Huwa xieraq li jinżamm dak l-approċċ taħt dan ir-Regolament.
- (50) Taħt l-OKS għaž-żejt taż-żebbuġa u ž-żebbuġ tal-mejda u għall-banana, s'issa l-Kummissjoni kienet fdata bl-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni. Minhabba l-karattru tekniku dettaljat tagħhom u l-htieġa li kontinwament tiġi mtejbja l-effettività tagħhom u jiġu adattati għall-prattika kummerċjali li tkun qed tevolvi, huwa xieraq li dan l-approċċ jiġi estiz għas-setturi tal-pjanti hajjin filwaqt li jiġu speċifikati l-kriterji li għandhom jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni meta tfassal ir-regoli relevanti. Barra minn hekk, jista' jkun meħtieġ li jiġu adottati miżuri speċjali, b'mod partikolari metodi aġġornati ta' analiżi u miżuri oħra sabiex jiġu determinati l-karatteristiċi ta' l-istandards konċernati, sabiex jiġu evitati abbużi fir-rigward tal-kwalità u l-awtenticietà tal-prodotti li jiġu ppreżentati lill-konsumaturi u d-disturbi importanti fuq is-swieq li dawn jistgħu jgħolqu.
- (51) Ġew stabbiliti diversi strumenti ġuridiċi sabiex jiġu regolati l-kummerċjalizzazzjoni u d-denominazzjoni tal-halib, il-prodotti tal-halib u xahmijiet. Dawn isegwu l-oġettiv li jtejbju l-pożizzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib fuq is-suq min-naħa l-wahda u li tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta bejn xahmijiet li jistgħu jiddelku tal-halib u dawk li ma joriġinawx mill-halib min-naħa l-oħra, it-tnejn li huma għall-benefiċċju tal-produtturi u l-konsumaturi. Ir-regoli li jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1898/87 tat-2 ta' Lulju 1987 dwar il-protezzjoni ta' l-ismijiet użati fil-marketing tal-halib u l-prodotti tal-halib ⁽¹⁾ huma mmirati lejn il-protezzjoni tal-konsumatur u l-istabbiliment ta' kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn il-prodotti tal-halib u prodotti f'kompetizzjoni fil-qasam tad-denominazzjoni, tikkettar u reklamar ta' prodotti sabiex tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jiddetta regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-halib u l-prodotti tal-halib għall-halib tax-xorb ⁽²⁾ jipprevedi regoli mmirati lejn il-garanzija ta' kwalità għolja ta' halib tax-xorb u prodotti li jissodisfaw il-htigijiet u x-xewqat tal-konsumaturi, u b'hekk jistabbilizza s-suq konċernat u jipprovi lill-konsumatur bi kwalità għolja ta' halib tax-xorb. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2991/94 tal-5 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi standards għal xahmijiet li jistgħu jiddelku ⁽³⁾ jniżżel l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti tal-halib u dawk li ma joriġinawx mill-halib konċernati bi klassifikazzjoni ċara u distinta akkumpanjata minn regoli dwar id-denominazzjoni. F'konformità ma' l-oġettivi ta' dan ir-Regolament, dawn ir-regoli għandhom jinżammu.
- (52) Dwar is-setturi tal-bajd u tat-tjur jeżistu dispożizzjonijiet rigward standards ta' kummerċjalizzazzjoni u, f'ċerti każijiet, tal-produzzjoni. Dawn id-dispożizzjonijiet jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1028/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 dwar standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd ⁽⁴⁾, fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal-laħam tat-tjur ⁽⁵⁾ u fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqis u għall-flieles tat-tjur tar-razzett ⁽⁶⁾. Ir-regoli essenzzjali li jinsabu f'dawn ir-Regolamenti għandhom ikunu inkorporati f'dan ir-Regolament.
- (53) Ir-Regolament (KE) Nru 1028/2006 jipprevedi li l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd għandhom, fil-prinċipju, japplikaw għall-bajd kollu tat-tiġieġ ta' l-ispeċi *Gallus gallus*, kummerċjalizzati fil-Komunità u, b'laħażenja ġenerali, ukoll għal dawk intiżi għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi. Huwa jiddistingwi wkoll bejn bajd tajjeb u bajd mhux tajjeb għall-konsum dirett mill-bniedem bil-holqien ta' żewġ klassijiet ta' kwalità ta' bajd u jistabbilixxi dispożizzjoni sabiex jiżgura informazzjoni xierqa lill-konsumatur rigward kwalità u gradi ta' piż u l-identifikazzjoni tal-metodu ta' trobbija użat. Fl-aħħar, dak ir-Regolament jipprevedi għal regoli speċjali rigward bajd impurtat minn pajjiżi terzi li skondhom dispożizzjonijiet speċjali fis-

⁽¹⁾ ĠU L 182, 3.7.1987, p. 36. Regolament kif emendat mill-Att ta' Adeżjoni ta' l-1994.

⁽²⁾ ĠU L 351, 23.12.1997, p. 13. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1153/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 6).

⁽³⁾ ĠU L 316, 9.12.1994, p. 2.

⁽⁴⁾ ĠU L 186, 7.7.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 173, 6.7.1990, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1029/2006 (ĠU L 186, 7.7.2006, p. 6).

⁽⁶⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 100. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006.

sehħ f'ċerti pajjiżi terzi jistgħu jiġġustifikaw derogi mill-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni jekk l-ekwivalenza tagħhom fil-leġislazzjoni Komunitarja tkun garantita.

- (54) Rigward il-laħam tat-tjur, ir-Regolament (KEE) Nru 1906/90 jiddetermina li l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom, fil-prinċipju, japplikaw għal ċerti tipi ta' laħam tat-tjur tajjeb għall-konsum mill-bniedem ikkummerċjalizzat fil-Komunità u dak il-laħam tat-tjur intiż għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi għandu, madankollu, jiġi eskluż mill-applikazzjoni ta' l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni. Dak ir-Regolament jipprovi għall-gradazzjoni tal-laħam tat-tjur f'żewġ kategoriji skond il-konformità u l-apparenza u l-kondizzjonijiet li taħthom il-laħam għandu jkun offrut għall-bejgħ.
- (55) Skond dawk ir-Regolamenti, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jeżentaw mill-applikazzjoni ta' dawk l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni bajd u laħam tat-tjur rispettivament, mibjugħa permezz ta' ċerti forum ta' bejgħ dirett mill-produttur għall-konsumatur finali fejn huma involuti kwantitajiet żgħar.
- (56) Ir-Regolament (KE) Nru 2781/74 jistabbilixxi regoli speċjali dwar il-kummerċjalizzazzjoni u t-trasport ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett kif ukoll għall-inkubazzjoni ta' bajd għat-tfaqqis. Dak ir-Regolament jipprovi, b'mod partikolari, għall-immakar individwali ta' bajd għat-tfaqqis, użat għall-produzzjoni tal-flieles, għall-mod ta' ippakkjar u t-tip ta' materjal ta' ippakkjar għat-trasport. Madankollu, huwa jeskludi mill-applikazzjoni obbligatorja ta' l-istandards stabbiliti fih it-tniissil ta' razza pura ta' daqs żgħir u stabbilimenti oħrajn ta' tniissil.
- (57) Skond l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, dawk ir-regoli għandhom jinżammu mingħajr ma tintmiss is-sustanza tagħhom. Madankollu, aktar dispożizzjonijiet li jinsabu f'dawk ir-Regolamenti li huma ta' karattru tekniku għandhom jiġu trattati f'regoli implimentattivi li għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni.
- (58) Kif kien il-każ s'issa taħt l-OKS għall-hops, għandha tiġi segwita politika ta' kwalità madwar il-Komunità permezz ta' l-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar iċ-ċertifika flimkien ma' regoli li bhala regola ġenerali, jipprojbixxu l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti li ma nharigħ ċertifikat għalihom, jew, fil-każ ta' prodotti importati, dawk li ma jikkonformawx mal-karatteristiċi ta' kwalità ekwivalenti.
- (59) Id-deskrizzjonijiet u d-definizzjonijiet taż-żejt taż-żebuga u d-denominazzjoni huma element essenzjali ta' l-ordni tas-suq fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' standards ta' kwalità u fl-ghoti lill-konsumaturi ta' informazzjoni adegwata dwar il-prodott u għandhom jinżammu f'dan ir-Regolament.
- (60) Wahda mill-iskemi ta' għajjuna msemmijin qabel li jikkontribwixxu għall-ibbilanċjar tas-suq tal-halib u l-prodotti tal-halib u għall-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet tas-suq f'dak is-settur tikkonsisti minn skema ta' għajjuna, stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 1255/1999, għall-ipproċessar ta' trab ta' halib xkumat f'kaseina jew kaseinati. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2204/90 ta' l-24 ta' Lulju 1990 li jistabbilixxi regoli ġenerali addizzjonali

dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-halib u l-prodotti mill-halib fir-rigward tal-ġobon ⁽¹⁾ ippreveda regoli dwar l-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon sabiex ipatti għall-effetti negattivi li jistgħu jirriżultaw minn dik l-iskema ta' għajjuna, b'kont meħud tal-vulnerabbiltà tal-ġobon għal operazzjonijiet ta' sostituzzjoni ma' kaseina u kaseinati, b'hekk jimmira lejn l-istabbilizzazzjoni tas-suq. Dawn ir-regoli għandhom jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.

- (61) L-ipproċessar ta' ċerti materjali agrikoli mhux ipproċessati f'alcohol etiliku huwa marbut mill-qrib ma' l-ekonomija ta' dawk il-materjali mhux ipproċessati. Dan jista' jikkontribwixxi hafna lejn it-tishih tal-valur tagħhom u jista' jkun ta' importanza ekonomika u soċjali partikolari għall-ekonomija ta' ċerti reġjuni tal-Komunità jew jista' jkun sors ta' dħul sinifikanti għall-produtturi tal-materjali mhux ipproċessati konċernati. Huwa jippermetti wkoll r-rimi ta' prodotti ta' kwalità mhux sodisfacenti u ammonti żejda ta' perijodu qasir li jistgħu jikkawżaw problemi temporanji f'ċerti setturi.
- (62) Fis-setturi tal-hops, iż-żejt taż-żebuga u ż-żebug tal-mejda, it-tabakk u d-dud tal-harir, il-leġislazzjoni tiffoka fuq diversi tipi ta' organizzazzjonijiet sabiex jitwettqu linji politiki, b'mod partikolari bil-hsieb ta' l-istabbilizzazzjoni tas-swieq fi, u tat-titjib u l-garanzija tal-kwalità tal-prodotti konċernati permezz ta' azzjoni kongunta. Id-dispożizzjonijiet li rregolaw dik is-sistema ta' organizzazzjonijiet s'issa huma bbażati fuq organizzazzjonijiet li huma rikonoxxuti mill-Istati Membri jew, taħt ċerti kondizzjonijiet, mill-Kummissjoni, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dik is-sistema għandha tinżamm u d-dispożizzjonijiet kif kienu stabbiliti s'issa għandhom jiġu armonizzati.
- (63) Għall-appoġġ ta' ċerti attivitajiet ta' organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat li huma ta' interess partikolari fid-dawl tar-regoli attwali dwar l-OKS għat-tabakk, għandu jsir provvediment sabiex ir-regoli adottati minn organizzazzjoni ta' bejn ferġat għall-membri tagħha jiġu estiżi, sugġetti għal ċerti kondizzjonijiet, għall-produtturi u l-gruppi mhux membri kollha f'reġjun wieħed jew aktar. L-istess għandu japplika wkoll fir-rigward ta' attivitajiet oħra ta' l-organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat li huma ta' interess ekonomiku u tekniku ġenerali għas-settur tat-tabakk sabiex b'hekk ikun ta' benefiċċju għall-persuni kollha attivi fil-ferġat konċernati. Għandu jkun hemm koperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandu jkollha poteri ta' monitoraġġ permanenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-ftehim u prattika konċertati adottati minn tali organizzazzjonijiet.
- (64) F'ċerti setturi barra minn dawk li għalihom regoli attwali jipprevedu għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jew ta' bejn derġat, l-Istati Membri jistgħu jixtiequ li jirrikonoxxu tali tipi ta' organizzazzjonijiet ibbażati fuq il-liġi nazzjonali sakemm dan huwa kompatibbli mal-liġi Komunitarja. Din il-possibbiltà għandha, għaldaqstant, tiġi ċċarata. Barra minn dan, għandhom jiġu adottati regoli li jiddikjaraw li r-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi u ta' bejn il-ferġat skond ir-Regolamenti attwali jibqgħu validi wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 201, 31.7.1990, p. 7. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2583/2001 (ĠU L 345, 29.12.2001, p. 6).

- (65) Suq Komunitarju wiehed jinvolvi sistema ta' kummerċ mal-fruntieri esterni tal-Komunità. Dik is-sistema ta' negozjar għandha tinkludi dazji ta' importazzjoni u rifużjonijiet ta' esportazzjoni u għandha, fil-prinċipju, tistabbilizza s-suq Komunitarju. Is-sistema ta' negozjar għandha tkun ibbażata fuq l-impreżi aċċettati taht iċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj ta' negozjati ta' kummerċ multilaterali.
- (66) S'issa, il-monitoraġġ tal-volum ta' kummerċ fi prodotti agrikoli ma' pajjiżi terzi fl-OKS għas-setturi taċ-ċereali, ir-ross, iż-zokkor, iż-żrieragh, iż-żejt taż-żebuga u ż-żebug tal-mejda, il-kittien u l-qanneb, iċ-ċanga u l-vitella, il-halib u l-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd, il-laħam tat-tjur, il-pjanti hajjin u l-alkohol etiliku agrikolu kien, kemm għall-importazzjonijiet kif ukoll għall-esportazzjonijiet, suġġett għal jew sistemi ta' liċenzja obbligatorja jew sistemi fejn il-Kummissjoni kellha l-poter tipprevedi rekwiżiti għall-ghoti ta' liċenzja.
- (67) Il-monitoraġġ tal-flussi ta' kummerċ huwa qabel kollox kwistjoni ta' ġestjoni li għandha tiġi indirizzata b'mod flessibbli. F'dan l-isfond u fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba mill-OKS fejn il-ġestjoni ta' liċenzji diġà giet konferita fuq il-Kummissjoni, jidher xieraq li dan l-approċċ jiġi estiż għas-setturi kollha fejn qed jintużaw liċenzji ta' importazzjoni u esportazzjoni. Id-deċiżjoni dwar l-introduzzjoni ta' rekwiżiti għall-ghoti ta' liċenzji għandha tittiehed mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-htieġa għal liċenzji ta' importazzjoni għall-ġestjoni tas-swieq konċernati u, b'mod partikolari, għall-monitoraġġ ta' l-importazzjonijiet tal-prodotti in kwistjoni.
- (68) Fil-parti l-kbira, id-dazji doganali applikabbli għall-prodotti agrikoli taht il-ftehim ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni. Madankollu, għal xi prodotti tas-setturi taċ-ċereali u r-ross, l-introduzzjoni ta' mekkaniżmi addizzjonali tohloq il-htieġa li tiġi prevista l-possibbiltà li jiġu adottati derogi.
- (69) Għall-prevenzjoni u l-ibbilanċjar ta' effetti negattivi fuq is-suq Komunitarju li jistgħu jirriżultaw minn importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli, l-importazzjonijiet ta' tali prodotti għandhom ikunu suġġetti għal hlas ta' dazju addizzjonali, jekk jiġu sodisfatti ċerti kondizzjonijiet.
- (70) Huwa xieraq, taht ċerti kondizzjonijiet, li l-Kummissjoni tiġi konferita l-poter li tiftaħ u tamministra kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni li jirriżultaw minn ftehim internazzjonali konkluzi skond it-Trattat jew minn atti oħra tal-Kunsill.
- (71) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2729/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar imposti fuq l-importazzjoni ta' tahlit ta' ċereali, ross u ross imfarrak ⁽¹⁾ għandu l-għan li jiżgura t-thaddim xieraq tas-sistema ta' dazju għall-importazzjonijiet ta' tahlitiet ta' ċereali, ross u ross imfarrak. Dawn ir-regoli għandhom jiġu inkluzi f'dan ir-Regolament.
- (72) Il-Komunità kkonkludiet diversi ftehim preferenzjali ta' aċċess għas-suq ma' pajjiżi terzi li jippermettu lil dawk il-pajjiżi jesportaw zokkor tal-kannamieli lejn il-Komunità taht kondizzjonijiet favorevoli. L-OKS taz-zokkor ipprevediet l-istima tal-htieġa tar-raffinaturi għal zokkor għar-raffinar u, taht ċerti kondizzjonijiet, li liċenzji ta' importazzjoni jiġu riservati għal utenti speċjalizzati ta' kwantitajiet sinifikanti ta' zokkor tal-kannamieli mhux raffinat, li huma kkunsidrati bħala raffinaturi full-time fil-Komunità. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (73) Għall-prevenzjoni ta' uċuħ illeċiti milli jiddisturbaw l-OKS għall-qanneb għall-fibra, ir-Regolament rispettiv ippreveda verifiki fuq importazzjonijiet ta' qanneb u żerriegħa tal-qanneb sabiex jiġi żgurat li tali prodotti joffru ċerti garanziji fir-rigward tal-kontenut ta' tetraidrokanabinol. Barra minn hekk, importazzjonijiet ta' żrieragh tal-qanneb mahsubin għal użi oħra minbarra għaž-żriegħ kienu suġġetti għal sistema ta' kontroll li tipprevedi sistema ta' awtorizzazzjoni ta' l-importaturi konċernati. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jinżammu.
- (74) Madwar il-Komunità qed tiġi segwita politika ta' kwalità fir-rigward ta' prodotti tas-settur tal-hops. Fil-każ ta' prodotti importati, jehtieġ li jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament id-dispożizzjonijiet li jiżguraw li jiġu importati biss prodotti li jikkonformaw ma' karatteristiċi minimi ta' kwalità ekwivalenti.
- (75) Is-sistema ta' dazju doganali tagħmilha possibbli li jitwarrbu l-miżuri protettivi l-oħra kollha mal-fruntieri esterni tal-Komunità. Is-suq intern u l-mekkaniżmu tad-dazju jistgħu, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, juru li m'humiex adegwati. F'tali każijiet, sabiex is-suq Komunitarju ma jithalliex mingħajr difiża kontra disturbi li jistgħu jinholqu, il-Komunità għandha tkun tista' tiehu l-miżuri kollha meħtieġa mingħajr dewmien. Tali miżuri għandhom jikkonformaw ma' l-impenji internazzjonali tal-Komunità.
- (76) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett ta' l-OKS u, b'mod partikolari, sabiex jiġu evitati disturbi tas-swieq, l-OKS ipprevedu l-possibbiltà li jiġi projbit l-użu ta' ftehim ta' pproċessar intern u estern għal numru ta' prodotti. Din il-possibbiltà għandha tinżamm. Barra minn dan, l-esperjenza turi li fejn is-swieq huma disturbati jew mheddin li jiġu disturbati bl-użu ta' dawn l-arrangamenti, tehtieġ li tittiehed azzjoni mingħajr dewmien kbir. Il-Kummissjoni għandha, għaldaqstant, tiġi fdata bis-setgħat rilevanti. Huwa għalhekk xieraq li l-Kummissjoni tkun tista' tissospendi l-użu ta' arrangament ta' pproċessar attiv u passiv f'tali sitwazzjonijiet.
- (77) Id-dispożizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjonijiet għal pajjiżi terzi, ibbażati fuq id-differenza bejn il-prezzijiet fil-Komunità u dawk fis-suq dinji, u li jaqgħu fil-limiti stabbiliti mill-impenji tal-Komunità fid-WTO, għandhom iservu sabiex jissalvagwardjaw il-partecipazzjoni tal-Komunità fil-kummerċ internazzjonali ta' ċerti prodotti li jaqgħu taht dan ir-Regolament. L-esportazzjonijiet sussidjati għandhom ikunu suġġetti għal limiti f'termini ta' valur u kwantità.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 1.11.1975, p. 18. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3290/94 (ĠU L 349, 31.12.1994, p. 105).

- (78) Għandha tiġi żgurata konformità mal-limiti f'termini ta' valur fiż-żmien li fih jiġu ffixxati r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjonijiet permezz tal-monitoraġġ ta' hlasijiet taht ir-regoli relatati mal-FAEG. Il-monitoraġġ jista' jiġi ffaċilitat billi b'mod obbligatorju jiġu ffixxati bil-quddiem ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjonijiet, filwaqt li tkun permessa l-possibbiltà, fil-każ ta' rifużjonijiet differenzjati, li d-destinazzjoni speċifikata tinbidel f'żona ġeografika li għaliha tapplika rata waħda ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni. Fil-każ ta' bdil tad-destinazzjoni, għandha tithallas ir-rifużjoni fuq l-esportazzjoni applikabbli għad-destinazzjoni reali, b'limitu fuq l-ammont applikabbli għad-destinazzjoni ffixxat bil-quddiem.
- (79) Għandha tiġi żgurata konformità mal-limiti tal-kwantità permezz ta' sistema ta' monitoraġġ affidabbli u effettiva. Għal dak il-ghan, l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għandha tkun suġġetta għal licenzja għall-esportazzjoni. Rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom jingħataw sal-limiti disponibbli, skond is-sitwazzjoni partikolari ta' kull prodott konċernat. Għandhom ikunu permessi eċċezzjonijiet għal dik ir-regola biss għal prodotti proċessati li m'humiex elenkati fl-Anness I għat-Trattat, li għalihom il-limiti ta' volum ma japplikawx. Għandu jsir provvediment għal deroga minn konformità stretta mar-regoli ta' ġestjoni fejn esportazzjonijiet li jibbenefikaw minn rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni probabbilment ma jaqbzux il-kwantità stabilita.
- (80) Fil-każ ta' l-esportazzjoni ta' annimali bovini hajjin, għandha ssir dispożizzjoni sabiex ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni jingħataw u jithallsu biss jekk jiġu rispettati d-dispożizzjonijiet stabbiliti mil-leġislazzjoni Komunitarja dwar il-benesseri ta' l-annimali, b'mod partikolari dawk rigward il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport.
- (81) F'ċerti każijiet il-prodotti agrikoli jistgħu jibbenefikaw minn trattament speċjali fuq l-importazzjoni f'pajjiżi terzi jekk il-prodotti jikkonformaw ma' ċerti speċifikazzjonijiet u/jew kondizzjonijiet ta' prezz. Tenhtieg koperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet fil-pajjiżi ta' importazzjoni u l-Komunità sabiex tiġi żgurata applikazzjoni korretta ta' tali sistema. Għal dak il-ghan il-prodotti għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-Komunità.
- (82) L-esportazzjonijiet ta' basal li jagħmlu l-fjuri għal pajjiżi terzi huma ta' importanza ekonomika konsiderabbli għall-Komunità. Il-kontinwazzjoni u l-iżvilupp ta' tali esportazzjonijiet tista' tiġi żgurata bl-istabbilizzazzjoni ta' prezzijiet f'dan il-kummerċ. Għalhekk għandu jsir provvediment għal prezzijiet ta' esportazzjoni minimi għall-prodotti in kwistjoni.
- (83) Skond l-Artikolu 36 tat-Trattat id-dispożizzjonijiet tal-kapitolu tat-Trattat relatat mar-regoli dwar il-kompetizzjoni għandhom japplikaw biss għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli safejn ikun determinat mill-Kunsill fl-ambitu ta' l-Artikolu 37(2) u (3) tat-Trattat u skond il-proċedura stabbilita fih. Fid-diversi OKS id-dispożizzjonijiet dwar l-ghajnuna mill-istat kienu ġeneralment iddikjarati applikabbli. B'mod partikolari l-applikazzjoni tar-regoli tat-Trattat li japplikaw għal impriżi ġiet definita ulterjorament fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli dwar il-kompetizzjoni għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli⁽¹⁾. F'konformità ma' l-oġġettiv li jinholq sett komprensiv wiehed ta' regoli ta' politika tas-suq huwa xieraq li d-dispożizzjonijiet konċernati jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.
- (84) Ir-regoli dwar il-kompetizzjoni relatati mal-ftehim, mad-deċiżjonijiet u prattika msemmijin fl-Artikolu 81 tat-Trattat u ma' l-abbuż ta' pożizzjonijiet dominanti għandhom jiġu applikati għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli, sakemm l-applikazzjoni tagħhom ma tfixkilx il-funzjonament ta' organizzazzjonijiet nazzjonali ta' swieq agrikoli jew ma theddidx il-kisba ta' l-oġġettivi tal-PAK.
- (85) Għandu jsir approċċ partikolari fil-każ ta' organizzazzjonijiet ta' bdiewa li għandhom l-oġġettiv partikolari ta' produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni kongunta ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti, sakemm tali azzjoni kongunta teskludi l-kompetizzjoni jew thedded il-kisba ta' l-oġġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat.
- (86) Sabiex jiġi evitat li jiġi compromess l-iżvilupp ta' PAK kif ukoll sabiex jiġi żgurati ċertezza ġuridika u trattament mhux diskriminatorju ta' l-impriżi konċernati, il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter uniku, suġġett għal reviżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja, li tiddetermina jekk ftehim, deċiżjonijiet u prattika msemmijin fl-Artikolu 81 tat-Trattat ikunux kompatibbli ma' l-oġġettivi tal-PAK.
- (87) Il-funzjonament korrett ta' suq wiehed ibbażat fuq prezzijiet komuni jkun mhedded bl-ghoti ta' ghajnuna nazzjonali. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jirregolaw l-ghajnuna mill-Istat għandhom, bħala regola ġenerali, japplikaw għall-prodotti koperti b'dan ir-Regolament. F'ċerti sitwazzjonijiet għandhom ikunu permessi eċċezzjonijiet. Madankollu, fejn tali eċċezzjonijiet ikunu japplikaw, il-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tfassal lista ta' ghajnuniet nazzjonali eżistenti, godda jew proposti, sabiex tagħmel osservazzjonijiet xierqa lill-Istati Membri u tipproponilhom miżuri adattati għalihom.
- (88) Sa mill-adeżjoni, il-Finlandja u l-Isvezja jistgħu, minhabba s-sitwazzjoni ekonomika speċifika tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tar-renna u l-prodotti tar-renna, jagħtu ghajnuniet f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Finlandja tista', suġġetta għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, tagħti ghajnuna rispettivament għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ u għal ċerti kwantitajiet ta' żerriegħa ta' ċereali li huma prodotti biss fil-Finlandja, minhabba l-kondizzjonijiet klimatiċi speċifiċi tagħha. Dawn l-eċċezzjonijiet jehtieġ li jinżammu.
- (89) Fi Stati Membri bi tnaqqis sinifikanti ta' kwota taz-zokkor, dawk li jkabbru l-pitravi ser jiffaċċjaw problemi ta' adattament partikolarment severi. F'tali każijiet l-ghajnuna Komunitarja transitorja għal dawk li jkabbru l-pitravi prevista fil-Kapitolu 10f tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ma tkunx biżżejjed sabiex jiġu indirizzati bis-shih id-diffikultajiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi.

(1) ĠU L 214, 4.8.2006, p. 7.

Għaldaqstant, l-Istati Membri li jkunu naqqsu l-kwota tagħhom b'aktar minn 50 % tal-kwota taz-zokkor stabbilita fl-20 ta' Frar 2006 fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandhom ikunu awtorizzati jagħtu għajjnuna lill-Istat lil dawk li jkabbru l-pitravi waqt il-perijodu ta' applikazzjoni ta' l-għajjnuna Komunitarja transitorja. Sabiex jiġi żgurat li l-Istati Membri ma jagħtux għajjnuna Statali li taqbeż il-htigijiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi, id-determinazzjoni ta' l-ammont totali ta' l-għajjnuna mill-Istat konċernata għandha tibqa' suġġetta għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, hlief fil-każ ta' l-Italja fejn jista' jiġi stmat li l-produtturi tal-pitravi li jipproduċu l-aktar ser ikollhom bżonn jadattaw għall-kondizzjonijiet tas-suq wara r-riforma, ta' EUR 11 għal kull tunnellata ta' pitravi prodotta. Barra minn hekk, minhabba l-problemi partikolari li mistennija jinholqu fl-Italja, għandha tinżamm id-dispożizzjoni dwar arrangamenti li jippermettu lil dawk li jkabbru l-pitravi sabiex jibbenefikaw direttament jew indirettament mill-għajjnuna mogħtija mill-Istat.

(90) Fil-Finlandja t-kabbir tal-pitravi huwa suġġett għal kondizzjonijiet ġeografiċi u klimatiċi partikolari li jaffettwaw b'mod negattiv is-settur lil hinn mill-effetti ġenerali tar-riforma taz-zokkor. Għal din ir-raġuni għandha tinżamm id-dispożizzjoni fl-OKS taz-zokkor sabiex dak l-Istat Membru jiġi awtorizzat, fuq bażi permanenti, sabiex jagħti lil dawk li jkabbru l-pitravi ammont adegwat ta' għajjnuna mill-Istat.

(91) Minhabba s-sitwazzjoni partikolari fil-Ġermanja, fejn attwalment qed jingħata appoġġ nazzjonali lil numru kbir ta' produtturi iżgħar ta' l-alkohol taħt kondizzjonijiet speċifiċi tal-monopolju ta' l-alkohol Ġermaniż, huwa meħtieġ li, matul perijodu ta' żmien limitat, tkun permessa l-kontinwazzjoni ta' l-ġhoti ta' tali appoġġ. Huwa meħtieġ ukoll li tiġi prevista l-preżentazzjoni ta' rapport mill-Kummissjoni dwar l-operazzjoni ta' dik id-deroga, fi tmiem dak il-perijodu, akkumpanjat minn kwalunkwe proposta xierqa.

(92) Jekk Stat Membru jkun jixtieq jappoġġa, fit-territorju tiegħu, miżuri li jippromwovu l-konsum tal-halib u tal-prodotti tal-halib fil-Komunità, għandu jsir provvediment għall-possibbiltà ta' finanzjament ta' tali miżuri permezz ta' imposta promozzjonali fuq il-produtturi tal-halib fil-livell nazzjonali.

(93) Sabiex jittiehed kont ta' żviluppi possibbli fill-produzzjoni ta' l-għalf imnixxef, il-Kummissjoni għandha, qabel it-30 ta' Settembru 2008, tippreżenta, abbażi ta' evalwazzjoni ta' l-OKS għall-għalf imnixxef, rapport lill-Kunsill dwar dak is-settur. Fejn ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti xierqa. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tirrapporta f'intervalli regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iskema ta' l-għajjnuna applikata fir-rigward tas-settur ta' l-apikultura.

(94) Tenhtieg informazzjoni adegwata dwar is-sitwazzjoni attwali tas-suq tal-hops fil-Komunità u l-prospetti għall-iżvilupp tiegħu. Għalhekk għandu jsir provvediment għar-registrazzjoni tal-kuntratti kollha ta' provvista fir-rigward tal-hops prodott fil-Komunità.

(95) Taħt ċerti kondizzjonijiet u għal ċerti prodotti, huwa xieraq li jiġu previsti miżuri li għandhom jittiehdu f'każijiet fejn ikunu qed isehhu disturbi jew fejn x'aktarx li jsehhu minhabba bidliet sinifikanti fil-prezzijiet tas-suq intern jew fir-rigward ta' kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji.

(96) Jeħtieġ li jiġi stabbilit qafas ta' miżuri speċifiċi għall-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola sabiex tkun tista' tingabar data ekonomika u tiġi analizzata informazzjoni ta' statistika għall-fini tal-monitoraġġ tas-suq. Safejn is-suq ta' l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jkun marbut mas-suq ta' l-alkohol etiliku ġenerali, jeħtieġ ukoll li tkun disponibbli informazzjoni dwar is-suq ta' l-alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola.

(97) L-infiq imġarrab mill-Istati Membri bħala riżultat ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ffinanzjati mill-Komunità skond ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

(98) Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata tadotta l-miżuri meħtieġa sabiex jissolvew problemi prattiċi speċifiċi f'każ ta' emerġenza.

(99) Billi s-swieq komuni ta' prodotti agrikoli qed jevolvu kontinwament, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom iżommu lil xulxin infurmati dwar żviluppi rilevanti.

(100) Sabiex jiġi evitat abbuż ta' kwalunkwe wiehed mill-vantaġġi previsti f'dan ir-Regolament, tali vantaġġi m'għandhomx jingħataw jew, skond il-każ, għandhom jiġu rtirati, f'każijiet fejn jinstab li l-kondizzjonijiet għall-ksib ta' kwalunkwe wiehed minn dawk il-vantaġġi nholqu artificalment b'mod kuntrarju għall-oġġettivi ta' dan ir-Regolament.

(101) Sabiex tiġi garantita konformità ma' l-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament, jenhtieġu kontrolli u l-applikazzjoni ta' miżuri amministrattivi u pieni amministrattivi f'każ ta' nuqqas ta' konformità. Għalhekk għandha tiġi konferita s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tistabbilixxi r-regoli korrispondenti, inklużi dawk dwar l-irkupru ta' hlas mhux dovut u dwar l-obbligi ta' rapportar ta' l-Istati Membri li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(102) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom, bħala regola ġenerali, ikunu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni⁽¹⁾. Madankollu, fir-rigward ta' ċerti miżuri taħt dan ir-Regolament li jirrelataw ma' poteri tal-Kummissjoni, li jeħtieġu azzjoni rapida jew li huma ta' natura purament amministrattiva, il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter taġixxi wahedha.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, P. 23. Deċiżjoni kif emendat mid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

- (103) Minhabba l-inkorporazzjoni f'dan ir-Regolament ta' ċerti elementi ta' l-OKS għall-frott u hxejjex, prodotti proċessati ta' frott u hxejjex u inbid, jehtieg li jiġu jsiru ċerti emendi għal dawn l-OKS.
- (104) Dan ir-Regolament jinkorpora dispożizzjonijiet dwar l-applikabbiltà tar-regoli ta' kompetizzjoni taht it-Trattat. S'issa tali dispożizzjonijiet ġew ittrattati fir-Regolament (KE) Nru 1184/2006. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament jehtieg li jiġi emendat sabiex id-dispożizzjonijiet tiegħu japplikaw biss għall-prodotti elenkati fl-Anness I mat-Trattat li m'humiex koperti b'dan ir-Regolament.
- (105) Dan ir-Regolament jinkorpora d-dispożizzjonijiet li jinsabu fir-regolamenti bażiċi elenkati fil-premessi (2) u (3) b'eċċezzjoni ta' dawk li jinsabu fir-Regolamenti (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 1493/1999. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jinkorpora d-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti li ġejjin:
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2729/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar id-dazji ta' l-importazzjoni fuq tahlitiet ta' ċereali, ross u ross imfarraġ;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2763/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' ghajnuna għall-ħażna privata għal-laħam tal-majjal ⁽¹⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqqs u ta' flieles tat-tjur tar-razzett;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 707/76 tal-25 ta' Marzu 1976 dwar ir-rikonoxximent ta' gruppi tal-produtturi ta' dawk li jrabbu d-dud tal-ħarir ⁽²⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1055/77 tas-17 ta' Mejju 1977 dwar il-ħażna u l-moviment ta' prodotti mixtrija minn aġenzija ta' intervent ⁽³⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2931/79 ta' l-20 ta' Diċembru 1979 fuq l-ghotja ta' assistenza għall-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li jistgħu jibbenefikaw minn trattament speċjali ta' importazzjoni f'pajjiż terz ⁽⁴⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3220/84 tat-13 ta' Novembru 1984 li jiddetermina l-iskala Komunitarja għal gradazzjoni tal-karkassi tal-ħnieżer;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1898/87 tat-2 ta' Lulju 1987 dwar il-protezzjoni ta' desinjazzjonijiet użati fil-kummerċjalizzazzjoni tal-ħalib u prodotti tal-ħalib;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3730/87 ta' l-10 ta' Diċembru 1987 li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-forniment ta' ikel minn ħażniet ta' intervent għall-organizzazzjonijiet magħżula għad-distribuzzjoni lill-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 386/90 tat-12 ta' Frar 1990 dwar is-sorveljanza mwettqa fiż-żmien ta' l-esportazzjoni tal-prodotti agrikoli li jirċievu rifużjonijiet jew ammonti oħra ⁽⁵⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1186/90 tas-7 ta' Mejju 1990 li jestendi l-iskop ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni tal-karkassi ta' l-annimali bovini adulti;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal-laħam tat-tjur;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2204/90 ta' l-24 ta' Lulju 1990 li jistabbilixxi regoli ġenerali addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib rigward il-gobon;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2077/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 rigward l-organizzazzjonijiet bejn il-fergħat u l-ftehim fil-qasam tat-tabakk ⁽⁶⁾;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar l-iskala tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali ovini u li jiddetermina l-istandard tal-kwalità Komunitarja ta' karkassi tan-nagħaġ friski jew imkessha u li jestendi r-Regolament (KEE) Nru 338/91;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2991/94 tal-5 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi l-istandards għal xahmijiet li tad-tidlik;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jistabbilixxi regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib għal ħalib tax-xorb;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2250/1999 tat-22 ta' Ottubru 1999 dwar il-kwota tat-tariffa tal-butir ta' origini minn New Zealand ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 84, 31.3.1976, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 128, 24.5.1977, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 334, 28.12.1979, p. 8.

⁽⁵⁾ ĠU L 42, 16.2.1990, p. 6. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 163/94 (ĠU L 24, 29.1.1994, p. 2).

⁽⁶⁾ ĠU L 215, 30.7.1992, p. 80.

⁽⁷⁾ ĠU L 275, 30.4.2004, p. 4.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nr 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi imposta fis-setturi tal-halib u tal-prodotti tal-halib;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1028/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1183/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 rigward l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;
- (106) Dawn ir-Regolamenti għandhom għalhekk jithassru. Fl-interess taċ-ċarezza legali u minhabba n-numru ta' atti li għandhom jithassru b'dan ir-Regolament u n-numru ta' atti adottati skond għal jew emendati b'dawk l-atti, huwa xieraq li jiġi kkjarifikat li thassir ma jaffettwax il-validità ta' kwalunkwe atti legali abbażi ta' l-att imħassar jew ta' kwalunkwe emendi lill-atti legali ohrajn magħmula bih.
- (107) Dan ir-Regolament għandu, bhala regola ġenerali, jibda japplika fl-1 ta' Jannar 2008. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li d-dispożizzjonijiet il-ġodda ta' dan ir-Regolament ma jfixklux is-sena kurrenti ta' kummerċjalizzazzjoni 2007-2008, għandha tiġi stabbilita data ta' applikazzjoni aktar tard fir-rigward ta' dawk is-setturi li għalihom hemm previsti snin kummerċjali. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika biss mill-bidu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008-2009 għas-setturi konċernati. B'hekk, ir-Regolamenti rispettivi li jirregolaw dawn is-setturi għandhom jibqgħu japplikaw sa tmiem is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni korrispondenti 2007/2008.
- (108) Addizzjonalment, fir-rigward ta' ċerti setturi ohra li għalihom m'hemm prevista l-ebda sena ta' kummerċjalizzazzjoni, għandha tiġi wkoll stabbilita data ta' applikazzjoni aktar tard sabiex tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel mill-OKS eżistenti għal dan ir-Regolament. Konsegwentement, ir-Regolamenti li jirregolaw l-OKS eżistenti għal dawk is-setturi għandhom jibqgħu japplikaw sad-data ta' applikazzjoni aktar avvanzata prevista f'dan ir-Regolament.
- (109) Fir-rigward tar-Regolament (KE) 386/90, il-kompetenza għall-adozzjoni tas-sostanza ttrattata minn dak ir-Regolament qed tiġi trasferita lill-Kummissjoni b'dan ir-Regolament. Addizzjonalment, ir-Regolamenti (KEE) Nru 3220/84, (KEE) Nru 1186/90, (KEE) Nru 2137/92 u (KE) Nru 1183/2006 qed jithassru b'dan ir-Regolament filwaqt li biss ċerti dispożizzjonijiet ta' dawk ir-Regolamenti qed jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament. Għaldaqstant, aktar dettalji li jinsabu f'dawk ir-Regolamenti ser ikollhom jiġu trattati fir-regoli implimentattivi li għad iridu jiġu adottat mill-Kummissjoni. Għandu jkun permess xi żmien aktar sabiex il-Kummissjoni tistabbilixxi r-regoli rispettivi. Ir-Regolamenti msemmijin għandhom għalhekk ikomplu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2008.
- (110) L-atti tal-Kunsill li ġejjin m'għadhomx mehtieġa u għandhom jithassru:
- Ir-Regolament (KEE) Nru 315/68 tat-12 ta' Marzu 1968 li jistabbilixxi l-istandards tal-kwalità għall-basal tal-fjuri, basal tal-qasab u tuberi ⁽¹⁾;
- Ir-Regolament (KEE) Nru 316/68 tat-12 ta' Marzu 1968 li jiffissa l-istandards ta' kwalità għall-fjuri maqtugħa friski u weraq frisk ornamentali ⁽²⁾;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2517/69 tad-9 ta' Diċembru 1969 li jistabbilixxi ċerti miżuri għar-riorganizzazzjoni tal-produzzjoni tal-frott tal-Komunità ⁽³⁾;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2728/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar għajnuniet għall-produzzjoni ta' u kummerċ fil-lamtu tal-patata u fil-patata użata għall-manifatturar tal-lamtu ⁽⁴⁾;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1358/80 tal-5 ta' Ġunju 1980 li jiffissa l-prezz gwida u l-prezz ta' intervent għall-annimali bovini adulti għas-sena ta' suq 1980/81 u li jintroduci skala ta' gradi Komunitarja għall-karkassi ta' annimali bovini adulti ⁽⁵⁾;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4088/87 tal-21 ta' Diċembru 1987 li jiffissa l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' rati ta' dazju preferenzjali fuq l-importazzjoni ta' ċertu fjuri li ġejjin minn Ċipru, l-Israel u l-Gordani ⁽⁶⁾;
- Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 74/583/KEE ta' l-20 ta' Novembru 1974 dwar is-sorveljanza tal-movimenti taz-zokkor ⁽⁷⁾.
- (111) It-transizzjoni mill-arrangamenti previsti fid-dispożizzjonijiet u r-Regolamenti imħassra minn dan ir-Regolament tista' tohloq diffikultajiet li m'humix trattati f'dan ir-Regolament. Sabiex dawn id-diffikultajiet jiġu trattati, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tadotta miżuri transizzjonali,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

- ⁽¹⁾ ĠU L 71, 21.3.1968, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 4112/88 (GU L 361, 29.12.1988, p. 7).
- ⁽²⁾ ĠU L 71, 21.3.1968, p. 8. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 309/79 (GU L 42, 17.2.1979, p. 21).
- ⁽³⁾ ĠU L 318, 18.12.1969, p. 15. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 1153/78 (GU L 144, 31.5.1978, p. 4).
- ⁽⁴⁾ ĠU L 281, 1.11.1975, p. 17.
- ⁽⁵⁾ ĠU L 140, 5.6.1980 p. 4.
- ⁽⁶⁾ ĠU L 382, 31.12.1987, p. 22. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1300/97 (GU L 177, 5.7.1997 p. 1).
- ⁽⁷⁾ ĠU L 317, 27.11.1974, p. 21.

WERREJ

PARTI I	DISPOŻIZZJONIJET INTRODUTTORIJI	20
PARTI II	SUQ INTERN	21
TITOLU I	INTERVENT TAS-SUQ	21
KAPITOLU I	<i>Intervent pubbliku u hażna privata</i>	21
Taqsimi I	Dispożizzjonijiet Ġenerali	21
Taqsimi II	Intervent pubbliku	22
Sub-taqsimi I	Dispożizzjonijiet ġenerali	22
Sub-taqsimi II	Ftuħ u suspensjoni ta' xiri	23
Sub-taqsimi III	Prezz ta' intervent	24
Sub-taqsimi IV	Rimi minn intervent	24
Taqsimi III	Hażna privata	25
Sub-taqsimi I	Għajjuna mandatorja	25
Sub-taqsimi II	Għajjuna fakultattiva	26
Taqsimi IV	Dispożizzjonijiet komuni	27
KAPITOLU II	<i>Miżuri ta' intervent speċjali</i>	29
Taqsimi I	Miżuri ta' appoġġ għas-suq eċċezzjonali	29
Taqsimi II	Miżuri fis-setturi taċ-ċereali u r-ross	30
Taqsimi III	Miżuri fis-settur taz-zokkor	30
Taqsimi IV	Aġġustament ta' provvista	31
KAPITOLU III	<i>Sistemi ta' limitazzjoni tal-produzzjoni</i>	32
Taqsimi I	Dispożizzjonijiet ġenerali	32
Taqsimi II	Zokkor	32
Sub-taqsimi I	Allokazzjoni u ġestjoni ta' kwoti	32
Sub-taqsimi II	Kwota maqbuża	33
Taqsimi III	Halib	34
Sub-taqsimi I	Dispożizzjonijiet ġenerali	34
Sub-taqsimi II	Allokazzjoni u ġestjoni ta' kwoti	35
Sub-taqsimi III	Kwota maqbuża	38

Taqsimha IV	Dispożizzjonijiet proċedurali	39
KAPITOLU IV	Skemi ta' għajnuna	40
Taqsimha I	Għajnuna għall-ipproċessar	40
Sub-taqsimha I	Għalf imnixxef	40
Sub-taqsimha II	Kittien imkabbar għall-fibra	41
Taqsimha II	Rifużjoni ta' produzzjoni	42
Taqsimha III	Għajnuniet fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib	42
Taqsimha IV	Għajnuniet fis-settur taż-żebbuġ	43
Taqsimha V	Fond komunitarju tat-tabakk	44
Taqsimha VI	Dispożizzjonijiet speċjali għas-settur ta' l-apikultura	44
Taqsimha VII	Għajnuniet fis-settur tad-dud tal-harir	45
TITOLU II	REGOLI DWAR KUMMERĊJALIZZAZZJONI U PRODIZZJONI	45
KAPITOLU I	Standards ta' kummerċjalizzazzjoni u kondizzjonijiet għall-produzzjoni	45
Taqsimha I	Standards tal-kummerċjalizzazzjoni	45
Taqsimha II	Kondizzjonijiet għall-produzzjoni	46
Taqsimha III	Regoli proċedurali	47
KAPITOLU II	Organizzazzjonijiet ta' produttori, organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat, organizzazzjonijiet ta' operaturi	48
Taqsimha I	Prinċipji ġenerali	48
Taqsimha II	Regoli dwar organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat fis-settur tat-tabakk	49
Taqsimha III	Regoli proċedurali	49
PARTI III	KUMMERĊ MA' PAJJIŻI TERZI	50
KAPITOLU I	Dispożizzjonijiet ġenerali	50
KAPITOLU II	Importazzjonijiet	50
Taqsimha I	Liċenzji ta' importazzjoni	50
Taqsimha II	Dazji u imposti ta' importazzjoni	51
Taqsimha III	Ġestjoni tal-kwota ta' importazzjoni	52
Taqsimha IV	Dispożizzjonijiet speċjali għal ċerti prodotti	53
Sub-taqsimha I	Dispożizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali u r-ross	53
Sub-taqsimha II	Arrangamenti preferenzjali ta' importazzjoni għaz-zokkor	54

Sub-taqsimha III	Dispożizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni tal-qanneb	55
Sub-taqsimha IV	Dispożizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni tal-hops	55
Taqsimha V	Salvagwardja u proċessar attiv	55
KAPITOLU III	Esportazzjonijiet	56
Taqsimha I	Liċenzji ta' esportazzjoni	56
Taqsimha II	Rifużjonijiet ta' esportazzjoni	56
Taqsimha III	Ġestjoni tal-kwota ta' esportazzjoni fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib	59
Taqsimha IV	Trattament speċjali għall-importazzjoni għal paj-jiżi terzi	59
Taqsimha V	Dispożizzjonijiet speċjali għall-pjanti haġġin	59
Taqsimha VI	Proċessar passiv	60
PARTI IV	REGOLI TA' KOMPETIZZJONI	60
KAPITOLU I	Regoli li japplikaw għall-impriżi	60
KAPITOLU II	Regoli ta' għajmuna statali	61
PARTI V	DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI INDIVIDWALI	62
PARTI VI	DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI	64
PARTI VII	REGOLI IMPLIMENTATTIVI, TRANSITORJI U FINALI	64
KAPITOLU I	Dispożizzjonijiet implimentattivi	64
KAPITOLU II	Dispożizzjonijiet transitorji u finali	65
ANNEX I	LISTA TA' PRODOTTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1(1)	67
Parti I:	Ċereali	67
Parti II:	Ross	69
Parti III:	Zokkor	69
Parti IV:	Għalf immixxef	70
Parti V:	Żrieragh	70
Parti VI:	Hops	71
Parti VII:	Żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda	71
Parti VIII:	Kittien u qanneb imkabbra għall-fibra	72
Parti IX:	Frott u hxejjex	72
Parti X:	Prodotti ta' frott u hxejjex proċessati	73
Parti XI:	Banana	75

Parti XII:	Inbid	75
Parti XIII:	Siġar hajjin u pjanti oħrajn; basal, gheruq u simili, fjuri maqtughin u weraq ornamental	76
Parti XIV:	Tabakk mhux maħdum	76
Parti XV:	Ċanga u vitella	76
Parti XVI:	Halib u prodotti tal-halib	76
Parti XVII:	Laham tal-majjal	77
Parti XVIII:	Laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż	78
Parti XIX:	Bajd	78
Parti XX:	Laham tat-tjur	78
Parti XXI:	Prodotti oħra	79
ANNEX II	LISTA TA' PRODOTTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1(3)	87
Parti I:	Alkohol etiliku ta' origini agrikola	87
Parti II:	Prodotti ta' l-apikultura	87
Parti III:	Dud tal-harir	87
ANNEX III	DEFINIZZJONIJIET IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 2(1)	88
Parti I:	Definizzjonijiet dwar is-settur tar-ross	88
Parti II:	Definizzjonijiet dwar is-settur taz-zokkor	89
Parti III:	Definizzjonijiet dwar is-settur tal-hops	90
Parti IV:	Definizzjonijiet dwar is-settur taċ-ċanga u l-vitella	90
Parti V:	Definizzjonijiet dwar is-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib	91
Parti VI:	Definizzjonijiet dwar is-settur tal-bajd	91
Parti VII:	Definizzjonijiet dwar is-settur tal-laham tat-tjur	91
Parti VIII:	Definizzjonijiet dwar is-settur ta' l-apikultura	91
ANNEX IV	KWALITÀ STANDARD TAR-ROSS U TAZ-ZOKKOR	93
A.	Kwalità standard għar-ross li jkun għadu fil-hliefa	93
B.	Kwalitajiet standard għaz-zokkor	93
ANNEX V	SKALI KOMUNITARJI GĦALL-KLASSIFIKAZZJONI TA' KARKASSI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 42	95
A.	Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti	95
B.	Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tal-hnieżer	96
Ċ.	Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tan-nagħaġ	97

ANNEX VI	KWOTI NAZZJONALI U REĠJONALI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 56 U 59	99
ANNEX VII	KWOTI SUPPLEMENTARI GHALL-ISOGLUWKOSJU MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 58(2) ..	99
ANNEX VIII	REGOLI DETTALJATI DWAR TRASFERIMENTI TA' KWOTI TA' ZOKKOR JEW ISOGLUKOSJU SKOND L-ARTIKOLU 60	100
ANNEX IX	KWOTI NAZZJONALI U KWANTITAJIET TAR-RIŻERVA GHAR-RISTRUTTURAZZJONI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 66	102
ANNEX X	KONTENUT TA' XAHAM TA' REFERENZA MSEMMI FL-ARTIKOLU 70	103
ANNEX XI		104
	A. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemmija l-Artikolu 94(1):	104
	B. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 89	104
ANNEX XII	DEFINIZZJONIJIET U DESINJAZZJONIJIET FIR-RIGWARD TAL-HALIB U PRODOTTI TAL-HALIB MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 114(1)	105
ANNEX XIII	KUMMERĊJALIZZAZZJONI TAL-HALIB GHALL-KONSUM MILL-BNIEDEM IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 114(2)	107
ANNEX XIV	STANDARDS TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI GHALL-PRODOTTI TAS-SETTURI TAL-BAJD U TJUR MARKETING IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 116	109
	A. Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd	109
	B. Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-laħam tat-tjur	110
	Ċ. Standards għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett	111
ANNEX XV	STANDARDS LI JAPPLIKAW GHAL XAHMIJIET LI JISTGHU JINFIRXU MSEMMIJI FL-ARTIKOLU 115	112
	Appendix għall-Anness XV	114
ANNEX XVI	DESKRIZZJONIJIET U DEFINIZZJONIJIET TAŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ U ŻJUT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 118	115
ANNEX XVII	DAZZI TA' IMPORTAZZJONI GHAR-ROSS IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 137 U 139	116
ANNEX XVIII	VARJETAJIET TAR-ROSS BASMATI MSEMMI FL-ARTIKOLU 138	117
ANNEX XIX	STATI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 153(3) U 154(1)(b) U FIL-PUNT 12 TAL-PARTI II TA' L-ANNEX III	118
ANNEX XX	LISTA TA' OĠĠETTI TAS-SETTURI TAĊ-ĊEREALI, IR-ROSS, IZ-ZOKKOR, IL-HALIB U L-BAJD GHALL-FINI TA' L-ARTIKOLU 26(a)(ii) U GHALL-GHOTI TA' RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI IMSEMMIJIN FIT-TAQSIMA II TAL-KAPITOLU III TAL-PARTI III	119
Parti I:	Ċereali	119
Parti II:	Ross	122
Parti III:	Zokkor	123

Parti IV:	Halib	125
Parti V:	Bajd	127
ANNEX XXI	LISTA TA' ĊERTI PRODOTTI LI FIHOM IZ-ZOKKOR GHALL-FINI TA' L-GHOTI TA' RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI MSEMMIJIN FIT-TAQSIMA II TAL-KAPITOLU III TAL-PARTI III	128
ANNEX XXII	TABELLI TA' KORRELAZZJONI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 202	129

PARTI I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORIJI

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti tas-setturi li ġejjin, kif previst ulterjorament fl-Anness I:

- (a) ċereali, Parti I ta' l-Anness I;
- (b) ross, Parti II ta' l-Anness I;
- (ċ) zokkor, Parti III ta' l-Anness I;
- (d) għalf immnixxef, Parti IV ta' l-Anness I;
- (e) żrieragh, Parti V ta' l-Anness I;
- (f) hops, Parti VI ta' l-Anness I;
- (g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda, Parti VII ta' l-Anness I;
- (h) kittien u qanneb, Parti VIII ta' l-Anness I;
- (i) frott u vegetali, Parti IX ta' l-Anness I;
- (j) frott u hxejjex ipproċessati, Parti X ta' l-Anness I;
- (k) banana, Parti XI ta' l-Anness I;
- (l) inbid, Parti XII ta' l-Anness I;
- (m) pjanti hajjin u prodotti tal-florikultura, Parti XIII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-pjanti hajjin");
- (n) tabakk mhux maħdum, Parti XIV ta' l-Anness I;
- (o) ċanga u vitella, Parti XV ta' l-Anness I;
- (p) ħalib u prodotti tal-ħalib, Parti XVI ta' l-Anness I;
- (q) laham tal-majjal, Parti XVII ta' l-Anness I;
- (r) laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż, Parti XVIII ta' l-Anness I;
- (s) bajd, Parti XIX ta' l-Anness I;
- (t) laham tat-tjur, Parti XX ta' l-Anness I;
- (u) prodotti oħra, Parti XXI ta' l-Anness I.

2. Fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex, tal-frott u l-hxejjex proċessati, u ta' l-inbid, għandu japplika biss l-Artikolu 195 ta' dan ir-Regolament.

3. Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri speċifiċi għas-setturi li ġejjin kif inhum elenkati u, skond il-każ, kif definit aktar fl-Anness II:

- (a) alkohol etiliku ta' orijini agrikola, Parti I ta' l-Anness II (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-alkohol etiliku agrikolu");
- (b) prodotti ta' l-apikultura, Parti II ta' l-Anness II (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-apikultura");
- (ċ) dud tal-ħarir, Parti III ta' l-Anness II;

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għal ċerti setturi għandhom japplikaw id-definizzjonijiet kif imnizzlin fl-Anness III.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "bidwi" għandha tfisser bidwi kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (b) "aġenzija li tħallas" għandha tfisser il-korp jew il-korpi assenjati minn Stat Membru skond ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
- (ċ) "prezz ta' intervent" għandha tfisser il-prezz li fih prodotti għandhom jinxtrow fil-qafas pubbliku.

Artikolu 3

Snin ta' kummerċjalizzazzjoni

Għandhom jiġu stabbiliti s-snin ta' suq li ġejjin:

- (a) mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru ta' sena partikolari għas-settur tal-banana;
- (b) mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara għas:-
 - (i) is-settur ta' l-għalf immnixxef,
 - (ii) is-settur tad-dud tal-ħarir;
- (ċ) mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara:
 - (i) is-settur taċ-ċereali,
 - (ii) is-settur taż-żrieragh,
 - (iii) is-settur taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda,

(iv) is-settur tal-kittien u l-qanneb,

Artikolu 5

(v) is-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib;

Regoli implimentattivi

(d) mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Awissu tas-sena ta' wara għas-settur tar-ross;

Il-Kummissjoni tista' tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 2.

(e) mill-1 ta' Ottubru sat-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara għas-settur taz-zokkor.

Il-Kummissjoni tista' temenda d-definizzjonijiet rigward ir-ross stabbiliti fil-Parti I ta' l-Anness III u d-definizzjoni ta' "zokkor AKP/Indjan" stabbilita fil-punt 12 tal-Parti II ta' dak l-Anness.

Artikolu 4

Setgħat tal-Kummissjoni

Għajr fejn huwa previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, meta jiġu konferiti setgħat lill-Kummissjoni, din għandha taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2).

Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi wkoll ir-rati ta' konverżjoni għar-ross f'diversi stadji ta' l-ipproċessar, l-ispejjeż ta' l-ipproċessar u l-valur ta' prodotti sekondarji.

PARTI II

SUQ INTERN

TITOLU I

INTERVENT FIS-SUQ

KAPITOLU I

Intervent pubbliku u hażna privata

Taqsimi I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 6

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Dan il-Kapitolu jistabbilixxi r-regoli rigward, fejn applikabbli, xiri taht intervent pubbliku u l-ghoti ta' għajnuniet għal hażna privata fir-rigward tas-setturi li ġejjin:

- (a) ċereali;
- (b) ross;
- (ċ) zokkor;
- (d) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda;
- (e) ċanga u vitella;
- (f) halib u prodotti tal-halib;
- (g) laham tal-majjal;
- (h) laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż;

2. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu:

- (a) "ċereali" għandha tfisser ċereali maħsudin fil-Komunità,
- (b) "halib" għandha tfisser halib tal-baqra li jiġi prodott fil-Komunità,

(ċ) "halib xkumat" għandha tfisser halib xkumat li jinkiseb direttament u esklussivament mill-halib tal-baqra li jkun prodott fil-Komunità,

(d) "krema" għandha tfisser krema li tinkiseb direttament u esklussivament mill-halib.

Artikolu 7

Oriġini Komunitarja

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(2) il-prodotti li joriġinaw fil-Komunità biss għandhom ikunu eligibbli għal xiri taht intervent pubbliku jew għall-ghoti ta' għajnunata għall-hażna privata tagħhom.

Artikolu 8

Prezzijiet ta' referenza

1. Għal prodotti suġġetti għall-miżuri ta' intervent imsemmijin fl-Artikolu 6(1) għandhom jiġu ffixxati l-prezzijiet ta' referenza li ġejjin:

- (a) fir-rigward tas-settur taċ-ċereali:

EUR 101,31 it-tunnellata, jizzied kull xahar kif ġej:

— Novembru: b'EUR 0,46 it-tunnellata,

— Diċembru: b'EUR 0,92 it-tunnellata,

- Jannar: b'EUR 1,38 it-tunnellata,
- Frar: b'EUR 1,84 it-tunnellata,
- Marzu: b'EUR 2,30 it-tunnellata,
- April: b'EUR 2,76 it-tunnellata,
- Mejju: b'EUR 3,22 it-tunnellata,
- Ġunju: b'EUR 3,22 it-tunnellata.

Il-prezz ta' referenza validu għas-sorgu tal-qamhirrun u l-qamh f'Ġunju għandu jibqa' validu f'Lulju, Awissu u Settembru ta' l-istess sena;

- (b) fir-rigward tar-ross fil-hliefa, EUR 150 it-tunnellata għal kwalità standard kif definita fil-punt A ta' l-Anness IV.
- (c) fir-rigward taz-zokkor:
 - (i) għaz-zokkor abjad:
 - EUR 541,5 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċ-jalizzazzjoni 2008/2009,
 - EUR 404,4 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċ-jalizzazzjoni 2009/2010;
 - (ii) għaz-zokkor mhux raffinat:
 - EUR 448,8 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċ-jalizzazzjoni 2008/2009,
 - EUR 335,2 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċ-jalizzazzjoni 2009/2010.

Il-prezzijiet ta' referenza stabbiliti fil-punti (i) u (ii) għandhom japplikaw għaz-zokkor mhux ippakkjat, ex fabbrika ta' kwalità standard kif definit fil-punt B ta' l-Anness IV;

- (d) fir-rigward tas-settur taċ-ċanga u l-vitella, EUR 2 224 it-tunnellata għal karkassi ta' annimali maskili bovini ta' grad R3 kif stabbilit fl-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti previsti fl-Artikolu 42(1)(a);
- (e) fir-rigward tas-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib:
 - (i) EUR 246,39 il-100 kg għall-butir;
 - (ii) EUR 174,69 il-100 kg għat-trab tal-ħalib xkumat;
- (f) fir-rigward tas-settur tal-laħam tal-majjal, EUR 1 509,39 it-tunnellata għal karkassi ta' hnieżer ta' kwalità standard definiti f'termini ta' piż u kontenut ta' laħam dghif skond l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tal-hnieżer, prevista fl-Artikolu 42(1)(b) kif ġej:
 - (i) karkassi li jiżnu minn 60 sa mhux aktar minn 120 kg: grad E kif stabbilit fil-punt B I ta' l-Anness V;
 - (ii) karkassi li jiżnu minn 120 sa mhux aktar minn 180 kg: grad R kif stabbilit fil-punt B I ta' l-Anness V.

2. Il-prezzijiet ta' referenza għaċ-ċereali u r-ross stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 rispettivament, għandhom jirrelataw għall-istadju ta' bejgh bl-imnut għal merkanzija kunsinjata għal maħżen, qabel tinhatt. Il-prezzijiet ta' referenza għandhom ikunu validi għaċ-ċentri kollha ta' intervent tal-Komunità magħżulin skond l-Artikolu 41.

3. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat, jista' jibdel il-prezzijiet ta' referenza f'fissati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fid-dawl ta' żviluppi fil-produzzjoni u s-swieq.

Artikolu 9

Rapportar ta' prezzijiet fis-suq taz-zokkor

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi sistema ta' informazzjoni dwar il-prezzijiet fis-suq taz-zokkor, inkluż sistema għall-publikazzjoni ta' livelli ta' prezzijiet għas-suq taz-zokkor.

Is-sistema għandha tkun ibbażata fuq informazzjoni ppreżentata minn impriżi li jipproduċu zokkor abjad jew minn operaturi oħra involuti fil-kummerċ taz-zokkor. Din l-informazzjoni għandha tiġi ttrattata b'mod kunfidenzjali.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni ppubblikata ma tippermettix l-identifikazzjoni tal-prezzijiet ta' impriżi jew operaturi individwali.

Taqsimi II

Intervent pubbliku

Subtaqsimi I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 10

Prodotti eliġibbli għal intervent pubbliku

1. L-intervent pubbliku għandu jkun applikabbli fir-rigward tal-prodotti li ġejjin sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'din it-Taqsimi u rekwiżiti u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 43:

- (a) qamh komuni, qamh durum, xghir, qamhirrun u sorgu;
- (b) ross li jkun għadu bil-hliefa;
- (c) kwalunkwe zokkor abjad jew mhux raffinat sakemm iż- zokkor konċernat ikun ġie prodott taht kwota u manifatturat minn pitravi jew kannamieli maħsudun fil-Komunità;
- (d) laħam frisk jew imkessaħ tas-settur taċ-ċanga u l-vitella li jaqa' fl-ambitu tal-Kodiċi NM 0201 10 00 u 0201 20 20 sa 0201 20 50 tan-NM;
- (e) butir prodott direttament u esklussivament minn krema pasturizzata f'impriża approvata tal-Komunità ta' kontenut

ta' xaham tal-butir minimu, skond il-piż, ta' 82 % u kontenut ta' ilma massimu, skond il-piż, ta' 16 %;

- (f) trab tal-halib xkumat ta' l-oghla kwalità magħmul mill-proċess ta' spray u li nkiseb f'impriza approvata tal-Komunità, direttament u esklussivament minn halib xkumat, b'kontenut minimu fi proteini ta' 35,6 % skond il-piż ta' l-estratt niexef mhux xahmi.

2. Jista' jiġi applikat intervent pubbliku fis-settur tal-laham tal-majjal, suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'din it-Taqsima u rekwiżiti u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 40, fir-rigward ta' karkassi jew nofs karkassi, friski jew imkessha, li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0203 11 10, żquq (streaky), friski jew imkessha, li jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 0203 19 15, u xaham tal-laham tal-majjal, frisk jew imkessah, li jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 0209 00 11.

Subtaqsima II

Ftuħ u Suspensjoni ta' Xiri

Artikolu 11

Ċereali

1. Għaċ-ċereali l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ:
 - (a) mill-1 ta' Awissu sat-30 ta' April fil-każ tal-Greċja, Spanja, l-Italja u l-Portugal;
 - (b) mill-1 ta' Diċembru sat-30 ta' Ġunju fil-każ ta' l-Isvetja;
 - (ċ) mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Mejju fil-każ ta' l-Istati Membri l-oħra.

Madankollu, ix-xiri f'intervent pubbliku ta' qamhirrun għandu jitwettaq biss fil-limiti li ġejjin:

- (a) 700 000 tonnellata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009
- (b) 0 tonnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010

2. Fil-każ li l-perijodu ta' intervent fl-Isvetja jwassal għad-devjazzjoni ta' tali ċereali minn Stati Membri oħra f'intervent fl-Isvetja, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri sabiex tirrettifika l-pożizzjoni.

Artikolu 12

Ross

Għar-ross li jkun għadu fil-hliefa l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul il-perijodu mill-1 ta' April sal-31 ta' Lulju. Madankollu, ix-xiri f'intervent pubbliku għandu jsir biss fil-limiti ta' 75 000 tonnellata f'kull perijodu.

Artikolu 13

Zokkor

1. Għaz-zokkor l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010. Madankollu, l-intervent pubbliku għandu jsir biss fil-limiti

ta' 600 000 tonnellata, espressi f'zokkor abjad, kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

2. Zokkor maħzun skond il-paragrafu 1 matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun suġġett għall-ebda miżura oħra ta' hażna prevista fl-Artikoli 32, 52 jew 63.

Artikolu 14

Ċanga u vitella

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha tiftah intervent pubbliku għaċ-ċanga u l-vitella jekk, għal perijodu ta' ġimghatejn konsekuttivi, il-prezz medju tas-suq fi Stat Membru jew f'reġjun ta' Stat Membru reġistrat abbażi ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi kif previst fl-Artikolu 42(1) ikun inqas minn EUR 1 560 it-tonnellata.

2. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha tagħlaq l-intervent pubbliku jekk, għal perijodu ta' mhux inqas minn ġimgha, il-kondizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma tibqax tiġi sodisfatta.

Artikolu 15

Butir

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha tiftah intervent pubbliku għall-butir fl-Istati Membri jew l-Istati Membri kkonċernati matul il-perijodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awissu jekk, fuq perijodu rappreżentattiv, prezzijiet tas-suq għall-butir fi Stat Membru wieħed jew aktar, huma anqas minn 92 % tal-prezz ta' referenza.

2. Kif il-prezzijiet tas-suq tal-butir fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri kkonċernati, matul perijodu rappreżentattiv, ikunu 92 % jew iżjed tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni għandha, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), tissospendi x-xiri b'intervent pubbliku.

Barra minn hekk, fejn il-kwantitajiet offruti għall-intervent matul il-perijodu stabbilit fil-paragrafu 1 jeċċedu t-30 000 tonnellata, il-Kummissjoni tista' tissospendi x-xiri b'intervent pubbliku. F'dak il-każ, ix-xiri jista' jsir abbażi ta' proċedura ta' offerti skond speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-istabbiliment tal-prezzijiet tas-suq għall-butir.

Artikolu 16

Trab tal-halib xkumat

Għat-trab tal-halib xkumat l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul il-perijodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awissu.

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tissospendi l-intervent pubbliku hekk kif il-kwantitajiet offruti għal intervent f'dak il-perijodu jaqgħu 109 000 tonnellata. F'dak il-każ ix-xiri jista' jsir abbażi ta' proċedura ta' offerti skond speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni.

Artikolu 17

Laham tal-majjal

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tippermetti l-intervent pubbliku fis-settur tal-laham tal-majjal meta l-prezz medju tas-suq Komunitarju għall-karkassi tal-majjal kif stabbilit b'referenza għall-prezzijiet reġistrati f'kull Stat Membru fuq is-swieq rappreżentattivi tal-Komunità u ppeżati permezz ta' koeffiċjenzi li jirriflettu d-daqs relattiv tal-merhla tal-majjali f'kull Stat Membru, ikun, u x'aktarx jibqa', inqas minn 103 % tal-prezz ta' referenza.

Subtaqsima III

Prezz ta' Intervent

Artikolu 18

Ċereali

Il-prezz ta' intervent għaċ-ċereali għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza minghajr preġudizzju għal żidiet jew tnaqqis għal raġunijiet ta' kwalità.

Artikolu 19

Ross

Il-prezz ta' interventi għar-ross għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza.

Madankollu, jekk il-kwalità tal-prodotti offruti lill-aġenzija li thallas tkun differenti mill-kwalità standard, definit fil-punt A ta' l-Anness IV, il-prezz ta' intervent għandu jiġi miżjud jew imnaqqas skond il-każ.

Barra minn hekk, iż-żidiet u t-tnaqqis tal-prezz ta' l-intervent jistgħu jiġu ffissati mill-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-produzzjoni tkun orjentata lejn ċerti varjetajiet.

Artikolu 20

Zokkor

Il-prezz ta' l-interventi għaz-zokkor [...] għandu jkun 80 % tal-prezz ta' referenza ffissat għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li matulha tkun ġiet ippreżentata l-offerta

Madankollu, jekk il-kwalità taz-zokkor offrut lill-aġenzija li thallas tkun differenti mill-kwalità standard definita fil-punt B ta' l-Anness IV li għaliha jkun stabbilit il-prezz ta' referenza, il-prezz ta' intervent għandu jiżdied jew jitnaqqas kif mehtieġ.

Artikolu 21

Ċanga u vitella

1. Il-prezzijiet ta' intervent għaċ-ċanga u l-vitella [...] u l-kwantitajiet aċċettati għall-intervent għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni permezz ta' proċeduri ta' offerti. F'ċirkostanzi speċjali, dawn jistgħu jiġu ffissati għal kull Stat Membru jew għal kull reġjun ta' Stat Membru abbażi ta' prezzijiet medji tas-suq reġistrati.

2. Jistgħu jiġu aċċettati biss offerti li jkunu daqs jew inqas mill-prezz medju tas-suq reġistrat fi Stat Membru jew reġjun ta' Stat Membru u miżjud b'ammont li għandu jiġi determinat mill-Kummissjoni abbażi ta' kriterji oġgettivi.

Artikolu 22

Butir

Minghajr preġudizzju għall-iffissar tal-prezz ta' intervent permezz ta' proċedura ta' offerti fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 15(2), il-prezz ta' intervent għall-butir [...] għandu jkun 90 % tal-prezz ta' referenza.

Artikolu 23

Trab tal-halib xkumat

Minghajr preġudizzju għall-iffissar tal-prezz ta' intervent permezz ta' proċedura ta' offerti fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 16, il-prezz ta' intervent għat-trab tal-halib xkumat għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza.

Madankollu, jekk il-kontenut reali fi proteini jkun inqas mill-kontenut minimu fi proteini ta' 35,6 % fil-piż iffissat fil-punt (f) ta' l-Artikolu 10 iżda mhux inqas minn 31,4 % fil-piż ta' l-estratt niexef mhux imxahham, il-prezz ta' intervent għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza bi tnaqqis ta' 1,75 % għal kull punt perċentwali li bih il-kontenut fi proteini jkun inqas minn 35,6 % fil-piż.

Artikolu 24

Laham tal-majjal

1. Il-prezz ta' intervent fis-settur tal-laham tal-majjal għandu jiġi ffissat mill-Kummissjoni għall-karkassi tal-majjal ta' kwalità standard. Il-prezz ta' intervent ma jistax ikun aktar minn 92 % jew inqas minn 78 % tal-prezz ta' referenza.

2. Għal prodotti ta' kwalità standard li mhumix karkassi tal-majjal, il-prezzijiet ta' intervent għandhom jittiehdu mill-prezz ta' intervent għall-karkassi tal-majjal abbażi tal-proporzjon eżistenti bejn il-valur kummerċjali ta' dawn il-prodotti għall-valur kummerċjali tal-karkassi tal-majjal.

3. Għal prodotti li mhumix ta' kwalità standard, il-prezz ta' intervent għandu jittiehed minn daww fis-sehh għall-kwalitajiet ta' standard rilevanti, b'referenza għal differenzi fil-kwalità meta mqabbla mal-kwalità standard. Dan il-prezz għandu japplika għal kwalitajiet definiti.

Subtaqsima IV

Disponiment Minn Intervent

Artikolu 25

Prinċipji ġenerali

Id-disponiment ta' prodotti akkwistati b'intervent pubbliku għandu jsir b'tali mod li tiġi evitata kwalunkwe disturbanza tas-suq, sabiex jiġi żgurat aċċess ugwali għall-merkanzija u trattament ugwali tax-xerrejja, u f'konformità ma' l-impenni

li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

Artikolu 26

Disponiment taz-zokkor

Fir-rigward ta' zokkor mixtri taht intervent pubbliku, l-aġenziji li jhallu jistgħu jbigħu z-zokkor biss bi prezz li jkun oghla mill-prezz ta' referenza ffixxat għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li fiha jsir il-bejgħ.

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li aġenziji li jhallu:

- (a) jistgħu jbigħu z-zokkor bi prezz daqs jew inqas mill-prezz ta' referenza msemmi fl-ewwel paragrafu jekk iz-zokkor ikun maħsub:
 - (i) biex jintuża bħala għalf għall-annimali, jew
 - (ii) biex jiġi esportat, jew mingħajr proċessar ulterjuri jew wara proċessar fi prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat jew f'merkanzija elenkata fil-Parti III ta' l-Anness XVII għal dan ir-Regolament.
- (b) għandhom jagħmlu z-zokkor mhux ipproċessat miżmum minnhom disponibbli, għal konsum tal-bniedem fuq is-suq intern tal-Komunità, lil organizzazzjonijiet ta' karità – rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat jew mill-Kummissjoni f'każijiet fejn Stat Membru ma jkun irrikonoxxa l-ebda tali organizzazzjoni – bi prezz li jkun aktar baxx mill-prezz ta' referenza attwali jew mingħajr hlas għad-distribuzzjoni bħala parti ta' operazzjonijiet individwali ta' għajjnuna ta' emerġenza.

Artikolu 27

Distribuzzjoni għall-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità

1. Il-prodotti li qegħdin f'hażniet ta' intervent għandhom isiru disponibbli għal ċerti organizzazzjonijiet magħżulin sabiex l-ikel ikun jista' jitqassam lill-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità skond pjan annwali.

Id-distribuzzjoni għandha tkun:

- (a) bla hlas, jew
 - (b) bi prezz li fl-ebda każ ma jkun oghla minn dak iġġustifikat mill-ispejjeż imġarrba mill-organizzazzjonijiet magħżula fl-implimentazzjoni ta' l-azzjoni.
2. Prodott jista' jiġi mmobilizzat fuq is-suq Komunitarju fejn:
- (a) temporanjament dan ma jkunx disponibbli f'hażniet ta' intervent Komunitarji waqt l-implimentazzjoni tal-pjan annwali msemmi fil-paragrafu 1, safejn ikun meħtieġ sabiex tkun possibbli l-implimentazzjoni tal-pjan fi Stat Membru wieħed jew aktar, u sakemm l-ispejjeż jibqgħu fil-limiti ta' l-ispejjeż previsti fil-baġit Komunitarju għal dak il-fini, jew

- (b) l-implimentazzjoni tal-pjan tkun tinvolvi t-trasferiment bejn l-Istati Membri ta' kwantitajiet żgħar ta' prodotti f'intervent fi Stat Membru minbarra dak jew dawk fejn il-prodott ikun meħtieġ.

3. L-Istati Membri konċernati għandhom jagħżlu l-organizzazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fi żmien debitu kull sena jekk ikunu jixtiequ japplikaw din l-iskema.

4. Il-prodotti msemmin fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jingħataw mingħajr hlas lill-organizzazzjonijiet magħżula. Il-valur għall-kontijiet ta' tali prodotti għandu jkun il-prezz ta' intervent, agġustat b'koeffiċjenzi fejn meħtieġ sabiex jittiehed kont ta' differenzi ta' kwalità.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 190, il-prodotti magħmula disponibbli taht il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu ffinanzjati minn approprjazzjonijiet fl-intestatura relevanti tal-baġit fil-FAEG tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej. Jista' jsir ukoll provvediment sabiex dan il-finanzjament sabiex tikkontribwixxi għall-ispejjeż ta' transport tal-prodotti minn ċentri ta' intervent u għall-ispejjeż amministrattivi għall-organizzazzjonijiet magħżulin gġenerati mill-implimentazzjoni ta' l-iskema stipulata f'dan l-Artikolu, bl-esklużjoni ta' kwalunkwe spiża li tista' tiġġarrab mill-benefiċjarji fil-qafas ta' l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.

Taqsimi III

Hażna privata

Subtaqsimi I

Għajjnuna Mandatorja

Artikolu 28

Prodotti eliġibbli

L-għajjnuna għal hażna privata għandha tingħata għall-prodotti li għejjin sugġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din it-Taqsimi u rekwiżiti u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 40:

- (a) fir-rigward ta':
 - (i) krema,
 - (ii) butir mingħajr melh prodott minn krema jew halib f'impriza approvata tal-Komunità b'kontenut minimu ta' xaham tal-buter, skond il-piż, ta' 82 % u kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16 %,
 - (iii) butir bil-mel prodott minn krema jew halib f'impriza approvata tal-Komunità b'kontenut minimu ta' xaham tal-buter, skond il-piż ta' 80 %, kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16 % u kontenut massimu ta' melh, skond il-piż, ta' 2 %;

- (b) fir-rigward tal-ġobon:
- (i) il-ġobon Grana Padano mhux inqas minn disa' xhur,
 - (ii) il-ġobon Parmigiano Reggiano mhux inqas minn 15-il xahar,
 - (iii) il-ġobon Provolone mhux inqas minn tliet xhur.

Artikolu 29

Kondizzjonijiet u livell ta' għajjuna għall-krema u l-butir

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina liema gradi ta' kwalità nazzjonali għall-butir jikkwalifikaw għal għajjuna. Il-butir għandu jiġi mmarkat kif mehtiegħ.

L-ammont ta' għajjuna għall-krema u l-butir għandu jiġi ffixsat mill-Kummissjoni fid-dawl ta' l-ispejjeż tal-ħażna u x-xejra mistennija fil-prezzijiet għall-butir frisk u l-butir mill-ħażniet.

Fejn, fiż-żmien tat-tneħħija mill-ħażna, tkun seħhet bidla negattiva fuq is-suq mhux prevista fiż-żmien tad-dhul fil-ħażna, l-għajjuna tista' tinżied.

Artikolu 30

Kondizzjonijiet u livell ta' għajjuna għall-ġobon

Il-kondizzjonijiet għal, u l-ammont ta', għajjuna li għandha tithallas għall-ġobon għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. L-ammont ta' għajjuna għandu jiġi ffixsat b'kont meħud ta' l-ispejjeż ta' ħażna u x-xejra mistennija tal-prezz tas-suq.

L-aġenzija li thallas magħżula mill-Istat Membru li fih il-ġobniet konċernati jkunu prodotti u li fih dawk il-ġobniet jikkwalifikaw sabiex iġorru d-denominazzjoni ta' l-orijini għandha timplimenta l-miżuri meħudin mill-Kummissjoni skond l-ewwel paragrafu.

Subtaqsima II

Għajjuna Fakultattiva

Artikolu 31

Prodotti eligibbli

1. L-għajjuna għal ħażna privata tista' tingħata għall-prodotti li ġejjin suġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din it-Taqsima u rekwiżiti u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 43:

- (a) zokkor abjad;
- (b) żejt taż-żebbuġa;
- (c) laham frisk jew imkessah ta' annimali bovini adulti ppreżentat fil-forma ta' karkassi, nofs karkassi, kwartijiet kumpensati, kwartijiet ta' quddiem jew kwartijiet ta' wara, klassifikati skond l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti kif previst fl-Artikolu 42(1);

- (d) trab tal-halib xkumat ta' l-oghla kwalità, miksub f'impriza approvata tal-Komunità direttament u esklussivament minn halib xkumat;
- (e) ġobniet li jżommu fit-tul u ġobniet li huma manifatturati mill-halib tan-nagħaġ u/jew tal-mogħoż u li jehtiegu mhux inqas minn sitt xhur ta' maturità;
- (f) laham tal-majjal;
- (g) laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż.

Il-Kummissjoni tista' temenda l-lista ta' prodotti stabbilita fil-punt (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu jekk is-sitwazzjoni tas-suq tkun tehtiegħ hekk

2. Il-Kummissjoni għandha tiffissa l-għajjuna għal ħażna privata prevista fil-paragrafu 1 bil-quddiem jew permezz ta' proċeduri ta' offerti.

Rigward il-prodotti stabbiliti fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 1, l-għajjuna għandha tkun stabbilita fid-dawl ta' l-ispejjeż ta' ħażna u, rispettivament:

- (i) ix-xejra probabbli fi prezzijiet għat-trab tal-halib xkumat;
- (ii) il-bilanċ li għandu jinżamm bejn ġobniet li għalihom tingħata għajjuna u ġobniet ohra li jidhlu fis-suq.

Artikolu 32

Kondizzjonijiet ta' għotja għaz-zokkor abjad

1. Jekk il-prezz Komunitarju medju rreġistrat għaz-zokkor abjad ikun inqas mill-prezz ta' referenza, matul perijodu rappreżentattiv, u x'aktarx jibqa' f'dak il-livell, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, filwaqt li tiehu kont tas-sitwazzjoni tas-suq, li tagħti għajjuna għal ħażna privata ta' zokkor abjad lil imprizi li huma allokatu kwota taz-zokkor.

2. Zokkor mahżun skond il-paragrafu 1 matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun suġġett għall-ebda miżura ohra ta' ħażna prevista fl-Artikoli 13, 52 jew 63.

Artikolu 33

Kondizzjonijiet għal għotja għaz-żejt taż-żebbuġa

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tawtorizza korpi li joffru garanziji suffiċjenti, u approvati mill-Istati Membri, sabiex jikkonkludu kuntratti għall-ħażna ta' żejt taż-żebbuġa li huma jikkummerċjalizzaw fil-każ ta' disturbanza serja fis-suq f'ċerti reġjuni tal-Komunità, inter alia meta l-prezz medju rreġistrat fuq is-suq matul perijodu rappreżentattiv ikun inqas minn:

- (a) EUR 1 779 it-tunnellata għal żejt taż-żebbuġa ekstra-vergħi, jew
- (b) EUR 1 710 it-tunnellata għaz-żejt taż-żebbuġa extra-vergħi, jew
- (c) EUR 1 524 it-tunnellata għaz-żejt taż-żebbuġa lampante li jkollu 2 gradi ta' aċidità hielsa, liema ammont jitnaqqas b'EUR 36,70 it-tunnellata għal kull grad ta' aċidità addizzjonali.

Artikolu 34

Kondizzjonijiet ta' ghotja għall-prodotti tas-settur taċ-ċanga u l-vitella

Meta l-prezz ta' suq Komunitarju medju rreġistrat abbażi ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti kif previst fl-Artikolu 42(1) ikun, u x'aktarx jibqa', inqas minn 103 % tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li tagħti għajna għal hażna privata.

Artikolu 35

Kondizzjonijiet ta' ghotja għat-trab tal-halib xkumat

Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li tagħti għajna għal hażna privata għal trab ta' halib xkumat b'mod partikolari jekk ix-xejriet fil-prezzijiet u l-ħażniet tal-prodotti jindikaw żbilanċ serju fis-suq li jkun jista' jiġi evitat jew imnaqqas permezz ta' hażna staġonali.

Artikolu 36

Kondizzjonijiet ta' ghotja għall-ġobon

1. Jekk l-iżviluppi tal-prezz u s-sitwazzjoni tal-hażna għall-prodotti tal-ġobon imsemmijin fil-punt (e) ta' l-Artikolu 31(1) jindikaw żbilanċ serju tas-suq li jista' jiġi eliminat jew imnaqqas b'hażna staġonali, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li tagħti għajna għall-hażna privata.

2. Jekk fiż-żmien li jiskadi l-kuntratt ta' hażna, il-livell ta' prezzijiet tas-suq għall-ġoboniet fil-hażna jkun oghla minn dak prevalenti meta jkun gie ffirmat il-kuntratt, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li taġġusta l-ammont ta' għajna kif meħtieġ.

Artikolu 37

Kondizzjonijiet ta' ghotja għal-laħam tal-majjal

Meta l-prezz medju tas-suq Komunitarju għall-karkassi tal-majjal kif stabbilit b'referenza għall-prezzijiet reġistrati f'kull Stat Membru fuq is-swieg rappreżentattivi tal-Komunità u ppeżati permezz ta' koeffiċjenzi li jirriflettaw d-daqs relattiv tal-merħla tal-majjali f'kull Stat Membru, ikun, u x'aktarx jibqa', inqas minn 103 % tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li tagħti għajna għal hażna privata.

Artikolu 38

Kondizzjonijiet ta' ghotja għal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż

Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li tagħti għajna għal hażna privata meta jkun hemm sitwazzjoni ta' suq partikolarment diffiċli għal-laħam tan-nagħaġ u għal-laħam tal-mogħoż f'waha jew aktar taż-żoni ta' kwotazzjoni li ġejjin:

- (a) Gran Brittanja;

- (b) Irlanda ta' Fuq;

- (c) kwalunkwe Stat Membru divers mir-Renju Unit, meħud separatament.

Taqsim IV

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 39

Regoli dwar hażna

1. L-aġenziji li jhallsu ma jistgħux jaħznu, barra t-territorju ta' l-Istat Membru li huma jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, prodotti li jkun xtraw sakemm ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni.

It-territorji tal-Belġju u l-Lussemburgu għandhom jiġu kkunsidrati bħala Stat Membru wieħed għall-finijiet ta' dan l-Artikolu.

2. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata jekk il-hażna tkun essenzjali u b'kont meħud tal-fatturi li ġejjin:

- (a) il-possibbiltajiet ta' hażna u l-htigijiet ta' hażna fl-Istat Membru li l-aġenzija li thallas taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu u fi Stati Membri oħra;
- (b) kwalunkwe spiża addizzjonali li tirriżulta minn hażna fl-Istat Membru li l-aġenzija li thallas taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu u mit-transportazzjoni.

3. L-awtorizzazzjoni għal hażna f'pajjiż terz għandha tingħata biss jekk, abbażi tal-kriterji stipulati fil-paragrafu 2, il-hażna fi Stat Membru iehor tohloq diffikultajiet sinifikanti.

4. L-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 għandha titfassal wara li jiġu kkonsultati l-Istati Membri kollha.

5. Kwalunkwe dazju doganali u kwalunkwe ammont iehor li għandu jingħata jew jiġi impost taħt il-politika agrikola komuni m'għandhomx japplikaw għal prodotti:

- (a) transportati wara awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafi 1, 2 u 3, jew
- (b) trasferiti minn aġenzija li thallas għal oħra.

6. Kwalunkwe aġenzija li thallas li taġixxi skond il-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tibqa' responsabbli għall-prodotti maħzuna barra t-territorju ta' l-Istat Membru li għandu ġurisdizzjoni fuqha.

7. Jekk il-prodotti miżmumin minn aġenzija li thallas barra t-territorju ta' l-Istat Membru li hija taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, ma jingħibux lura f'dak l-Istat Membru, dawn għandhom jiġu disposti bil-prezzijiet u suġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti jew li għandhom jiġu stabbiliti għall-post ta' hażna.

Artikolu 40

Regoli għal proċeduri ta' appalt

Il-proċeduri ta' appalt għandhom jiżguraw aċċess ugwali għall-persuni kollha konċernati.

Fl-għażla ta' l-offerti għandha tinghata preferenza lil dawk li huma l-aktar favorabbli għall-Komunità. Fi kwalunkwe każ, l-għotja ta' kuntratt mhux neċessarjament tissucciedi.

Artikolu 41

Ċentri ta' intervent

1. Il-Kummissjoni għandha tagħżel iċ-ċentri ta' intervent fis-settur taċ-ċereali u tar-ross u tiddetermina l-kondizzjonijiet li japplikaw għalihom.

Fir-rigward ta' prodotti tas-settur taċ-ċereali, il-Kummissjoni tista' tagħżel ċentri ta' intervent għal kull ċereali.

2. Meta tfassal il-lista ta' ċentri ta' intervent il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tiehu kont tal-fatturi li ġejjin:

- (a) is-sitwazzjoni taċ-ċentri f'żoni ta' ammonti żejda fir-rigward tal-prodotti konċernati;
- (b) id-disponibbiltà ta' proprjetà u tagħmir tekniku suffiċjenti;
- (ċ) sitwazzjoni favorabbli fir-rigward ta' mezzi ta' transport.

Artikolu 42

Klassifikazzjoni ta' karkassi

1. Għandhom japplikaw skali Komunitarji għall-klassifikazzjoni ta' karkassi skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness V fis-setturi li ġejjin:

- (a) ċanga u vitella fir-rigward ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;
- (b) laham tal-majjal fir-rigward ta' karkassi ta' hnieżer minbarra dawk li jkunu intużaw għat-tniissil;

Fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż l-Istati Mrebbra jistgħu japplikaw skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi fir-rigward ta' karkassi tan-nagħaġ skond ir-regoli stabbiliti fil-punt Ċ ta' l-Anness V.

2. Spezzjonijiet fuq il-post fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti u nagħaġ għandhom jitwettqu fisem il-Komunità minn kumitat ta' spezzjoni Komunitarju magħmul minn esperti mill-Kummissjoni u esperti mahtura mill-Istati Membri. Dan il-Kumitat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri dwar l-ispezzjonijiet li jkunu twettqu.

Il-Komunità għandha thallas l-ispejjeż li jirriżultaw mill-ispezzjonijiet imwettqa.

Artikolu 43

Regoli implimentattivi

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe setgha speċifika konferita fuq il-Kummissjoni bid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tiegħu, li jistgħu jkunu relatati b'mod partikolari ma':

- (a) ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti, u, fil-każ tal-laħam tal-majjal, u il-lista tal-prodotti li għandhom jinxtraw taht intervent pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 10 jew li tinghatalhom għajna għal hażna privata kif imsemmi fl-Artikoli 28 u 31, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità, il-gruppi ta' kwalità, il-livelli ta' kwalità, il-kategoriji, il-kwantitajiet, l-ippakkjar inkluzi l-ittekkettjar, l-etajiet massimi, il-preservazzjoni, l-istadju tal-prodotti li għalih il-prezz ta' intervent ikun relatat, u t-tul tal-perijodu tal-hażna privata;
- (b) emendi għall-Parti B ta' l-Anness IV;
- (ċ) fejn applikabbli, l-iskala ta' żidiet u tnaqqis fil-prezz applikabbli;
- (d) il-proċeduri u l-kondizzjonijiet sabiex l-aġenziji li jhallu jiehduhom fidejhom f'intervent pubbliku u sabiex tinghata għajna għal hażna privata, b'mod partikolari:
 - (i) fir-rigward tal-konkluzjoni u l-kontenut ta' kuntratti;
 - (ii) it-tul tal-perijodu tal-hażna privata u l-kondizzjonijiet skond liema t-tali perijodi, ladarba jkunu speċifikati fil-kuntratti, jistgħu jiġu mnaqqsa jew estiżi;
 - (iii) il-kondizzjonijiet skond liema jista' jiġi deċiż li l-prodotti koperti minn kuntratti ta' hażna privata jistgħu jerġgħu jitpoġġew fis-suq jew jiġu disposti;
 - (iv) l-Istat Membru fejn tista' tiġi ppreżentata talba għal hażna privata.
- (e) l-adozzjoni tal-lista ta' swieq rappreżentattivi msemmija fl-Artikoli 17 u 37;
- (f) ir-regoli fir-rigward tal-kondizzjonijiet għad-disponiment ta' prodotti mixtrija taht intervent pubbliku, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezzijiet tal-bejgħ, il-kondizzjonijiet għall-hruġ mill-hażna, fejn xieraq, l-użu sussegwenti jew id-destinazzjoni tal-prodotti mahruġin hekk, verifiki li għandhom isiru u, skond il-każ, sistema ta' sigurtajiet li għandha tiġi applikata;
- (g) it-tfassil tal-pjan annwali msemmi fl-Artikolu 27(1);
- (h) il-kondizzjoni ta' mobilizzazzjoni fis-suq Komunitarju msemmija fl-Artikolu 27(2);
- (i) ir-regoli dwar l-awtorizzazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 39 inkluz, safejn ikun strettament meħtieġ, derogi mir-regoli dwar il-kummerċ;

- (j) ir-regoli relatati mal-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fil-każ li jsir użu mill-proċeduri ta' offerti;
- (k) ir-regoli dwar id-desinjazzjoni taċ-ċentri ta' intervent imsemmijin fl-Artikolu 41;
- (l) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-imhażen li fihom jistgħu jinhażnu prodotti;
- (m) l-iskali Komunitarji għall-klassifikazzjoni ta' karkassi previsti fl-Artikolu 42(1), b'mod partikolari fir-rigward ta':
 - (i) definizzjonijiet;
 - (ii) preżentazzjonijiet ta' karkassi għall-fini ta' rapportar tal-prezz fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;
- (iii) fir-rigward tal-miżuri li għandhom jittiehdu minn biċċeriji kif previst fil-punt III. tal-punt A ta' l-Anness V:
 - kwalunkwe deroga msemminja fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 88/409/KEE għall-biċċeriji li jkunu jixtiequ jirrestringu l-produzzjoni tagħhom għas-suq lokali;
 - kwalunkwe deroga li tista' tingħata lill-Istati Membri li jixtiequ hekk għal biċċeriji li fihom jinqatlu ftit annimali bovini;
- (iv) l-awtorizzazzjoni lill-Istati Membri sabiex ma japplikawx l-iskala ta' gradi għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' hnieżer u sabiex jużaw kriterji ta' valutazzjoni flimkien mal-piż u l-kontenut ta' laham dgħif stmat;
- (v) regoli dwar ir-rapportar ta' prezzijiet ta' ċerti prodotti mill-Istati Membri.

KAPITOLU II

Miżuri speċjali ta' intervent

Taqsimi I

Miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-suq

Artikolu 44

Mard ta' l-annimali

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' appoġġ speċjali għas-suq affetwat sabiex tiehu kont ta' restrizzjonijiet fuq kummerċ intra-Komunitarju u ta' pajjiż terz li jista' jirriżulta mill-applikazzjoni ta' miżuri għall-ġlieda kontra t-tixrid ta' mard fl-annimali.

Il-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw għas-setturi li ġejjin:

- (a) ċanga u vitella,
- (b) halib u prodotti tal-halib,
- (ċ) laham tal-majjal,
- (d) laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż,
- (e) bajd,
- (f) tjur.

2. Il-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jittiehdu fuq it-talba ta' l-Istat(i) Membru/i konċernat(i).

Dawn jistgħu jittiehdu biss jekk l-Istat(i) Membru/i konċernat(i) ikun(u) ha(du) miżuri ta' saħħa u veterinarji malajr sabiex jeqirdu l-marda, u biss sakemm u għal tul ta' żmien li jkun strettament meħtieġ għas-sostenn tas-suq konċernat.

Artikolu 45

Telf ta' fiduċja tal-konsumatur

Fir-rigward tas-setturi tal-laħam u bajd tat-tjur, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri eċċezzjonali ta' sostenn għas-suq sabiex jittiehed kont ta' disturbi serji fis-suq attribwiti direttament għal telf ta' fiduċja tal-konsumatur minhabba riskji għas-saħħa pubblika, jew għas-saħħa ta' l-annimali.

Dawk il-miżuri għandhom jittiehdu fuq it-talba ta' l-Istat(i) Membru/i konċernat(i).

Artikolu 46

Finanzjament

1. Għall-miżuri eċċezzjonali msemmijin fl-Artikoli 44 u 45, il-Komunità għandha ttipprovdi parti mill-finanzjament ekwivalenti għal 50 % tan-nefqa sostnuta mill-Istati Membri.

Madankollu, rigward is-setturi taċ-ċanga u l-vitella, il-halib u l-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal u tan-nagħaġ u tal-mogħoż, il-Komunità għandha ttipprovdi parti mill-finanzjament ekwivalenti għal 60 % ta' tali nefqa meta tkun qed tiġi miġġielda l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta l-produtturi jikkontribwixxu għan-nefqa li ssir mill-Istati Membri, din m'għandhiex tirriżulta f'distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn il-produtturi fi Stati Membri differenti.

3. L-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat m'għandhomx japplikaw għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' l-Istati Membri għall-miżuri eċċezzjonali msemmijin fl-Artikoli 44 u 45.

Taqsim a II

Miżuri fis-setturi taċ-ċereali u r-ross

Artikolu 47

Miżuri speċjali tas-suq fis-settur taċ-ċereali

1. Meta s-sitwazzjoni tas-suq titlob dan, il-Kummissjoni tista' tiehu miżuri speċjali ta' intervent fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali. Jistgħu jittiehdu tali miżuri ta' intervent, b'mod partikolari, jekk f'regjun wiehed jew aktar tal-Komunità, il-prezzijiet tas-suq jaqgħu, jew jheddu li jaqgħu, fir-rigward tal-prezz ta' intervent.

2. In-natura u l-applikazzjoni tal-miżuri speċjali ta' intervent u l-kondizzjonijiet u l-proċeduri sabiex il-prodotti suġġetti għal dawk il-miżuri jinbiegħu jew li wiehed b'xi mod jiddisponi minnhom, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.

Artikolu 48

Miżuri speċjali tas-suq fis-settur tar-ross

1. Il-Kummissjoni tista' tiehu miżuri speċjali sabiex:
 - (a) tipprevjeni applikazzjoni fuq skala kbira ta' intervent pubbliku, kif previst fit-Taqsim a II tal-Kapitolu I ta' din il-Parti, fis-settur tar-ross f'ċerti reġjuni tal-Komunità;
 - (b) tagħmel tajjeb għal nuqqasijiet ta' ross għadu fil-hliefa (paddy ross) wara diżastri naturali.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Taqsim a III

Miżuri fis-settur taz-zokkor

Artikolu 49

Prezz minimu tal-pitravi

1. Il-prezz minimu għall-kwota tal-pitravi għandu jkun:
 - (a) EUR 27,83 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009;
 - (b) EUR 26,29 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010;
2. Il-prezz minimu msemmi fil-paragrafu 1 għandu japplika għall-pitravi ta' kwalità standard definit fil-Parti B ta' l-Anness IV.
3. Impriża taz-zokkor li jixtru pitravi tal-kwota adatta għall-ipproċessar f'zokkor u maħsuba għall-ipproċessar f'zokkor tal-kwota għandhom ikunu mehtieġa jhallsu ta' l-inqas il-prezz minimu, aġġustat b'żidiet jew tnaqqis fil-prezz sabiex jippermetti devjazzjonijiet mill-kwalità standard.

Iż-żidiet jew tnaqqis imsemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu applikati skond regoli implimentattivi li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

4. Għall-kwantitajiet ta' pitravi li jikkorrispondu għall-kwantitajiet ta' zokkor industrijali jew zokkor żejjed li huma suġġetti għall-imposta għaž-żejjed prevista fl-Artikolu 64, l-impriża taz-zokkor ikkonċernata għandha taġġusta l-prezz tax-xiri sabiex ikun ta' l-inqas daqs il-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota.

Artikolu 50

Ftehim Interprofessjonali

1. Il-ftehim interprofessjonali u l-kuntratti ta' konsenja għandhom jikkonformaw mal-paragrafu 3 u ma' termini ta' xiri li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, b'mod partikolari rigward il-kondizzjonijiet li jirregolaw ix-xiri, il-konsenja, l-akkwiżizzjoni u l-hlas tal-pitravi.

2. It-termini għax-xiri tal-pitravi u tal-kannamieli għandhom ikunu regolati minn ftehim interprofessjonali konklużi bejn il-koltivaturi Komunitarji ta' dawn il-materji primi u l-impriži taz-zokkor Komunitarji.

3. F'kuntratti ta' konsenja, għandha ssir distinzjoni skond jekk il-kwantitajiet taz-zokkor li għandhom ikunu manufatturati mill-pitravi ser ikunu:

- (a) zokkor tal-kwota,
- (b) zokkor barra mill-kwota.

4. Kull impiża taz-zokkor għandha tipprovdi lill-Istat Membru li fih hi tipproduċi z-zokkor l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-kwantitajiet ta' pitravi msemmin fil-punt (a) tal-paragrafu 3, li għalihom huma kkonkludew kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ u li l-kontenut taz-zokkor li fuqu huma bbażati dawk il-kuntratti;
- (b) il-produttività stmata korrispondenti.

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu informazzjoni addizzjonali.

5. L-impriži taz-zokkor li ma ffirmawx kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ fil-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota għal kwantità ta' pitravi ekwivalenti għaz-zokkor tal-kwota tagħhom għandhom ikunu mehtieġa jhallsu ta' l-inqas il-prezz minimu għall-pitravi ta' kwota għall-pitravi kollha li huma jipproċessaw f'zokkor.

6. Suġġett għall-approvazzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat, ftehim interprofessjonali jistgħu jidderogaw mill-paragrafi 3 u 4.

7. Jekk ma jeżistux ftehim interprofessjonali, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiehu l-passi mehtieġa kompatibbli ma' dan ir-Regolament sabiex jipproteġi l-interessi tal-partijiet ikkonċernati.

Artikolu 51

Imposta fuq il-produzzjoni

1. Għandha tithallas imposta fuq il-produzzjoni fuq il-kwota taz-zokkor, il-kwota ta' l-isoglukożju u l-kwota tal-gulepp ta' l-inulina miżmuma minn impriżi li jipproduċu z-zokkor, l-isoglukożju jew il-gulepp ta' l-inulina kif imsemmi fl-Artikolu 56(2).

2. L-imposta fuq il-produzzjoni għandha tkun stabbilita f'EUR 12,00 it-tunnellata taz-zokkor tal-kwota u tal-gulepp ta' l-inulina tal-kwota. Għall-isoglukożju, l-imposta fuq il-produzzjoni għandha tkun stabbilita għal 50 % ta' l-imposta applikabbli għaz-zokkor.

3. It-totalità ta' l-imposta fuq il-produzzjoni mħallsa skond il-paragrafu 1 għandha tkun imposta mill-Istat Membru fuq l-impriżi fit-territorju tiegħu skond il-kwota miżmuma matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata.

Il-pagamenti għandhom isiru mill-impriżi sa mhux aktar tard mill-aħħar ta' Frar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni rilevanti.

4. L-impriżi Komunitarji taz-zokkor u tal-gulepp ta' l-inulina jistgħu jehtieġu lill-koltivaturi tal-pitravi jew tal-kannamieli jew lill-fornituri taċ-ċikwejra li jhallu sa 50 % mill-imposta fuq il-produzzjoni kkonċernata.

Artikolu 52

Irtirar taz-zokkor mis-suq

1. Sabiex ikun preservat il-bilanċ strutturali tas-suq f'livell ta' prezz li hu viċin għall-prezz ta' referenza, b'kont meħud ta' l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, perċentwali, komuni għall-Istati Membri kollha, ta' zokkor tal-kwota, ta' isoglukożju tal-kwota u tal-gulepp ta' l-inulina tal-kwota jista' jiġi rtirat mis-suq sal-bidu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

F'dak il-każ, il-htieġa ta' provvista tradizzjonali għar-raffinar ta' zokkor mhux raffinat previst fl-Artikolu 153 għandha titnaqqas bl-istess perċentwali għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata.

2. Il-perċentwali ta' irtirar imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun determinat sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata abbażi ta' xejriet mistennija tas-suq matul dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

3. Kull impriża provduta bi kwota għandha taħzen matul il-perijodu ta' rtirar mis-suq fuq spiża tagħha, il-kwantitajiet ta' zokkor li jikkorrispondu għall-applikazzjoni tal-perċentwali msemmijin fil-paragrafu 1 għall-produzzjoni tagħha taħt il-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata.

Il-kwantitajiet taz-zokkor irtirati mis-suq matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom jiġu meqjusa bħala l-ewwel

kwantitajiet prodotti taħt il-kwota għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Madankollu, b'kont meħud tax-xejriet mistennija tas-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tikkunsidra, għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali u/jew ta' wara, li parti minn jew iz-zokkor, l-isoglukożju jew il-gulepp ta' l-inulina rtirat kollu mis-suq huwa:

(a) zokkor żejjed, isoglukożju żejjed jew gulepp ta' l-inulina żejjed li jista' jsir zokkor industrijali, isoglukożju industrijali jew gulepp ta' l-inulina industrijali, jew

(b) produzzjoni taħt kwota temporanja li parti minnha tista' tkun riżervata għall-esportazzjoni li tirrispetta l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

4. Jekk il-provvista taz-zokkor fil-Komunità hi inadegwata, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li ċertu kwantità ta' zokkor, isoglukożju u gulepp ta' l-inulina irtirata mis-suq tista' tinbiegħ fis-suq Komunitarju qabel it-tmiem tal-perijodu ta' rtirar.

5. Iz-zokkor maħżun skond dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun suġġett għall-ebda miżura ta' hżin oħra prevista fl-Artikoli 13, 32 jew 63.

Artikolu 53

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni tista' tadotta r-regoli dettaljat għall-implimentazzjoni ta' din it-Taqsimha u, b'mod partikolari:

(a) il-kriterji li għandhom ikunu applikati mill-impriżi taz-zokkor meta jallokaw fost il-bejjiegha tal-pitravi l-kwantitajiet ta' pitravi li għandhom ikunu koperti minn kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ kif imsemmi fl-Artikolu 50(4);

(b) il-perċentwali ta' zokkor tal-kwota irtirat imsemmi fl-Artikolu 52(1);

(c) il-kondizzjonijiet għall-hlas tal-prezz minimu fil-każ li z-zokkor irtirat qed jiġi mibjugħ fis-suq Komunitarju taħt l-Artikolu 52(4).

Taqsimha IV

Aġġustament tal-provvista

Artikolu 54

Miżuri sabiex jiffacilitaw l-aġġustament tal-provvista għall-htigijiet tas-suq

Sabiex ikunu inkuraġġuti inizjattivi professjonali u interprofessjonali sabiex jiffacilitaw l-aġġustament tal-provvista għall-htigijiet tas-suq, bl-eċċezzjoni ta' dawk relatati ma' rtirar mis-suq, il-

Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri li ġejjin rigward is-setturi tal-pjanti hajjin, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur:

- (a) miżuri għat-tiġib tal-kwalità;
- (b) miżuri għall-promozzjoni ta' organizzazzjoni aħjar tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni;

(ċ) miżuri għall-faċilitazzjoni tar-reġstrar tax-xejriet tal-prezz tas-suq;

(d) miżuri li jippermettu l-istabbiliment ta' previzjonijiet għal perijodu qasir u twil abbażi tal-metodi ta' produzzjoni użati.

KAPITOLU III

Sistemi ta' limitazzjoni tal-produzzjoni

Taqsimi I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 55

Sistemi ta' Kwoti

1. Sistema ta' kwoti għandha tapplika għall-prodotti li ġejjin:
 - (a) halib u prodotti ohra tal-halib kif definiti fil-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 65;
 - (b) zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina.
2. Jekk produttur jeċċedi l-kwota rilevanti u, rigward iz-zokkor, ma jagħmilx użu mill-kwantitajiet żejda kif previst fl-Artikolu 61, għandha tithallas imposta għaž-żejjed fuq tali kwantitajiet sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsimiet II u III.
3. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 li jistabbilixxi sistema ta' kwota relazzjoni mal-produzzjoni tal-lamtu tal-patata ⁽¹⁾.

Taqsimi II

Zokkor

Subtaqsima I

Allokazzjoni u Ġestjoni ta' Kwoti

Artikoli 56

Allokazzjoni ta' kwoti

1. Il-kwoti għall-produzzjoni ta' zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina fil-livell nazzjonali jew reġjonali huma stabbiliti fl-Anness VI.
2. L-Istati Membri għandhom jallokaw kwota għal kull impriża li tipproduċi zokkor, isoglukożju jew ġulepp ta' l-inulina stabbilita fit-territorju tagħhom u approvata skond l-Artikolu 57.

Għal kull impriża, il-kwota allokata għandha tkun daqs il-kwota taht ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 li kienet allokata lill-impriża għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008.

3. Fil-każ ta' allokazżjoni ta' kwota għal impriża taz-zokkor li għandha aktar minn unità tal-produzzjoni waħda, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri li huma jqisu neċessarji sabiex jittiehed kont dovut ta' l-interessi tal-koltivaturi tal-pitravi u tal-kannamieli.

Artikolu 57

Impriži approvati

1. Fuq talba, l-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni lil impriża li tipproduċi z-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina jew lil impriża li tipproċessa dawn il-prodotti fi prodott inkluż fil-lista msemmija fl-Artikolu 62(2) sakemm l-impriża:

- (a) tagħti prova tal-kapaċitajiet professjonali ta' produzzjoni tagħha;
- (b) taqbel li tipprovdi kwalunkwe informazzjoni u li tkun sugġetta għal kontrolli relatati ma' dan ir-Regolament;
- (ċ) ma tkunx sugġetta għal sospensjoni jew irtirar ta' l-approvazzjoni.

2. L-impriži approvati għandhom jipprovdu lill-Istat Membru li fih isir il-hsad tal-pitravi, tal-kannamieli, jew ir-raffinar, bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-kwantitajiet ta' pitravi jew ta' kannamieli li għalihom ġie konkluż kuntratt ta' konsenja, kif ukoll il-produttività stmata korrispondenti ta' pitravi jew ta' kannamieli, u z-zokkor għal kull ettaru;
- (b) data dwar il-provvista proviżorja u attwali ta' pitravi, kannamieli u zokkor mhux raffinat, u dwar il-produzzjoni taz-zokkor u dikjarazzjonijiet dwar il-ħażniet taz-zokkor;
- (ċ) kwantitajiet ta' zokkor abjad mibjugħ u prezzijiet u kondizzjonijiet korrispondenti.

⁽¹⁾ ĠU L 197, 30.7.1994, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 671/2007 (ĠU L 156, 16.6.2007, p. 1).

Artikolu 58

Kwota addizzjonali u supplimentari ta' isoglukożju

1. Fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għandha tiżdied kwota addizzjonali ta' isoglukożju ta' 100 000 tunnellata mal-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti. Din iż-żieda m'għandhiex tikkonċerna lill-Bulgarija u lill-Rumanija.

Fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għandha tiżdied kwota addizzjonali ta' isoglukożju ta' 11 045 tunnellata għall-Bulgarija u 1 966 tunnellata għar-Rumanija mal-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.

L-Istati Membri għandhom jallokaw il-kwoti addizzjonali lill-impriżi, proporzjonalment mal-kwoti ta' l-isoglukożju li ġew allokati skond l-Artikolu 56(2).

2. L-Italja, il-Litwanja u l-Isvetja jistgħu jallokaw, fuq talba minn kwalunkwe impriża stabbilita fit-territorji rispettivi tagħhom, kwota ta' isoglukożju supplimentari fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010. Il-kwoti supplimentari massimi huma stabbiliti għal kull Stat Membru fl-Anness VII.

3. Ammont ta' darba ta' EUR 730 għandu jkun impost fuq il-kwoti li ġew allokati lill-impriżi skond il-paragrafu 2. Dan għandu jkun miġbur għal kull tunnellata metrika ta' kwota supplimentari allokata.

Artikolu 59

Ġestjoni tal-kwoti

1. Il-Kummissjoni għandha taġġusta l-kwoti stabbiliti fl-Anness VI sa mhux aktar tard minn Frar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' qabel għal kull waħda mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, 2009/2010 u 2010/2011. L-aġġustamenti għandhom jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u ta' l-Artikolu 58 ta' dan ir-Regolament u ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 320/2006.

2. B'kont meħud tar-riżultati ta' l-iskema ta' ristrutturazzjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 320/2006, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, sa mhux aktar tard mit-28 ta' Frar 2010, il-penċentwali komuni meħtieġ għat-tnaqqis tal-kwoti eżistenti għaz-zokkor, l-isoglukożju u l-ġulepp ta' l-inulina għal kull Stat Membru jew reġjun bil-għan li jiġu evitati żbilanċi fis-suq fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni mill-2010/2011.

3. L-Istati Membri għandhom jaġġustaw il-kwota ta' kull impriża kif meħtieġ.

Artikolu 60

Riallokazzjoni tal-kwota nazzjonali

1. Stat Membru jista' jnaqqas il-kwota taz-zokkor jew ta' l-isoglukożju kif allokata lil impriża stabbilita fit-territorju tiegħu sa 10 % għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

2. L-Istati Membri jistgħu jittrasferixxu kwoti bejn l-impriżi skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness VIII u b'kont meħud ta' l-interessi ta' kull waħda mill-partijiet konċernata, partikolarment il-koltivaturi tal-pitravi u tal-kannamieli.

3. Il-kwantitajiet imnaqqsa skond il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu allokati mill-Istat Membru konċernat lil impriża waħda jew aktar fit-territorju tiegħu, kemm jekk għandha kwota jew le.

Subtaqsima II

Kwota maqbuża

Artikolu 61

Kamp ta' Applikazzjoni

Iz-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina prodotti matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni li jaqbuż l-kwota msemmija fl-Artikolu 56 jistgħu:

- (a) jintużaw għall-ipproċessar ta' ċerti prodotti kif imsemmi fl-Artikolu 62;
- (b) jingarru 'l quddiem għall-kwota ta' produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, skond l-Artikolu 63;
- (c) jintużaw għal reġim ta' provvista speċifika għar-reġjuni l-aktar imbiegħda, skond it-Titolu II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 ⁽¹⁾; jew
- (d) jiġu esportati fil-limitu kwantitattiv stabbilit mill-Kummissjoni li jirrispetta l-impenji li jirriżultaw minn ftehim konkluzi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

Kwantitajiet oħrajn għandhom ikunu suġġetti għall-imposta għaż-żejjed imsemmija fl-Artikolu 64.

Artikolu 62

Zokkor industrijali

1. Iz-zokkor industrijali, l-isoglukożju industrijali jew il-ġulepp ta' l-inulina industrijali għandhom ikunu riżervati għall-produzzjoni ta' wiehed mill-prodotti msemmin fil-paragrafu 2 meta:

- (a) dawn ġew suġġetti għal kuntratt ta' provvista konkluzi qabel l-aħħar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni bejn produttur u utent li t-tnejn ingħataw approvazzjoni skond l-Artikolu 57; u
- (b) dawn ġew konsenjati lill-utent sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

⁽¹⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

2. Il-Kummissjoni għandha tfassal lista ta' prodotti li għall-produzzjoni tagħhom jintużaw iz-zokkor industrijali, l-isoglu-kożju industrijali jew il-ġulepp ta' l-inulina industrijali.

Din il-lista għandha b'mod partikolari tinkludi:

- (a) bjoetanol, alkohol, rum, hmira ħajja u kwantitajiet ta' ġuleppijiet għat-tidlik u dawk li għandhom ikunu proċessati f' "Rinse appelstroop";
- (b) ċerti prodotti industrijali mingħajr kontenut ta' zokkor iżda li l-ipproċessar tagħhom juża z-zokkor, l-isoglu-kożju jew il-ġulepp ta' l-inulina;
- (ċ) ċerti prodotti ta' l-industrija kimika jew farmaċewtika li fihom iz-zokkor, l-isoglu-kożju jew il-ġulepp ta' l-inulina.

Artikolu 63

Trasferiment 'il quddiem ta' zokkor żejjed

1. Kull impriża tista' tiddeċiedi li titrasferixxi 'l quddiem parti mill-produzzjoni jew il-produzzjoni shih tagħha li taqbeż il-kwota taz-zokkor tagħha, il-kwota ta' l-isoglu-kożju tagħha jew il-kwota ta' ġulepp ta' l-inulina tagħha li għandha tiġi ttrattata bħala parti mill-produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, dik id-deċiżjoni għandha tkun irrevokabbli.

2. Impriži li jiehdu d-deċiżjoni msemminja fil-paragrafu 1 għandhom:

- (a) jinfurmaw lill-Istat Membru konċernat qabel data li għandha tkun stabbilita minn dak l-Istat Membru:
 - bejn l-1 ta' Frar u t-30 ta' Ġunju tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali għal kwantitajiet ta' kannamieli trasferiti 'l quddiem,
 - bejn l-1 ta' Frar u l-15 ta' April tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali għal kwantitajiet oħrajn zokkor jew ġulepp ta' l-inulina trasferiti 'l quddiem;

(b) jintrabtu li jaħznu tali kwantitajiet fuq spejjeż tagħhom sa l-aħhar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali.

3. Jekk il-produzzjoni definittiva ta' impriża fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata kienet inqas mill-istima li saret meta ttiehdet id-deċiżjoni skond il-paragrafu 1, il-kwantità trasferita 'l quddiem tista' tiġi aġġustata retroattivament sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

4. Il-kwantitajiet trasferiti 'l quddiem għandhom jitqiesu bħala l-ewwel kwantitajiet prodotti taht il-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

5. Iz-zokkor maħzun skond dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun suġġett għall-ebda miżura ta' hżin oħra prevista fl-Artikoli 13, 32 jew 52.

Artikolu 64

Imposta fuq bilanċ favorevoli

1. Dawn il-kwantitajiet huma suġġetti għal imposta għaż-żejjed:

- (a) zokkor fuq bilanċ favorevoli, isoglu-kożju fuq bilanċ favorevoli u ġulepp ta' l-inulina fuq bilanċ favorevoli prodotti matul kwalunkwe sena ta' kummerċjalizzazzjoni, hlief kwantitajiet trasferiti 'l quddiem għall-kwota ta' produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara u maħżuna skond l-Artikolu 60 jew kwantitajiet imsemminjin fil-punti (ċ) jew (d) ta' l-Artikolu 61;
- (b) zokkor industrijali, isoglu-kożju industrijali jew ġulepp ta' l-inulina industrijali li għalihom ma nġatat l-ebda prova, sa data li għandha tkun determinata mill-Kummissjoni, li ġew proċessati f'wiehied mill-prodotti msemminjin fl-Artikolu 62(2);
- (ċ) zokkor, isoglu-kożju u ġulepp ta' l-inulina rtirat mis-suq skond l-Artikolu 52 u li għalihom ma ntlahqux l-obbligi previsti fl-Artikolu 52(3).

2. L-imposta għall-bilanċ favorevoli għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni flivell għoli biżżejjed sabiex jiġi evitat l-akkumulu ta' kwantitajiet imsemminjin fil-paragrafu 1.

3. L-imposta għall-bilanċ favorevoli msemminja fil-paragrafu 1 għandha tkun imposta mill-Istat Membru fuq l-impriża fit-territorju tiegħu skond il-kwantitajiet ta' produzzjoni msemminjin fil-paragrafu 1 li ġew stabbiliti għal dawk l-impriži għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata.

Taqsimi III

Halib

Subtaqsima I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 65

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din it-Taqsimi:

- (a) "halib" għandha tfisser il-prodott mit-thallib ta' baqra wahda jew aktar;
- (b) "prodotti oħra tal-halib" tfisser kwalunkwe prodott tal-halib minbarra halib, b'mod partikolari halib xkumat, krema, butir, jogurt u ġobon; fejn relevanti, dawn għandhom ikunu konvertiti f' "ekwivalenti tal-halib" billi jiġu applikati koeffiċjenti li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni;
- (ċ) "produttur" tfisser bidwi b'ażjenda li tinsab fit-territorju ġeografiku ta' Stat Membru, li jipproduċi u jikkommerċjalizza halib jew li qed ihejji sabiex jagħmel hekk fil-futur qrib;
- (d) "ażjenda" tfisser azzjenda kif definita fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;

(e) “xerrej” tfisser impriża jew gruppi li jixtru l-halib minghand il-produtturi:

- sabiex jiġbruh, jippakkjawh, jahżnuh, ikessshuh jew jipproċessawh, inkluż taht kuntratt,
- sabiex ibiegħuh lil impriża waħda jew aktar li tittratta jew jipproċessa l-halib jew prodotti oħra tal-halib.

Madankollu, kwalunkwe grupp ta' xerrejja fl-istess zona ġeografika li jwettaq l-operazzjonijiet amministrattivi u ta' kontabbiltà meħtieġa għall-hlas ta' l-imposta għaž-żejjed f'isem il-membri tagħha għandu jitqies bħala xerrej. Għall-finijiet ta' l-ewwel sentenza ta' dan is-subparagrafu, il-Greċja għandha tkun meqjusa bħala zona ġeografika waħda u tista' tqis korp uffiċjali bħala grupp ta' xerrejja;

- (f) “konsenja” tfisser kwalunkwe konsenja ta' halib, li ma tinkludix kwalunkwe prodott ieħor tal-halib, minn produttur għal xerrej, kemm jekk it-trasport isir mill-produttur, minn xerrej, minn impriża li tipproċessa jew tittratta tali prodotti jew parti terza;
- (g) “bejgh dirett” tfisser kwalunkwe bejgh jew trasferiment ta' halib minn produttur direttament lil konsumaturi, kif ukoll kwalunkwe bejgh jew trasferiment ta' prodotti oħra tal-halib minn produttur. Il-Kummissjoni tista', filwaqt li tirrispetta d-definizzjoni ta' “konsenja” mogħtija fil-punt (f), taġġusta d-definizzjoni ta' “bejgh dirett” sabiex tiżgura, b'mod partikolari, li l-ebda kwantità ta' halib kummerċjalizzat jew ta' prodotti oħra tal-halib ma tkun eskluża mill-arrangamenti tal-kwota;
- (h) “kummerċjalizzazzjoni” tfisser il-konsenja ta' halib jew il-bejgh dirett ta' halib jew ta' prodotti oħra tal-halib;
- (i) “kwota individwali” tfisser il-kwota ta' produttur fl-1 ta' April ta' kwalunkwe perijodu ta' tnax-il xahar;
- (j) “kwota nazzjonali” tfisser il-kwota msemmija fl-Artikolu 66, stabbilita għal kull Stat Membru;
- (k) “kwota disponibbli” tfisser il-kwota disponibbli għal produtturi fl-31 ta' Marzu tal-perijodu ta' tnax-il xahar li għalih hi kkalkolata l-imposta għaž-żejjed, b'kont meħdud tat-trasferimenti, il-bejgh, il-konverżjonijiet u r-riallokazzjonijiet temporanji kollha previsti f'dan ir-Regolament li saru matul dak il-perijodu ta' tnax-il xahar.

Subtaqsima II

Allokazzjoni u Ġestjoni ta' Kwoti

Artikolu 66

Kwoti nazzjonali

1. Il-kwoti nazzjonali għall-produzzjoni tal-halib u ta' prodotti oħra tal-halib kummerċjalizzati matul seba' perijodi konsekuttivi ta' tnax-il xahar li jibdeu fl-1 ta' April 2008 (minn hawn 'il quddiem imsejja “perijodi ta' tnax-il xahar”) huma stabbiliti fil-punt 1 ta' l-Anness IX.

2. Il-kwoti msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu maqsuma bejn il-produtturi skond l-Artikolu 64, b'distinzzjoni bejn konsenji u bejgh dirett. Kwalunkwe parti maqbuża mill-kwoti nazzjonali għandha tkun determinata b'mod nazzjonali f'kull Stat Membru, skond din it-Taqsima u b'distinzzjoni bejn konsenji u bejgh dirett.

3. Il-kwoti nazzjonali stabbiliti fil-punt 1 ta' l-Anness IX għandhom ikunu stabbiliti minghajr preġudizzju għal revizzjoni possibbli fid-dawl tas-sitwazzjoni ġenerali tas-suq u kondizzjonijiet partikolari eżistenti f'ċerti Stati Membri.

4. Għall-Bulgarija u r-Rumanija għandha tkun stabbilita riżerva speċjali ta' ristrutturazzjoni kif stabbilit fil-punt 2 ta' l-Anness IX. Din ir-riżerva għandha tkun rilaxxata sa mill-1 ta' April 2009 bil-kondizzjoni li l-konsum tal-halib u tal-prodotti tal-halib mill-ażjendi nnifishom f'kull wieħed minn dawn il-pajjiżi jkun naqas sa mill-2002.

Id-deċiżjoni dwar ir-rilaxx tar-riżerva u d-distribuzzjoni tagħha għall-kwota tal-kunsinni u tal-bejgh dirett għandha tittiehed mill-Kummissjoni abbażi ta' rapport sottomess mill-Bulgarija u r-Rumanija lill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2008. Dan ir-rapport għandu jkun fih dettalji dwar ir-riżultati u x-xejriet tal-proċess attwali ta' ristrutturazzjoni fis-settur tal-prodotti tal-halib ta' kull pajjiż u, b'mod partikolari l-bidla mill-produzzjoni għall-konsum mill-ażjenda nnifisha għall-produzzjoni għas-suq.

5. Għall-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovenja u s-Slovakkja l-kwoti nazzjonali għandhom jinkludu kull halib jew prodott ekwivalenti għall-halib fornut lil xerrej jew mibjugħ direttament, irrispettivament jekk ġiex prodott jew ikkummerċjalizzat taht miżura transitorja applikabbli f'dawk il-pajjiżi.

Artikolu 67

Kwoti individwali

1. Il-kwota jew kwoti individwali tal-produtturi fl-1 ta' April 2008 għandhom ikunu daqs il-kwantità jew kwantitajiet ta' referenza individwali tagħhom fl-31 ta' Marzu 2008 minghajr preġudizzju għal trasferimenti, bejgh jew konverżjonijiet ta' kwota li jiehdu effett fl-1 ta' April 2008.

2. Il-produtturi jista' jkollhom jew kwota individwali waħda jew żewġ kwoti individwali, waħda għall-kunsinni u l-oħra għall-bejgh dirett. Il-kwantitajiet ta' produttur jistgħu jkunu konvertiti minn kwota waħda għall-oħra biss mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, fuq talba debitament ġustifikata tal-produttur.

3. Meta produttur għandu żewġ kwoti, il-kontribut għal kwalunkwe imposta għaž-żejjed dovuta għandu jkun ikkalkulat separatament għal kull waħda.

4. Il-parti tal-kwota nazzjonali Finlandiża allokata għall-kunsinni msemmijin fl-Artikolu 66 tista' tiżied mill-Kummissjoni sabiex tikkompensa lill-produtturi SLOM Finlandiżi sa 200 000 tunnellata. Din ir-riżerva, li għandha tkun allokata

skond il-legislazzjoni Komunitarja, għandha tintuża esklussivament fisem il-produtturi li d-dritt tagħhom li jergħu jibdwu il-produzzjoni għe affettwa minhabba l-adeżjoni.

5. Il-kwoti individwali għandhom ikunu modifikati, fejn xieraq, għal kull wiehied mill-perijodi ta' tnax-il xahar ikkonċernati, sabiex, għal kull Stat Membru, is-somma tal-kwoti individwali għall-kunsinni u s-somma għall-bejgħ dirett ma taqbiżx il-parti korrispondenti tal-kwota nazzjonali adattata skond l-Artikolu 69, b'kont meħud ta' kwalunkwe tnaqqis magħmul għall-allokazzjoni għar-riżerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 71.

Artikolu 68

Allokazzjoni ta' kwoti mir-riżerva nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jadottaw regoli li jippermettu l-allokazzjoni lill-produtturi tal-kwoti kollha jew parti minnhom mir-riżerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 71 abbażi ta' kriterji oġġettivi li għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni.

Artikolu 69

Gestjoni tal-kwoti

1. Il-Kummissjoni għandha tadatta, għal kull Stat Membru u għal kull perijodu, qabel tmiem dak il-perijodu, id-diviżjoni bejn "kunsinni" u "bejgħ dirett" tal-kwoti nazzjonali, fid-dawl tal-konverżjonijiet mitluba mill-produtturi, bejn kwoti individwali għall-kunsinni u għall-bejgħ dirett.

2. L-Istati Membri għandhom kull sena jipprezentaw lill-Kummissjoni, sa dati u skond regoli li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 192(2), l-informazzjoni meħtieġa għal:

- (a) l-adattament imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) il-kalkolu ta' l-imposta għaž-żejjed li għandha tithallas minnhom.

Artikolu 70

Kontenut ta' xaham

1. Kull produttur għandu jingħata kontenut ta' referenza tax-xaham, li għandu jkun applikat għall-kwota individwali għal kunsinni allokati lil dak il-produttur.

2. Għall-kwoti allokati lill-produtturi fil-31 ta' Marzu 2008 skond l-Artikolu 67(1), il-kontenut ta' referenza tax-xaham imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun l-istess bħall-kontenut ta' referenza tax-xaham applikat għal dik id-kwota f'dik id-data.

3. Ir-referenza ta' kontenut tax-xaham għandha tinbidel matul il-konverżjoni msemmija fl-Artikolu 67(2) u fejn il-kwoti huma miksubin, trasferiti jew trasferiti temporanjament skond ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.

4. Għall-produtturi godda li għandhom kwota individwali għall-kunsinni allokata għal kollox mir-riżerva nazzjonali, il-

kontenut tax-xaham għandu jkun stabbilit skond ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.

5. Il-kontenut ta' referenza individwali tax-xaham imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun aġġustat, fejn xieraq, mad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament u minn hemm 'il quddiem, fil-bidu ta' kull perijodu ta' tnax-il xahar kif meħtieġ, sabiex, għal kull Stat Membru, il-medja ppeżata tal-kontenuti tax-xaham rappreżentattivi individwali ma taqbiżx b'aktar minn 0,1 gramma kull kg tal-kontenut ta' referenza tax-xaham stabbilit fl-Anness X.

Għar-Rumanija l-kontenut ta' referenza tax-xaham stabbilit fl-Anness X għandu jkun rivedut abbażi tal-figuri għas-sena 2004 kollha u, jekk meħtieġ, aġġustat mill-Kummissjoni.

Artikolu 71

Riżerva nazzjonali

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi riżerva nazzjonali bħala parti mill-kwoti nazzjonali stabbiliti fl-Anness VII, b'mod partikolari bil-hsieb li jsiru l-allokazzjonijiet previsti fl-Artikolu 68. Ir-riżerva nazzjonali għandha tkun rifornuta, kif xieraq, bl-irtirar ta' xi kwantitajiet kif previst fl-Artikolu 72, tinżamm parti mit-trasferimenti kif previst fl-Artikolu 76, jew billi jsir tnaqqis ġenerali fil-kwoti individwali kollha. Il-kwoti in kwistjoni għandhom iżommu l-għan oriġinali tagħhom, jiġifieri, kunsinni jew bejgħ dirett.

2. Kwalunkwe kwota addizzjonali allokata għal Stat Membru għandha titpoġġa awtomatikament fir-riżerva nazzjonali u maqsuma f'kunsinni u bejgħ dirett skond il-htigijiet previsti.

3. Il-kwoti mpoġġja fir-riżerva nazzjonali m'għandhomx ikollhom kontenut ta' referenza tax-xaham.

Artikolu 72

Każijiet ta' inattività

1. Meta persuna fizika jew legali li għandha kwoti individwali m'għadhiex tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmijin fil-punt (ċ) ta' l-Artikolu 65 matul perijodu ta' tnax-il xahar, il-kwantitajiet korrispondenti għandhom immorru lura fir-riżerva nazzjonali mhux aktar tard mill-1 ta' April tas-sena kalendarja ta' wara, hlief fejn dik il-persuna terġa' ssir produttur skond it-tifsira ta' punt (ċ) ta' l-Artikolu 65 qabel dik id-data.

Meta dik il-persuna terġa' ssir produttur mhux aktar tard mill-aħħar tat-tieni perijodu ta' tnax-il xahar wara l-irtirar, il-kwota individwali kollha jew parti minnha li għet irtirata għandha tingħata lura lil dik il-persuna mhux aktar tard mill-1 ta' April wara d-data ta' applikazzjoni.

2. Meta l-produtturi ma jikkummerċjalizzawx kwantità uguali għal mill-inqas 70 % tal-kwota individwali tagħhom matul mill-inqas perijodu wiehied ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk u fuq liema kondizzjonijiet il-kwota mhux użata jew parti minnha għandhiex tmur lura fir-riżerva nazzjonali.

L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw fuq liema kondizzjonijiet kwota tista' tkun riallokata lill-produttur konċernat jekk jerga' jibda jikkummerċjalizza.

3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw f'każijiet ta' forza maġġuri u f'każijiet ġustifikati debitament li jaffettwaw temporarjament il-kapaċità produttiva tal-produtturi konċernati u riko-noxxuti mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 73

Trasferimenti temporanji

1. Sa l-aħħar ta' kull perijodu ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw, għall-perijodu konċernat, kwalunkwe trasferiment temporanju ta' parti ta' kwoti individwali li l-produtturi li huma intitolati għalihom mhux bi ħsiebhom jużaw.

L-Istati Membri jistgħu jirregolaw operazzjonijiet ta' trasferiment skond il-kategoriji ta' produtturi jew strutturi ta' produzzjoni tal-halib konċernati, jistgħu jillimitawhom għal-livell tax-xerrej jew fir-regjuni, jawtorizzaw trasferimenti shah fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 72(3) u jiddeterminaw sa liema punt dak li jittrasferixxi jista' jirrepeti operazzjonijiet ta' trasferiment.

2. Kwalunkwe Stat Membru jista' jiddeciedi li ma jimplementax il-paragrafu 1 abbażi ta' wahda jew taż-żewġ kriterji li ġejjin:

- (a) il-htieġa li jkunu ffaċilitati l-bidliet strutturali u l-aġġustamenti;
- (b) htigijiet amministrattivi prevalenti.

Artikolu 74

Trasferimenti ta' kwoti flimkien ma' l-art

1. Il-kwoti individwali għandhom ikunu trasferiti ma' l-ażjenda lill-produtturi li jiehduha meta din tinbiegħ, tinkera, tkun trasferita b'wirt attwali jew antiċipat jew kwalunkwe mezz iehor li jinvolvi effetti legali komparabbli għall-produtturi, skond ir-regoli dettaljati li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri, b'kont meħud taż-żoni użati għall-produzzjoni tal-prodotti tal-halib jew kriterji oġġettivi ohra u, fejn applikabbli, ta' kwalunkwe ftehim bejn il-partijiet. Il-parti tal-kwota li, fejn applikabbli, ma ġietx trasferita ma' l-ażjenda għandha tiżdied mar-riżerva nazzjonali.

2. Fejn kwoti ġew trasferiti jew huma trasferiti skond il-paragrafu 1 permezz ta' kirjiet rurali jew permezz ta' mezzi ohrajn li jinvolvu effetti legali komparabbli, l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u bil-ħsieb li jiżguraw li l-kwoti jkunu attribwiti biss lill-produtturi, li l-kwota ma tkunx trasferita ma' l-ażjenda.

3. Meta l-art tkun trasferita lill-awtoritajiet pubbliki u/jew għal użu ta' interess pubbliku, jew fejn it-trasferiment isehh għal finijiet mhux agrikoli, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex ikunu protetti l-interessi legittimi tal-partijiet, u b'mod partikolari li l-produtturi li qed

jagħtu tali art huma f'pożizzjoni li jkomplu l-produzzjoni tal-halib jekk jixtiequ jagħmlu dan.

4. Fejn m'hemmx ftehim bejn il-partijiet, fil-każ ta' kirjiet li waslu sabiex jagħlqu mingħajr l-ebda possibbiltà ta' tiġdid fuq termini simili, jew f'sitwazzjonijiet li jinvolvu effetti legali komparabbli, il-kwoti individwali in kwistjoni għandhom ikunu trasferiti fis-shih jew f'parti lill-produttur li jkun qed jehodhom, skond id-dispożizzjonijiet adottat mill-Istati Membri, b'kont meħud ta' l-interessi legittimi tal-partijiet.

Artikolu 75

Miżuri speċjali ta' trasferiment

1. Bil-ħsieb tar-ristrutturazzjoni b'suċċess tal-produzzjoni tal-halib jew tat-titjib ta' l-ambjent, l-Istati Membri jistgħu, skond regoli dettaljati li huma għandhom jistabbilixxu, b'kont meħud ta' l-interessi legittimi tal-partijiet konċernati:

- (a) jagħtu kumpens f'pagament wiehed annwali jew aktar lill-produtturi li jintrabtu li jabbandunaw b'mod permanenti l-produzzjoni kollha tal-halib tagħhom jew parti minnha u jpoġġu l-kwoti individwali hekk rilaxxati fir-riżerva nazzjonali;
 - (b) jiddeterminaw abbażi ta' kriterji oġġettivi l-kondizzjonijiet li fuqhom il-produtturi jistgħu jiksbu, bi hlas, fil-bidu ta' perijodu ta' tnax-il xahar, ir-riallokazzjoni mill-awtorità kompetenti jew minn korp mahtur minn dik l-awtorità ta' kwoti individwali rilaxxati definittivament fl-aħħar tal-perijodu ta' tnax-il xahar preċedenti minn produtturi ohrajn b'kumpens f'pagament wiehed annwali jew aktar ekwivalenti għall-pagament imsemmi hawn fuq;
 - (c) jiċċentralizzaw u jissorveljaw trasferimenti ta' kwoti mingħajr art;
 - (d) jipprovdu, fil-każ ta' art trasferita bil-ħsieb li jittejjeb l-ambjent, sabiex il-kwota individwali konċernata tkun allokata għal produttur li qed jagħti l-art iżda li jixtieq ikompli l-produzzjoni tal-halib;
 - (e) jiddeterminaw, abbażi ta' kriterji oġġettivi, ir-regjuni jew iż-żoni ta' ġbir li fihom hu awtorizzat it-trasferiment permanenti ta' kwoti mingħajr it-trasferiment ta' l-art korrispondenti, bil-ghan li titjeb l-istruttura tal-produzzjoni tal-halib;
 - (f) jawtorizzaw, b'applikazzjoni minn produttur lill-awtorità kompetenti jew korp mahtur minn dik l-awtorità, it-trasferiment definittiv ta' kwoti mingħajr it-trasferiment ta' l-art korrispondenti, jew viċe-versa, bil-ħsieb li titjeb l-istruttura tal-produzzjoni tal-halib fil-livell ta' l-ażjenda jew sabiex tkun permessa l-estensifikazzjoni tal-produzzjoni.
2. Il-paragrafu 1 jista' jiġi implimentat f'livell nazzjonali, fil-livell territorjali xieraq jew f'żoni ta' ġbir speċifiċi.

Artikolu 76

Żamma ta' kwoti

1. F'każ ta' trasferimenti kif imsemmi fl-Artikoli 74 u 75 l-Istati Membri jistgħu, abbażi ta' kriterji oġġettivi, iżommu parti mill-kwoti individwali għar-riżerva nazzjonali tagħhom.

2. Fejn kwoti ġew trasferiti jew huma trasferiti skond l-Artikoli 74 u 75 flimkien jew mingħajr l-art korrispondenti permezz ta' kirjiet rurali jew permezz ta' mezzi oħrajn li jinvolvu effetti legali komparabbli, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u bil-għan li jiżguraw li l-kwoti jkunu attribwiti biss lill-produtturi, jekk u taht liema kondizzjonijiet il-kwota trasferita jew parti minnha għandhiex tmur lura fir-riżerva nazzjonali.

Artikolu 77

Għajjuna għall-akkwist ta' kwoti

L-ebda assistenza finanzjarja marbuta direttament ma' l-akkwist ta' kwoti ma tista' tingħata minn kwalunkwe awtorità għall-bejgħ, it-trasferiment jew l-allokazzjoni ta' kwoti taht din it-Taqsima.

Subtaqsima III

Kwota maqbuża

Artikolu 78

Imposta għaž-żejjed

1. Għandha tithallas imposta għaž-żejjed fuq il-halib u prodotti oħra tal-halib ikkummerċjalizzati li jaqbuż l-kwota nazzjonali kif stabbilit skond is-Subtaqsima II.

L-imposta għandha tkun stabbilita, għal kull 100 kilogramma ta' halib, f'EUR 27,83.

2. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli lejn il-Komunità għall-imposta għaž-żejjed li tirriżulta mill-kwantitajiet maqbużin tal-kwota nazzjonali, iddeterminata nazzjonalment u separatament għal provvisti u bejgħ dirett, u bejn is-16 ta' Ottubru u t-30 ta' Novembru wara l-perijodu ta' 12-il xahar kkonċernat, għandhom ihallsu 99 % ta' l-ammont dovut, lill-FAEG.

3. Jekk l-imposta għaž-żejjed prevista fil-paragrafu 1 ma thallsix qabel id-data dovuta u wara konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Fondi Agrikoli, il-Kummissjoni għandha tnaqqas somma ekwivalenti għall-imposta għaž-żejjed mhux imhallsa mill-pagamenti ta' kull xahar skond it-tifsira ta' l-Artikoli 14 u 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005. Qabel ma tiehu d-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha twissi lill-Istat Membru kkonċernat, li għandu jgħarraf il-pożizzjoni tiegħu fi żmien gimgħa. L-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2040/2000 ⁽¹⁾ ma għandux japplika.

⁽¹⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 27.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-arrangamenti għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 79

Kontribut tal-produtturi għall-imposta għaž-żejjed dovuta

L-imposta għaž-żejjed għandha tkun allokata fis-shiħ, skond l-Artikoli 77 u 80, fost il-produtturi li ikkontribwew għal kull waħda mill-kwantitajiet maqbużin tal-kwoti nazzjonali msemmijin fl-Artikolu 66(2).

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 80(3) u 83(1), il-produtturi għandhom ikunu responsabbli fil-konfront ta' l-Istati Membri għall-hlas tal-kontribut tagħhom għall-imposta għaž-żejjed dovuta, ikkalkulata skond l-Artikoli 69, 70 u 80, għas-sempliċi raġuni li qabzu l-kwoti disponibbli tagħhom.

Artikolu 80

Imposta għall-bilanċ favorevoli fuq il-kunsinni

1. Sabiex titfassal id-dikjarazzjoni definittiva dwar l-imposta għaž-żejjed, il-kwantitajiet konsenjati minn kull produttur għandhom jiżiedu jew jitnaqqsu sabiex jirriflettu kwalunkwe differenza bejn il-kontenut veru tax-xaham u l-kontenut ta' referenza tax-xaham, permezz ta' koeffiċjenti u fuq termini li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

2. Meta, fil-livell nazzjonali, is-somma tal-kunsinni aġġustata skond il-paragrafu 1 hi inqas mill-kunsinni li fil-fatt saru, l-imposta għaž-żejjed għandha tkun ikkalkulata abbażi ta' din ta' l-aħhar. Ftali kazijiet, kull aġġustament għat-tnaqqis għandu jkun imnaqqas proporzjonalment sabiex is-somma ta' kunsinni aġġustati tkun konformi mal-kunsinni li fil-fatt saru.

Meta s-somma tal-kunsinni aġġustati skond il-paragrafu 1 hi akbar mill-kunsinni li fil-fatt saru, l-imposta għaž-żejjed għandha tkun ikkalkulata abbażi ta' din ta' l-ewwel.

3. Il-kontribut ta' kull produttur għall-hlas ta' l-imposta għaž-żejjed għandu jkun stabbilit minn deċiżjoni ta' l-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali allokata għal kunsinni tkun giet jew ma tkunx giet riallokata, fi proporzjon tal-kwoti individwali ta' kull produttur jew skond kriterji oġġettivi li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri:

- (a) jew flivell nazzjonali abbażi ta' l-ammont li fih giet maqbuża l-kwota ta' kull produttur,
- (b) jew l-ewwel fuq il-livell tax-xerrej u minn hemm 'il quddiem flivell nazzjonali kif mehtieg.

Artikolu 81

Rwol tax-xerrejja

1. Ix-xerrejja għandhom ikunu responsabbli għall-gbir mill-produtturi ta' kontributi dovuti minn dawn ta' l-aħhar minhabba l-imposta għaž-żejjed u għandhom ihallsu lill-korp kompetenti

ta' l-Istat Membru, qabel data u skond proċedura li għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni, l-ammont ta' dawn il-kontributi mnaqqas mill-prezz tal-halib imhallas lill-produtturi responsabbli għal kwantità żejda jew, f'nuqqas ta' dan, migbur bi kwalunkwe mod iehor adatt.

2. Meta xerrej jissostitwixxi għal kollox jew parzjalment xerrej jew aktar xerrejja oħrajn, il-kwoti individwali disponibbli lill-produtturi għandhom jittiehdu f'konsiderazzjoni għall-bqija tal-perijodu ta' tnaqqas il-xahar li għaddej, wara t-tnaqqis ta' kwantitajiet diġà konsenjati u b'kont mehud tal-kontenut ta' xaham tagħhom. Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll meta produttur jittrasferixxi minn xerrej għal iehor.

3. Meta, matul perijodu ta' referenza, il-kwantitajiet konsenjati minn produttur jaqbu l-kwota disponibbli ta' dak il-produttur, l-Istat Membru relevanti jista' jiddeciedi li x-xerrej għandu jnaqqas parti mill-prezz tal-halib fi kwalunkwe kunsinna mill-produttur konċernat li jaqbeż il-kwota, bħala hla bil-quddiem tal-kontribut tal-produttur, skond regoli dettaljati stabbiliti mill-Istat Membru. L-Istat Membru jista' jagħmel arrangamenti speċifiċi sabiex ix-xerrejja jkunu jistgħu jnaqqsu dan il-hla bil-quddiem meta l-produtturi jikkonsenjau lil diversi xerrejja.

Artikolu 82

Approvazzjoni

L-istatus ta' xerrej għandu jkun suġġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-Istat Membru skond kriterji li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Il-kondizzjonijiet li għandhom ikunu sodisfatti u l-informazzjoni li għandha tingħata mill-produtturi fil-każ ta' bejgħ dirett għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Artikolu 83

Imposta għaž-żejjed fuq il-bejgħ dirett

1. Fil-każ ta' bejgħ dirett, il-kontribut ta' kull produttur għall-hla ta' l-imposta għaž-żejjed għandu jkun stabbilit minn deċizzjoni ta' l-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali allokata għall-bejgħ dirett tkun giet jew ma tkunx giet riallokata, fil-livell territorjali xieraq jew fl-livell nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-bażi tal-kalkolu tal-kontribut tal-produttur għall-imposta għaž-żejjed dovuta fuq il-kwantità totali ta' hla bil-quddiem, trasferut jew użat għall-manifattura ta' prodotti tal-hla bil-quddiem jew trasferut permezz ta' kriterji stabbiliti mill-Kummissjoni.

3. Ma għandu jittiehed kont ta' l-ebda korrezzjoni marbuta mal-kontenut tax-xaham għall-fini tat-tfassil tad-dikjarazzjoni definittiva dwar l-imposta għaž-żejjed.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina kif u meta l-imposta għaž-żejjed għandha tithallas lill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru.

Artikolu 84

Ammonti mħallsa f'eċċess jew mhux imħallsa

1. Meta, fil-każ ta' kunsinni jew bejgħ dirett, l-imposta għaž-żejjed tkun trid tithallas u l-kontribut migbur mill-produtturi hu akbar minn dik l-imposta, l-Istat Membru jista':

- (a) juża' l-eċċess kollu jew parti minnu sabiex jiffinanzja l-miżuri fil-punt (a) ta' l-Artikolu 75(1), u/jew
- (b) iqassmu mill-ġdid parzjalment jew totalment lill-produtturi li:

- jaqgħu taht kategoriji prijoritarji stabbiliti mill-Istat Membru abbażi ta' kriterji oġġettivi u f'perijodu li għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni, jew
- huma affettwati minn sitwazzjoni eċċezzjonali min-habba regola nazzjonali mhux konnessa mas-sistema tal-kwota għall-hla bil-quddiem jew prodotti oħra tal-hla bil-quddiem stabbilita minn dan il-Kapitolu.

2. Meta hu stabbilit li ma għandha tithallas l-ebda imposta għaž-żejjed, kwalunkwe pagament bil-quddiem migbur minn xerrejja jew mill-Istat Membru għandu jkun rimborżat mhux aktar tard mill-aħhar tal-perijodu ta' tnaqqas il-xahar li jmiss.

3. Meta xerrej ma jirrispettax l-obbligu li jiġbor il-kontribut tal-produtturi għall-imposta għaž-żejjed skond l-Artikolu 81, l-Istat Membru jista' jiġbor ammonti mhux imħallsa direttament mill-produttur, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe penalità li hu jista' jimponi fuq ix-xerrej inadempjenti.

4. Meta produttur jew xerrej jonqos milli jirrispetta l-limitu ta' żmien għall-hla, l-interessi fuq l-arretrati li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni għandhom jithallsu lill-Istat Membru.

Taqsimu IV

Dispożizzjonijiet proċedurali

Artikolu 85

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu li jistgħu jikkonċernaw, b'mod partikolari:

- (a) informazzjoni supplimentari li għandha tkun ipprezentata minn implejżuri approvati msemmijin fl-Artikolu 57 kif ukoll il-kriterji għal pjeni amministrattivi, sospensjonijiet u irtirar ta' l-approvazzjoni ta' l-implejżuri;
- (b) l-istabbiliment u l-komunikazzjonijiet ta' l-ammonti msemmijin fl-Artikolu 58 u l-imposta għaž-żejjed imsemmija fl-Artikolu 64;
- (ċ) derogi mid-dati stabbiliti fl-Artikolu 63.

KAPITOLU IV

Skemi ta' għajnuna

Taqsimi I

Għajnuna għall-ipproċessar

Subtaqsimi I

Għalf Imnixxef

Artikolu 86

Impriži eliġibbli

1. L-għajnuna għall-ipproċessar fir-rigward tal-prodotti tas-settur ta' l-għalf imnixxef għandha tinghata lill-impriži li jipproċessaw prodotti ta' dak is-settur li jaqgħu taht mill-inqas wahda mill-kategoriji li ġejjin:

- (a) proċessuri li kkonkludew kuntratti ma' produttori tal-għalf għat-tnixxif. Meta kuntratt ikun kuntratt ta' ordni speċjali għall-ipproċessar ta' għalf konsenjat minn produttore, hu għandu jkun fih klawnsola li tistipola obbigu għall-impriži ta' pproċessar li jhallsu lill-produttur l-għajnuna rċevuta għall-kwantità proċessata taht il-kuntratt;
- (b) impiżi li pproċessaw l-għelejjel tagħhom stess jew, fil-każ ta' grupp, daww tal-membri tagħhom;
- (c) impiżi li akkwistaw il-provvisti tagħhom minn persuni fiżiċi jew legali li kkonkludew kuntratti ma' produttori ta' l-għalf għat-tnixxif.

2. L-għajnuna prevista fil-paragrafu 1 għandha tithallas fir-rigward ta' għalf imnixxef li halla l-impjant ta' pproċessar u li jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-kontenut massimu ta' ndewwa tiegħu hu minn 11 % sa 14 % li jista' jvarja skond il-preżentazzjoni tal-prodott;
- (b) il-kontenut minimu totali ta' proteini mhux raffinati fil-materja niexfa hu mhux inqas minn:
 - (i) 15 % għall-prodotti msemmin fil-punt (a) u t-tieni inċiż tal-punt (b) tal-Parti IV ta' l-Anness I;
 - (ii) 45 % għall-prodotti msemmin fl-ewwel inċiż tal-punt (b) tal-Parti IV ta' l-Anness I;
- (c) hu ta' kwalità kummerċjali tajba u ġusta.

Artikolu 87

Pagament bil-quddiem

1. Impriži ta' pproċessar għandhom ikunu ntitolati għal pagament bil-quddiem ta' EUR 19,80 għal kull tunnallata, jew EUR 26,40 għal kull tunnallata jekk ikunu ddepożitaw garanzija ta' EUR 6,60 għal kull tunnallata.

L-Istati Membri għandhom jeffettwaw il-kontrolli mehtieġa sabiex jivverifikaw id-dritt għall-għajnuna. Ladarba d-dritt ikun stabbilit il-pagament bil-quddiem għandu jithallas.

Madankollu, il-pagament bil-quddiem jista' jithallas qabel ikun stabbilit id-dritt sakemm il-proċessur ikun iddepożita garanzija li tkun uguali għall-ammont tal-pagament bil-quddiem biż-żieda ta' 10 %. Din il-garanzija għandha sservi wkoll ta' sigurtà għall-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu. Din għandha titnaqqas sal-livell speċifikat fl-ewwel subparagrafu hekk kif id-dritt għall-għajnuna jkun ġie stabbilit u għandha tkun rilaxxata interament meta l-bilanċ ta' l-għajnuna jiġi mhallas.

2. L-ebda pagament bil-quddiem ma jista' jithallas qabel ma' l-għalf imnixxef ikun halla lill-impiża ta' pproċessar.

3. Meta pagament bil-quddiem ikun thallas, il-bilanċ li jammonta għad-differenza bejn l-ammont tal-pagament bil-quddiem u l-għajnuna totali dovuta lill-impiża ta' pproċessar għandu jithallas sugġett għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 88(2).

4. Meta l-pagament bil-quddiem jeċċedi t-total li għalih hi intitolata l-impiża ta' pproċessar wara l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 88(2), il-proċessur għandu jirrimborża l-eċċess lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fuq talba.

Artikolu 88

Rata ta' l-għajnuna

1. L-għajnuna prevista fl-Artikolu 83 għandha tkun stabbilita għal EUR 33/tunnallata.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni l-volum ta' għalf imnixxef li għalih ġiet mitluba l-għajnuna jeċċedi l-kwantità massima garantita stabbilita fl-Artikolu 89, l-għajnuna għandha titnaqqas f'kull Stat Membru li fih il-produzzjoni teċċedi l-kwantità nazzjonali garantita billi titnaqqas in-nefqa bħala funzjoni tal-perċentaġġ tas-somma tal-kwantitajiet maqbużin rappreżentati mill-kwantità maqbuża ta' dak l-Istat Membru.

It-tnaqqis għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni flivell li jiżgura li n-nefqa tal-baġit ma taqbiżx dak li kien jinkiseb li kieku ma nqabżitx il-kwantità massima garantita.

Artikolu 89

Kwantità garantita

Kwantità massima garantita għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' 4 960 723 tunnallata ta' għalf deidratat u/jew imnixxef

bix-xemx li ghalih tista' tinghata l-ghajnuna prevista fl-Artikolu 86 hija b'dan stabbilita. Dik il-kwantità għandha titqassam fost l-Istati Membri konċernati bħala kwantitajiet nazzjonali garantiti skond il-punt B ta' l-Anness XI.

Artikolu 90

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din is-Subtaqsima li tista', b'mod partikolari, tinkludi regoli dwar:

- (a) dikjarazzjonijiet li għandhom ikunu ppreżentati mill-impriži meta japplikaw għall-ghajnuna;
- (b) kondizzjonijiet li għandhom ikunu rispettati għad-determinazzjoni ta' l-eligibbiltà għall-ghajuna, b'mod partikolari rigward iż-żamma ta' rekords ta' l-istokk u dokumenti ġustifikattivi ohra;
- (c) l-ġhoti ta' l-ghajnuna prevista f'din is-Subtaqsima u l-pagament bil-quddiem, kif ukoll ir-rilaxx tal-garanziji, previst fl-Artikolu 87(1);
- (d) il-kondizzjonijiet u l-kriterji li għandhom ikunu sodisfatti mill-impriži msemmijin fl-Artikolu 83 u, fil-każ fejn l-impriži jiksibu l-provvisti tagħhom minn persuni fiżiċi jew legali, ir-regoli dwar il-garanziji li għandhom jinghataw minn dawk il-persuni;
- (e) it-termini ta' approvazzjonijiet tax-xerrejja ta' għalf għall-inxif, li għandhom ikunu applikati mill-Istati Membri;
- (f) il-kriterji għad-determinazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti l-Artikolu 86(2);
- (g) il-kriterji li għandhom ikunu sodisfatti għall-konkluzjoni ta' kuntratti u l-informazzjoni li għandu jkun fihom;
- (h) l-applikazzjoni tal-kwantità massima garantita stabbilita l-Artikolu 89;
- (i) aktar rekwiżiti għal dawk stipulati fl-Artikolu 83, b'mod partikolari dwar il-kontenut tal-karoten u tal-fibra.

Subtaqsima II

Kittien imkabbra għall-Fibra

Artikolu 91

Eligibbiltà

1. Għandha tinghata għajnuna għall-ipproċessar tat-tiben tal-kittien imkabbra għall-fibra lil proċessuri primarji awtorizzati abbażi tal-kwantità ta' fibra fil-fatt miksuba mit-tiben li għaliha ġie konkluz kuntratt ta' bejgh ma' bidwi.

Madankollu, f'każijiet fejn il-bdiewa jibqgħu sidien tat-tiben li qed jiġi pproċessat għalihom minn proċessur primarju awtorizzat permezz ta' kuntratt u jipprovaw li huma poġġew fis-suq il-fibri miksuba, l-ghajnuna għandha tinghata lill-bdiewa.

F'każijiet fejn il-proċessur primarju awtorizzat u l-bidwi huma l-istess persuna, il-kuntratt ta' bejgh għandu jkun sostitwit b'impenn mill-parti konċernata li ser twettaq l-ipproċessar hija stess.

2. Għall-finijiet ta' din is-Subtaqsima, "proċessur primarju awtorizzat" tfisser persuna fiżika jew legali jew grupp ta' persuni fiżiċi jew legali, irrISPETTIVAMENT mill-istatus legali tagħha/tiegħu taht il-liġi nazzjonali, jew dak tal-membri, li ġiet/ġie awtorizzata/awtorizzat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsabu l-facilitajiet tagħha/tiegħu għall-produzzjoni tal-fibra tal-kittien.

Artikolu 92

Rata ta' l-ghajnuna

1. L-ammont ta' għajnuna għall-ipproċessar prevista fl-Artikolu 88 għandu jkun stabbilit f'EUR 200 għal kull tunnellata ta' fibra twila tal-kittien.

2. Il-kwantitajiet ta' fibra eligibbli għall-ghajuna għandha tkun limitata abbażi ta' l-oqsma li kienu s-sugġett ta' wiehed mill-kuntratti jew impenji msemmijin fl-Artikolu 91.

Il-limiti msemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri sabiex jirrispettaw il-kwantitajiet nazzjonali garantiti msemmijin fl-Artikolu 94.

Artikolu 93

Pagament bil-quddiem

Fuq it-talba ta' proċessuri primarji awtorizzati, pagament bil-quddiem għandu jithallas fuq l-ghajnuna msemmija fl-Artikolu 91 abbażi tal-kwantità ta' fibra miksuba.

Artikolu 94

Kwantità garantita

1. Kwantità massima garantita ta' 80 878 tunnellata għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandha tkun stabbilita għall-fibra twila tal-kittien li għaliha tista' tinghata l-ghajnuna. Dik il-kwantità għandha titqassam fost ċerti Stati Membri konċernati bħala kwantitajiet nazzjonali garantiti skond il-punt A ta' l-Anness XI.

2. F'każijiet fejn il-fibra miksuba fi Stat Membru wiehed toriġina minn tibien prodott fi Stat Membru ieħor, il-kwantitajiet ta' fibra konċernata għandha tipaċa mal-kwantità nazzjonali garantita ta' l-Istat Membru li fih inhasad it-tiben. L-ghajnuna għandha tithallas mill-Istat Membru li mal-kwantità nazzjonali garantita tiegħu saret tali tpaċja.

Artikolu 95

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din is-Subtaqsima li tista', b'mod partikolari, tinkludi regoli dwar:

- (a) il-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' proċessuri primarji msemmin fl-Artikolu 91;
- (b) il-kondizzjonijiet li jridu jintlahqu mill-proċessuri primarji approvati rigward il-kuntratti ta' bejgħ u l-impenji imsemmin fl-Artikolu 91(1);
- (ċ) ir-reqwiziti li għandhom ikunu sodisfatti mill-bdiewa fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 91(1);
- (d) il-kriterji li għandhom jiġu sodisfatti mill-fibra twila tal-kittien;
- (e) il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' għajnuna u l-pagament bil-quddiem, u b'mod partikolari prova ta' l-ipproċessar tat-tiben;
- (f) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti għall-istabbiliment tal-limiti msemmin fl-Artikolu 92(2);

Taqsima II

Rifużjoni fuq il-produzzjoni

Artikolu 96

Rifużjoni fuq il-produzzjoni għal-lamtu

1. Tista' tinghata rifużjoni fuq il-produzzjoni:
 - (a) għal lamtu miksub mill-qamhirrun, mill-qamh jew mill-patata għal ċertu derivati użati fil-manifattura ta' ċerti prodotti, li lista tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni;
 - (b) fl-assenza ta' produzzjoni domestika sinifikanti ta' ċereali oħrajn għall-produzzjoni tal-lamtu, għall-kwantitajiet ta' lamtu li ġejjin, miksuba kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni fil-Finlandja u l-Isvezja minn xhir u hafur, sakemm dan ma jnvolvi x zieda fil-livell tal-produzzjoni tal-lamtu minn daww iż-żewġ ċereali:
 - (i) 50 000 tonnellata metrika fil-Finlandja,
 - (ii) 10 000 tonnellata metrika fl-Isvezja.
2. Ir-rifużjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni perġodikament.

Artikolu 97

Rifużjoni fuq il-produzzjoni fis-settur taz-zokkor

1. Tista' tinghata rifużjoni fuq il-produzzjoni għall-prodotti tas-settur taz-zokkor elenkati fil-punti (b) sa (e) tal-Parti III ta' l-Anness I jekk iz-zokkor żejjed jew iz-zokkor importat, l-isoglukożju żejjed jew il-ġulepp ta' l-inulina żejjed mhux

disponibbli bi prezz korrispondenti mal-prezz dinji għall-manifattura tal-prodotti msemmin fl-Artikolu 62(2)(b) u (ċ).

2. Ir-rifużjoni fuq il-produzzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun stabbilita b'kont meħud b'mod partikolari ta' l-ispejjeż li johorġu mill-użu ta' zokkor importat li l-industrija jkollha għorri fil-każ ta' provvista fis-suq dinji u l-prezz taz-zokkor żejjed disponibbli fis-suq Komunitarju jew il-prezz ta' referenza jekk ma jkunx hemm zokkor żejjed.

Artikolu 98

Kondizzjonijiet għall-ghoti

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-kondizzjonijiet għall-ghoti tar-rifużjonijiet fuq il-produzzjoni msemmin f'din it-Taqsima, kif ukoll l-ammont ta' tali rifużjonijiet u, fir-rigward tar-rifużjoni fuq il-produzzjoni għaz-zokkor prevista fl-Artikolu 97, il-kwantitajiet eliġibbli.

Taqsima III

Għajnuniet fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib

Artikolu 99

Għajnuna għall-halib xkumat u trab tal-halib xkumat għall-użu bhala għalf

1. Għandha tinghata għajnuna għall-halib xkumat u trab tal-halib xkumat maħsub għall-użu bhala għalf, skond kondizzjonijiet u standards tal-prodott li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, xorrox tal-butir u trab tax-xorrox tal-butir għandhom jitqiesu bhala halib xkumat u trab tal-halib xkumat.

2. L-ammonti ta' għajnuna għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-fatturi li ġejjin:

- (a) il-prezz ta' referenza stabbilit fil-punt (e)(ii) ta' l-Artikolu 8(1) għat-trab tal-halib xkumat;
- (b) l-iżvilupp tas-sitwazzjoni tal-provvista rigward il-halib xkumat u t-trab tal-halib xkumat, u l-iżviluppi fl-użu tagħhom bhala għalf;
- (ċ) xejriet fil-prezzijiet ta' l-ghogġiela;
- (d) xejriet fil-prezzijiet tas-suq għall-proteini f'kompetizzjoni meta mqabbla ma' daww għat-trab tal-halib xkumat.

Artikolu 100

Għajnuna għall-halib xkumat proċessat f'kaseina u kaseinati

1. Għandha tinghata għajnuna għall-halib xkumat prodott fil-Komunità li hu proċessat f'kaseina u kaseinati, skond kondizzjonijiet u standards tal-prodott ta' tali halib u tal-kaseina jew kaseinati prodotti minnu li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.

2. L-ghajnuna għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni b'kont mehud tal-fatturi li ġejjin:

- (a) il-prezz ta' referenza għat-trab tal-halib xkumat, jew il-prezz tas-suq għat-trab tal-halib xkumat magħmul mill-proċess ta' spray ta' l-iprem kwalità, jekk dak il-prezz jeċċedi l-prezz ta' referenza;
- (b) il-prezzijiet tas-suq għall-kaseina u l-kaseinati fis-swieq Komunitarji u tad-dinja.

L-ghajnuna tista' tvarja, skond jekk il-halib xkumat huwiex proċessat f'kaseina jew kaseinati u skond il-kwalità ta' dawg il-prodotti.

Artikolu 101

Għajnuna għax-xiri ta' krema, butir u butir konċentrat bi prezzijiet imnaqqsin

Taht kondizzjonijiet li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, meta jakkumulaw kwantitajiet żejda ta' prodotti tal-halib jew meta jkun hemm riskju li jakkumulaw, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li għandha tingħata għajuna sabiex il-krema, il-butir u l-butir konċentrat ikunu jistgħu jinxtrow bi prezzijiet imnaqqsin:

- (a) minn istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligh;
- (b) minn forzi militari u unitajiet ta' status komparabbli fl-Istati Membri;
- (c) minn manifatturi ta' prodotti ta' l-ghagina u gelat;
- (d) minn manifatturi ta' oġġetti ta' l-ikel ohrajn li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni;
- (e) għall-konsum dirett ta' butir konċentrat.

Artikolu 102

Għajnuna għall-provvista ta' prodotti tal-halib lill-istudenti

1. Taht kondizzjonijiet li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, għandha tingħata għajnuna Komunitarja sabiex l-istudenti fi stabbilimenti edukattivi jiġu pprovduti b'ċerti prodotti tal-halib ipproċessat li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0401, 0403, 0404 90 u 0406 jew il-kodiċi NM 2202 90.

2. B'deroga mill-Artikolu 180, minbarra l-ghajnuna Komunitarja, l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajnuna nazzjonali għall-forniment ta' prodotti msemmin fil-paragrafu 1 għall-istudenti fi stabbilimenti edukattivi. L-Istati Membri jistgħu jiffinanzjaw l-ghajnuna nazzjonali tagħhom permezz ta' imposta fuq is-settur tal-prodotti tal-halib jew permezz ta' kwalunkwe kontribut ieħor mis-settur tal-prodotti tal-halib.

3. Fil-każ tal-halib shih, l-ghajnuna Komunitarja għandha tkun ta' EUR 18,15/100 kg.

Fil-każ ta' prodotti tal-halib ohrajn, l-ammonti ta' għajnuna għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni b'kont mehud tal-komponenti tal-halib tal-prodotti konċernati.

4. L-ghajnuna msemmin fil-paragrafu 1 għandha tingħata fuq kwantità massima ta' 0,25 ta' litru ta' halib ekwivalenti għal kull student u għal kull ġurnata.

Sezzjoni IV

Għajnuniet fis-setturi taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda

Artikolu 103

Għajnuniet għall-organizzazzjonijiet ta' operaturi

1. Il-Komunità għandha tiffinanzja, permezz ta' l-ammonti miżmuma mill-Istati Membri skond l-Artikolu 110i(4) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, programmi ta' hidma ta' tliet snin li għandhom jifasslu mill-organizzazzjonijiet ta' operaturi msemmin fil-Artikolu 125 f'wiehed jew aktar mill-oqsma li ġejjin:

- (a) is-segwitu tas-suq u t-tmexxija amministrattiva fis-settur taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda;
- (b) it-titjib ta' l-impatti ambjentali tal-koltivazzjoni taż-żebbuġ;
- (c) it-titjib tal-kwalità produttiva taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda;
- (d) is-sistema ta' traċċabbiltà, iċ-ċertifikazzjoni u l-protezzjoni tal-kwalità taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda, b'mod partikolari l-monitoraġġ tal-kwalità taż-żjut taż-żebbuġa mibjugħa lill-konsumaturi finali, taht l-awtorità ta' l-amministraturi nazzjonali;
- (e) id-disseminazzjoni ta' informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa mill-organizzazzjonijiet ta' operaturi bil-ghan li tittejjeb il-kwalità taż-żejt taż-żebbuġa.

2. Il-finanzjament Komunitarju massimu għall-programmi ta' hidma msemmin fil-paragrafu 1 għandu jkun daqs il-parti ta' l-ammonti miżmuma mill-Istati Membri. Dan il-finanzjament għandu jikkonċerna l-ispiża eligibbli b'massimu ta':

- (a) 100 % għall-attivitajiet fl-oqsma msemmin fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1;
- (b) 100 % għall-investimenti ta' assi fissi u 75 % għall-attivitajiet l-ohra fil-qasam imsemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1;
- (c) 75 % għall-programmi ta' hidma mwettqa f'mill-inqas tliet pajjiżi terzi jew Stati Membri mhux produtturi permezz ta' organizzazzjonijiet ta' operaturi approvati minn ta' l-inqas żewġ Stati Membri produtturi fl-oqsma msemmin fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 1, u 50 % għall-attivitajiet l-ohra f'dawn l-oqsma.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw finanzjament komplimentari sa 50 % ta' l-ispejjeż mhux koperti mill-finanzjament Komunitarju.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettalji għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu u b'mod partikolari l-proċeduri għall-approvazzjoni ta' programmi ta' hidma mill-Istati Membri u t-tipi ta' attivitajiet eligibbli taht tali programmi.

3. Mingħajr preġiduzzju għal kwalunkwe dispożizzjonijiet speċifiċi li jistgħu jkunu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu rispettati l-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' finanzjament Komunitarju. Għal dak il-ghan, huma għandhom iwettqu verifika tal-

programmi ta' hidma u pjan ta' kontroll li jinvolvi kampjun determinat abbażi ta' analiżi tar-riskju u li jkopri ta' l-inqas 30 % kull sena ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u l-organizzazzjonijiet ta' operatori l-oħrajn kollha li jirċievu finanzjament Komunitarju taht dan l-Artikolu.

Taqsim a V

Fond komunitarju tat-tabakk

Artikolu 104

Fond tat-Tabakk

1. Għandu jkun stabbilit Fond Komunitarju tat-Tabakk (minn hawn 'il quddiem 'il-Fond') sabiex ikunu ffinanzjati miżuri fl-oqsma li ġejjin:

- (a) it-titjib ta' l-għarfien pubbliku ta' l-effetti hżiena tal-forom kollha tal-konsum tat-tabakk, b'mod partikolari permezz ta' informazzjoni u edukazzjoni, appoġġ għall-ġbir tad-data sabiex ikunu stabbiliti xejriet tal-konsum tat-tabakk u sabiex isiru studji epidemjoloġiċi dwar in-nikotiniżmu fil-Komunità, u studju dwar il-prevenzjoni tan-nikotiniżmu;
- (b) miżuri speċifiċi sabiex jgħinu lill-koltivaturi tat-tabakk jaqilbu għal għelejjel oħrajn jew attivitajiet ekonomiċi oħrajn li jgħolqu l-impieg u studji dwar il-possibbiltajiet għal koltivaturi tat-tabakk li jagħmlu dan.

2. Il-Fond għandu jkun iffinanzjat:

- (a) għall-ħsad ta' l-2002 bi tnaqqis ta' 2 % u għall-ħsad ta' l-2003, 2004 u l-2005, bi tnaqqis ta' 3 % tal-premium previst fit-Titolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 kif applikabbli sa u li jinkludi l-ħsad ta' l-2005 għall-finanzjament ta' kwalunkwe tip ta' miżuri previsti fil-paragrafu 1;
- (b) għas-snin kalendarji 2006 u 2007, skond l-Artikolu 110m tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Taqsim a VI

Dispożizzjonijiet speċjali għas-settur ta' l-apikoltura

Artikolu 105

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Bil-ħsieb li jitjiebu l-kondizzjonijiet generali għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti ta' l-apikoltura, l-Istati

Membri jistgħu jfasslu programm nazzjonali għal perijodu ta' tliet snin, minn hawn 'il quddiem imsejjah il-"programm apikoltura".

2. B'deroga mill-Artikolu 180, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat m'għandhomx japplikaw:

- (a) għall-kontribut finanzjarju provdut mill-Istati Membri għal miżuri suġġetti għal appoġġ Komunitarju skond din it-Taqsim a;
- (b) għal għajnuniet speċifiċi għall-harsien ta' azjendi tan-naħal imġiebah żvantaġġati minn kondizzjonijiet strutturali jew naturali jew taht programmi ta' żvilupp ekonomiku, hlief għal daww allokat għall-produzzjoni jew għall-kummerċ.

L-għajnuniet imsemmijin fil-punt (b) għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni mill-Istati Membri flimkien mal-komunikazzjoni tal-programm ta' l-apikoltura skond l-Artikolu 109.

Artikolu 106

Miżuri eliġibbli għall-għajnunata

Il-miżuri li jistgħu jiġu nkluzi fil-programm ta' l-apikoltura għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) assistenza teknika għal min irabbi n-naħal u grupp ta' nies li jrabbu n-naħal;
- (b) kontroll tal-varroasis;
- (c) razzjonalizzazzjoni tat-transumanza;
- (d) miżuri għall-appoġġ ta' laboratorji li jwettqu analiżi tal-proprietajiet fiżjo-kimiċi ta' l-għasel;
- (e) miżuri għall-appoġġ ta' l-istokkjar mill-ġdid ta' ġarar tan-naħal fil-Komunità;
- (f) koperazzjoni ma' korpi speċjalizzati għall-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka applikati fil-qasam tat-trobbija tan-naħal u l-prodotti ta' l-apikoltura.

Miżuri ffinanzjati mill-FAEŻR skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ⁽¹⁾ għandhom ikunu esklużi mill-programm apikoltura.

Artikolu 107

Studju ta' l-istruttura tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni fis-settur tat-trobbija tan-naħal

Sabiex ikunu eliġibbli għall-ko-finanzjament previst fl-Artikolu 108(1), l-Istati Membri għandhom iwettqu studju ta' l-istruttura tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni fis-settur tat-trobbija tan-naħal fit-territorju tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

Artikolu 108

Finanzjament

1. Il-Komunità għandha tipparteċipa fil-finanzjament għall-programmi ta' l-apikoltura ekwivalenti għal 50 % tan-nefqa li ssir mill-Istati Membri.
2. In-nefqa relatata mal-miżuri mehuda taht il-programmi ta' l-apikoltura għandha ssir mill-Istati Membri sal-15 ta' Ottubru ta' kull sena.

Artikolu 109

Konsultazzjoni

Il-programm apikoltura għandu jiffassal b'kollaborazzjoni mill-qrib ma' l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi u l-koperattivi għat-trobbija tan-naħal. Dan għandu jiġi preżentat lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

Artikolu 110

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima.

Taqsima VII

Għajnuniet fis-settur tad-dud tal-harir

Artikolu 111

Għajnuna li għandha tinghata lil dawk li jrabbu d-dud tal-harir

1. Għandha tinghata għajnuna għad-dud tal-harir li jaqa' taht il-Kodiċi NM eż 0106 90 00 u għall-bajd tad-dud tal-harir li jaqa' taht il-Kodiċi NM ex 0511 99 85 imrobbi fil-Komunità.
2. L-għajnuna għandha tinghata lil dawk li jrabbu d-dud tal-harir għal kull kaxxa bajd tad-dud tal-harir użata, bil-kondizzjonijiet li l-kaxxi jkollhom kwantità minima ta' bajd, li għandha tkun stabbiltà, u li d-dud ikunu trabbew b'suċċess.
3. L-għajnuna għal kull kaxxa bajd tad-dud tal-harir użata għandha tkun ta' EUR 133,26.

Artikolu 112

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima li għandhom ikopru, b'mod partikolari, il-kwantità minima ta' bajd imsemmija fl-Artikolu 111(2).

TITOLU II

REGOLI DWAR IL-KUMMERĊJALIZZAZZJONI U L-PRODUZZJONI

KAPITOLU I

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni u kondizzjonijiet għall-produzzjoni

Taqsima I

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni

Artikolu 113

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni

1. Jista' jsir provvediment mill-Kummissjoni għall-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għal wiehed jew aktar mill-prodotti tas-setturi li ġejjin:
 - (a) żejt taż-żebru u żebru tal-mejda fir-rigward tal-prodotti msemmijin fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I;
 - (b) banana;
 - (ċ) pjanti ħajjin;
2. L-istandards imsemmijin fil-paragrafu 1:
 - (a) għandhom jiġu stabbiliti b'kont meħud, b'mod partikolari, ta':
 - (i) l-ispeċifitajiet tal-prodotti konċernati;

- (ii) il-hteġa li jiġu żgurati l-kondizzjonijiet għal disponiment bla xkiel ta' dawk il-prodotti fuq is-suq;
- (iii) l-interess tal-konsumaturi li jirċievu informazzjoni dwar il-prodott adegwata u trasparenti;
- (iv) fir-rigward taż-żjut taż-żebru msemmijin fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I, it-tibdil fil-metodi użati sabiex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tagħhom;
- (b) jistgħu jirrelataw b'mod partikolari, mal-kwantità, il-gradar, il-piż, id-daqs, l-ippakkjar, it-tgejwir, il-ħażna, it-trasport, il-preżentazzjoni, l-orijini u t-tikkettar.

3. Hlief kif previst mod ieħor mill-Kummissjoni skond il-kriterji msemmijin fil-punt (a) tal-paragrafu 2, il-prodotti li għalihom ġew stabbiliti standards ta' kummerċjalizzazzjoni jistgħu jiġu kummerċjalizzati fil-Komunità biss jekk ikunu f'konformità ma' tali standards.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjonijiet speċifiċi li jistgħu jkunu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw jekk dawk il-prodotti humiex konformi ma' dawk l-istandards u għandhom japplikaw penalitajiet kif inhu xieraq.

Artikolu 114

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-halib u l-prodotti tal-halib

1. Ogġetti ta' l-ikel intiżi għall-konsum mill-bniedem jistgħu jkunu kummerċjalizzati bħala halib u prodotti tal-halib biss jekk jikkonformaw mad-definizzjonijiet stabbiliti fl-Anness XII.

2. Mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet previsti fil-liġi Komunitarja u għall-miżuri għall-harsien tas-saħħa pubblika, halib li jaqa' fil-kodiċi tan-NM 0401 intiż għall-konsum mill-bniedem jista' jkun kummerċjalizzat biss fil-Komunità skond l-Anness XIII u, b'mod partikolari, mad-definizzjonijiet stabbiliti fil-punt I tiegħu.

Artikolu 115

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għax-xahmijiet

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 114(1) jew għal kwalunkwe dispożizzjoni adottata fis-setturi veterinarji u ta' l-ogġetti ta' l-ikel sabiex ikun żgurat li l-prodotti jkunu konformi ma' l-istandards ta' iġjene u saħħa u sabiex tkun imħarsa s-saħħa ta' l-annimali u tal-bniedem, l-istandards stabbiliti fl-Anness XV għandhom japplikaw għall-prodotti li ġejjin li għandhom kontenut ta' xaham ta' mill-inqas 10 % iżda anqas minn 90 % bil-piż, intenzjonati għall-konsum mill-bniedem:

- (a) xahmijiet tal-halib li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0405 u ex 2106;
- (b) xahmijiet li jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 1517;
- (c) xahmijiet magħmula minn prodotti tal-pjanti u/jew ta' l-annimali li jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 1517 u ex 2106.

Il-kontenut ta' xaham eskluż il-melħ għandu jkun ta' l-inqas żewġ-terzi tal-materja niexfa.

Madankollu, daww l-istandards għandhom japplikaw biss għal prodotti li jibqgħu solidi f'temperatura ta' 20 °C, u li huma adatti sabiex jiddelku.

Artikolu 116

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti tas-setturi tal-bajd u tjur

Prodotti tas-setturi tal-bajd u tat-tjur għandhom ikunu kkummerċjalizzati skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness XIV.

Artikolu 117

Ċertifikazzjoni għall-hops

1. Prodotti tas-setturi tal-hops, maħsudin jew imhejjja fil-Komunità, għandhom ikunu sugġetti għal proċedura ta' ċertifikazzjoni.

2. Iċ-ċertifikati jistgħu jinħarġu biss għal prodotti li għandhom il-karatteristiċi kwalitattivi minimi adatti għal stadju speċifiku tal-kummerċjalizzazzjoni. Fil-każ ta' trab tal-hops, trab tal-hops

b'kontenut oġġla ta' lupulina, estratt tal-hops u prodotti mħallta tal-hops, iċ-ċertifikat jista' jinħarġu biss jekk il-kontenut ta' aċidu alfa f'dawn il-prodotti mhux aktar baxx minn dak tal-hops li minnhom ikunu thejjew.

3. Iċ-ċertifikati għandhom jindikaw minn ta' l-inqas:

- (a) il-post jew postijiet ta' produzzjoni tal-hops;
- (b) is-sena jew snin ta' hsad;
- (c) il-varjetà jew varietajiet.

4. Il-prodotti tas-setturi tal-hops jistgħu jiġu kkummerċjalizzati jew esportati biss jekk inħareġ ċertifikat kif imsemmi fil-paragrafi 1, 2 u 3.

Fil-każ ta' prodotti importati tas-setturi tal-hops, l-attestazzjoni prevista fl-Artikolu 158(2) għandha titqies ekwivalenti għaċ-ċertifikat.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri li jidderogaw mill-paragrafu 1:

- (a) sabiex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti kummerċjali ta' ċerti pajjiżi terzi; jew
- (b) għal prodotti intiżi għal użi speċjali.

Il-miżuri msemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom:

- (a) ma jippreġudikawx il-kummerċjalizzazzjoni normali ta' prodotti li għalihom ikun inħareġ iċ-ċertifikat;
- (b) ikunu akkumpanjati minn garanziji maħsuba sabiex jevitaw kwalunkwe konfużjoni ma' daww il-prodotti.

Artikolu 118

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal żjut taż-żebbuġa u żjut tar-residwi taż-żebbuġa

1. L-użu tad-deskrizzjonijiet u d-definizzjonijiet ta' żjut taż-żebbuġa u żjut tar-residwi taż-żebbuġa stabbiliti fl-Anness XVI għandu jkun obligatorju rigward il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti konċernati fil-Komunità u, sa fejn ikun kompatibbli ma' regoli obligatorji internazzjonali, fil-kummerċ ma' pajjiżi terzi.

2. Iż-żjut imsemmijin fil-punti 1(a) u (b), 3 u 6 ta' l-Anness XVI biss jistgħu jiġu kkummerċjalizzati fl-istadju ta' bejgħ bl-imnut.

Taqsim II

Kondizzjonijiet għall-produzzjoni

Artikolu 119

L-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon

L-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon għandu jkun sugġett għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tingħata biss jekk tali użu huwa kondizzjoni meħtieġa għall-manifattura tal-prodotti.

Artikolu 120

Metodu ta' produzzjoni ta' l-alkohol etiliku agrikolu

Il-metodu ta' produzzjoni u l-karatteristiċi ta' l-alkohol etiliku agrikolu miksub minn prodott agrikolu speċifiku elenkat fl-Anness I għat-Trattat jista' jiġi stabbilit mill-Kummissjoni.

Taqsimha III

Regoli proċedurali

Artikolu 121

Adozzjoni ta' standards, regoli implimentattivi u derogi

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, li b'mod partikolari huma relatati ma':

- (a) l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni msemmijin fl-Artikolu 113 inkluż regoli dwar derogi mill-istandards, dwar preżentazzjoni ta' partikolarijiet mehtieġa mill-istandards u dwar l-applikazzjoni ta' l-istandards għall-prodotti importati fil-Komunità u l-prodotti esportati mill-Komunità;
- (b) rigward id-definizzjonijiet u d-denominazzjonijiet li jistgħu jintużaw fil-kummerċjalizzazzjoni ta' halib u prodotti tal-halib skond l-Artikolu 114(1):
 - (i) it-tfassil u, fejn mehtieġ, iż-żieda mal-lista ta' prodotti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-punt III.(1) ta' l-Anness XII, abbażi tal-listi mibghuta lilha mill-Istati Membri;
 - (ii) iż-żieda, fejn mehtieġ, mal-lista ta' denominazzjonijiet mogħtija fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-punt II.(2) ta' l-Anness XII;
- (c) rigward l-istandards għal xahmijiet li jiddellku msemmijin fl-Artikolu 115:
 - (i) lista ta' prodotti msemmijin fil-punt (a) tat-tielet subparagrafu ta' punt I.(2) ta' l-Anness XV, abbażi tal-listi mibghuta lill-Kummissjoni mill-Istati Membri;
 - (ii) il-metodi ta' analiżi mehtieġa għall-ivverifikar tal-karatteristiċi tal-kompożizzjoni u l-manifattura tal-prodotti msemmijin fl-Artikolu 115;
 - (iii) regoli dettaljati għat-tehid ta' kampjuni;
 - (iv) regoli dettaljati għall-ksib ta' informazzjoni ta' l-istatistika dwar is-swieq fil-prodotti msemmijin fl-Artikolu 115;
- (d) rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd stabbiliti fil-Parti A ta' l-Anness XIV:
 - (i) definizzjonijiet;
- (ii) il-frekwenza tal-ġbir, kunsinna, preservazzjoni u trattament tal-bajd;
- (iii) il-kriterji dwar il-kwalità, b'mod partikolari l-apparenza tal-qoxra, il-konsistenza ta' l-abjad u l-isfar tal-bajd u t-tul ta' l-isparju ta' l-arja;
- (iv) gradazzjoni tal-piż, inklużi eċċezzjonijiet;
- (v) l-immarrar tal-bajd u indikazzjonijiet fuq il-pakketti, inklużi eċċezzjonijiet u inklużi r-regoli li għandhom ikunu applikati rigward iċ-ċentri ta' l-ippakkjar;
- (vi) kummerċ ma' pajjiżi terzi;
- (vii) metodi ta' trobbija;

(e) rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċjalizzazzjoni ta' laham tat-tjur imniżżel fil-Parti B. ta' l-Anness XIV:

- (i) definizzjonijiet;
- (ii) il-lista ta' karkassi tat-tjur, partijiet ta' tali karkassi u l-intern, inkluż foie gras li għalih għandha tapplika l-Parti B ta' l-Anness XIV;
- (iii) il-kriterji għall-klassifikazzjoni fit-tifsira tal-punt III (1) tal-Parti B ta' l-Anness XIV;
- (iv) ir-regoli dwar indikazzjonijiet ulterjuri li għandhom jintwerew f'dokumenti kummerċjali akkumpanjanti, l-ittikkettjar, il-preżentazzjoni u l-ippubblicizzar ta' laham tat-tjur intiz għall-konsumatur finali u l-isem li tahtu huwa mibjugħ il-prodott fit-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2000/13/KE;
- (v) indikazzjonijiet fakultattivi tal-metodu tat-tkessih użat u tat-tip ta' trobbija;
- (vi) derogi li jistgħu jkunu applikati f'każ ta' kunsinni lil stabbilimenti ta' tqattigħ jew ipproċessar;
- (vii) ir-regoli li għandhom ikunu applikati rigward il-persentaġġi ta' assorbiment ta' ilma matul it-thejjija ta' karkassi friski, iffriżati u ffrizati malajr u qatgħat tagħhom kif ukoll l-indikazzjonijiet li għandhom isiru f'dak ir-rigward;

(f) rigward id-dispożizzjonijiet dwar l-istandards għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett inizzlin fil-Parti Ċ ta' l-Anness XIV:

- (i) definizzjonijiet;
- (ii) ir-registrazzjoni ta' stabbiliment li jipproduċu jew jikkummerċjalizzaw bajd għat-tifqis jew flieles tat-tjur tar-razzett;

- (iii) indikazzjonijiet li għandhom isiru fuq bajd għat-tifqis, inklużi dawk li għandhom ikunu importati minn jew li għandhom ikunu esportati lil pajjiżi terzi, fuq l-ippakkettjar, kif ukoll ir-regoli li għandhom ikunu applikati rigward flieles li joriginaw f'pajjiżi terzi;
- (iv) registri li għandhom jinżammu minn imfaqas;
- (v) l-użu, għajr dak għall-konsum mill-bniedem, li jista' jsir tal-bajd inkubat imneħhi mill-inkubatur;
- (vi) komunikazzjonijiet minn imfaqas u stabbilimenti oħrajn lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri;
- (vii) dokumenti li akkumpanjanti;
- (g) il-karatteristiċi kwalitattivi minimi għall-prodotti tas-settur tal-hops imsemmijin fl-Artikolu 117;
- (h) il-metodi ta' analiżi li għandhom jintużaw, fejn applikabbli;
- (i) rigward l-użu ta' kaseina u kaseinati msemmijin fl-Artikolu 119:
 - (i) il-kondizzjonijiet li fuqhom l-Istati Membri għandhom jagħtu l-awtorizzazzjonijiet u l-perċentwali massimi li għandhom ikunu inkorporati, abbażi ta' kriterji oġġettivi b'kont meħud ta' x'inhu meħtieġ teknoloġikament.
 - (ii) l-obbligi li għandhom ikunu rispettati mill-imprizi awtorizzati skond il-punt (i).

KAPITOLU II

Organizzazzjonijiet ta' produtturi, organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat tal-kummerċ, organizzazzjonijiet ta' operaturi

Taqsimi I

Artikolu 123

Prinċipji ġenerali

Organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat tal-kummerċ

Artikolu 122

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu l-organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat tal-kummerċ li:

Organizzazzjonijiet ta' produtturi

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu organizzazzjonijiet ta' produtturi, li:

- (a) huma kostitwiti minn produtturi ta' wieħed mis-setturi li ġejjin:
 - (i) is-settur tal-hops,
 - (ii) is-settur taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda,
 - (iii) is-settur tad-dud tal-harir;
- (b) huma ffurmati fuq l-inizjattiva tal-produtturi;
- (ċ) isegwu għan speċifiku, li jista' b'mod partikolari relatat ma':
 - (i) il-konċentrazzjoni tal-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-membri;
 - (ii) l-adattament tal-produzzjoni b'mod kongunt għall-htigijiet tas-suq u t-titjib tal-prodott;
 - (iii) il-promozzjoni tar-razzjonalizzazzjoni u l-mekkanizzazzjoni tal-produzzjoni;

- (a) huma magħmula minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni, mal-kummerċjalizzazzjoni fi, u/jew ma' l-ipproċessar ta' prodotti fis-setturi li ġejjin:
 - (i) is-settur taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda,
 - (ii) is-settur tat-tabakk;
- (b) huma ffurmati fuq l-inizjattiva ta' l-organizzazzjonijiet jew l-assocjazzjonijiet kollha jew uħud minnhom li jikkostitwixxuhom;
- (ċ) isegwu għan speċifiku, li jista', b'mod partikolari jkollu x'jaqsam ma':
 - (i) il-konċentrazzjoni u l-koordinazzjoni tal-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-membri;
 - (ii) l-adattament tal-produzzjoni u l-ipproċessar b'mod kongunt għall-htigijiet tas-suq u t-titjib tal-prodott;
 - (iii) il-promozzjoni tar-razzjonalizzazzjoni u t-titjib tal-produzzjoni u l-ipproċessar;
 - (iv) it-twettiq ta' riċerka dwar metodi ta' produzzjoni sostenibbli u żviluppi fis-suq.

Fejn organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat tal-kummerċ iwettqu l-attivitajiet tagħhom fit-territorji ta' diversi Stati Membri, ir-rikonoxximent għandu jingħata mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1).

Artikolu 124

Dispożizzjonijiet komuni rigward organizzazzjonijiet ta' produttori u ta' bejn ferghat

1. L-Artikolu 122 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 123 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għar-rikonoxximent, deċiż mill-Istati Membri abbażi tad-dritt nazzjonali u f'konformità mad-dritt Komunitarju, ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rispettivament, fi kwalunkwe settur imsemmi fl-Artikolu 1 hlief għas-setturi msemmijin fl-Artikolu 122 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 123.

2. Organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuti jew approvati skond ir-Regolamenti (KE) Nru 865/2004, (KE) Nru 1952/2005 u (KE) Nru 1544/2006 għandhom jiġu kkunsidrati bħala organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuti taht l-Artikolu 122 ta' dan ir-Regolament.

Organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti jew approvati skond ir-Regolamenti (KE) Nru 2077/92 u (KE) Nru 865/2004 għandhom jiġu kkunsidrati bħala organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti taht l-Artikolu 123 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 125

Organizzazzjonijiet ta' operaturi

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, organizzazzjonijiet ta' operaturi għandhom jinkludu organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuti, organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti jew organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' operaturi oħrajn fis-settur taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda jew l-assocjazzjonijiet tagħhom.

Taqsim II

Regoli dwar organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat tal-kummerċ fis-settur tat-tabakk

Artikolu 126

Hlas ta' l-abbonament minn min mhux membru

1. Meta waħda jew aktar mill-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafu 2 huma segwiti minn organizzazzjoni ta' bejn ferghat tal-kummerċ rikonoxxuta fis-settur tat-tabakk u huma fl-interess ekonomiku ġenerali ta' dawkl il-persuni li l-attivitajiet tagħhom jirrelataw ma' wiehed jew aktar mill-prodotti konċernati, l-Istat Membru li ta r-rikonoxximent, jew il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), meta r-rikonoxximent ingħata mill-Kummissjoni, tista' tiddeċiedi li individwi jew gruppi li mhumex membri ta' l-organizzazzjoni iżda li jibbenefikaw minn dawkl l-attivitajiet għandhom iħallu lill-organizzazzjoni l-abbonamenti kollha jew parti minnhom

imħallsa mill-membri tagħha safejn dawkl l-abbonamenti huma mahsuba li jkopru l-ispejjeż, minbarra spejjeż amministrattivi ta' kwalunkwe deskrizzjoni, li kellhom jithallu direttament min-habba s-segwitu ta' l-attivitajiet in kwistjoni.

2. L-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jirrelataw ma' wiehed mill-oġettivi li ġejjin:

- (a) riċerka sabiex jiġdied il-valur tal-prodotti, b'mod partikolari permezz ta' użi ġodda li mhumex ta' theddida għas-saħha tal-bniedem;
- (b) studji sabiex titjieb il-kwalità ta' tabakk f'weraq u f'balal;
- (ċ) riċerka dwar metodi ta' kultivazzjoni li jippermettu użu anqas ta' prodotti għas-saħha tal-pjanti u li jiggarrantixxu l-konservazzjoni tal-hamrija u l-ambjent.

3. L-Istat Membri konċernati għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar deċiżjonijiet li huma bi hsiebhom jieħdu taht il-paragrafu 1. Tali deċiżjonijiet ma jstgħux japplikaw qabel l-iskadenza perijodu ta' tliet xhur li jibda mid-data ta' notifika lill-Kummissjoni. F'dak il-perijodu ta' tliet xhur, il-Kummissjoni tista' titlob ir-rifjut ta' l-abbozz ta' deċiżjoni kollu jew parti minnu jekk l-interess ekonomiku ġenerali mressaq ma jidhix li huwa ġustifikat.

4. Meta l-attivitajiet ta' organizzazzjoni ta' bejn ferghat tal-kummerċ rikonoxxuta mill-Kummissjoni skond dan il-Kapitolu huma fl-interess ekonomiku ġenerali, il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri konċernati, li imbagħad għandu jkollhom xahrejn sabiex jagħmlu l-kummenti tagħhom.

Taqsim III

Regoli proċedurali

Artikolu 127

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori, ta' bejn ferghat tal-kummerċ u ta' operaturi f'setturi individwali, inklużi:

- (a) l-ghanijiet speċifiċi li għandhom jiġu segwiti minn tali organizzazzjonijiet;
- (b) ir-regoli ta' assocjazzjoni ta' tali organizzazzjonijiet;
- (ċ) l-attivitajiet ta' tali organizzazzjonijiet;
- (d) id-derogi mir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 122, 123 u 125;
- (e) skond il-każ, kwalunkwe effett li johroġ mir-rikonoxximent bħala organizzazzjoni ta' bejn ferghat tal-kummerċ.

PARTI III

KUMMERĊ MA' PAJJIŻI TERZI

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 128

Prinċipji ġenerali

Sakemm mhux previst mod ieħor f'dan ir-Regolament jew fid-dispożizzjonijiet adottati skond dan, dan li ġew għandu jkun ipprojbit fil-kummerċ ma' pajjiżi terzi:

- (a) l-imponiment ta' kwalunkwe ħlas li għandu effett ekwivalenti għal dazju doganali;
- (b) l-applikazzjoni ta' kwalunkwe restrizzjoni kwantitattiva jew miżura li għandha effett ekwivalenti.

Artikolu 129

Nomenklatura Magħquda

Ir-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, prevista fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha n-"Nomenklatura Magħquda"), u r-regoli speċjali għall-applikazzjoni tagħha għandhom japplikaw għall-klassifikazzjoni tat-tariffa ta' prodotti koperti minn dan ir-Regolament. Il-nomenklatura tat-tariffa li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament inkluzi, skond il-każ, id-definizzjonijiet fl-Anness III għandhom jiġu nkluzi fit-Tariffa Doganali Komuni .

KAPITOLU II

Importazzjoni

Taqsimi I

Liċenzji ta' importazzjoni

Artikolu 130

Liċenzji ta' importazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn huma meħtieġa l-liċenzji ta' importazzjoni skond dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' timporta wieħed jew aktar mill-prodotti mis-setturi li ġejjin fil-Komunità sugġett għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' importazzjoni.

- (a) ċereali;
- (b) ross;
- (ċ) zokkor;
- (d) żrieragh;
- (e) żejt taż-żebuga u żjut tal-mejda, fir-rigward ta' prodotti li jaqgħu fil-Kodiċi NM 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 u 1522 00 39;
- (f) kittien u qanneb, sa fejn hu kkonċernat il-qanneb;
- (g) banana;
- (h) pjanti hajjin;

- (i) ċanga u vitella;
- (j) ħalib u prodotti tal-ħalib;
- (k) laham tal-majjal;
- (l) laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż;
- (m) bajd;
- (n) tjur;
- (o) alkoħol etiliku agrikolu.

2. Fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont tal-htieġa għal liċenzji ta' importazzjoni għall-amministrazzjoni tas-swieq ikkonċernati u, partikolarment, għall-monitoraġġ ta' l-importazzjonijiet tal-prodotti in kwistjoni.

Artikolu 131

Kwistjoni ta' liċenzji

Il-liċenzji ta' importazzjoni għandhom jinħarġu mill-Istati Membri lil kwalunkwe applikant, irrispettivament mill-post fejn huwa jkun stabbilit fil-Komunità, sakemm ma jkunx previst mod ieħor minn Regolament tal-Kunsill jew kwalunkwe att ieħor tal-Kunsill, u mingħajr preġudizzju għal miżuri meħuda għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 733/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 1).

Artikolu 132

Validità

Liċenzji ta' importazzjoni għandhom ikunu validi fil-Komunità.

Artikolu 133

Sigurtà

1. Hlief kif inhu previst mill-Kummissjoni, il-liċenzji għandhom jinharġu suġġetti għat-tqeghid ta' sigurtà li tiggarrantixxi li l-prodotti huma importati matul it-terminu tal-validità tal-liċenzja.

2. Hlief f'każijiet ta' force majeure, is-sigurtà għandha tkun miċhuda għal kollox jew parzjalment jekk l-importazzjoni ma ssehhx, jew issehh parzjalment biss, fil-perijodu ta' validità tal-liċenzja.

Artikolu 134

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsim, inklużi t-termini ta' validità tal-liċenzji u r-rata ta' sigurtà.

Taqsim II

Dazji u imposti ta' importazzjoni

Artikolu 135

Dazji ta' importazzjoni

Hlief fejn previst mod iehor skond dan ir-Regolament, ir-rati ta' dazji ta' importazzjoni fit-Tariffa Doganali Komuni għandhom japplikaw għall-prodotti msemmijin fl-Artikolu 1.

Artikolu 136

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ċereali

1. Minkejja l-Artikolu 135, id-dazju ta' importazzjoni fuq prodotti li huma koperti mill-kodiċi NM 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamh komuni ta' kwalità għolja), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 u 1007 00 90 minbarra ibridu għaž-żriegħ, għandu jkun ugwali għall-prezz ta' intervent validu għal tali prodotti fuq l-importazzjoni u miżjud b'55 %, bit-tnaqqis tal-prezz CIF ta' importazzjoni applikabbli għall-konsenja in kwistjoni. Iżda, dak id-dazju ma jistax jeċċedi r-rata konvenzjonali tad-dazju kif determinata abbażi tan-Nomenklatura Magħquda.

2. Għall-ghanijiet tal-kalkolu tad-dazju ta' importazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, prezzijiet cif ta' importazzjoni rappreżentattivi għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi regolari għall-prodotti msemmija f'dak il-paragrafu.

Artikolu 137

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross imnaddaf

1. Minkejja l-Artikolu 135, id-dazju ta' importazzjoni fuq ross imnaddaf li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 20 għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) fi żmien għaxart ijiem mit-tmiem tal-perijodu ta' referenza kkonċernat skond il-punt 1 ta' l-Anness XIV.

Il-Kummissjoni minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) għandha tiffissa dazju applikabbli għdid jekk il-kalkoli mwettqa taht l-Anness jindikaw hteġa li jitbiddel id-dazju. Sa meta jiġi stabbilit dazju applikabbli għdid, għandu japplika d-dazju f'fissat minn qabel.

2. Sabiex jiġu kkalkolati l-importazzjonijiet imsemmija fil-punt 1 ta' l-Anness XVII, għandu jittiehed kont tal-kwantitajiet li għalihom inharġu liċenzji ta' importazzjoni li jaqgħu fil-kodiċi NM 1006 20 għar-ross imnaddaf fil-perijodu ta' referenza korrispondenti, bl-esklużjoni ta' liċenzji ta' importazzjoni għar-ross Basmati msemmi fl-Artikolu 138.

3. Il-kwantità ta' referenza annwali għandha tkun ta' 449 678 tunnellata. Il-kwantità ta' referenza parzjali għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandha tikkorrispondi ma' nofs il-kwantità ta' referenza annwali.

Artikolu 138

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross basmati mnaddaf

Minkejja l-Artikolu 135, il-varjetajiet ta' ross Basmati mnaddaf li jaqgħu taht il-kodiċi NM 1006 20 17 u 1006 20 98 li huma stabbiliti fl-Anness XVIII għandhom jikkwalifikaw għar-rata żero ta' dazju ta' importazzjoni taht il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kummissjoni.

Artikolu 139

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross mithun

1. Minkejja l-Artikolu 135, id-dazju ta' importazzjoni għal ross parzjalment mithun jew mithun kollu li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 30 għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) fi żmien għaxart ijiem wara t-tmiem tal-perijodu ta' referenza kkonċernat skond il-punt 2 ta' l-Anness XVII.

Il-Kummissjoni minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) għandha tiffissa dazju applikabbli għdid jekk il-kalkoli mwettqa taht l-Anness jindikaw hteġa li jitbiddel id-dazju. Sa meta jiġi stabbilit dazju applikabbli għdid, għandu japplika d-dazju f'fissat minn qabel.

2. Sa sabiex jiġu kkalkolati l-importazzjonijiet imsemmija fil-punt 2 ta' l-Anness XVII, għandu jittiehed kont tal-kwantitajiet li għalihom inharġu liċenzji ta' importazzjoni għal ross semi-mithun jew mithun kompletament li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 30 fil-perijodu ta' referenza korrispondenti.

Artikolu 140

Artikolu 143

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross imfarrak

Minkejja l-Artikolu 135, id-dazju ta' importazzjoni fuq ross imfarrak li jaqa taht il-kodiċi NM 1006 40 00 għandu jkun ta' EUR 65 għal kull tunnellata.

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima, li b'mod partikolari jispeċifikaw:

- (a) fir-rigward ta' l-Artikolu 136:
 - (i) ir-reqwiziti minimi għal qamh komuni ta' kwalità għolja;
 - (ii) il-kwotazzjonijiet tal-prezz li għandhom jiġu kkunsidrati;
 - (iii) il-possibbiltà, fejn huwa xieraq f'kazijiet speċifiċi, li operaturi jingħataw l-opportunità li jkunu jafu d-dazju applikabbli qabel il-wasla tal-konsenji konċernati.

Artikolu 141

Dazji addizzjonali ta' importazzjoni

1. Għandu japplika dazju addizzjonali ta' importazzjoni skond id-dazju mnizzel fl-Artikoli 135 sa 140 għal importazzjonijiet ta' prodott wiehed jew aktar tas-setturi taċ-ċerejali, ross, zokkor, ċanga u vitella, halib u prodotti tal-halib, laham tal-majjal, laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż, bajd, tjur u banana, sabiex jiġu prevenuti jew ikkontrobattuti effetti negattivi fuq is-suq Komunitarju li jistgħu jirriżultaw minn daww l-importazzjonijiet, jekk:

- (a) l-importazzjonijiet isiru b'prezz inqas mil-livell notifikat mill-Komunità lill-WTO ("il-prezz kawżali"); jew
- (b) il-volum ta' l-importazzjonijiet fi kwalunkwe sena jeċċedi certu livell ("il-volum kawżali").

Il-volum kawżali għandu jkun bbażat fuq opportunitajiet ta' aċċess għas-suq definiti, fejn hu applikabbli, bħala importazzjonijiet bħala persentaġġ tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tlett snin ta' qabel.

2. Dazji addizzjonali ta' importazzjoni m'għandhomx jiġu imposti fejn l-importazzjonijiet ma jfixklux s-suq Komunitarju, jew fejn l-effetti jkunu sproporzjonati għall-oġettiv mahsub.

3. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1(a), il-prezzijiet ta' importazzjoni għandhom jiġu determinati abbażi tal-prezzijiet CIF ta' importazzjoni tal-konsenja taht konsiderazzjoni.

Il-prezzijiet CIF ta' importazzjoni għandhom jiġu kkalkolati skond il-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodott fis-suq dinji jew fis-suq ta' importazzjoni Komunitarju għal dak il-prodott.

Artikolu 142

Suspensjoni ta' dazji ta' importazzjoni fis-settur taz-zokkor

Il-Kummissjoni tista' tissospendi dazji ta' importazzjoni interament jew parzjalment għal ċerti kwantitajiet fir-rigward tal-prodotti li ġejjin sabiex tiggarantixxi l-provvista meħtieġa għall-manifattura ta' prodotti msemmijin fl-Artikolu 65(2):

- (a) zokkor li jaqa' taht il-kodiċi NM ex 1701;
- (b) isoglukosju li jaqa' taht il-kodiċi NM 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 u 1702 90 30.

- (b) fir-rigward ta' l-Artikolu 141, il-prodotti li għalihom għandhom japplikaw dazji ta' importazzjoni addizzjonali u l-kriterji neċessarji l-oħra sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu;

Taqsima III

Ġestjoni tal-kwota ta' importazzjoni

Artikolu 144

Kwoti Tariffarji

1. Kwoti tariffarji għal importazzjonijiet ta' prodotti msemmijin fl-Artikolu 1 jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat jew minn kwalunkwe att ieħor tal-Kunsill għandhom jinfethu u jkunu amministrati mill-Kummissjoni taht regoli dettaljati adottati mill-Kummissjoni.

2. Il-kwoti ta' tariffi għandhom jiġu amministrati b'mod li tiġi evitata kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi konċernati, billi jiġi applikat wiehed mill-metodi li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom jew metodu adatt ieħor:

- (a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġika tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju ta' min "jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel");
- (b) metodu ta' distribuzzjoni skond il-proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta l-applikazzjonijiet kienu mressqa (l-użu tal-"metodu ta' eżami simultanju");
- (ċ) metodu bbażat b'kont meħud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerċ (l-użu tal-"metodu tradizzjonali/godda").

3. Il-metodu ta' amministrazzjoni adottat għandu, fejn xieraq, jagħti importanza xierqa lill-htigijiet tal-provvista tas-suq Komunitarju u l-htiega li jiġi ssalvagwardjat l-ekwilibriju ta' dak is-suq.

Artikolu 145

Ftuh ta' kwoti tariffarji

Il-Kummissjoni għandha tipprovi għall-kwoti tariffarji annwali, jekk mehtieg imqassma b'mod xieraq tul is-sena u għandha tiddetermina l-metodu amministrattiv li għandu jintuza.

Artikolu 146

Regoli speċifiċi

1. Fir-rigward tal-kwota ta' importazzjoni ta' 54 703 tonnellata ta' ċanga ffrizata u laham tal-vitella li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0202 20 30, 0202 30 u 0206 29 91 u huma maħsuba għall-ipproċessar, il-Kunsill, waqt li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat, jista' jiddetermina li l-kwota kollha jew parti minnha għandha tkopri l-kwantitajiet ekwivalenti ta' laham ta' kwalità, waqt li tiġi applikata r-rata ta' konverżjoni ta' 4,375.

2. Fil-każ ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni fi Spanja ta' 2 000 000 tonnellata qamħirrum u 300 000 tonnellata sorgum u kwota tariffarja għall-importazzjoni fil-Portugal ta' 500 000 tonnellata qamħirrum, ir-regoli dettaljati li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 148 għandhom jinkludu wkoll id-dispożizzjonijiet mehtiega għas-sehh ta' l-importazzjonijiet tal-kwota tariffarja u, fejn xieraq, il-ħażna pubblika ta' kwantitajiet importati mill-agenziji li jħallsu ta' l-Istati Membri kkonċernati u r-rimi tagħhom fis-swieq ta' dawk l-Istati Membri.

Artikolu 147

Rati tariffarji għall-banana

Dan il-Kapitolu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1964/2005 ⁽¹⁾.

Artikolu 148

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima, b'mod partikolari dwar:

- garanziji li jkopru n-natura, il-provenjenza u l-orijini tal-prodott,
- għarfien tad-dokument użat għall-verifika tal-garanziji li hemm referenza għalihom fil-punt (a),
- il-kondizzjonijiet li skondhom għandhom jinħarġu l-liċenzji ta' importazzjoni u t-terminu ta' validità tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 2.12.2005, p. 1.

Taqsima IV

Dispożizzjonijiet speċjali għal ċerti prodotti

Subtaqsima I

Dispożizzjonijiet Speċjali għall-Importazzjoni fir-rigward tas-Setturi taċ-Ċereali u r-Ross

Artikolu 149

Importazzjoni ta' tahlitiet ta' ċereali differenti

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti minn ċereali li jaqgħu taht il-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I għandhom jiġu stabbiliti kif ġej:

- fil-każ fejn tahlita hi komposta minn tnejn minn tali ċereali, it-taxxa ta' importazzjoni għandha tkun dik applikabbli:
 - għall-komponent taċ-ċereal predominanti skond il-piż, meta ċ-ċereal jirrappreżenta ta' l-inqas 90 % tal-piż tat-tahlita,
 - għall-komponent taċ-ċereal li hu suġġett għal dazju ta' importazzjoni għola, meta l-lebda miż-żewġ komponenti taċ-ċereali ma jirrappreżenta 90 % tal-piż tat-tahlita;
 - fil-każ meta t-tahlita hi komposta minn aktar minn tnejn minn tali ċereali, u fejn diversi ċereali jirrappreżentaw aktar minn 10 % tal-piż tat-tahlita, id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għat-tahlita għandu jkun l-għola tad-dazji ta' importazzjoni applikabbli għal tali ċereali, anke meta l-ammont tad-dazju ta' importazzjoni huwa l-istess għal tnejn jew aktar miċ-ċereali.
- Fejn ċereal wiehed biss jirrappreżenta aktar minn 10 % tal-piż tat-tahlita, id-dazju ta' l-importazzjoni li għandu jiġi applikat għandu jkun dak applikabbli għal dan iċ-ċereal.
- fil-każijiet kollha li mhumix koperti mill-punti (a) u (b), id-dazju ta' importazzjoni għandu jkun l-ogħla tad-dazji ta' importazzjoni applikabbli għaċ-ċereali li jaqgħu taht t-tahlita kkonċernata, anke meta l-ammont tad-dazju ta' importazzjoni huwa l-istess għal tnejn jew aktar miċ-ċereali.

Artikolu 150

Importazzjoni ta' tahlitiet bejn ċereali u ross

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti minn wiehed jew aktar miċ-ċereali li jaqgħu taht il-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I, minn naha waħda, u minn wiehed jew aktar mill-prodotti li jaqgħu taht il-punti (a) u (b) tal-Parti II ta' l-Anness I, minn naha l-oħra, għandu jkun dak applikabbli għall-komponent taċ-ċereal jew prodott suġġett għall-ogħla dazju ta' importazzjoni.

Artikolu 151

Importazzjoni ta' tahlitiet ta' ross

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti jew minn ross ikklassifikat taht diversi gruppi jew stadji ta' proċessar differenti jew ta' ross li jista' jiġi kklassifikat taht wiehed jew aktar gruppi jew stadji ta' proċessar differenti minn naha wahda u minn ross miksur minn naha l-oħra għandu jkun dak applikabbli:

- (a) għall-komponent predominanti skond il-piż, meta dak il-komponent jirrappreżenta ta' l-inqas 90 % tal-piż tat-tahlita,
- (b) għall-komponent sugġett għall-ogħla dazju ta' importazzjoni, meta l-ebda komponent ma jirrappreżenta ta' l-inqas 90 % tal-piż tat-tahlita.

Artikolu 152

Applikabbli ta' tal-klassifikazzjoni ta' tariffa

Fejn il-metodu għall-iffissar tad-dazju ta' importazzjoni mniżżel fl-Artikoli 149 sa 151 ma jistax jiġi applikat, id-dazju li għandu jiġi applikat għat-tahlitiet imsemmija f'dawk l-Artikoli għandu jkun dak determinat mill-klassifikazzjoni ta' tariffa tat-tahlitiet.

Subtaqsima II

Arrangamenti Preferenzjali ta' Importazzjoni għaz-Zokkor

Artikolu 153

Provvista tradizzjonali mehtieġa għar-raffinar

1. Minkejja l-Artikolu 52(1), htieġa għall-provvista tradizzjonali ta' zokkor għar-raffinar hija ffixsata għall-Komunità għal 2 424 735 tunnellata għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni, espressa f'zokkor abjad.

Matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, il-provvista tradizzjonali mehtieġa għandha tkun imqassma kif ġej:

- (a) 198 748 tunnellata għall-Bulgarija,
- (b) 296 627 tunnellata għal Franza,
- (c) 100 000 tunnellata għall-Italja,
- (d) 291 633 tunnellata għall-Portugall,
- (e) 329 636 tunnellata għar-Rumanija,
- (f) 19 585 tunnellata għas-Slovenja,
- (g) 59 925 tunnellata għall-Finlandja,
- (h) 1 128 581 tunnellata għar-Renju Unit.

2. Il-htieġa ta' provvista tradizzjonali msemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tiżdied b'65 000 tunnellata. Din il-kwantità għandha tikkonċerna z-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat u għandha tkun riżervata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għall-uniku impjant ta'

proċessar tal-pitravi li kien qed jahdem fl-2005 fil-Portugall. Dak il-impjant ta' proċessar huwa meqjus bħala raffinat full-time.

3. Il-liċenzji ta' importazzjoni għal zokkor għar-raffinar għandhom jinħarġu biss lil raffinati full-time sakemm il-kwantitajiet ikkonċernati mhumiex aktar mill-kwantitajiet li jistgħu jiġu importati fil-qafas tal-provvista tradizzjonali mehtieġa imsemmija fil-paragrafu 1. Il-liċenzji jistgħu jiġu trasferiti biss bejn raffinati full-time u l-validità tagħhom tiskadi fit-tmien tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha jkun nharġu.

Dan il-paragrafu għandu japplika għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, u għall-ewwel tliet xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

4. L-applikazzjoni ta' dazji ta' importazzjoni għal zokkor tal-kannamieli għar-raffinar li jaqgħu taht il-Kodiċi NM 1701 11 10 li joriġinaw fl-Istati msemija fl-Anness XIX għandha tiġi sospiza għall-kwantità komplementari li hi mehtieġa sabiex tippermetti provvista adegwata tar-raffinati full-time għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009.

Il-kwantità komplementari għandha tiġi ffixsata mill-Kummissjoni abbażi tal-bilanċ bejn il-provvista tradizzjonali mehtieġa imsemmija fil-paragrafu 1 u l-provvista prevista ta' zokkor għar-raffinar għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata. Dan il-bilanċ jista' jiġi rivedut mill-Kummissjoni matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni u jista' jkun bbażat fuq stimi storiċi tar-rata fissa taz-zokkor mhux raffinat mahsub għall-konsum.

Artikolu 154

Prezz garantit

1. Il-prezzijiet garantiti ffixsati għaz-zokkor mill-AKP/l-Indja għandhom japplikaw għall-importazzjoni ta' zokkor mhux raffinat u abjad ta' kwalità standard minn:

- (a) il-pajjiżi l-inqas żviluppati taht il-ftehim imsemmija fl-Artikoli 12 u 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 980/2005 ⁽¹⁾;
- (b) l-Istati elenkati fl-Anness XIX għall-kwantità komplementari msemija fl-Artikolu 153(4).

2. Applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni għal zokkor li jibbenefika minn prezz garantit għandhom ikunu akkumpanjati minn liċenzja ta' esportazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' esportazzjoni li tiċċerifika l-konformità taz-zokkor mar-regoli previsti fil-ftehim ikkonċernati.

Artikolu 155

Impenji tal-Protokoll dwar iz-Zokkor

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri sabiex tiżgura li z-zokkor mill-AKP/l-Indja huwa importat għall-Komunità taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Protokoll 3 ta' l-Anness V tal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u l-Ftehim dwar iz-zokkor tal-kannamieli bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Indja. Dawk il-miżuri jistgħu, jekk mehtieġ, jidderogaw mill-Artikolu 153 ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1.

Artikolu 156

Regoli implimentattivi

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din is-Subtaqsima għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni, b'mod partikolari sabiex jikkonformaw ma' ftehim internazzjonali. Jistgħu jinkludu emendi għall-Anness XIX.

Subtaqsima III

Dispożizzjonijiet Speċjali għall-Importazzjoni tal-Qanneb

Artikolu 157

Importazzjoni tal-qaneb

1. Il-prodotti li ġejjin jistgħu jkunu importati biss fil-Komunità jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) qanneb veru mhux mahdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 5302 10 00 li jilhaq il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (b) żrieragh ta' varjetajiet ta' qanneb għaž-żriegħ li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 1207 99 15 akkumpanjati b'xiedha li l-livell ta' tetraidrokannabinol mhuix aktar minn dak stabbilit skond l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (c) żrieragh tal-qanneb minbarra għaž-żriegħ, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1207 99 91 importati biss minn importaturi awtorizzati mill-Istat Membru sabiex jiġi żgurat li tali żrieragh mhumx intizi għaž-żriegħ.

2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista tkun adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194, importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodotti speċifikati fil-paragrafu 1(a) u (b) ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu suġġetti għal verifiki sabiex jiġi determinat jekk il-kondizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jintlahqux.

3. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet aktar restrittivi adottati mill-Istati Membri skond it-Trattat u l-obbligi taħt il-Ftehim tal-WTO dwar l-Agricoltura.

Subtaqsima IV

Dispożizzjonijiet Speċjali għall-Importazzjoni tal-Hops

Artikolu 158

Importazzjoni tal-hops

1. Prodotti tas-settur tal-hops jistgħu jkunu importati minn pajjiżi terzi biss jekk l-istandards ta' kwalità tagħhom huma ta' l-inqas ekwivalenti għal dawk adottati għal prodotti simili mahsud in fil-Komunità jew magħmula minn tali prodotti.

2. Il-prodotti għandhom jiġu kkunsidrati li jkunu tal-kwalità msemija fil-paragrafu 1 jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' l-orijini u riko-noxxuti bhala ekwivalenti għač-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 117.

Fil-każ ta' trab tal-hop, trab tal-hop b'kontenut għola ta' lupulin, estratt tal-hop u prodotti mhallta tal-hop, ič-ċertifikat jista' jinhareġ biss jekk il-kontenut ta' ačidu alfa f'dawn il-prodotti mhux aktar baxx minn dak tal-hops li minnhom ikunu thejjew.

L-ekwivalenza ta' dawk ič-ċertifikazzjonijiet għandha tiġi verifikata skond ir-regoli dettaljati adottati mill-Kummissjoni.

Taqsima V

Salvagwardja u proċessar attiv

Artikolu 159

Mizuri ta' salvagwardja

1. Għandhom jittiehdu mizuri ta' salvagwardja mill-Kummissjoni kontra importazzjonijiet fil-Komunità, suġġetti għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, skond ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 519/94 ⁽¹⁾ u (KE) Nru 3285/94 ⁽²⁾.

2. Hlief kif previst mod iehor skond kwalunkwe att iehor tal-Kunsill, mizuri ta' salvagwardja kontra importazzjonijiet fil-Komunità previsti fi ftehim internazzjonali konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni skond il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

3. Mizuri msemija fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jittiehdu mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali mizuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

Id-deċiżjonijiet mehudin mill-Kummissjoni skond il-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hidma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar id-deċiżjoni in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha tkun ġiet riferuta lill-Kunsill.

4. Fejn il-Kummissjoni tqis li kwalunkwe mizura ta' salvagwardja mehuda skond il-paragrafi 1 jew 2 għandha tkun irrevokata jew emendata, għandha tippreċedi kif ġej:

- (a) fejn il-mizura twettqet mill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tippreponi lill-Kunsill li tkun irrevokata jew emendata. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata;

⁽¹⁾ ĠU L 67, 10.3.1994, p. 89.

⁽²⁾ ĠU L 349, 31.12.1994, p. 53.

- (b) fil-każijiet l-oħra kollha, il-miżuri ta' salvagwardja Komunitarji għandhom jithassru jew jiġu emendati mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1).

Artikolu 160

Sospensjoni ta' ftehim ta' proċessar attiv

1. Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixxkel jew jista' jkun imfixxkel minn ftehim ta' proċessar attiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess l-użu shih jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar attiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, iż-żejt taż-żebuga u ż-żjut tal-mejda, iċ-ċanga u l-vitella, il-halib u il-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd, it-tjur u l-alkohol elitiku agrikolu. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali miżuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

Miżuri li dwarhom tkun iddeċidiet il-Kummissjoni skond l-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hidma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar il-miżuri in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha jkun ġew riferuti lill-Kunsill.

2. Safejn mehtiegħ għall-funzjonament tajjeb ta' l-OKS, l-użu ta' arrangamenti ta' proċessar attiv għall-prodotti msemmijin fil-paragrafu 1 jista' jkun projbit totalment jew parzjalment mill-Kunsill, li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat.

KAPITOLU III

Esportazzjonijiet

Taqsimi I

Liċenzji ta' esportazzjoni

Artikolu 161

Liċenzji ta' esportazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn huma mehtiegħa l-liċenzji ta' esportazzjoni skond dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tesporta wiehed jew aktar mill-prodotti mis-setturi li ġejjin fil-Komunità sugġett għall-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' esportazzjoni:

- (a) ċereali;
- (b) ross;
- (c) zokkor;
- (d) żejt taż-żebuga u żjut tal-mejda, fir-rigward ta' żejt taż-żebuga msemmi fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I;
- (e) ċanga u vitella;
- (f) halib u prodotti tal-halib;
- (g) laħam tal-majjal;
- (h) laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż;
- (i) bajd;
- (j) tjur;
- (k) alkohol etiliku agrikolu.

Fl-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tiehu kont tal-htiegħa għal liċenzji ta' esportazzjoni għall-ġestjoni tas-swieq ikkonċernati u, partikolarment, għall-monitoraġġ ta' l-esportazzjoni tal-prodotti in kwistjoni.

2. L-Artikoli 131 sa 133 għandhom japplikaw mutatis mutandis.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, inklużi t-termini ta' validità tal-liċenzji u r-rata ta' sigurtà.

Taqsimi II

Rifużjonijiet ta' esportazzjoni

Artikolu 162

Kamp ta' applikazzjoni ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni

1. Safejn ikun mehtiegħ sabiex l-esportazzjonijiet ikunu jistgħu jseħhu abbażi ta' kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji u fi hdan il-limiti li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, id-differenza bejn daww il-kwotazzjonijiet jew prezzijiet u prezzijiet fil-Komunità jistgħu jkun koperti minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal:

- (a) prodotti tas-setturi li ġejjin li jridu jiġu esportati mingħajr proċessar ulterjuri:
 - (i) ċereali,
 - (ii) ross,
 - (iii) zokkor, fir-rigward tal-prodotti stabbiliti fil-punti (b), (c), (d) u (g) tal-Parti III ta' l-Anness I,

(iv) ċanga u vitella,

(v) halib u prodotti tal-halib,

(vi) laħam tal-majjal,

(vii) bajd,

(viii) tjur;

- (b) il-prodotti stabbiliti fil-punt (a)(i), (ii), (iii), (v) u (vii) għandhom jiġu esportati fil-forma ta' prodotti stabbiliti fl-Annessi XX u XXI.

Fil-każ ta' halib u prodotti tal-halib esportati fil-forma ta' prodotti stabbiliti fil-Parti IV ta' l-Anness XX, rifużjonijiet ta' esportazzjoni jistgħu jingħataw biss għal prodotti stabbiliti fil-punti (a) sa (e) u (g) tal-Parti XVI ta' l-Anness I.

2. Ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq prodotti esportati fil-forma ta' oġġetti pproċessati stabbiliti fl-Annessi XX u XXI ma jistgħux ikunu għola minn daww applikabbli għall-istess prodotti esportati mingħajr proċessar ulterjuri.

3. Safejn hu meħtieġ li jittiehed kont tal-karatteristiċi ta' produzzjoni partikolari għal ċertu xorb alkoholiku miksub minn ċereali, il-kriterja għall-ghoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, u l-proċedura għall-verifikazzjoni, jistgħu jkunu adatti mill-Kummissjoni skond din is-sitwazzjoni partikolari.

Artikolu 163

Distribuzzjoni tar-rifużjoni ta' esportazzjoni

Il-kwantitajiet li jistgħu jkunu esportati b'rifużjoni ta' esportazzjoni għandhom ikunu allokatu permezz ta' metodu li:

- huwa l-aktar adatt għan-natura tal-prodott u s-sitwazzjoni fis-suq in kwistjoni, li jippermetti l-użu possibbli l-aktar effiċjenti tar-riżorsi disponibbli, waqt li jittiehed kont ta' l-effiċjenza u l-istruttura ta' l-esportazzjonijiet Komunitarji mingħajr ma jkun hemm diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati u partikolarment bejn operaturi kbar u żgħar;
- huwa l-inqas diffikultuż amministrattivament għall-operaturi, b'kont meħud tar-rewiżiti amministrattivi.
- jevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati.

Artikolu 164

L-iffissar tar-rifużjoni ta' esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom ikunu l-istess għall-Komunità kollha. Jistgħu jvarjaw skond id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun meħtieġ minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew obbligi li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat

2. Ir-rifużjonijiet għandhom ikunu ffixati mill-Kummissjoni.

Ir-rifużjonijiet jistgħu jkunu ffixati:

- fintervalli regolari;
- permezz ta' sejha għal appalt għal prodotti li dwarhom saret dispożizzjoni għal dik il-proċedura qabel id-data ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament skond l-Artikolu 204(2).

Hlief fejn iffissati b'appalt, il-lista ta' prodotti li għalihom tingħata rifużjoni ta' l-esportazzjoni u l-ammont ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandha tkun stabbilita ta' l-inqas darba kull tliet xhur. L-ammont tar-rifużjoni jista', madankollu, jibqa' fl-istess livell għal aktar minn tliet xhur u jista', fejn meħtieġ, ikun agġustat mill-Kummissjoni fil-perijodu ta' intervent, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess.

3. Wiehed jew aktar mill-aspetti li ġejjin għandu jittiehed in konsiderazzjoni meta jkunu qed jiġu ffixati rifużjonijiet għal ċertu prodott:

- is-sitwazzjoni eżistenti u x-xejra futura fir-rigward ta':
 - prezzijiet u disponibbiltà ta' dak il-prodott fis-suq Komunitarju,
 - prezzijiet għal dak il-prodott fis-suq dinji.
- l-għanijiet ta' l-organizzazzjoni tas-suq komuni li huma li jkun żgurat l-ekwilibriju u l-iżvilupp naturali ta' prezzijiet u kummerċ f'dan is-suq;
- il-htieġa li jiġu evitat disturbi li x'aktarx joħolqu żbilanċ prolongat bejn il-provvista u d-domanda fis-suq Komunitarju;
- l-aspett ekonomiku ta' l-esportazzjonijiet proposti;
- il-limiti li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat;
- il-htieġa li jkun stabbilit bilanċ bejn l-użu ta' prodotti bażiċi Komunitarji fil-manifattura ta' oġġetti pproċessati għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, u l-użu ta' prodotti ta' pajjiżi terzi li ddahhlu taħt ftehim ta' proċessar;
- l-aktar spejjeż favorevoli ta' kummerċjalizzazzjoni u ta' trasport minn swieq Komunitarji għal portijiet Komunitarji jew postijiet oħra ta' esportazzjoni flimkien ma l-ispejjeż sabiex jintbagħtu lill-pajjiżi ta' destinazzjoni;
- id-domanda fis-suq Komunitarju;
- fir-rigward tas-setturi tal-laħam tal-majjal, bajd u tjur, id-differenza bejn il-prezzijiet fil-Komunità u l-prezzijiet fis-suq dinji għall-kwantità ta' feed grain input meħtieġ għall-produzzjoni fil-Komunità tal-prodotti ta' daww is-setturi.

4. Ammont korrettiv applikabbli għar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni jista' jitwaqqaf mill-Kummissjoni fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali u r-ross. Madankollu, fejn mehtieg, il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), tista' temenda l-ammonti korrettivi.

L-ewwel subparagrafu jista' jiġi applikat ukoll għal prodotti li huma esportati fil-forma ta' oġġetti stabbiliti fl-Anness XX.

Artikolu 165

Rifużjoni ta' esportazzjoni għal xgħir maħzun

Għall-ewwel tliet xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni, ir-rifużjoni applikabbli għall-esportazzjoni tax-xgħir maħzun fi tmiem is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti jew li jkun sar minn xgħir maħzun f'dak iż-żmien għandha tkun dik li kienet tiġi applikata fir-rigward tal-liċenzja [...] ta' esportazzjoni in kwistjoni għall-esportazzjonijiet matul l-aħħar xahar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.

Artikolu 166

Aġġustament tar-rifużjoni ta' esportazzjoni għaċ-ċereali

Sakemm mhux previst mod ieħor mill-Kummissjoni, ir-rifużjoni fuq prodotti stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I, stabbilita skond l-Artikolu 167(2), għandha tkun aġġustata mill-Kummissjoni skond il-livell taż-żidiet ta' kull xahar applikabbli għall-prezz ta' intervenzjoni u fejn xieraq, bidliet f'dak il-prezz.

L-ewwel paragrafu jista' jkun applikat, fl-intier tiegħu jew parzjalment, lill-prodotti stabbiliti fil-punti (ċ) u (d) tal-Parti I ta' l-Anness I kif ukoll lill-prodotti msemmija fil-Parti I ta' l-Anness XX. F'dak il-każ, l-aġġustament imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jiġi kkorreġut bl-applikazzjoni maż-żieda ta' kull xagħar ta' koeffiċjenti li jesprimi l-proporzjon bejn il-kwantità tal-prodott bażiku u l-kwantità tiegħu li tinsab fil-prodott ipproċessat li huwa esportat jew użat fl-oġġetti esportati.

Artikolu 167

L-ghoti ta' rifużjoni ta' esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet fuq prodotti elenkati fl-Artikolu 162(1)(a) esportati kif inhuma mingħajr proċessar ulterjuri għandhom jingħataw biss fuq applikazzjoni u mal-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' esportazzjoni.

2. Ir-rifużjoni applikabbli għal prodotti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun dik applikabbli fil-jum ta' l-applikazzjoni għal-liċenzja jew, kif ikun il-każ, dik li tirriżulta mill-proċedura ta' appalt ikkonċernata u, fil-każ ta' rifużjoni differenzjata, dik applikabbli fl-istess jum:

(a) għad-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja, jew

(b) fejn xieraq, għad-destinazzjoni attwali jekk din hi differenti mid-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja, fliema każ l-ammont applikabbli ma għandux ikun iktar minn l-ammont applikabbli għad-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja.

Miżuri xierqa jistgħu jittiehdu mill-Kummissjoni sabiex jkun evitat l-abbuż tal-flessibilità prevista f'dan il-paragrafu.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li fil-każ ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles ta' jum, il-liċenzji ta' esportazzjoni jistgħu jingħataw ex post.

4. Jista' jiġi deċiż, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 ⁽¹⁾, li jiġu applikati l-paragrafi 1 u 2 għal oġġetti msemmija fl-Artikolu 162(1)(b) ta' dan ir-Regolament.

5. Derogi mill-paragrafi 1 u 2 jistgħu jingħataw mill-Kummissjoni fil-każ ta' prodotti li fuqhom jithallsu r-rifużjonijiet ta' esportazzjoni taht l-operazzjonijiet ta' l-għajjuna ta' l-ikel.

6. Ir-rifużjoni għandha tithallas mal-preżentazzjoni ta' xiehda li:

(a) il-prodotti ġew esportati mill-Komunità;

(b) fil-każ ta' rifużjoni differenzjata, il-prodotti laħqu d-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja jew destinazzjoni oħra li għaliha kienet stabbilita rifużjoni, mingħajr preġudizzju għall-punt (b) tal-paragrafu 2.

Iżda, jistgħu jkunu permessi eċċezzjonijiet mill-Kummissjoni dment li jiġu stabbiliti kondizzjonijiet li joffru garanziji ekwivalenti.

7. Garanziji ulterjuri għall-ghoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni jistgħu jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni għal prodott wiehed jew aktar. Dawn jistgħu jinkludu:

(a) li r-rifużjonijiet jithallsu biss għal prodotti ta' oriġini Komunitarja;

(b) li l-ammont tar-rifużjonijiet għal prodotti importati għandu jkun limitat għal dazji miġbura ma' l-importazzjoni fejn daww id-dazji huma aktar baxxi mir-rifużjoni applikabbli.

Artikolu 168

Rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal annimali hajjin fis-settur taċ-ċanga u tal-vitella

Fir-rigward tal-prodotti tas-settur taċ-ċanga u tal-vitella, l-ghoti u l-pagament tar-rifużjoni għal esportazzjonijiet ta' annimali hajjin għandhom ikunu suġġetti għal qbil ma-d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-legislazzjoni Komunitarja rigward il-benesseri ta' l-annimali u, b'mod partikolari, il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport.

⁽¹⁾ ĠU L 318, 20.12.1993, p. 18.

Artikolu 169

Limiti ta' esportazzjoni

Osservanza ta' l-impenji tal-volum li jirriżultaw mill-ftehim konkluz skond l-Artikolu 300 tat-Trattat ghandha tigi żgurata abbażi tal-liċenzji ta' esportazzjoni maħruġa għall-perijodi ta' referenza li japplikaw għall-prodotti kkonċernati. Fir-rigward ta' qbil ma' l-obbligi ġejjin mill-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikultura, it-tmim ta' perijodu ta' referenza ma ghandux jaffettwa l-validità tal-liċenzji ta' esportazzjoni.

Artikolu 170

Regoli implimentattivi

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima ghandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni, partikolarment:

- (a) dwar it-tqassim mill-ġdid ta' kwantitajiet esportabbli li ma ġewx allokati jew utilizzati;
- (b) li jiggvernaw il-kwalità u rekwiżiti u kondizzjonijiet speċifiċi oħra tal-prodotti eliġibbli għal rifużjoni ta' esportazzjoni;
- (ċ) għall-monitoraġġ ta' jekk sehhewx u kienux eżegwiti kif suppost operazzjonijiet li jikkonfermaw intitolament għall-hlas ta' rifużjonijiet u ammonti oħra kollha fir-rigward ta' transazzjonijiet ta' esportazzjoni, inklużi verifiki fiżiċi u skrutinju dokumentari.

Kwalunkwe emenda mehtieġa għall-Anness XX ghandha ssir mill-Kummissjoni b'kont mehud ta' kriterji msemmijin fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 3448/93.

Iżda, ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 167 għal prodotti msemmija fl-Artikolu 162(1)(b) ghandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 3448/93.

Taqsima III

Ġestjoni tal-kwota ta' esportazzjoni fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib

Artikolu 171

Ġestjoni ta' kwoti tariffarji miftuħa minn pajjiżi terzi

1. Fir-rigward ta' halib u prodotti tal-halib, fejn ftehim konkluz skond l-Artikolu 300 tat-Trattat jipprovdi għall-ġestjoni totali jew parzjali ta' kwota tariffarja miftuħa minn pajjiżi terzi, il-metodu ta' ġestjoni li jrid jiġi applikat u r-regoli dettaljati rigward dak il-metodu ghandhom jkunu adottati mill-Kummissjoni.

2. Il-kwoti tariffarji msemmija fil-paragrafu 1 ghandhom ikunu ġestiti fmanjiera li tevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-

operaturi kkonċernati u li tiggarrantixxi l-użu shih tal-possibilitajiet disponibbli taht il-kwota kkonċernata, billi jiġi applikat wiehed mill-metodi li ġejjin jew tahlita minnhom jew metodu xieraq ieħor:

- (a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġika tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju ta' min "jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel");
- (b) metodu ta' distribuzzjoni skond il-proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta l-applikazzjonijiet kienu mressqa (l-użu tal-"metodu ta' eżami simultanju");
- (ċ) metodu bbażat b'kont mehud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerċ (l-użu tal-"metodu tradizzjonali/ġodda").

Taqsima IV

Trattament speċjali għall-importazzjoni għal pajjiżi terzi

Artikolu 172

Ċertifikati għal prodotti li jibbenefikaw minn trattament speċjali ta' importazzjoni f'pajjiżi terzi

1. Meta jkunu esportati prodotti li jistgħu, skond il-ftehim konkluzi mill-Kommunità skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, jibbenefikaw minn trattament speċjali għall-importazzjoni għal pajjiżi terzi jekk jiġu rispettati ċerti kondizzjonijiet, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ghandhom, fuq talba u wara kontrolli adegwati, johorġu dokument li jiċċertifika li l-kondizzjonijiet jintlahqu.

2. Il-Kummissjoni ghandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Taqsima V

Dispożizzjonijiet speċjali għall-pjanti hajjin

Artikolu 173

Prezzijiet minimi ta' esportazzjoni

1. Għal kull wiehed mill-prodotti tas-settur tal-pjanti hajjin li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0601 10, wiehed jew aktar mill-prezzijiet minimi għal esportazzjonijiet għal pajjiżi terzi jistgħu jkunu ffixati mill-Kummissjoni kull sena fi żmien xieraq qabel l-istaġun ta' kummerċjalizzazzjoni.

L-esportazzjoni ta' tali prodotti għandu jkun permess biss b'prezz ugwali għal jew iktar mill-prezz minimu ffixat għall-prodott in kwistjoni.

2. Għandhom jiġu addottati mill-Kummissjoni regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 li jqsu l-obbligi li ġejjin minn ftehim konkluz skond l-Artikolu 300(2) tat-Trattat.

Taqsimha VI

Proċessar passiv*Artikolu 174***Sospensjoni ta' ftehim ta' proċessar passiv**

1. Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixxkel jew jista' jkun imfixxkel minn ftehim ta' proċessar passiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess l-użu shih jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar passiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, u t-tjur. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali miżuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

Miżuri li dwarhom tkun iddeċidiet il-Kummissjoni skond l-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hidma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar il-miżuri in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha jkun ġew riferuti lill-Kunsill.

2. Safejn mehtieġ għall-funzjonament tajjeb ta' l-OKS, l-użu ta' arrangamenti ta' proċessar attiv għall-prodotti msemmijin fil-paragrafu 1 jista' jkun projbit totalment jew parzjalment mill-Kunsill, li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat.

PARTI IV

REGOLI TA' KOMPETIZZJONI*KAPITOLU I***Regoli li japplikaw għall-impriżi***Artikolu 175***Applikazzjoni ta' l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat**

Hlief kif previst mod iehor f'dan ir-Regolament, l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet implimentattivi tagħhom għandhom, skond l-Artikolu 176 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattika kollha msemmijin fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni jew il-kummerċ tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (h), il-punt (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1 (1) u fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament.

2. Wara li tikkonsulta lill-Istati Membri u tisma' lill-impriżi jew lill-assocjazzjonijiet ta' l-impriżi kkonċernati u lil kull persuna fizika jew ġuridika ohra li tikkonsidra xierqa, il-Kummissjoni għandu jkollha l-kompetenza esklussiva, sugġetta għar-revizjoni mill-Qorti tal-Gustizzja, li tistabilixxi, permezz ta' deċiżjoni li għandha tiġi ppubblikata, liema ftehim, deċiżjonijiet jew prattika jissodisfaw il-kondizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni għandha timpenja ruhha li tistabilixxi dan jew fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq it-talba ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew ta' impriża jew assocjazzjoni ta' impriżi interessati.

*Artikolu 176***Eċċezzjonijiet**

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat ma għandux japplika għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattika msemmija fl-Artikolu 175 ta' dan ir-Regolament li huma parti integrali minn organizzazzjoni tas-suq nazzjonali jew li huma mehtieġa għall-kisba ta' l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 33 tat-Trattat.

3. Il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 għandha tagħti l-ismijiet tal-partijiet u l-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni. Għandha tqis l-interess legittimu ta' l-impriżi fil-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali tagħhom.

*Artikolu 177***Ftehim u prattika miftiehma fis-settur tat-tabakk**

B'mod partikolari, l-Artikolu 81(1) tat-Trattat m'għandux japplika għal ftehim, deċiżjonijiet u prattika tal-bdiewa, l-assocjazzjonijiet tal-bdiewa, jew l-assocjazzjonijiet ta' tali assocjazzjonijiet li jappartjenu għal Stat Membru wiehed u li jirrigwardaw il-produzzjoni jew il-bejgħ ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti għall-ħażna, trattament jew ipproċessar ta' prodotti agrikoli, u li skondhom ma hemm l-ebda obbligu li jintalbu prezzijiet identiċi, għajr jekk il-Kummissjoni ssib illi l-kompetizzjoni hija b'hekk eskluża jew li l-oġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat huma mhedda.

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat m'għandux japplika għall-ftehim u prattika miftiehma ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' bejn ferġat fis-settur tat-tabakk, maħsuba sabiex jimplimentaw l-għanijiet imsemmijin fl-Artikolu 121(ċ) ta' dan ir-Regolament sakemm:

(a) il-ftehim u prattika miftiehma ġew notifikati lill-Kummissjoni;

- (b) il-Kummissjoni, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi d-dettalji mehtieġa kollha, ma sabitx li dawk il-ftehim jew prattika miftiehma huma nkompatibbli mar-regoli Komunitarji tal-kompetizzjoni.

Il-ftehim u prattika miftiehma ma jistgħux jiġu implimentati matul dawk it-tliet xhur.

2. Ftehim u prattika miftiehma għandhom ikunu ddikjarati kontra r-regoli ta' kompetizzjoni Komunitarji fil-każijiet li ġejjin fejn:

- (a) jistgħu jwasslu għat-tqassim tas-swieq fi kwalunkwe forma fil-Komunità;
- (b) jistgħu jaffettwaw l-operazzjoni tajjba ta' l-organizzazzjoni tas-suq;
- (ċ) jistgħu jgħallqu distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li mhumiex essenzjali fil-kisba ta' l-oġettivi tal-politika agrikola komuni segwita mill-miżura ta' organizzazzjoni ta' bejn ferghat;
- (d) jinkludu l-iffissar tal-prezzijiet jew kwoti, minghajr preġudizzju għal miżuri meħuda minn organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat fl-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tar-regoli Komunitarji;
- (e) jistgħu jgħallqu diskriminazzjoni jew jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti in kwistjoni.

3. Jekk, wara l-iskadenza tal-perijodu ta' tliet xhur imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni issib li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu ma ntlahqux, hija għandha tiehu deċiżjoni, minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), sabiex tiddikjara li l-Artikolu 81(8) tat-Trattat japplika għall-ftehim jew prattika miftiehma in kwistjoni.

Dik id-deċiżjoni m'għandiex tapplika qabelid-data ta' notifika lill-organizzazzjoni ta' bejn ferghat konċernata, sakemm dik l-organizzazzjoni ta' bejn ferghat ma tkunx tat informazzjoni mhux korretta jew tkun użat skorrettament l-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1.

KAPITOLU II

Regoli ta' Għajnuna Statali

Artikolu 180

Applikazzjoni ta' l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat

Hlief jekk previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bl-eċċezzjoni ta' l-għajnuna mill-Istat imsemmija fl-Artikolu 182, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat għandhom japplikaw għall-produzzjoni ta' u l-kummerċ tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (h), il-punt (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 178

Effetti li jorbtu ta' ftehim u prattiċi miftiehma fuq dawk li mhumiex membri fis-settur tat-tabakk

1. Organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat fis-settur tat-tabakk jistgħu jitolbu li xi ftehim jew prattiċi miftiehma minn tagħhom ikunu jorbtu għal perijodu limitat fuq individwi u gruppi fis-settur ekonomiku kkonċernat li mhumiex membri tal-ferghat tal-kummerċ li huma jirrappreżentaw, fl-oqsma li fihom joperaw il-ferghat.

Sabiex ir-regoli tagħhom jiġu estiżi, organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat għandhom jirrappreżentaw ta' l-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni u/jew il-kummerċ ikkonċernat. Fejn l-estensjoni proposta tar-regoli hi ta' kamp ta' applikazzjoni inter-reġjonali, l-organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat għandhom jipprovaw li għandhom grad minimu ta' rappreżentazzjoni, fir-rigward ta' kull wiehed mill-ferghat miġbura, f'kull reġjun kopert.

2. Ir-regoli li għalihom hi mitluba estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għandhom ikunu fis-seħh għal ta' l-inqas sena u għandhom jirrelataw ma wahda mill-oġettivi li ġejjin:

- (a) għarfien tal-produzzjoni u s-suq;
- (b) definizzjoni ta' kwalitajiet minimi;
- (ċ) l-użu ta' metodi ta' kultivazzjoni kompatibbli mal-protezzjoni ta' l-ambjent;
- (d) definizzjoni ta' l-istandards minimi ta' ħżin u preżentazzjoni;
- (e) l-użu ta' żerriegħa ċertifikata u monitoraġġ tal-kwalità tal-prodott.

3. L-estensjoni tar-regoli għandha tkun suġġetta għal approvazzjoni mill-Kummissjoni.

Artikolu 179

Regoli implimentattivi rigward ftehim u prattika miftiehma fis-settur tat-tabakk

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 177 u 178 inklużi r-regoli dwar notifiki u pubblikazzjoni.

Artikolu 181

Dispożizzjonijiet speċifiċi għas-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib

Suġġett għall-Artikolu 87(2) tat-Trattat, għajnuna li l-ammont tagħha huwa ffixxat abbażi tal-prezz jew il-kwantità tal-prodotti elenkati fil-Parti XVI ta' l-Anness I ma' dan ir-Regolament għandha tkun ipprobita.

Miżuri nazzjonali li jippermettu l-ekwalizzazzjoni bejn il-prezzijiet tal-prodotti elenkati fil-Parti XVI ta' l-Anness I ma' dan ir-Regolament għandhom ikunu projbiti wkoll.

Artikolu 182

Dispożizzjonijiet nazzjonali speċifiċi

1. Suġġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, tista' tingħata għajna għall-produtturi u kummerċjalizzazzjoni tar-rena u l-prodotti tar-rena (NM ex 0208 u ex 0210) mill-Finlandja u l-Isvezja sakemm dan ma jinkludix kwalunkwe żieda fil-livelli tradizzjonali ta' produzzjoni.
2. Suġġetta għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, il-Finlandja tista' tagħti għajna rispettivament għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ u għal ċerti kwantitajiet ta' żerriegħa ta' ċereali li huma prodotti biss fil-Finlandja, minhabba l-kondizzjonijiet klimatiċi speċifiċi tagħha.
3. L-Istati Membri li jnaqqsu l-kwota taz-zokkor tagħhom b'iktar minn 50 % tal-kwota taz-zokkor stabbilita fl-20 ta' Frar fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jistgħu jagħtu għajna Statali temporanja matul il-perijodu li għalih qed tithallas l-għajna trasizzjonali għal dawk li jkabbru l-pitravi skond il-Kapitolu 10f tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003. Il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' applikazzjoni minn kwalunkwe Stat Membru kkonċernat, tiddeċiedi fuq l-

ammont totali ta' l-għajna Statali disponibbli għal din il-miżura.

Għall-Italja, l-għajna temporanja msemija fl-ewwel subparagrafu, ma għandiex tkun iktar minn total ta' EUR 11 għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għal kull tunnellata ta' pitravi li tingħata lil dawk li jkabbru l-pitravi u għat-trasport tal-pitravi.

Il-Finlandja tista' tagħti għajna sa EUR 350 għal kull ettaru għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni lil dawk li jkabbru l-pitravi.

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum mit-tmiem ta' kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni dwar l-ammont ta' għajna Statali effettivament mogħtija f'dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

4. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 88(1) u ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat, sal-31 ta' Diċembru 2010, il-Ġermanja tista' tagħti għajna fil-qafas tal-Monopolju Ġermaniż ta' l-Alkohol għal prodotti kummerċjalizzati, wara transformazzjoni ulterjuri, mill-Monopolju, bħala alkohol etiliku ta' oriġini agrikola stabbiliti fl-Anness I għat-Trattat. L-ammont totali ta' din l-għajna ma għandux ikun iktar minn EUR 110 miljun kull sena.

Il-Ġermanja għandha tippreżenta, qabel it-30 ta' Ġunju kull sena, rapport lill-Kummissjoni dwar il-funzjonament tas-sistema.

PARTI V

DISPOŻIZZJONIET SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI INDIVIDWALI

Artikolu 183

Imposta promozzjonali fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat kif previst fl-Artikolu 180 ta' dan ir-Regolament, Stat Membru jista' jimponi imposta promozzjonali fuq il-produtturi tal-halib tiegħu fir-rigward ta' kwantitajiet kummerċjalizzati ta' halib jew ekwivalenti tal-halib sabiex jiffinanzja l-miżuri dwar il-promozzjoni tal-konsum fil-Komunità, waqt li jespandi s-swieq għall-halib u prodotti tal-halib u jtejjeb il-kwalità.

Artikolu 184

Rappurtar fir-rigward ta' ċerti setturi

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport:

- 1) qabel it-30 ta' Settembru 2008 lill-Kunsill dwar is-settur ta' l-għalf imnixxef, abbażi ta' evalwazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament, li jitrattaw partikolarment l-iżvilupp ta' oqsma ta' għalf leguminuż u għalf

aħdar iehor, il-produtturi ta' għalf imnixxef u t-tfaddil miksub ta' karburanti fossili. Jekk ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti xierqa;

- 2) kull tliet snin u għall-ewwel darba sal-31 ta' Diċembru 2010 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri rigward is-settur ta' l-apikultura stabbiliti fit-Taqsima VI tal-Kapitolu IV tat-Titolu I tal-Parti II.
- 3) qabel il-31 ta' Diċembru 2009 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-deroga prevista fl-Artikolu 182(4) fir-rigward tal-Monopolju ta' l-Alkohol Ġermaniż, inkluż l-evalwazzjoni ta' l-għajna mogħtija fil-qafas ta' dak il-Monopolju, flimkien ma' kwalunkwe proposta xierqa.

Artikolu 185

Reġistrazzjoni ta' kuntratti fis-settur tal-hops

1. Kwalunkwe kuntratt għall-provvista tal-hops prodott fil-Komunità li jiġi konkluż bejn produttur jew organizzazzjoni ta'

produtturi min-naha waħda u xerrej min-naha l-oħra għandu jiġi rreġistrat mill-korpi mahtura għal dak l-iskop minn kull Stat Membru produttur ikkonċernat.

2. Kuntratti relatati mal-provvista ta' kwantitajiet speċifiċi bi prezzijiet miftehma għal perijodu li jkun ikopri hsað wiehed jew aktar u li jiġi konkluż qabel l-1 ta' Awwissu tas-sena ta' l-ewwel hsað ikkonċernat għandhom ikunu magħrufa bħala "kuntratti konklużi bil-quddiem". Dawn għandhom jiġu registrati separatament.

3. Id-data li fuqha hija bbażata r-registrazzjoni tista' tintuża biss għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati rigward ir-registrazzjoni ta' kuntratti għall-provvista tal-hops.

Artikolu 186

Disturbi fir-rigward ta' prezzijiet tas-suq intern

Il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri meħtieġa fil-każ tas-sitwazzjonijiet li ġejjin, meta daww is-sitwazzjonijiet x'aktarx ikomplu, u b'hekk jiddisturbaw jew jheddu li jiddisturbaw is-swieq:

- (a) rigward il-prodotti tas-setturi taz-zokkor, hops, ċanga u vitella u laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, fejn il-prezzijiet fis-suq Komunitarju għal kwalunkwe minn daww il-prodotti joghla jew jaqa' signifikkament;
- (b) rigward il-prodotti tas-setturi tal-laħam tal-majjal, tal-bajd u tat-tjur u, fir-rigward tas-settur taż-żejt taż-żebbuġa, fejn il-prezzijiet fis-suq Komunitarju għal kwalunkwe minn daww il-prodotti joghla sinifikament.

Artikolu 187

Disturbi kkawżati minn kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji

Fejn, fir-rigward ta' prodotti tas-setturi taċ-ċereali, ross, zokkor u halib u prodotti tal-halib, il-kwoti jew prezzijiet fis-suq dinji ta' prodott wiehed jew aktar jilhq livell li jfikkal jew jhedded li jfikkal id-disponibbiltà tal-provvista fis-suq Komunitarju u fejn dik is-sitwazzjoni x'aktarx tkompli jew tmur għall-agħar, il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri meħtieġa għas-settur ikkonċernat. Tista' b'mod partikolari tissospendi d-dazji ta' importazzjoni parzjalment jew għal kollox għal ċerti kwantitajiet.

Artikolu 188

Kondizzjonijiet għal miżuri li għandhom jiġu applikati f'każijiet ta' disturbi u regoli implimentattivi

1. Il-miżuri previsti fl-Artikoli 186 u 187 jistgħu jiġu adottati:

- (a) sakemm kwalunkwe miżura oħra disponibbli taħt dan ir-Regolament jidher insuffiċjenti;

- (b) fir-rigward ta' obbligi li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300(2) tat-Trattat.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 186 u 187.

Artikolu 189

Komunikazzjonijiet fis-settur ta' l-alkohol etiliku

1. Fir-rigward ta' prodotti tas-settur ta' l-alkohol etiliku, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja:

- (a) produzzjoni ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola espressa bħala ettolitri ta' alkohol pur, maqsum skond il-prodott użat għall-produzzjoni ta' l-alkohol;
- (b) il-volum ta' alkohol etiliku mormi ta' oriġini agrikola, espressa bħala ettolitri ta' alkohol pur, maqsum skond is-settur tad-destinazzjoni;
- (c) il-ħażniet ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola disponibbli fl-Istat Membru fit-tmiem tas-sena preċedenti;
- (d) produzzjoni mbassra għas-sena attwali.

Regoli għall-komunikazzjoni ta' din l-informazzjoni u, b'mod partikolari, il-frekwenza tal-komunikazzjoni u d-definizzjoni tas-setturi tad-destinazzjoni għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.

2. Abbażi ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u ta' kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli, il-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha tfassal bilanċ Komunitarju għas-suq fl-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola għas-sena preċedenti u bilanċ ippjanat għas-sena attwali.

Il-bilanċ Komunitarju għandu jinkludi wkoll informazzjoni dwar alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola. Il-kontenut preċiż u l-mezzi ta' għbir ta' tali informazzjoni għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Għall-ghanijiet ta' dan il-paragrafu, "alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola" għandha tfisser prodott li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2207, 2208 90 91 u 2208 90 99 li mhumix miksuba minn prodott agrikolu speċifiku mniżżel fl-Anness I għat-Trattat.

3. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Istati Membri dwar il-bilanċi msemmija fil-paragrafu 2.

PARTI VI

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 190

Dispożizzjonijiet finanzjarji

Ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u d-dispożizzjonijiet adottati għall-implimentazzjoni tiegħu għandhom japplikaw għall-infiq imġarrab mill-Istati Membri fit-tweġtieq ta' obbligi taht dan ir-Regolament.

Artikolu 191

Emerġenza

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri li huma kemm neċessarji kif ukoll ġustifikabbli f'emergenza, sabiex tirrisolvi problemi prattiċi speċifiċi.

Tali miżuri jistgħu jidderogaw minn dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, iżda biss safejn, u għal tali perijodu, li hu neċessarjament meħtieġ.

Artikolu 192

Skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew għall-monitoraġġ u analiżi tas-suq u għal konformità ma' l-obbligi internazzjonali rigward il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati sabiex tiddetermina x'informazzjoni hija meħtieġa għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, kif ukoll dik rigward il-forma, kontenut, it-teħid tal-hin u t-termini ta' skadenza tiegħu u dwar l-arranġamenti għat-trasmissjoni jew li l-informazzjoni u d-dokumenti jsiru disponibbli.

Artikolu 193

Klawsola ta' ċirkomvenzjoni

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika, l-ebda vantaġġi previsti f'dan ir-Regolament ma għandhom jingħataw favur xi persuna fiżika jew ġuridika li fir-rigward tagħha jiġi stabbilit li l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-kisba ta' tali vantaġġi ġew mahluqa artifiċjalment, kuntrarju għall-oġettivi ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 194

Kontrolli u miżuri amministrattivi u pjeni amministrattivi u r-rappurtar tagħhom

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina:

- ir-regoli rigward il-kontrolli amministrattivi u fiżiċi mwettqa mill-Istati Membri fir-rigward tar-rispett ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- sistema għall-applikazzjoni ta' miżuri amministrattivi u pjeni amministrattivi fejn jinsab li hemm non-konformità ma' kwalunkwe minn dawn l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- ir-regoli dwar l-irkupru ta' pagamenti mhux dovuti li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- ir-regoli dwar ir-rappurtar tal-kontrolli li jkunu saru kif ukoll ir-riżultati tagħhom.

Il-pieni amministrattivi msemmijin fil-punt (b) għandhom ikunu gradwati skond il-gravità, l-estent, il-permanenza u r-repetizzjoni tan-nuqqas ta' konformità misjuba.

PARTI VII

REGOLI IMPLIMENTATTIVI, TRANSITORJI U FINALI

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet Implimentattivi

Artikolu 195

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tat-Tmexxija għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat").

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu mnizzel fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal xahar wiehed.

Artikolu 196

Organizzazzjoni tal-Kumitat

L-organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Kumitat imsemmija fl-Artikolu 195, għandha tiegħu kont, b'mod partikolari, tal-kamp ta' applikazzjoni tar-responsabbiltajiet tagħha, l-ispeċifikitajiet tas-sugġett li għandu jiġi ttrattat, u l-htieġa li tkun involuta kompetenza adatta.

KAPITOLU II

Dispożizzjonijiet transitorji u finali*Artikolu 197***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 1493/1999**

L-Artikoli 74 sa 76 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 huma mhassrin.

*Artikolu 198***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 2200/96**

L-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 2200/96 huma mhassrin.

*Artikolu 199***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 2201/96**

L-Artikoli 29 u 30 tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 huma mhassrin.

*Artikolu 200***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 1184/2006**

Ir-Regolament (KE) Nru 1184/2006 hu emendat kif ġej:

- (1) It-titolu hu mibdul b'dan li ġej:

“Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli ta' kompetizzjoni għall-produzzjoni ta' u kummerċ f'ċerti prodotti agrikoli”

- (2) L-Artikolu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 1

Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu applikati fir-rigward ta' l-applikabbiltà ta' l-Artikoli 81 sa 86 u ċerti dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 88 tat-Trattat fir-rigward tal-produzzjoni ta', jew kummerċ fil-prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (h), il-punt (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (*).

Artikolu 1a

L-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom għandhom, suġġetti għall-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattika kollha msemmija fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li huma rigward il-produzzjoni ta' jew għall-kummerċ tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

(*) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.”

- (3) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat ma għandux japplika għal dawk il-ftehim, deċiżjonijiet u prattika msemmija fl-

Artikolu 1a ta' dan ir-Regolament li huma parti integrali minn organizzazzjoni tas-suq nazzjonali jew li huma meħtieġa għall-kisba ta' l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 33 tat-Trattat.”

- (4) L-Artikolu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 3

L-Artikolu 88(1) u ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat għandhom japplikaw għall-ghajnuniet mogħtija għall-produzzjoni ta', jew għall-kummerċ tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.”

*Artikolu 201***Revoki**

1. Suġġett għall-paragrafu 3, ir-Regolamenti li ġejjin huma mhassrin:

- (a) Regolamenti (KEE) Nru 234/68, (KEE) Nru 827/68, (KEE) Nru 2517/69, (KE) Nru 2728/75 (KE) Nru 1055/77, (KE) Nru 2931/79, (KE) Nru 1358/80, (KE) Nru 3730/87, (KE) Nru 4088/87, (KE) Nru 404/93, (KE) Nru 670/2003 u (KE) Nru 797/2004, mill-1 ta' Jannar 2008;
- (b) Regolamenti (KEE) Nru 707/76, (KE) Nru 1786/2003, (KE) Nru 1788/2003 u (KE) Nru 1544/2006 mill-1 ta' April 2008;
- (c) Regolamenti (KEE) Nru 315/68, (KEE) Nru 316/68, (KEE) Nru 2729/75, (KEE) Nru 2759/75, (KEE) Nru 2763/75, (KEE) Nru 2771/75, (KEE) Nru 2777/75, (KEE) Nru 2782/75, (KEE) Nru 1898/87, (KEE) Nru 1906/90, (KEE) Nru 2204/90, (KEE) Nru 2075/92, (KEE) Nru 2077/92, (KEE) Nru 2991/94, (KEE) Nru No 2597/97 (KEE) Nru 1254/1999, (KEE) Nru 1255/1999, (KEE) Nru 2250/1999, (KEE) Nru 1673/2000, (KEE) Nru 2529/2001, (KEE) Nru 1784/2003, (KEE) Nru 865/2004 u (KEE) Nru 1947/2005, (KEE) Nru 1952/2005 u (KEE) Nru 1028/2006 mill-1 ta' Jannar 2008;
- (d) Regolament (KE) Nru 1785/2003 mill-1 ta' Settembru 2008;
- (e) Regolament (KE) Nru 318/2006 mill-1 ta' Ottubru 2008;
- (f) Regolamenti (KEE) Nru 3220/84, (KEE) Nru 386/90, (KEE) Nru 1186/90, (KEE) Nru 2137/92, u (KE) Nru 1183/2006 mill-1 ta' Jannar 2009;

2. Id-Deciżjoni 74/583/KEE hija mhassra mill-1 ta' Jannar 2008.

3. It-thassir tar-Regolamenti msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu minghajr preġudizzju għal:

- (a) iż-żamma fis-seħh ta' atti Komunitarji adottati abbażi ta' dawn ir-Regolamenti; u
- (b) il-validità kontinwa ta' emendi li saru minn daww il-Regolamenti għal atti oħra tal- liġi Komunitarja li mhumieq imħassra b'dan ir-Regolament.

Artikolu 202

Kostruzzjoni ta' referenzi

Referenzi għal dispożizzjonijiet u Regolamenti li huma emendi jew imħassra mill-Artikoli 197 sa 201 għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond itabelli ta' korrelazzjoni stabbiliti fl-Anness XVIII.

Artikolu 203

Regoli transitorji

Il-Kummissjoni tista' tadotta l-miżuri meħtieġa sabiex tiġi ffaċilitata t-transizzjoni mill-arranġamenti msemmija fir-Regolamenti li huma emendati jew imħassra mill-Artikoli 197 sa 201 għal daww stabbiliti minn dan ir-Regolament.

Artikolu 204

Dhul fis-seħh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak li fih ikun ġie ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

2. Dan ir-Regolament għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, għandu japplika għal:

- (a) fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali, iż-żrieragħ, il-hops, iż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda, il-kittien u l-qanneb, it-

tabakk mhux mahdum, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur, mill-1 ta' Lulju 2008;

- (b) fir-rigward tas-settur tar-ross, mill-1 ta' Settembru 2008;

- (ċ) fir-rigward tas-settur taz-zokkor, mill-1 ta' Ottubru 2008 bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 59 li għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

- (d) fir-rigward tas-setturi ta' l-ghalf imnixxef u d-dud tal-harir, mill-1 ta' April 2008;

- (e) fir-rigward tas-settur ta' l-inbid kif ukoll l-Artikolu 197, mill-1 ta' Awwissu 2008;

- (f) fir-rigward tas-settur tal-halib u prodotti tal-halib, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II, mill-1 ta' Lulju 2008;

- (g) fir-rigward tas-sistema tal-limitazzjoni tal-produzzjoni tal-halib imwaqqa fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II, mill-1 ta' April 2008;

- (h) fir-rigward ta' l-iskali Komunitarji għall-klassifikazzjoni ta' karkassi msemmijin fl-Artikolu 42(1), mill-1 ta' Jannar 2009;

L-Artikoli 27, 39 u 172 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2008 u l-Artikoli 149 sa 152 mill-1 ta' Lulju 2008 għall-prodotti kollha konċernati.

3. Fir-rigward tas-settur taz-zokkor, it-Titolu I tal-Parti II għandhom japplikaw sa l-aħħa tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2014/2015 għaz-zokkor.

4. Id-dispożizzjonijiet relatati mas-sistema tal-limitazzjoni tal-produzzjoni tal-halib stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II għandhom, skond l-Artikolu 66, japplikaw tal-31 ta' Marzu 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 22 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SILVA

ANNEX I

LISTA TAL-PRODOTTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1(1)

Parti I: Ċereali

Fir-rigward ta' ċereali, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti stabbiliti fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 0709 90 60	Qamhirrum helu, frisk jew imkessah
0712 90 19	Qamhirrum immixxef, shih, maqtugħ, slajsjat, imkisser jew fi trab, iżda mhux preparati ulterjorment, hlief ibridu għaž-żriegħ
1001 90 91	Żerriegħa tal-qamħ komuni u ta' tahlita ta' ċereali
1001 90 99	Spelt, qamħ komuni u tahlita ta' ċereali minbarra għaž-żriegħ
1002 00 00	Segala
1003 00	Xghir
1004 00	Hafur
1005 10 90	Qamhirrun (qamħ) minbarra ibridu
1005 90 00	Qamhirrun minbarra żerriegħa
1007 00 90	Sorgu tal-qamħ, minbarra ibridi għaž-żriegħ
1008	Buckwheat, millieg, skalora; ċereali oħra
(b) 1001 10	Qamħ durum
(c) 1101 00 00	Qamħ jew dqiq ta' tahlita ta' ċereali
1102 10 00	Dqiq tas-segala
1103 11	Xghir mithun ohxon u smida tal-qamħ
1107	Xghir, kemm jekk mixwi u kemm jekk le
(d) 0714	Kassava, ararut, salep, artiċokk ta' Ġerusalem, patata helwa u gheruq u tuberi oħrajn simili b'kontenut għoli ta' lamtu jew inulina, friski, imkesshin, iffriżati jew immixxfin, kemm jew islajsjati u kemm jekk le jew fil-forma ta' pellets; sagu pitt
ex 1102	Dqiq taċ-ċereali minbarra qamħ jew tahlita ta' ċereali:
1102 20	– Dqiq tal-qamhirrun (qamħ)
1102 90	– Oħrajn:
1102 90 10	– – Dqiq tax-xghir
1102 90 30	– – Dqiq tal-hafur
1102 90 90	– – Oħrajn
ex 1103	Xghir mithun ohxon, smida u pellets taċ-ċereali bl-eċċezzjoni ta' xghir mithun ohxon u smida tal-qamħ (subintestatura 1103 11), xghir mithun ohxon u smida tar-ross (subintestatura 1103 19 50) u pellets tar-ross (subintestatura 1103 20 50)
ex 1104	Trab taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imqaxxa, irrumblati, ifflejkjati, ipperlari, islajsjati jew mithun ohxon), hlief ross ta' l-intestatura 1006 u ross ifflejkjat tas-subintestatura 1104 19 91; nibbieta ta' ċereali, shaħ, irrumblati, ifflejkjati jew mithuna
1106 20	Dqiq, smida u trab tas-sagu jew ta' gheruq jew tuberi ta' l-intestatura 0714
ex 1108	Lamti; inulina:
	– Lamti:
1108 11 00	– – Lamtu tal-qamħ
1108 12 00	– – Lamtu tal-qamhirrun (qamħ)
1108 13 00	– – Lamtu tal-patata
1108 14 00	– – Lamtu tal-kassava

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1108 19	– – Lamti ohrajn:
1108 19 90	– – – Ohrajn
1109 00 00	Glutina tal-qamh; kemm jekk imnixxa kif ukoll jekk le
1702	Zokkrijiet ohrajn, inklużi l-lattosju, il-maltosju, il-glukosju u l-fruttosju kimikament puri, f'forma solida; xropp miz-zokkor minghajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imhallat ma' għasel naturali u kemm jekk mhuwiex; karamella:
ex 1702 30	– Glukosju u xropp tal-glukosju, li ma fihx fruttosju jew li fih fl-istat xott inqas minn 20 % fruttosju skond il-piż:
	– – Ohrajn:
	– – – Ohrajn:
1702 30 91	– – – – Fil-forma ta' trab abjad kristallin, mgħaqqad jew le
1702 30 99	– – – – Ohrajn
ex 1702 40	– Glukosju u xropp tal-glukosju, li fih fl-istat xott ta' l-inqas 20 % iżda inqas minn 50 % bil-piż fruttosju, bl-esklużjoni taz-zokkor invertit:
1702 40 90	– – Ohrajn
ex 1702 90	– – Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u taħlitiet ta' xiroppi taz-zokkor li fl-istat xott fihom 50 % minnhom fruttosju:
1702 90 50	– – Maltodesterina jew xropp tal-maltodesterina
	– – Karamella:
	– – – Ohrajn:
1702 90 75	– – – – Fil-forma ta' trab, mgħaqqad jew le
1702 90 79	– – – – Ohrajn
2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
ex 2106 90	– Ohrajn
	– – Xropp taz-zokkor b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur:
	– – – Ohrajn
2106 90 55	– – – – Xropp tal-glukosju u tal-maltodesterina
ex 2302	Granza, sharps u residwi ohrajn, sew jekk fil-forma ta' pellets jew le miksubin mill-mogħdija minn passatur, milling jew hidma ohra ta' ċereali
ex 2303	Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili, polpa tal-pitravi, bagasse u skart ieħor mill-manifattura taz-zokkor, residwi u skart mill-fermentazzjoni jew id-distillar, fil-forma ta' pellets jew le:
2303 10	– Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili
2303 30 00	– Residwi u skart mill-fermentazzjoni jew id-distillar
ex 2306	Oilcake u residwi solidi ohrajn, sew jekk mithuna jew fil-forma ta' pellets u sew jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni mix-xaħam jew żejt tal-haxix, minbarra daww ta' l-intestaturi 2304 u 2305:
	– Ohrajn
2306 90 05	– – taż-żerriegħa tal-qamhrrun (qamh)
ex 2308	Materjali veġetali u skart veġetali, fdal veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra:
2308 00 40	– Ġandar u qastan selvaġġ: residwi taż-żebbuġ jew il-karfa tal-frott, minbarra l-gheneb
2309	Preparati ta' tipi użati għal għalf ta' annimali:
ex 2309 10	– Ikel għall-klieb jew għall-qtates, ippreżentat għal bejgħ bl-imnut:
2309 10 11	– – – Li fihom lamtu, glukosju, xropp tal-glukosju, maltodesterina jew xropp tal-maltodesterina tas-subintestaturi 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti tal-halib ⁽¹⁾ hliief preparati u għalf li fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' prodotti tal-halib
2309 10 13	
2309 10 31	
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2309 90	Ohrajn:
2309 90 20	-- Prodotti msemija fin-nota addizzjonali 5 għall-Kapitolu 23 tan-Nomenklatura Maġħuda
2309 90 31	-- Ohrajn, inkluż taħlitiet ta' qabel:
2309 90 33	--- Ohrajn, li fihom lamtu, glukosju, xropp tal-glukosju, xropp tal-maltodestestina
2309 90 41	tas-subintestaturi 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50
2309 90 43	u 2106 90 55 jew prodotti tal-halib ⁽¹⁾ , hlief preparati u għalf li fihom 50 %
2309 90 51	jew aktar bil-piż ta' prodotti tal-halib
2309 90 53	

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' din is-subintestatura "prodotti tal-halib" tisser prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 0401 sa 0406 kif ukoll is-subintestaturi 1702 11, 1702 19 u 2106 90 51.

Parti II: Ross

Fir-rigward tar-ross, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 1006 10 21 sa 1006 10 98	Ross fil-qoxra (fil-hliefa jew ahrax), minbarra għaž-żriegħ
1006 20	Ross imnaddaf (kannella)
1006 30	Ross semi-mithun jew mithun kompletament, kemm illustrat jew igglejżjat jew le
(b) 1006 40 00	Ross miksur
(ċ) 1102 90 50	Dqiq mir-ross
1103 19 50	Xghir mithun ohxon u smida tar-ross
1103 20 50	Pellets tar-ross
1104 19 91	Żrieragh tar-ross ifflejkjati
ex 1104 19 99	Żrieragh tar-ross imremblin
1108 19 10	Lamtu tar-ross

Parti III: Zokkor

Fir-rigward taz-zokkor, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 1212 91	Pitravi
1212 99 20	Zokkor tal-kannamieli
(b) 1701	Zokkor tal-kannamieli jew pitravi u sukrosju kimikament pur, fil-forma solida
(ċ) 1702 20	Agru taz-zokkor u agru tax-xropp
1702 60 95u	Zokkor ieħor fil-forma solida u xropp taz-zokkor, li ma fihomx sustanzi miżjuda
1702 90 99	għat-toghma jew kulur, iżda li ma jinkludux laktosju, glukosju, maltodestrina u isoglukosju
1702 90 60	Għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk le
1702 90 71	Karamella li fiha 50 % jew aktar bil-piż tas-sukrosju fil-materja niexfa
2106 90 59	Xroppi taz-zokkor li fihom sustanzi miżjuda għat-toghma jew kulur, minbarra xroppi ta' l-isoglukosju, laktosju, glukosju u maltodestestina
(d) 1702 30 10	Isoglukosju
1702 40 10	
1702 60 10	
1702 90 30	

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(e)	1702 60 80 1702 90 80	Xropp ta' l-inulina
(f)	1703	Molassi li jirriżultaw mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor
(g)	2106 90 30	Xroppi ta' l-isoglukosju b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur
(h)	2303 20	Polpa tal-pitravi, bagasse u skart ieħor mill-manifattura taz-zokkor

Parti IV: Għalf Niexef

Fir-rigward ta' l-għalf niexef, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	ex 1214 10 00 ex 1214 90 90	– Smida u pellets tal-lucerne imnixxa bis-shana artifiċjalment – Pasta u gerbub tax-xnien minbarra li mniexxa u mithuna – Lucerne, sainfoin, imsiemer tal-qronfli, lupini, ġulbiena u prodotti simili għall-għalf imnixxa bis-shana artifiċjalment, minbarra huxlief u kaboċċi għall-għalf u prodotti li fihom il-huxlief – Lucerne, sainfoin, imsiemer tal-qronfol, lupini, ġulbiena u lotus ta' l-għasel, piżelli chickling u birdsfoot, minbarra li mniexxa u mithuna
(b)	ex 2309 90 99	– Konċentrati tal-proteini miksuba mill-meraq tax-xnien u mill-meraq tal-haxix – Prodotti deidratati miksuba esklussivament minn residwi solidi u meraq li jirriżulta mill-preparati tal-konċentrati msemmija hawn fuq

Parti V: Żrieragh

Fir-rigward taż-żrieragh, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
	0712 90 11	Ibridi tal-qamhirrum helu:
		– għaž-żriegħ
	0713 10 10	Piżelli (<i>Pisum sativum</i>):
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 20 00	Ċicri (<i>garbanzos</i>):
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 31 00	Fażola ta' l-ispeċi <i>Vigna mungo</i> (L) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L) Wilczek:
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 32 00	Fażola (Adzuki) zghira hamra (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>):
		– għaž-żriegħ
	0713 33 10	Fażola kidnija, inkluża fażola mill-bajda (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 39 00	Fażola oħra:
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 40 00	Għads:
		– għaž-żriegħ
	ex 0713 50 00	Ful (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) u ful ta' varjetà raffa (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> u <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>):
		– għaž-żriegħ

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0713 90 00	Haxix iehor tal-legumi mnixxef
1001 90 10	– għaž-żriegħ Spelt:
ex 1005 10	– għaž-żriegħ Ibridu tal-qamħirrun (qamħ)
1006 10 10	Ross fil-qoxra (fil-hliefa jew aħrax):
1007 00 10	– għaž-żriegħ Ibridi tas-sorgu tal-qamħ:
1201 00 10	– għaž-żriegħ Fażola tas-sojja, imkissra jew le:
1202 10 10	– għaž-żriegħ Karawett, mhux mixwi jew imsajjar b'xi mod iehor, fil-qoxra:
1204 00 10	– għaž-żriegħ Linseed, miksur jew le:
1205 10 10 u	– għaž-żriegħ Żrieragh tar-rappa jew tal-kolza, imkissra jew le, għaž-żriegħ
ex 1205 90 00	– Ohrajn Żrieragh tal-girasol, imkissra jew le:
1206 00 10	– għaž-żriegħ Żrieragh taż-żejt ohra u frott żejtini, imkisser jew le:
ex 1207	– għaž-żriegħ Żerriegħa, frott u spori, ta' tip użat:
1209	– għaž-żriegħ

Parti VI: Hops

1. Fir-rigward tal-hops, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1210	Koni tal-hops, friski jew niexfa, mithuna jew le, trab jew fil-forma ta' pellets; lupulin

2. Ir-regoli ta' dan ir-Regolament dwar il-kummerċjalizzazzjoni u bejgħ ma' pajjiżi terzi għandhom jghoddu wkoll għall-prodotti li ġejjin:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1302 13 00	Likwidi tal-hxejjex u estratti tal-hops

Parti VII: Żejt taż-Żebbuġa u Żebbuġ tal-Mejda

Fir-rigward żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 1509	Żejt tal-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, sew jekk raffinat u sew jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1510 00	Żjut ohra u l-frazzjonijiet tagħhom, miksuba biss miż-żebbuġ, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet b'żjut jew frazzjonijiet ta' l-intestatura 1509

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(b) 0709 90 31	Żebbuġ, frisk jew imkessah għall-użi li m'humiex il-produzzjoni ta' żejt
0709 90 39	Żebbuġ iehor, frisk jew imkessah
0710 80 10	Żebbuġ (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), iffriżat
0711 20	Żebbuġ ippreservat proviżorjament (per eżempju, bil-gass diġossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'tahlitiet ohra ta' preservazzjoni), iżda mhux tajjeb għall-konsum immedjat f'dak l-istat
ex 0712 90 90	Żebbuġ imnixxef, shih, maqtugħ, slajsjat, imkisser jew fi trab, iżda mhux preparati ulterjorment, hliet ibridi għaž-zriegħ
2001 90 65	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
ex 2004 90 30	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat
2005 70	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat
(ċ) 1522 00 31	Residwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew mix-xamà ta' l-annimali jew tal-hxejjex li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa
1522 00 39	
2306 90 11	Oilcake u residwi ohrajn li jirriżultaw mill-estrazzjonijiet taż-żejt taż-żebbuġa
2306 90 19	

Parti VIII: Kittien u qanneb imkabbra għall-fibra

Fir-rigward tal-kittien u l-qanneb imkabbra għall-fibra, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
5301	Kittien, naturali jew ipproċessat imma mhux bin-newl; stoppa tal-kittien u fdalijiet (inklużi skart tal-hjut u stokk igarnettjat)
5302	Qanneb veru (Cannabis sativa L.), nej jew ipproċessat imma mhux bin-newl; stoppa u skart ta' qanneb vera (inklużi skart tal-hjut u stokk igarnettjat)

Parti IX: Frott u Hxejjex

Fir-rigward tal-frott u hxejjex, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessah
0703	Basal, basal abjad, tewm, kurrat u haxix ta' ġens it-tewm iehor, frisk jew imkessah
0704	Kaboċċi, pastard, ġidra, kaboċċi mberfla u brassica ta' l-ikel simili, frisk jew imkessah
0705	Hass (Lactuca sativa) u ċikwejra (Cichorium spp.), frisk jew imkessah
0706	Karrotti, nevew, pitravi ta' l-insalata, salsafja, krafes hoxnin, ravanell abjad u gheruq ta' l-ikel simili, frisk jew imkessah
0707 00	Hjar u hjar żgħir, frisk jew imkessah
0708	Haxix leguminuż, fil-qoxra jew le, frisk jew imkessah
ex 0709	Haxix iehor, frisk jew imkessah, eskluż haxix tas-subintestaturi 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 u 0709 90 60
ex 0802	Ġewż iehor, frisk jew imnixxef, sew jekk fil-qoxra sew jekk le jew imqaxxar, bl-eskluzjoni tal-ġewż areka (jew betel) u kola li jaqgħu fis-subintestatura 0802 90 20
0803 00 11	Pjantaġġini friski
ex 0803 00 90	Pjantaġġini mnixxfa

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0804 20 10	Tin, frisk
0804 30 00	Ananas
0804 40 00	Avocados
0804 50 00	Gwav, mang u mangostan
0805	Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef
0806 10 10	Gheneb frisk tal-mejda
0807	bettieh (inkluz id-dulliegh) u pawpaw (papaj), frisk
0808	Tuffieħ, langas u sfargel, frisk
0809	Berquq, ċirasa, hawh (inkluz iċ-ċiprisk), ghanbaqar u prun salvaġġ, friski
0810	Frott iehor, frisk
0813 50 31	Tahlit esklussivament ta' ġewż imnixxef ta' l-intestaturi 0801 u 0802
0813 50 39	
0910 20	Żagħfran
ex 0910 99	Saghtar, frisk jew imkessah
ex 1211 90 85	Habaq, melissa, naghniegh, origanum vulgare (origanu/merdqux), klin, salvja, friski jew imkesshin
1212 99 30	Żrieragħ tal-harrub (jew harrub)

Parti X: Prodotti ta' Frott u Hxejjex proċessati

Fir-rigward tal-prodotti ta' frott u veġetali proċessati, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) ex 0710	Veġetali (mhux imsajrin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma), friżati, eskluż il-qamh helu tas-subintestatura 0710 40 00, iż-żebbuġ tas-subintestatura 0710 80 10 u l-frott tal-ġeneru Capsicum jew tal-ġeneru Pimenta tas-subintestatura 0710 80 59
ex 0711	Veġetali preservati provviżorjament (per eżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fissalmura, filma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħrajn sabiex jippreservaw), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum immedjat, eskluż iż-żebbuġ tas-subintestatura 0711 20, il-frott tal-ġens Capsicum jew tal-ġens Pimenta tas-subintestatura 0711 90 10 u l-qamh helu tas-subintestatura 0711 90 30
ex 0712	Veġetali mnixxf, shah, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, iżda mhux preparati aktar minn hekk, eskluż il-patata deitrata permezz ta' shana artifiċjali u li mhix tajba għall-konsum uman li taqa' taht is-subintestatura ex 0712 90 05, il-qamh helu li jaqa' taht is-subintestaturi ex 0712 90 11 u 0712 90 19 u ż-żebbuġ li jaqa' taht is-subintestatura ex 0712 90 90
0804 20 90	Tin imnixxef
0806 20	Gheneb imnixxef
ex 0811	Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, friżati, mingħajr iż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor sabiex jagħmel helu, eskluż il-banana ffrizata li taqa' taht is-subintestatura ex 0811 90 95
ex 0812	Frott u ġewż, preservati provviżorjament (per eżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħrajn sabiex jippreservaw), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum, eskluża l-banana provviżorjament preservata li taqa' taht is-subintestatura ex 0812 90 98
ex 0813	Frott, imnixxef, hlief dak ta' titli 0801 sa 0806; tahlit ta' ġewż jew frott imnixxef ta' dan il-kapitlu eskluż tahlit esklussivament ta' ġewż ta' subtitli 0801 u 0802 li jaqgħu taht is-subtitli 0813 50 31 u 0813 50 39
0814 00 00	Qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ (inkluz dulliegh), friska, frizata, imnixxfa jew provviżorjament preservata fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħrajn preservattivi
0904 20 10	Bżar helu imnixxef, la mfarrak u lanqas mithun

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(b) ex 0811	Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, friżati, biż-zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor sabiex jagħmel helu
ex 1302 20	Sustanzi tal-pektin u pektinati
ex 2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, eskluż: — frott tal-ġens Capsicum hlief bżar helu jew piment tas-subintestatura 2001 90 20 — qamh helu (Zea mays var. Saccharata) tas-subintestatura 2001 90 30 — Jam, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu tas-subintestatura 2001 90 40 — qlub tal-palm tas-subintestatura 2001 90 60 — żebbuġ tas-subintestatura 2001 90 65 — weraq tad-dwieli, hop shoots u partijiet simili oħra tal-pjanti tajbin għall-ikel li jaqgħu taht is-subintestatura ex 2001 90 99
2002	Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku
2003	Faqqiegh u tartuf, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku
ex 2004	Hxejjex oħrajn, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżati, hlief prodotti ta' l-intestatura 2006, eskluż il-qamh helu (Zea mays var. Saccharata) tas-subintestatura ex 2001 90 10, iż-żebbuġ tas-subintestatura ex 2004 90 30 u l-patata ppreparata jew ippreservata f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur tas-subintestatura 2004 10 91
ex 2005	Hxejjex oħrajn, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżati, hlief prodotti ta' l-intestatura 2006, eskluż iż-żebbuġ tas-subintestatura 2005 70, il-qamh helu (Zea mays var. Saccharata) tas-subintestatura ex 2005 80 00, u l-frott tal-ġens Capiscum, minbarra l-bżar helu jew il-pimenta tas-subintestatura 2005 99 10 u l-patata ppreparata jew ippreservata fil-forma ta' tqieq, pasta jew qxur tas-subintestatura 2005 20 10
ex 2006 00	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u bċejeċ oħrajn ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxuttati, glacé jew mghasslin), eskluż il-banana ippreservata biz-zokkor li taqa' taht l-intestaturi ex 2006 00 38 u ex 2006 00 99
ex 2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, li jkunu preparati msajra, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu miżjud inkella le, eskluż: — preparati omogenizzati ta' banana tas-subintestatura ex 2007 10 — ġammijiet, ġeli, marmellati, purée jew pejsts tal-banana tas-subintestatura ex 2007 99 39, ex 2007 99 57 u ex 2007 99 98
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huma speċifikati jew inkluzi mkien aktar, eskluż: — butir tal-karawett tas-subintestatura 2008 11 10 — qlub tal-palm tas-subintestatura 2008 91 00 — qamhirrun tas-subintestatura 2008 99 85 — Ġamm, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel, li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu tas-subintestatura 2008 99 91 — weraq tad-dwieli, hop shoots u partijiet simili oħra tal-pjanti tajbin għall-ikel li jaqgħu taht is-subintestatura ex 2008 99 99 — taħlit ta' banana ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor tas-subintestaturi ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 u ex 2008 92 98 — banana ppreparata jew ippreservata b'xi mod ieħor tas-subintestaturi 2008 99 49, ex 2008 99 67 u ex 2008 99 99
ex 2009	Meraq tal-frott (eskluz il-meraq ta' l-gheneb u gheneb magħsur iżda qabel jehmer tas-subintestaturi 2009 61 u 2009 69 u l-meraq tal-banana tas-subintestaturi ex 2009 80) u meraq tal-hxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor sabiex jagħmel helu

Parti XI: Banana

Fir-rigward tal-banana, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0803 00 19	Banana friska, eskluż il-pjantaġġini
ex 0803 00 90	Banana mnixxfa, eskluż il-pjantaġġini
ex 0812 90 98	Banana ppreżervata proviżorjament
ex 0813 50 99	Tahlitiet li fihom banana mnixxfa
1106 30 10	Dqiq, smida u trab tal-banana
ex 2006 00 99	Banana ppreżervata fiz-zokkor
ex 2007 10 99	Preparati omoġenizzati ta' banana
ex 2007 99 39	Ġammijiet, ġelli, marmellati, purée u pejsts tal-banana
ex 2007 99 57	
ex 2007 99 98	
ex 2008 92 59	Tahlitiet li fihom banana b'mezz ieħor milli ppreparata jew ippreżervata, li ma fihomx spirtu miżjud
ex 2008 92 78	
ex 2008 92 93	
ex 2008 92 98	
ex 2008 99 49	Banana b'mezz ieħor milli ppreparata jew ippreżervata
ex 2008 99 67	
ex 2008 99 99	
ex 2009 80 35	Meraq tal-banana
ex 2009 80 38	
ex 2009 80 79	
ex 2009 80 86	
ex 2009 80 89	
ex 2009 80 99	

Parti XII: Inbid

Fir-rigward ta' l-inbid, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 2009 61	Meraq ta' l-gheneb (inkluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer)
2009 69	
2204 30 92	Gheneb magħsur iżda qabel jehmer ieħor, minbarra dawk fi stat ta' fermentazzjoni jew bil-fermentazzjoni mwaqqfa b'mezz ieħor milli biż-żieda ta' l-alkohol
2204 30 94	
2204 30 96	
2204 30 98	
(b) ex 2204	Nbid ta' gheneb frisk, nkluzi inbejjed imsahhin; gheneb magħsur qabel jehmer hlief dak ta' l-intestatura 2009, eskluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer ieħor tas-subtitli 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 u 2204 30 98
(c) 0806 10 90	Gheneb frisk minbarra gheneb tal-mejda
2209 00 11	Hall ta' l-inbid
2209 00 19	
(d) 2206 00 10	Piquette
2307 00 11	Fond ta' l-inbid
2307 00 19	
2308 00 11	Karfa ta' gheneb magħsur
2308 00 19	

Parti XIII: Siġar hajjin u pjanti oħrajn; basal, gheruq u simili, fjuri maqtughin u weraq ornamental

Fir-rigward ta' siġar hajjin u pjanti, basal, gheruq u oġġetti simili, fjuri maqtughin u weraq ornamental oħra, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti kollha li jaqgħu fil-Kapitolu 6 tan-Nomenklatura Magħquda.

Parti XIV: Tabakk mhux mahdum

Fir-rigward tat-tabakk mhux mahdum, dan ir-Regolament għandu jkopri tabakk mhux mahdum jew mhux iffabbrikat u skart tat-tabakk li jaqa' taht l-intestatura 2401.

Parti XV: Ċanga u Vitella

Fir-rigward taċ-ċanga u l-vitella, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	0102 90 05 sa 0102 90 79	Bhejjem hajjin ta' l-ispeċi ta' l-ifrat domestika, minbarra annimali ta' razza pura għat-trobbija
	0201	Laham ta' bhejjem ta' l-ifrat, frisk jew imkessah
	0202	Laham ta' annimali bovini, iffriżat
	0206 10 95	Falda hoxna u falda rqiqqa, friska jew imkessha
	0206 29 91	Falda hoxna u falda rqiqqa, iffriżati
	0210 20	Laham ta' annimali bovini, immellah, fis-salamura, imnixxef jew iffumigat
	0210 99 51	Falda hoxna u falda rqieqa, immellha, fis-salamura, imnixxfa jew iffumigata
	0210 99 90	Dqiq u pasti mill-laham jew mill-ġewwieni li jittieklu
	1602 50 10	Laham ippreparat jew ippreservat iehor jew intern ta' l-annimali bovini, mhux imsajjar; tahlitiet ta' laham jew intern imsajjar u laham jew intern mhux imsajjar
	1602 90 61	Laham ippreparat jew ippreservat iehor li fih laham jew intern ta' l-annimali bovini, mhux imsajjar; tahlitiet ta' laham jew intern jew laham jew intern mhux imsajjar
(b)	0102 10	Bhejjem ta' l-ifrat hajjin ta' razza pura għat-trobbija
	0206 10 91	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda hoxna u falda rqiqqa, friska jew imkessha, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 10 99	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda hoxna u falda rqiqqa, iffriżata, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 21 00	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda hoxna u falda rqiqqa, iffriżata, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 22 00	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda hoxna u falda rqiqqa, iffriżata, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 29 99	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, immellah, fis-salmura, imnixxef jew iffumigat minbarra falda hoxna u falda irqieqa
	0210 99 59	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, immellah, fis-salmura, imnixxef jew iffumigat minbarra falda hoxna u falda irqieqa
ex	1502 00 90	Xahmijiet ta' l-annimali bovini hlief daww ta' l-intestatura 1503
	1602 50 31 sa 1602 50 80	Laham jew ġewwieni ippreparat jew ippreservat iehor, tal-bhejjem ta' l-ifrat, minbarra laham jew ġewwieni mhux imsajjar u tahlitiet ta' laham jew ġewwieni imsajjar u laham jew ġewwieni mhux imsajjar
	1602 90 69	Laham ippreparat jew ippreservat iehor li fih laham jew ġewwieni ta' l-ifrat, minbarra li mhux imsajjar u tahlitiet ta' laham jew ġewwieni imsajjar jew laham jew ġewwieni mhux imsajjar.

Parti XVI: Halib u prodotti tal-halib

Fir-rigward tal-halib u l-prodotti tal-halib, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	0401	Halib u krema, mhux konċentrati u mingħajr iż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor sabiex jagħmel helu
(b)	0402	Halib u krema, konċentrati jew biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor sabiex jagħmel helu

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(ċ) 0403 10 11 sa 0403 10 39 0403 90 11 sa 0403 90 69	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif ukoll le jew fih zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu mhux imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
(d) 0404	Xorrox, kemm jekk konċentrati kif le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-ħalib, kemm jekk biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew le, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'ohra
(e) ex 0405	Butir u xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-ħalib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-ħalib b'kontenut ta' xaham ta' aktar minn 75 % iżda anqas minn 80 %
(f) 0406	Ġobon u baqta
(g) 1702 19 00	Laktows u ġulepp tal-laktows, li ma fihomx miżjudin sustanzi miżjuda għat-togħma jew kulur, li fihom bil-piż inqas minn 99 % ta' laktows, imfisser bħala laktows anidruż, ikkalkulat fuq il-materjal xott
(h) 2106 90 51	Ġulepp tal-lattosju b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur
(i) ex 2309	Preparati ta' tipi użati għal għalf ta' annimali: – Preparati u oġġetti ta' l-għalf li fihom prodotti li għalihom japplika dan ir-Regolament, b'mod dirett jew minhabba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1667/2006, minbarra preparati u oġġetti ta' l-ikel li jaqgħu taħt il-Parti I ta' dan l-Anness.

Parti XVII: Laħam tal-majjal

Fir-rigward tal-laħam tal-majjal, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) ex 0103	Majjali ħajjin, ta' l-ispeċi domestika, minbarra annimali ta' razza pura
(b) ex 0203	Laħam tal-majjal domestiku, frisk, imkessah jew friżat
ex 0206	Ġewwieni li jittiekel ta' majjal domestiku, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi, frisk, imkessah jew iffriżat
ex 0209 00	Xaham tal-majjal, mingħajr laħam dgħif mhux ittrattat jew estratt b'mod ieħor, frisk, imkessah, friżat, immellah, fl-ilma mielah, imnixxef jew affumikat
ex 0210	Laħam u ġewwieni li jittiekel tal-majjal domestiku, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
1501 00 11 1501 00 19	Xaham tal-majjal (inkluz il-lard)
(ċ) 1601 00	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparati ta' l-ikel bażati fuq dawn il-prodotti
1602 10 00	Preparati omoġenizzati ta' laħam, ġewwieni jew demm
1602 20 90	Preparati jew priżervi ta' fwied ta' kull annimal, minbarra l-wiżż jew il-papra
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 sa 1602 49 50	Preparati u priżervi oħra li fihom laħam jew ġewwieni tal-majjal domestiku
1602 90 10	Preparati tad-demm ta' kull annimal
1602 90 51	Preparati u priżervi oħra li fihom laħam jew ġewwieni tal-majjal domestiku
1902 20 30	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le li fih iktar minn 20 % tal-piż zalzett u bħalu, tal-laħam u fdal tal-laħam ta' kull tip, inkluzi xaham ta' kull tip u oriġini

Parti XVIII: Laham tan-naghaġ u laham tal-moghoż

Fir-rigward tal-laham tan-naghaġ u tal-moghoż, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	0104 10 30	Hrief (li ma jkollhomx iżjed minn sena)
	0104 10 80	Naghaġ hajjin minbarra bhejjem u hrief ta' razza pura ghat-trobbija
	0104 20 90	Moghoż hajjin minbarra annimali ta' razza pura ghat-trobbija
	0204	Laham tan-naghaġ jew tal-moghoż, frisk, imkessah jew iffriżat
	0210 99 21	Laham tan-naghaġ jew tal-moghoż, bl-adma ġewwa, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
	0210 99 29	Laham tan-naghaġ u tal-moghoż, minghajr għadam, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
(b)	0104 10 10	Naghaġ hajjin – ta' razza pura ghat-trobbija
	0104 20 10	Moghoż hajjin – ta' razza pura ghat-trobbija
	0206 80 99	Ġewwieni li jittiekel tan-naghaġ u l-moghoż, frisk jew imkessah, minbarra dak għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 90 99	Intern tajjeb għall-ikel tan-naghaġ u l-moghoż, iffriżat, minbarra dak għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi
	0210 99 60	Intern tajjeb għall-ikel tan-naghaġ u tal-moghoż, immellah, fis-salamura, imnixxef jew iffumigat
	ex 1502 00 90	Xahmijiet tan-naghaġ jew tal-moghoż, minbarra daww tal-1503
(c)	1602 90 72	Laham jew intern tal-laham tan-naghaġ jew tal-moghoż iehor, ippreparat jew ippreservat, mhux imsajjar;
	1602 90 74	tahlitiet ta' laham jew intern imsajjar jew mhux imsajjar
(d)	1602 90 76	Laham jew intern tal-laham ippreparat jew ippreservat iehor tan-naghaġ jew tal-moghoż, minbarra li mhux imsajjar jew tahlitiet ta' laham jew intern imsajjar jew mhux imsajjar.
	1602 90 78	

Parti XIX: Bajd

Fir-rigward tal-bajd, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	0407 00 11	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ippriżervat jew imsajjar
	0407 00 19	
	0407 00 30	
(b)	0408 11 80	Bajd ta' l-ghasafar, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, friski, imnixxfen, imsajrin bil-fwar jew mgholljin fl-ilma, iffurmati, friżati jew ippreservati mod iehor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew b'xi materjal iehor li jagħmel helu u kemm jekk le, minbarra daww li mhum iex tajbin għall-konsum uman
	0408 19 81	
	0408 19 89	
	0408 91 80	
	0408 99 80	

Parti XX: Laham tat-Tjur

Fir-rigward tal-laham tat-tjur, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a)	0105	Tjur hajjin, jiġifieri, tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus, papri, wiżż, dundjani u farawni
(b)	ex 0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tat-titlu 0105 frisk, imkessah jew friżat, eskluż fwied li jaqa' fil-punt (c)

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(ċ)	0207 13 91	Fwied tat-tjur, frisk, imkessah jew friżat
	0207 14 91	
	0207 26 91	
	0207 27 91	
	0207 34	
	0207 35 91	
	0207 36 81	
	0207 36 85	
	0207 36 89	
	0210 99 71	Fwied tat-tjur, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
	0210 99 79	
(d)	0209 00 90	Xaham tat-tjur mhux mahdum jew estratt b'mod ieħor, frisk, imkessah, iffriżat, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
(e)	1501 00 90	Xaham tat-tjur
(f)	1602 20 11	Fwied tal-wizz jew tal-papra, b'mezz ieħor milli ppreparat jew ippreservat
	1602 20 19	
	1602 31	Laham jew ġewwieni tat-tjur ta' l-intestatura 0105, b'mezz ieħor milli ppreparat jew ippriżervat
	1602 32	
	1602 39	

Parti XXI: Prodotti oħra

	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0101		Żwiemel, ħmir, bghula u bghula ta' l-irkib:
	0101 10	– Annimali ta' razza pura għar-razza:
	0101 10 10	– – Żwiemel ^(a)
	0101 10 90	– – Oħrajn
	0101 90	– Oħrajn:
		– – Żwiemel:
	0101 90 19	– – – Minbarra milli għall-qtil
	0101 90 30	– – Ħmir
	0101 90 90	– – Bghula u bghula ta' l-irkib
ex 0102		Annimali ta' l-ifrat ħajjin:
ex 0102 90		– Minbarra annimali ta' razza pura għar-razza:
	0102 90 90	– – Minbarra speċi domestiċi
ex 0103		Majjal ħaj:
	0103 10 00	– Annimali ta' razza pura għar-razza ^(b)
		– Oħrajn:
ex 0103 91		– – Li jiżnu inqas minn 50 kg:
	0103 91 90	– – – Minbarra speċi domestiċi
ex 0103 92		– – Li jiżnu 50 kg jew iżjed
	0103 92 90	– – Minbarra speċi domestiċi
	0106 00	Annimali ħajjin oħrajn

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0203	Laham tal-majjal, frisk, imkessah jew iffriżat:
	– Frisk jew imkessah:
ex 0203 11	– – Karkassi u nofs karkassi:
0203 11 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 12	– – Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma:
0203 12 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 19	– – Ohrajn:
0203 19 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
	– – Iffriżat:
ex 0203 21	– – Karkassi u nofs karkassi:
0203 21 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 22	– – Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma:
0203 22 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 29	– – Ohrajn:
0203 29 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0205 00	Laham ta' hmir, bghula jew bghula ta' l-rkib, frisk, imkessah jew iffriżat:
ex 0206	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, majjal, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, hmir, bghula, jew bghula ta' rkib, frisk, imkessah jew iffriżat:
ex 0206 10	– Ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew imkessah
0206 10 10	– – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– Ta' annimali ta' l-ifrat, iffriżat:
ex 0206 22 00	– – Fwied:
	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
ex 0206 29	– – Ohrajn:
0206 29 10	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
ex 0206 30 00	– Tal-majjal, frisk jew imkessah:
	– – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– – Ohrajn:
	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
	– Tal-majjal, iffriżat:
ex 0206 41 00	– – Fwied:
	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– – – Ohrajn:
	– – – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0206 49	– – Ohrajn:
ex 0206 49 20	– – – Tal-majjal domestiku:
	– – – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
0206 49 80	– – – Ohrajn
ex 0206 80	– Ohrajn, frisk jew imkessah:
0206 80 10	– – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– – Ohrajn:
0206 80 91	– – – Taż-żwiemel, tal-hmir, tal-bghula u tal-bghula ta' l-rkib
ex 0206 90	– Ohrajn, iffriżati:
0206 90 10	– – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– – Ohrajn:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0206 90 91	--- Taż-żwiemel, tal-hmir, tal-bghula u tal-bghula ta' l-rkib
0208	Laham u ġewwieni li jittiekel ohrajn, frisk, imkessaħ jew iffriżat
ex 0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, immellah, imnixxef jew affumikat; dqiq u pasti mil-laham u mill-ġewwieni li jittieklu:
	- Laham tal-majjal:
ex 0210 11	-- Garrett, spalel u qatghat tagħhom, bil-ghadma:
0210 11 90	--- Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0210 12	-- Żquq (streaky) u qatghat tagħhom:
0210 12 90	--- Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0210 19	-- Ohrajn:
0210 19 90	--- Minbarra tal-majjal domestiku
	- Ohrajn, inkluż dqiq u smida tal-laham u ta' l-intern tal-laham tajbin għall-ikel:
0210 91 00	-- Ta' primati
0210 92 00	-- Ta' balieni, dniefel u foċeni (mammiferi ta' l-ordni Cetacea); ta' lamantini u dugongi (mammiferi ta' l-ordni Sirenia)
0210 93 00	-- Ta' rettili (inklużi sriep u frieken)
ex 0210 99	-- Ohrajn:
	--- Laham:
0210 99 31	---- Ta' renni
0210 99 39	---- Ohrajn
	--- Intern:
	---- Minbarra tal-majjal domestiku, annimali ta' l-ifrat, nagħaġ u mogħoż
0210 99 80	----- Minbarra fwied tat-tjur
ex 0407 00	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ippriżervat jew imsajjar:
0407 00 90	- Minbarra tat-tjur
ex 0408	Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, u isfra tal-bajd, frisk, imnixxef, imsajjar bl-istim jew bit-tgholija, iffurmat, iffriżat jew ippriżervat b'mod iehor, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew le:
	- Isfra tal-bajd:
ex 0408 11	-- Imnixxef:
0408 11 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
ex 0408 19	-- Ohrajn:
0408 19 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
	- Ohrajn:
ex 0408 91	-- Imnixxef:
0408 91 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
ex 0408 99	-- Ohrajn:
0408 99 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
0410 00 00	Prodotti tajbin għall-ikel u li ġejjin mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra
0504 00 00	Imsaren, bżieżaq u stonki ta' annimali (hlief hut), shaħ jew bċejjeċ minnhom, friski, imkesshin, iffriżati, immellhin, fis-salmura, imqaddin jew affumikati
ex 0511	Prodotti ġejjin mill-annimali li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra; annimali mejtin ta' Kapitolu 1 jew 3, mhux tajbin għall-konsum uman:
0511 10 00	- Semen minn annimali ta' l-ifrat
	- Ohrajn:
0511 91	-- Prodotti ta' hut jew krustaċej, molluski u invertebrati akwatiċi ohrajn; annimali mejtin ta' Kapitolu 3

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0511 99	-- Ohrajn:
0511 99 31	--- sponož naturali ġejjin mill-annimali
u	--- Ohrajn
0511 99 39	
0511 99 85	
ex 0709	Veġetali ohrajn, friski jew imkesshin:
ex 0709 60	- Frott tal-ġeneru Capsicum jew tal-ġeneru Pimenta:
	-- Ohrajn:
0709 60 91	---- Talil-ġens Capsicum, għall-manifattura ta' capsinin jew ta' żebgħa minn oleoraza tal-capsicum ^(c)
0709 60 95	--- Għall-manifattura industrijali ta' żjut essenzjali jew rażinojdi ^(c)
0709 60 99	--- Ohrajn
ex 0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), iffriżat:
ex 0710 80	- Hxejjex ohrajn;
	-- Frott tal-ġeneru Capsicum jew tal-ġeneru Pimenta:
0710 80 59	--- Minbarra bżar helu
ex 0711	Hxejjex ippreservati b'mod provviżorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielah, fl-ilma tas-sulfat jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohrajn), iżda li m'humiex adattati f'dak l-istat għall-konsum immedjat:
ex 0711 90	- Veġetali ohrajn; tahlit ta' veġetali:
	-- Hxejjex:
0711 90 10	---- Frotti tal-ġens Capsicum jew tal-ġens Pimenta, eskluż il-bżar helu
ex 0713	Veġetali leguminużi mnixxfen, imqaxxin, kemm mingħajr qoxra ta' gewwa u maqsumin jew le:
ex 0713 10	- Piżelli (Pisum sativum):
0713 10 90	-- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 20 00	- Ċicri (garbanzos):
	-- Minbarra għaž-żriegħ
	- Fażola (Vigna spp., Phaseolus spp.):
ex 0713 31 00	--- Fażola ta' l-ispeċi Vigna mungo (L) Hepper jew Vigna radiata (L) Wilczek:
	--- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 32 00	-- Fażola (Adzuki) żghira ħamra (Phaseolus jew Vigna angularis):
	--- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 33	-- Fażola kidnija, inkluzja fażola mill-bajda (Phaseolus vulgaris):
0713 33 90	--- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 39 00	-- Ohrajn:
	--- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 40 00	- Ghads:
	--- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 50 00	- Ful (Vicia faba var. major) u ful ta' varjetà raffa (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor):
	-- Minbarra għaž-żriegħ
ex 0713 90 00	- Ohrajn:
	-- Minbarra għaž-żriegħ
0801	Ġewż ta' l-Indi, ġewż tal-Brazil, u ġewż ta' l-anakardju, friski jew imnixxfen, imqaxxin jew imfisdqin jew le
ex 0802	Ġewż iehor, frisk jew imnixxef, imqaxxin jew imfisdqin jew le:
ex 0802 90	- Ohrajn:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0802 90 20	– – Areka (jew betel) u kola
ex 0804	Tamal, tin, ananas, avokado, gwav, mang u mangostan, friski jew imnixxfen:
0804 10 00	– Tamal
0902	Té, kemm jekk imhawwar jew le
ex 0904	Bżar tal-ġens Piper; frott tal-ġens Capsicum jew tal-ġens Pimenta, imnixxef jew imfarraġ jew mithun, eskluż bżar helu li jaqa' fis-subtitlu 0904 20 10
0905 00 00	Vanilla
0906	Kannella u fjuri tas-siġra tal-kannella
0907 00 00	Msiemer tal-qronfol (frott shl, musmar u zkuk)
0908	Noċemuskata, qoxra ta' barra tagħha (mace) u kardamomu
0909	Żrieragħ tal-hlewwa, badian, bużbież, kosbor, kemmun jew hlewwa Ġermaniża (caraway); frott tal-ġnibru
ex 0910	Ġiġer, żaġħfran ta' l-Indja (turmeric, kurkuma), weraq tar-rand, kàri u hwawar ohrajn minbarra saġhtar u żaġħfran
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi imnixxfen ta' l-intestatura 0713, tas-sagu jew ta' gheruq jew tuberji ta' l-intestatura 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitolu 8:
1106 10 00	– Tal-veġetali leguminużi mnixxfen ta' l-intestatura 0713
ex 1106 30	– Tal-prodotti tal-Kapitolu 8:
1106 30 90	– – Minbarra l-banana
ex 1108	Lamti; inulina:
1108 20 00	– Inulina
1201 00 90	Fażola tas-sojja, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1202 10 90	Karawett, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, fil-qoxra, minbarra milli għaż-żriegħ
1202 20 00	Karawett, mhux mixwi jew imsajjar b'xi mod ieħor, fil-qoxra, kemm jekk imkissir jew le
1203 00 00	Kopra
1204 00 90	Linseed, miksura jew le, minbarra għaż-żriegħ
1205 10 90 u	Żrieragħ tar-rappa jew tal-kolza, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
ex 1205 90 00	
1206 00 91	Żerriegħa tal-girasol, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1206 00 99	
1207 20 90	Żerriegħa tal-qoton, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1207 40 90	Żerriegħa tal-ġulgħien, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1207 50 90	Żerriegħa tal-mustarda, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1207 91 90	Żerriegħa tal-peprin, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1207 99 91	Żerriegħa tal-qannebusa, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
ex 1207 99 97	Żrieragħ u frott żejtnin ohrajn, imkissra jew le, minbarra għaż-żriegħ
1208	Dqiq u pasti ta' żrieragħ jew frott żejtnin, minbarra daww tal-mustarda
1211	Pjanti u bċejeċ minnhom (inkluzi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmacija jew għal għanijiet ta' incetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili ohrajn, friski jew imnixxfen, maqtuġhin jew le, mishuqin jew trab
ex 1212	Harrub, alki tal-baħar u alki ohrajn, pitravi u kannamieli, friski, imkesshin, friżati jew imnixxfen, mithunin jew le; għadam u qlub tal-għadam tal-frott u prodotti veġetali ohrajn (inkluzi gheruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) ta' kwalità użata l-aktar għall-konsum uman, mhux imsemmijin jew inkluzi band'ohra:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1212 20 00	– Alki tal-baħar u alki oħrajn użati primarjament fil-farmacija jew għall-konsum uman
	– Oħrajn:
ex 1212 99	– – Minbarra l-kannamiela:
1212 99 41	– – – żrieragħ tal-harrub
u 1212 99 49	
ex 1212 99 70	– – – Oħrajn, eskluż l-għeruq taċ-ċikwerja
1213 00 00	Tiben u hlief taċ-ċereali, mhux preparati, kemm jekk imqattgħin bċejjeċ, mithunin, magħsurin jew forma ta' gerbub jew le
ex 1214	Swedes, mangoldi, għeruq għall-għalf, huxlief, xnien (alfalfa), silla, sainfoin, kaboċċi għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-għalf, kemm jekk forma ta' gerbub jew le:
ex 1214 10 00	– Smida u pellets tal-lucerne (alfalfa), minbarra lucern imnixxef artifiċjalment bis-shana jew lucern imnixxef jew mithun b'xi mod ieħor
ex 1214 90	– Oħrajn:
1214 90 10	– – Mangoldi, swedes u għeruq oħrajn għall-għalf
ex 1214 90 90	– – Oħrajn, esklużi:
	– Xnien, sainfoin, silla, lupini, ġulbiena u prodotti simili għall-għalf imnixxfa bis-shana artifiċjalment, minbarra huxlief u għeruq għall-għalf u prodotti li fihom il-huxlief.
	– Xnien, sainfoin, silla, lupini, ġulbiena, lotus ta' l-ghasel, piżelli chickling u birdsfoot, imnixxfa b'mod ieħor u mithuna
ex 1502 00	Xahmijiet ta' annimali ta' l-ifrat, nagħaġ u mogħoż, hlief dawk ta' l-intestatura 1503:
ex 1502 00 10	– Għal użi industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman, eskluż xaham miksub mill-ghadam u l-iskart ⁽⁹⁾
1503 00	Stearina tax-xaham, żejt tax-xaham, oleostearina u żejt tax-xaham tad-dam, mhux emulsifikati jew imhalltin jew preparati b'xi mod ieħor
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment
1507	Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1508	Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1511	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1512	Żejt taż-żerriegħa tal-girasol, ta' l-ghosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1513	Żejt tal-ġewż ta' l-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1514	Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment
ex 1515	Xahmijiet u żjut oħrajn fissi ta' veġetali (eskluż żejt tal-ġoġoba tat-titlu ex 1515 90 11) u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment
ex 1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar (eskluż iż-żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xema" opali' tas-subintestatura 1516 20 10)
ex 1517	Margerina; taħlitiet jew preparati tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu; oħrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' titlu 1516, esklużi s-subtitli 1517 10 10, 1517 90 10 u 1517 90 93
1518 00 31	Żjut veġetali fissi, fluwidi, imhalltin, għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman ⁽⁹⁾
1518 00 39	
1522 00 91	Tartru u residwi taż-żejt; sapun sempliċi (soap-stock), li jibgħu mit-trattament ta' sustanzi xahmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali, eskluż dawk li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuga

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1522 00 99	Residwi ohrajn li jibqgħu mit-trattament ta' sustanzi xahmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali, eskluż dawġ li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa
ex 1602	Laham, fdal tal-laham jew demm ohrajn preparati jew preservati:
	– Tal-majjal:
ex 1602 41	– – Ġarretti u qatgħat tagħhom:
1602 41 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 42	– – Spallejn u qatgħat tagħhom:
1602 42 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 49	– – Ohrajn, inkluzi tahlit:
1602 49 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 90	– Ohrajn, inkluzi preparati ta' demm ta' kull annimal:
	– – Minbarra preparati ta' demm ta' kull annimal:
1602 90 31	– – – Ta' kaċċa jew fniek
1602 90 41	– – – Ta' renni
	– – – Ohrajn:
	– – – – Minbarra li fihom laham jew fdal tal-laham ta' majjal domestiku:
	– – – – – Minbarra li fihom laham jew fdal tal-laham ta' annimali ta' l-ifrat:
1602 90 98	– – – – – Minbarra tan-nagħaġ jew tal-mogħoż
1603 00	Estratti u sugu ta' laham, ħut jew krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn
1801 00 00	Żerriegħa tal-kawkaw, shiha jew imkissra, nejja jew mixwija
1802 00 00	Qxur tal-kawkaw, hliefa, ġlud u skart iehor tal-kawkaw
ex 2001	Haxix, frott, lewż u partijiet ohra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:
ex 2001 90	– Ohrajn:
2001 90 20	– – Frott tal-ġens Capsicum hliet bżar helu jew piment
ex 2005	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'mod iehor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
ex 2005 99	– Hxejjex ohrajn u tahlit ta' hxejjex:
2005 99 10	– – Frott tal-ġens Capsicum hliet bżar helu jew piment
ex 2206	Xorb iehor iffermentat (bħala eżempju, sidru, perry, mead); tahlit ta' xorb iffermentat u tahlit ta' xorb iffermentat u xorb mhux alkoholiku, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra:
2206 00 31 sa	– Minbarra l-piquette
2206 00 89	
ex 2301	Dqiq, pasta u gerbub, ta' laham jew fdal ta' laham, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn, mhumiex tajbin għal konsum uman; skart tax-xaham ta' dam (greaves):
2301 10 00	– Dqiq, pasta u gerbub, ta' laham jew fdal ta' laham; skart tax-xaham ta' dam (greaves)
ex 2302	Granza, dqiq inferjuri (sharps) u fdal ohrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqi, thin jew xogħol iehor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:
2302 50 00	– Ta' pjanti leguminużi
2304 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-soja
2305 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tal-karawett
ex 2306	(oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' xahmijiet jew żjut tal-haxix, għajr dawġ ta' l-intestatura 2304 jew 2305 bl-eċċezzjoni tal-kodiċi tan-NM 2306 90 05 (Oilcake u residwi solidi ohrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żerriegħa tal-qamħirrun (qamħ)) u 2306 90 11 u 2306 90 19 (Oilcake u residwi solidi ohrajn li jirriżultaw mill-estrazzjonijiet taż-żejt taż-żebbuġ)

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2307 00	Fond ta' l-inbid; argol:
2307 00 90	– Argol
ex 2308 00	Materjali veġetali u skart veġetali, fdal veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra:
2308 00 90	– – Minbarra l-karfa ta' l-gheneb magħsur, ġandar u qastan selvaġġ, lbieba jew karfa tal-frott, hlief ta' gheneb
ex 2309	Preparati ta' tipi użati għal għalf ta' annimali:
ex 2309 10	– Ikel għall-klieb jew għall-qtates, ippreżentat għal bejgh bl-imnut:
2309 10 90	– – Minbarra li fih lamtu, glukows, ġulepp tal-glukows, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' halib
ex 2309 90	– Ohrajn:
2309 90 10	– – Materjali li jinhallu ta' hut jew ta' mammiferi tal-baħar
	– – Ohrajn, inkluż tahlitiet ta' qabel:
ex 2309 90 91 sa 2309 90 99	– – – Minbarra li fih lamtu, glukows, ġulepp tal-glukows, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' halib, eskluż
	– Konċentrati tal-proteini miksuba mill-meraq tax-xnien u mill-meraq tal-haxix
	– Prodotti deidratati miksuba esklużzivament minn residwi solidi u meraq li jirriżulta mill-preparati tal-konċentrati msemmija fl-ewwel inċiż

(^a) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija sugġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara d-Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE (ĠU L 178, 12.7.1994, p. 66); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/623/KEE (ĠU L 298, 3.12.1993, p. 45)).

(^b) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija sugġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara d-Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE (ĠU L 382, 31.12.1988, p. 36); id-Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE (ĠU L 178, 12.7.1994, p. 66); id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/510/KE (ĠU L 210, 20.8.1996, p. 53)).

(^c) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija sugġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara l-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1) u l-emendi sussegwenti).

(^d) L-iskrizzjoni taht dan is-subtitlu hija sugġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu F tat-Taqsim II tad-dispożizzjonijiet preliminari tan-Nomenklatura Magħquda.

ANNEX II

LISTA TAL-PRODOTTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1(3)

Parti I: Alkohol etiliku ta' oriġini agrikola

1. Fir-rigward ta' l-alkohol etiliku, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2207 10 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' saħħa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar miksub mill-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għat-Trattat
ex 2207 20 00	Alkohol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kull saħħa miksuba mill-prodotti agrikoli stabbiliti fl-Anness I għat-Trattat
ex 2208 90 91 u ex 2208 90 99	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol miksub mill-prodotti agrikoli stabbiliti fl-Anness I għat-Trattat

2. It-Taqsimi I tal-Kapitolu II tal-Parti III dwar liċenzji ta' importazzjoni u t-Taqsimi I tal-Kapitolu III ta' dik il-Parti għandha tapplika wkoll għal prodotti bbażati fuq l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola li taqa' fil-kodiċi NM 2208 mqieghda f'kontenituri ta' aktar minn żewġ litri u li jipprezentaw il-karatteristiċi kollha ta' l-alkohol etiliku kif deskritt fil-paragrafu 1.

Parti II: Prodotti ta' l-apikoltura

Fir-rigward tal-prodotti ta' l-apikoltura, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0409	Għasel naturali
ex 0410 00 00	Royal jelly u propolis tajjeb għall-ikel
ex 0511 99 85	Royal jelly u propolis mhux tajjeb għall-ikel
ex 1212 99 70	Polline
ex 1521 90	Xema' tan-naħal

Parti III: Dud tal-harir

Rigward id-dud tal-harir, dan ir-Regolament għandu jkopri dud tal-harir li jaqa' fi hdan is-subintestatura tan-NM ex 0106 90 00 u bajd tad-dud tal-harir li jaqgħu fis-subintestatura ex 0511 99 85.

ANNEX III

DEFINIZZJONIJIET IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 2(1)

Parti I: Definizzjonijiet dwar is-settur tar-ross

- I. It-termini “ross li għadu fil-ħliefja” (paddy), “ross bla ħliefja”, “ross nofsu mithun”, “ross mithun kollu”, “ross tal-ħabba tonda”, “ross tal-ħabba mezzana”, “ross tal-ħabba twila A jew B” u “ross imfarrak” għandhom ikunu definiti kif ġej:
1. (a) Ross fil-ħliefja: tfisser ross li żamm il-ħliefja wara d-dris.
 - (b) Ross bla ħliefja: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhiet biss il-ħliefja. Eżempji ta' ross li jaqa' taht din id-definizzjoni huwa dak bid-deskrizzjonijiet kummerċjali “brown rice”, “cargo rice”, “loonzain” u “riso sbramato”.
 - (c) Ross nofsu mithun: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhew il-ħliefja, biċċa min-nibbieta u s-saffi ta' barra tal-perikarpu, kollha jew parti minnhom, iżda mhux is-saffi ta' ġewwa.
 - (d) Ross mithun kollu: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhew il-ħliefja, is-saffi kollha ta' barra u ta' ġewwa tal-perikarpu, in-nibbieta kollha fil-każ ta' ross tal-ħabba twila jew mezzana, u għallanqas parti minnha fil-każ ta' ross tal-ħabba tonda, iżda li fih jistgħu jibqgħu s-strijaturi bojod longitudinali fuq mhux iktar minn 10 % tal-ħhub.
 2. (a) Ross tal-ħabba tonda: tfisser ross, li l-ħhub tiegħu mhux itwal minn 5,2 mm u proporzjon tul/ħxuna inqas minn 2.
 - (b) Ross tal-ħabba mezzana: tfisser ross, li l-ħhub tiegħu itwal minn 5,2 mm iżda mhux itwal minn 6,0 mm u proporzjon tul/ħxuna inqas minn 3.
 - (c) Ross tal-ħabba twila: tfisser
 - (i) ross tal-ħabba twila A, li l-ħhub tiegħu huma itwal minn 6,0 mm u li l-proporzjon tul/ħxuna tiegħu huwa aktar minn 2 iżda inqas minn 3;
 - (ii) ross tal-ħabba twila B, li l-ħhub tiegħu huma itwal minn 6,0 mm u li l-proporzjon tul/ħxuna tiegħu huma uguali jew aktar minn 3.
 - (d) Miżuri tal-ħhub: tfisser il-miżuri tal-ħabba jittiehdu fuq ross mithun kollu permezz tal-metodu li ġej:
 - (i) hu kampjun rappreżentattiv tal-lott;
 - (ii) għarbel il-kampjun sabiex jinżammu ż-żerriegħa shah biss, inkluż iż-żerriegħa n immaturi;
 - (iii) hu żewġ miżuri ta' 100 zerriegħa kull waħda u aħdem il-medju;
 - (iv) esprimi r-riżultat f'millimetri, għall-eqreb punt decimali.
 3. Ross imfarrak: tfisser frak tal-ħhub li t-tul tiegħu ma jeċċedix it-tliet kwarti tat-tul medju tal-ħabba shiha.
- II. Fir-rigward tal-ħhub u l-ħhub imfarrka li mhum iex ta' kwalità mhux imhassra, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
- A. “Hhub shah” Żerriegħa li minnhom tnehhiet biss parti waħda mit-tarf, irrispettivament mill-karatteristiċi prodotti f'kull stadju tad-dhin.
 - B. “Hhub klippjati” Hhub li minnhom tneħħa t-tarf shih.
 - C. “Hhub imfarrka jew frammenti” Hhub li minnhom tnehhiet parti mill-volum akbar mit-tarf; ħhub miksura jinkludu:
 - ħhub imfarrka kbar (biċċiet ta' ħabba ta' tul ta' mhux inqas minn nofs dik ta' ħabba, iżda li ma jikkostitwixxux ħabba shiha),
 - ħhub miksura mezzana (biċċiet ta' ħabba ta' tul ta' mhux inqas minn kwart tat-tul ta' ħabba iżda li huma iżgħar mill-qies minimu ta' “ħhub miksura kbar”),

- hġub miksur finni (biċċiet ta' hġub inqas minn kwart tal-qies ta' hġub iżda kbar wisq sabiex jagħddu minn għarbiel b'malja ta' 1,4 mm),
 - frammenti (biċċiet żgħar jew partiċelli ta' hġub li jistgħu jgħaddu minn għarbiel b'malja ta' 1,44 mm); hġub maqsuma (biċċiet prodotti minn qasma longitudinali fil-hġub) jaqgħu taħt din id-definizzjoni.
- D. "Żerriegħa hadra" Żerriegħa li għadhom ma mmaturawx kompletament.
- E. "Żerriegħa li juru malformazzjoni naturali" Malformazzjoni naturali tfisser malformazzjoni, kemm jekk ta' oriġini ereditarja u kemm jekk le, kif imqabbla mal-karatteristiċi morfologiċi tipiċi tal-varjetà.
- F. "Hġub tal-ġibs" Żerriegħa li mill-inqas tliet-kwarti tal-wiċċ tagħha jidher mhux ċar u qisu ġibs.
- G. "Hġub strijati bl-aħmar" Żrieragħ li juru strijaturi homor longitudinali ta' intensità u kulur differenti, minhabba r-residwi mill-perikarpu.
- H. "Żrieragħ mtektka" Żrieragħ li juru cirku żgħir definit tajjeb ta' kulur skur ta' bejn wiehed u iehor għamla regolari; żrieragħ mtektka jinkludu wkoll dawġ li juru strijaturi suwed hġief fuq il-wiċċ biss; l-istirjaturi u t-tikek ma jistgħux juru awrola safra jew skura.
- I. "Żrieragħ imtebbgħa" Żrieragħ li għaddew minn biddla ovvja fil-kulur naturali tagħhom fuq parti żgħira mill-wiċċ tagħhom; it-tebghat jistgħu jkunu ta' kulur differenti (sewdieni, hamrani, kannella); stirjaturi suwed hafna għandhom ukoll jiġu kkunsidrati bħala tebghat. Jekk il-kulur tat-tbajja huwa mmarkat b'mod suffiċjenti (iswed, roża, kannella-hamrani) li jkun viżibbli mill-ewwel u jekk dawn ikopru parti mhux inqas minn nofs dik taż-żerriegħa, iż-żrieragħ għandhom jiġu kkunsidrati li huma żrieragħ sofor.
- J. "Hġub sofor" Hġub li għaddew, b'mod shih jew parzjali, minbarra bl-inxif, minn biddla fil-kulur naturali tagħhom u kisbu tonalità kulur il-lumi jew l-isfar-oranġjo.
- K. "Żrieragħ amber" Hġub li għaddew, minbarra bl-inxif, minn biddla uniformi hafifa fil-kulur fuq il-wiċċ kollu; din id-bidla tbiddel il-kulur tal-hġub għal kulur isfar-amber ċar.

Parti II: Definizzjonijiet dwar is-settur taz-zokkor

1. "zokkor abjad" tfisser zokkor, mhux imhawwar jew ikkulurit jew li fih kwalunkwe sustanza oħrajn miżjud, li fih, fl-istat xott, 99,5 % jew aktar bil-piż ta' sukrożju, determinat bil-metodu polarimetriku;
2. "zokkor mhux raffinat" tfisser zokkor, mhux imhawwar jew ikkulurit jew li fih kwalunkwe sustanza oħrajn miżjud, li fih, fl-istat xott, anqas minn 99,5 % bil-piż ta' sukrożju, determinat bil-metodu polarimetriku;
3. "isoglukosju" tfisser il-prodott miksub mill-glukosju jew il-polimeri tiegħu b'kontenut bil-piż fl-istat xott ta' mill-anqas 10 % fruttosju;
4. "gulepp ta' l-inulina" tfisser il-prodott immedjat miksub mill-idrolozi ta' inulina jew oligo fruttosji, li fih fl-istat xott mill-anqas 10 % fruttosju f'forma hielsa jew bħala sukrożju, u espress bħala ekwivalenti zokkor/isoglukosju. Sabiex ikunu evitati restrizzjonijiet fuq is-suq għal prodotti b'kapacità ta' hlewwa baxxa minn proċessuri tal-fibra ta' l-inulina mingħajr il-kwota ta' xropp ta' l-inulina, din id-definizzjoni tista' tiġi emendata mill-Kummissjoni;
5. "kwota ta' zokkor", "kwota ta' isoglukosju" u "kwota ta' gulepp ta' l-inulina" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor, isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni taħt il-kwota ta' l-impreżi kkonċernata;
6. "zokkor industrijali" tfisser kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni u l-fuq mill-kwantità ta' zokkor imsemmija fil-punt (5), intiża għal produzzjoni mill-industrija ta' wiehed mill-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2);
7. "isoglukosju industrijali" u "gulepp ta' l-inulina industrijali" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni, intiża għall-produzzjoni mill-industrija għal wiehed mill-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2);
8. "eċċess ta' zokkor", "eċċess ta' isoglukosju" u "eċċess ta' gulepp ta' l-inulina" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor, isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni aktar mill-kwantitajiet rispettivi msemmijin fil-punti (5), (6) u (7);

9. "kwota ta' pitravi" tfisser il-pitravi zokkrin kollha proċessati fi kwota ta' zokkor;
10. "kuntratt ta' forniment" tfisser kuntratt konkluż bejn bejjiegħ u impriża għall-forniment ta' pitravi għall-manifattura ta' zokkor;
11. "ftehim fil-kummerċ" tfisser wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (a) ftehim konkluż fil-livell Komunitarju, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, bejn grupp ta' organizzazzjonijiet ta' impriži nazzjonali min-naha waħda u grupp ta' organizzazzjonijiet nazzjonali ta' bejjiegħa min-naha l-oħrajn;
 - (b) ftehim konkluż, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, bejn impriži jew organizzazzjonijiet ta' impriži rikonoxxuti mill-Istati Membri kkonċernati min-naha u assoċjazzjoni ta' bejjiegħa rikonoxxuta mill-Istat Membru kkonċernat min-naha l-oħrajn;
 - (c) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a) jew (b), il-liġi dwar il-kumpanniji u l-liġi dwar il-koperattivi, sakemm jirregolaw il-forniment ta' pitravi zokkrin mill-azzjonisti jew membri ta' kumpannija jew koperattiva li timmanifattura zokkor;
 - (d) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a) jew (b), l-arrangamenti li jeżistu qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, sakemm il-bejjiegħa li jaċċettaw l-arrangament ifornu mill-inqas 60 % tat-total ta' pitravi mixtri mill-impriża għall-manifattura ta' zokkor f'fabbrica waħda jew aktar;
12. "AKP/Zokkor Indjan" tfisser zokkor li jaqa' fi hdan il-kodiċi 1701 tan-NM li joriġina fl-Istati elenkati fl-Anness XVI u importat fil-Komunità taħt:
 - il-Protokol 3 għall-Anness V għall-Ftehim ta' Shubija AKP-KE, jew
 - il-Ftehim dwar kannamieli bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Indja ⁽¹⁾;
13. "raffinatur full-time" tfisser unità ta' produzzjoni:
 - li l-attività unika tagħha hija r-raffinar ta' zokkor tal-kannamieli importat, jew
 - li fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2004/2005 rrafinat kwantità ta' mill-inqas 15 000 tonnellata ta' zokkor tal-kannamieli importat.

Parti III: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-hops

1. "hops" tfisser fforituri ġewwinija mnixxfa, magħrufa ukoll bħala koni, tal-hop (feminili) li tixxeblek (*Humulus lupulus*); dawn il-fforituri ġewwinija, li jkunu sofor fil-hadrani u ta' forma ta' bajda, ikollhom zokk ta' fjura u l-itwal daqs ġeneralment iwarja bejn 2 sa 5 cm;
2. "trab tal-hops" tfisser il-prodott miksub mit-thin tal-hops, li jkun fih l-elementi naturali kollha tagħhom;
3. "trab tal-hops b'kontenut oghla ta' lupulin" tfisser il-prodott miksub mit-thin tal-hops wara t-tnehhija mekkanika ta' parti mill-weraq, iz-zkuk, il-brakti u r-rakidi;
4. "estratt tal-hops" tfisser il-prodotti kkonċentrati miksuba permezz ta' l-azzjoni ta' solventi fuq il-hops jew fuq it-trab tal-hops;
5. "prodotti mħallta tal-hops" tfisser tahlita ta' tnejn jew aktar mill-prodotti msemmijin fil-punti (1) sa (4).

Parti IV: Definizzjonijiet dwar is-settur taċ-ċanga u l-vitella

1. "annimali bovini" tfisser annimali hajjin ta' l-ispeċi tal-bovini domestiċi li jaqgħu fi hdan il-kodiċi tan-NM ex 0102 10, 0102 90 05 sa 0102 90 79;
2. "annimali bovini adulti" tfisser annimali bovini li l-piż haj tagħhom mhuwiex aktar minn 300 kilogramma.

⁽¹⁾ ĠU L 190, 23.7.1975, p. 36.

Parti V: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib

1. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tal-kwota tat-tariffa għal butir li jorigina min-New Zealand, il-frazi "manifatturat direttament mill-halib jew il-krema" ma teskludix butir manifatturat mill-halib jew krema, minghajr l-użu ta' materjali maħżuna, fi proċess uniku, komplut u ininterrot li jista' jinvolvi l-krema li tgħaddi minn stadju ta' xaham tal-halib ikkonċentrat u/jew il-frazzjonament ta' tali xaham tal-halib.
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 114 dwar l-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon:
 - (a) "ġobon" għandha tfisser prodotti koperti mill-kodiċi 0406 tan-NM u manifatturati fit-territorju Komunitarju;
 - (b) "kaseina u kaseinati" għandha tfisser prodotti koperti mill-kodiċi 3501 10 90 u 2501 90 90 tan-NM u wżati bħala tali jew fil-forma ta' tahlita.

Parti VI: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-bajd

1. "bajd fil-qoxra" tfisser bajd tat-tjur fil-qoxra, ippreservati, jew imsajra, għajr bajd għat-tifqis speċifikat f'2.;
2. "bajd għat-tifqis" tfisser bajd tat-tjur għat-tifqis;
3. "prodotti shah" tfisser bajd ta' l-ghasafar mhux fil-qoxra, fih jew ma fihx zokkor miżjud jew sustanza għall-hlewwa ohrajn għal konsum mill-bniedem;
4. "prodotti separati" tfisser l-isfar tal-bajd ta' l-ghasafar, fih jew ma fihx zokkor miżjud jew sustanza għall-hlewwa ohrajn għal konsum mill-bniedem.

Parti VII: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-laħam tat-tjur

1. "tjur hajjin" tfisser tjur, papri, wiżż, sriedaq u fargħuni hajjin li kull wiehed jiżen aktar minn 185 gramma;
2. "flieles" tfisser tjur, papri, wiżż, sriedaq u fargħuni hajjin, li kull wiehed jiżen mhux aktar minn 185 gramma;
3. "tjur maqtulin" tfisser tjur, papri, wiżż, sriedaq u fargħuni mejtin, shah, bil-ġewwieni jew minghajr;
4. "prodotti derivati" tfisser li ġej:
 - (a) prodotti speċifikati fil-punt (a) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (b) prodotti speċifikati fil-punt (b) tal-Parti XX ta' l-Anness I, eskluż it-tjur imbiċċer u l-ġewwieni li jittiekel, magħruf bħala "qatgħat tat-tjur";
 - (c) ġewwini li jittiekel speċifikati fil-punt (b) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (d) prodotti speċifikati fil-punt (c) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (e) prodotti speċifikati fil-punti (d) u (e) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (f) Prodotti msemmijin fil-punt (f) tal-Parti XX ta' l-Anness I, minbarra daww il-prodotti li jaqgħu fil-kodiċi NM 1602 20 11 u 1602 20 19.

Parti VIII: Definizzjonijiet dwar is-settur ta' l-apikultura

1. "Għasel" tfisser is-sustanza helwa naturali prodotta min-naħal *Apis mellifera* min-nettaru tal-pjanti jew minn tnixxijiet ta' partijiet hajjin ta' pjanti jew eskrementi ta' insetti li jsoffu l-pjanti fuq il-parti hajja tal-pjanti, li n-naħal jiġbruhom, jitransformawhom billi jgħaqqduhom ma' sustanzi speċifiċi tagħhom stess, jiddepożitawhom, jiddeitrawhom, jahżnuhom u jhalluhom fix-xehda ta' l-għasel sabiex isiru misjura u jimmatuaw.

It-tipi prinċipali ta' għasel huma kif ġej:

- (a) skond l-oriġini:
 - (i) għasel ta' l-għaqda jew għasel tan-nettaru: għasel miksub min-nettaru tal-pjanti;
 - (ii) għasel tas-siġar: għasel miksub prinċipalment minn eskrementi ta' insetti li jsoffu l-pjanti (*Hemiptera*) fuq il-parti haġġa tal-pjanti jew minn tnixxijiet ta' partijiet haġġin ta' pjanti;
- (b) skond il-mod ta' produzzjoni u/jew preżentazzjoni:
 - (iii) għasel tax-xehda: għasel maħzun min-naħal fiċ-ċelloli ta' xehdi ta' l-għasel magħmulin friski jew strati ta' fondazzjonijiet ta' xehda magħmula biss minn xema' tan-naħal u mibjugħa f'xehdi shah issigillati jew taqsimiet ta' tali xehdi;
 - (iv) għasel tal-blokka jew għasel ta' xehda maqtugħa: għasel li fih biċċa waħda jew aktar ta' għasel tax-xehda;
 - (v) għasel ixxuttat: għasel miksub bl-ixxutar ta' xehdi ta' l-għasel mikxufa;
 - (vi) għasel estratt: għasel miksub biċ-ċentrifugazzjoni ta' xehdi ta' l-għasel mikxufa;
 - (vii) għasel ippressat: għasel miksub bl-ippressar ta' xehdi ta' l-għasel bl-applikazzjoni ta' shana moderata li ma taqbiżx il 45 °C jew mingħajra;
 - (viii) għasel iffiltrat: għasel miksub billi titnehħa l-materja barranija mhux organika jew organika b'tali mod li tirriżulta fit-tnehhija sinjifikanti tal-polline.

"Għasel tal-furnar" tfisser għasel li huwa:

- (a) tajjeb għal użu industrijali jew bħala ingredjent f'oġġetti ta' l-ikel oħrajn li mbagħad jiġu pproċessati u
- (b) jista':
 - jkollu toġhma jew riha barranija, jew
 - ikun beda jiffermenta jew ikun iffermenta, jew
 - ikun ġie msahħan iżżejjed.

2. "Prodotti ta' l-apikoltura" tfisser għasel, xema' tan-naħal, royal jelly, propolis jew polline.
-

ANNEX IV

KWALITÀ STANDARD TAR-ROSS U TAZ-ZOKKOR

A. **Kwalità standard għar-ross li jkun għadu fil-hliefja**

Ross li jkun għadu fil-hliefja ta' kwalità standard għandu:

- (a) ikun ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta, minghajr riha;
- (b) ikun fih kontenut ta' ndewwa ta' mhux iżjed minn 13 %;
- (c) ikollu produzzjoni ta' 63 % ta' ross kompletament mithun bil-piż fi żrieragh shah (b'tolleranza ta' 3 % ta' hbuw klippjati) li minnhom percentwal bil-piż ta' żrieragh ta' ross kompletament mithun li jkunu ta' kwalità mhassra:

hbuw qishom tal-gibs ta' ross li jkun għadu fil-hliefja taht il-kodiċi NM 1006 10 27 u NM 1006 10 98	1,5 %
hbuw tal-gibs ta' ross li jkun għadu fil-hliefja minbarra daww taht il-kodiċi NM 1006 10 27 u NM 1006 10 98:	2,0 %
hbuw strijati bl-ahmar	1,0 %
żrieragh mtektkta	0,50 %
żrieragh imtebbgħa	0,25 %
hbuw sofor	0,02 %
żrieragh amber	0,05 %

B. **Kwalitajiet standard għaz-zokkor:**I. **Kwalità standard għall-pitravi zokkrija:**

Il-kwalità standard għall-pitravi għandha:

- (a) tkun ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta;
- (b) jkollha kontenut ta' zokkor ta' 16 % fil-punt ta' riċeviment.

II. **Kwalità standard għaz-zokkor abjad**

1. Iz-zokkor abjad ta' kwalità standard għandu jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

- (a) ikun ta' kwalità soda, ġenwina u kummerċjabbli; niexef, fi kristalli b'mod omoġeniku?/....
- (b) polarizzazzjoni minima: 99,7°;
- (c) kontenut massimu ta' ndewwa: 0,06 %;
- (d) kontenut massimu ta' zokkor invertit: 0,04 %;
- (e) in-numru ta' punti determinati taht il-paragrafu 2 m'għandux jeċċedi total ta' 22, lanqas:
 - 15 għall-kontenut ta' rmied,
 - 9 għat-tip ta' kulur, deċiż bl-użu tal-metodu ta' l-Istitut tat-Teknoloġija Agrikola ta' Brunswick (minn issa 'l quddiem imsejjah "il-metodu Brunswick"),
 - 6 għall-kulur tas-soluzzjoni, determinat bl-użu tal-metodu tal-Kummissjoni Internazzjonali Għal Metodi Uniformi ta' l-Analiżi taz-Zokkor (minn hawn 'il quddiem imsejjah bhala "il-metodu ICUMSA").

2. Punt wiehed għandu jikkorrispondi għal:
 - (a) 0,0018 % ta' kontenut ta' rmied determinat bl-użu tal-metodu ICUMSA fi Brix ta' 28°,
 - (b) 0,5 unità ta' tip ta' kulur determinat bl-użu tal-metodu Brunswick,
 - (ċ) 7,5 unità ta' kulur tas-soluzzjoni determinati bl-użu tal-metodu ICUMSA.
3. Il-metodi għad-determinazzjoni tal-fatturi msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu daww użati għad-determinazzjoni ta' daww il-fatturi taht il-miżuri ta' intervent.

III. *Kwalità standard għaz-zokkor mhux raffinat*

1. Zokkor mhux raffinat tal-kwalità standard għandu jkun zokkor bi produttività ta' zokkor abjad ta' 92 %.
 2. Il-produttività ta' pitravi zokkrija mhux raffinat għandha tkun ikkalkulata billi jiġi mnaqqas mill-grad ta' polarizzazzjoni ta' dak iz-zokkor:
 - (a) il-persentaġġ tiegħu ta' kontenut ta' rmied multiplikat b'erbgħa;
 - (b) il-persentaġġ tiegħu ta' kontenut ta' zokkor invertit multiplikat bi tnejn;
 - (ċ) in-numru 1.
 3. Il-produttività ta' kannamiela mhux raffinat għandha tkun ikkalkulata billi jitnaqqas 100 mill-grad ta' polarizzazzjoni ta' dak iz-zokkor immultiplikat bi tnejn.
-

ANNEX V

SKALI KOMUNITARJI GHALL-KLASSIFIKAZZJONI TA' KARKASSI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 42

A. *Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti:*I. *Definizzjonijiet*

Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

1. "karkassa": il-ġisem shih ta' annimal maqtul kif preżentat wara l-iżvinar, it-tnehhija tal-ġewwieni u t-tnehhija tal-qoxra;
2. "nofs karkassa": il-prodott miksub bis-separazzjoni tal-karkassa msemmija fil-punt (1) b'mod simetriku min-nofs ta' kull vertebra ċervikali, dorsali, lombari u sagrale u min-nofs ta' l-isternum u l-ischiopubic symphysis

II. *Kategoriji:*

Il-karkassi għandhom jinqasmu fil-kategoriji li ġejjin.

- A: karkassi ta' annimali maskili żgħar mhux kastrati ta' eta' anqas minn sentejn;
 B: karkassi ta' annimali maskili mhux kastrati ohrajn;
 Ċ: karkassi ta' annimali maskili kastrati;
 D: karkassi ta' annimali femminili li welldu;
 E: karkassi ta' annimali femminili ohrajn.

III. *Klassifika*

Il-karkassi għandhom ikunu klassifikati b'valutazzjoni suċċessiva ta':

1. Konformità, definita kif ġej:

Żvilupp tal-profilu tal-karkassa, b'mod partikolari l-partijiet essenzjali (it-tond, id-dahar, l-ispalla)

Klassi ta' konformità	Deskrizzjoni
S Superjuri	Profili kollha estremament konvessti; żvilupp eċċezzjonali tal-muskoli (karkassi tat-tip b' muskoli doppji)
E Eċċellenti	Profili kollha konvessi għal super-konvessi; żvilupp eċċezzjonali tal-muskoli
U Tajjeb Hafna	Profili ġeneralment konvessi, żvilupp tajjeb hafna tal-muskoli
R Tajjeb	Profili ġeneralment dritti, żvilupp tajjeb tal-muskoli
O Mhux Hazin	Profili dritti għal konkavi; żvilupp medju tal-muskoli
P Fqir	Profili kollha konkavi għal konkavi hafna; żvilupp fqir tal-muskoli

2. Kopertura ta' xaham, definita kif ġej:

Ammont ta' xaham fuq barra tal-karkassa u fil-kavità toraċika

Klassi ta' kopertura ta' xaham	Deskrizzjoni
Baxxa	L-ebda sa kopertura baxxa ta' xaham
Hafifa	Kopertura hafifa ta' xaham, laham viżibbli kważi kullimkien
Medja	Laham, bl-eċċezzjoni tat-tondjatura u l-ispalla, kważi kullimkien koperti bix-xaham, depożiti hfif ta' xaham fil-kavità toraċika
Gholja	Laham kopert bix-xaham, imma fit-tondjatura u l-ispalla għadu parzjalment viżibbli, xi depożiti distinti ta' xaham fil-kavità toraċika
gholja hafna	Karkassa kollha koperta bix-xaham, depożiti kbar ta' xaham fil-kavità toraċika

L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati sabiex jiddividu kull wahda mill-klassijiet provduti fil-punti 1. u 2. f'massimu ta' tliet subklassijiet.

IV. Preżentazzjoni

Karkassi u nofs karkassi għandhom ikunu ppreżentati:

1. mingħajr ir-ras u mingħajr is-saqajn; ir-ras għandha tkun separata mill-karkassa fl-ghaksa atloido-occipital u s-saqajn għandhom ikunu maqtugħin fl-ghiekiesi karpametakarpali jew torsometatarsali,
2. mingħajr l-organi li jinsabu fil-kavità toraċika u abdominali, bil-kliewi jew mingħajrhom, ix-xaham tal-kliewi u x-xaham pelviku,
3. mingħajr l-organi sesswali u l-muskoli ta' magħhom u mingħajr ix-xaham tal-glandola mammarja.

Għall-iskop li jkunu stabbiliti prezzijiet tas-suq, tista' tkun stabbilita preżentazzjoni differenti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2).

V. Klassifikazzjoni u identifikazzjoni

Biċċeriji approvati taht l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli ta' iġene speċifiċi għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽¹⁾ għandhom jiehdu miżuri sabiex jiżguraw li l-karkassi kollha jew in-nofs karkassi minn annimali bovini adulti mbiċċra f'tali biċċeriji u li għandhom marka ta' sahha prevista fl-Artikolu 5(2) flimkien mal-Kapitolu III tat-Taqsima I ta' l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-annimali intiżi għall-konsum mill-bniedem ⁽²⁾ huma klassifikati u identifikati skond l-iskali Komunitarja.

Qabel l-identifikazzjoni permess ta' immarkar, l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni sabiex ix-xaham estern jitneha mill-karakssi jew min-nofs karkassi jekk dan huwa ġustifikat mill-kopertura tax-xaham.

B. **Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tal-ħnieżer**

I. Definizzjoni

"karkassa" għandha tfisser il-korp ta' majjal imbiċċer, żvinat u bil-ġewwwieni mnaddaf, shiha jew maqsum mill-linja tan-nofs.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006.

II. *Klassifikazzjoni*

Il-karkassi għandhom ikunu maqsuma fi klassijiet skond il-kontenut ta' laham dgħif stmat tagħhom:

Klassijiet	Laham dgħif bhala persentaġġ tal-piż tal-karkassa
S	60 jew aktar (*)
E	55 jew aktar
U	50 jew aktar iżda anqas minn 55
R	45 jew aktar iżda anqas minn 50
O	40 jew aktar iżda anqas minn 45
P	anqas minn 40

(*) L-Istati Membri jistgħu jintroduċu, għall-hnieżer imbiċċra fit-territorju tagħhom, klassi separati ta' 60 % jew aktar ta' laham dgħif magħżul bl-ittra S.

III. *Preżentazzjoni*

Il-karkassi għandhom ikunu ppreżentati mingħajr ilsien, xagħar, qawqab, organi ġenitali, kliewi u dijaframma.

Rigward il-hnieżer imbiċċra fit-territorju tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jkunu awtorizzati li jipprovdu għal preżentazzjoni differenti ta' karkassi tal-hnieżer jekk wahda minn dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin hija sodisfatta:

1. jekk Prattika kummerċjali normali fit-territorju tagħhom hija differenti mill-preżentazzjoni standard definita fl-ewwel subparagrafu,
2. jekk rekwiżiti tekniċi jippermettuha,
3. jekk il-ġilda tal-karkassi hija meħħija b'mod uniformi.

IV. *Kontenut ta' laham dgħif*

1. Il-kontenut ta' laham dgħif għandu jkun valutat permezz ta' metodi ta' gradazzjoni awtorizzati mill-Kummissjoni. Jistgħu jkunu awtorizzati biss metodi ta' valutazzjoni ppruvati statistikament ibbażati fuq il-qies fiżiku ta' wieħed jew aktar partijiet anatomiċi tal-karkassa tal-hnieżer. Awtorizzazzjoni għall-metodi ta' gradazzjoni għandha tkun sugġetta għal konformità b'tolleranza massima għal żball statistiku fil-valutazzjoni.
2. Madankllu, il-valur kummerċjali tal-karkassi m'għandux ikun determinat biss bil-kontenut ta' laham dgħif stmat tagħhom.

V. *Identifikazzjoni tal-karkassi*

Sakemm mhux previst mod ieħor mill-Kummissjoni, karkassi klassifikati għandhom ikunu identifikati b'immarkar skond l-iskala Komunitarja.

Ċ. *Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tan-nagħaġ*I. *Definizzjoni*

Rigward it-termini "karkassa" u "nofs karkassa", għandhom japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fil-punt A.1.

II. *Kategoriji*

Il-karkassi għandhom jinqasmu fil-kategoriji li ġejjin.

- A karkassi ta' nagħaġ taħt l-età ta' tnax-il xahar,
- B karkassi ta' nagħaġ ohrajn.

III. *Klassifikazzjoni*

1. Il-karkassi għandhom ikunu klassifikati b'applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet fil-punt A. III. *mutatis mutandis*. Madankollu, it-terminu "tond" fil-punt A.III.1 u fir-ringieli 3. u 4. tat-tabella taht il-punt A.III.2. għandu jkun sostitwit bit-terminu "saqajn ta' wara".
2. B'deroga mill-punt 1, għall-ħrief ta' piż ta' karkassa ta' anqas minn 13 kg, l-Istati Membri jistgħu jkunu awtorizzati mill-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(2), sabiex jużaw il-kriterji li ġejjin għall-klassifikazzjoni:
 - (a) piż tal-karkassa,
 - (b) kulur tal-laħam,
 - (ċ) fat cover.

IV. *Preżentazzjoni*

Il-karkassi u n-nofs karkassi għandhom ikunu ppreżentati mingħajr ras (maqtugħa gl-ghaksa atlantooccipital), is-saqajn (maqtugħin fl-ghiekiesi karpometakarpali jew torso-metatarsali), id-denb (maqtugħ bejn is-sitt u s-seba' vertebra tad-denb), il-glandola mammarja, il-ġenitali, il-fwied u r-rix. Il-kliewi u x-xaħam tal-kliewi huma inkluzi fil-karkassa.

Madankollu, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati jippermettu preżentazzjonijiet differenti meta l-preżentazzjoni ta' referenza mhijiex użata. F'tali ċirkostanzi, l-aġġustamenti meħtieġa sabiex isir progress minn dawk il-preżentazzjonijiet għall-preżentazzjoni ta' referenza għandhom ikunu determinati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 195(2) ta' dan ir-Regolament.

V. *Identifikazzjoni tal-karkassi*

Karkassi u nofs karkassi klassifikati għandhom ikunu identifikati b'immarkar skond l-iskala Komunitarja.

ANNEX VI

KWOTI NAZZJONALI U REĠJONALI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 56 U 59

Stati Membri jew reġjuni (1)	Zokkor (tunnellati metriċi) (2)	Isoglukosju (tunnellati metriċi) (3)	Ġulepp ta' l-inulina (tun- nellati metriċi) (4)
Il-Belġju	862 077	99 796	0
Il-Bulgarija	4 752	78 153	—
Is-Repubblika Ċeka	367 937,8	—	—
Id-Danimarka	420 746	—	—
Il-Ġermanja	3 655 455,5	49 330,2	—
Il-Greċja	158 702	17 973	—
Spanja	887 163,7	110 111	—
Franza (metropolitana)	3 640 441,9	—	0
Id-Dipartimenti extra-Ewropej ta' Franza	480 244,5	—	—
L-Irlanda	0	—	—
L-Italja	753 845,5	28 300	—
Il-Latvja	0	—	—
Il-Litwanja	103 010	—	—
L-Ungerija	298 591	191 845	—
L-Olanda	876 560	12 683,6	0
L-Awstrija	405 812,4	—	—
Il-Polonja	1 772 477	37 331	—
Il-Portugall (kontinentali)	15 000	13 823	—
Ir-reġjun awtonomu ta' l-Ażores	9 953	—	—
Is-Rumanija	109 164	13 913	—
Is-Slovakkja	140 031	59 308,3	—
Is-Slovenja	0	—	—
Il-Finlandja	90 000	16 548	—
L-Iżvezja	325 700	—	—
Is-Renju Unit	1 221 474	37 967	—
TOTAL	16 599 138,3	767 082,1	0

ANNEX VII

KWOTI SUPPLEMENTARI GHALL-ISOGLUKOSJU MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 58(2)

Stati Membri	Kwota addizzjonali
Il-Italja	60 000
Il-Litwanja	8 000
L-Iżvezja	35 000

ANNEX VIII

**REGOLI DETTALJATI DWAR TRASFERIMENTI TA' KWOTI TA' ZOKKOR JEW ISOGLUKOSJU SKOND
L-ARTIKOLU 60**

I

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "fużjoni ta' impriži" tfisser il-konsolidazzjoni ta' żewġ impriži jew aktar f'impriża waħda;
- (b) "trasferiment ta' impriża" tfisser it-trasferiment jew l-assorbiment ta' l-assi ta' impriża li jkollha kwota għal impriża waħda jew aktar;
- (ċ) "trasferiment ta' fabbrika" tfisser it-trasferiment ta' l-appartenenza ta' unità teknika, inkluż l-impjant kollu mehtieg sabiex il-prodott ikkonċernat jiġi mmanifatturat, għal impriża waħda jew aktar, li jirriżulta fl-assorbiment parzjali jew totali tal-produzzjoni ta' l-impriża li tagħmel it-trasferiment;
- (d) "kera ta' fabbrika" tfisser il-kuntratt ta' kera ta' unità teknika, inkluż l-impjant kollu mehtieg għall-manifattura taz-zokkor, bil-hsieb ta' l-operat tagħha, konkluz għal perijodu ta' mill-anqas tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni konsekuttivi, li l-partijiet jaqblu li ma jgħidniex qabel it-tmiem tat-tielet sena ta' kummerċjalizzazzjoni, ma' impriża li hija stabbilita fl-istess Stat Membru, bhall-fabbrika kkonċernata, jekk, wara li l-kera tidhol b'effett, l-impriża li tikri l-fabbrika tista' tiġi kkunsidrata għall-produzzjoni shiha tagħha bħala impriża li tipproduci z-zokkor biss.

II

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, fil-każ ta' fużjoni jew trasferiment ta' impriži li jipproducu z-zokkor jew it-trasferiment ta' fabbrika taz-zokkor, il-kwota għandha tiġi aġġustata kif ġej:
 - (a) fil-każ ta' fużjoni ta' impriži li jipproducu z-zokkor, l-Istati Membri għandhom jallokaw lill-impriża li tirriżulta mill-fużjoni kwota ugwali għas-somma tal-kwoti allokati qabel il-fużjoni lill-impriži ikkonċernati li jipproducu z-zokkor;
 - (b) fil-każ ta' trasferiment ta' impriża li tipproduci z-zokkor, l-Istat Membru għandu jalloka l-kwota ta' l-impriża trasferita lill-impriża li tiegħu t-trasferiment għall-produzzjoni taz-zokkor jew, jekk hemm aktar minn impriża waħda li tiegħu t-trasferiment, l-allokazzjoni għandha issir bi proporzjon għall-produzzjoni taz-zokkor assorbita minn kull waħda minnhom;
 - (ċ) fil-każ ta' trasferiment ta' fabbrika taz-zokkor, l-Istat Membru għandu jnaqqas il-kwota ta' l-impriża li qed tittrasferixxi l-appartenenza tal-fabbrika u għandu jżid il-kwota ta' l-impriża li tipproduci z-zokkor jew l-impriži li qed jixtru l-fabbrika in kwistjoni bil-kwantità mnaqqsa fi proporzjon mal-produzzjoni assorbita.
2. Fejn numru ta' kultivaturi tal-pitravi zokkrija jew tal-kannamieli affettwati b'mod dirett b'waħda mill-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 juru espressament ir-rieda tagħhom sabiex ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli lil impriża li tipproduci z-zokkor li mhijjex parti għal daww l-operazzjonijiet, l-Istat Membru jista' jagħmel l-allokazzjoni abbażi tal-produzzjoni assorbita mill-impriża li lilha beħsiebhom ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli tagħhom.
3. Fil-każ ta' għeluq, f'ċirkostanzi oħrajn barra minn daww imsemmijin fil-paragrafu 1, ta':
 - (a) impriża li tipproduci z-zokkor;
 - (b) fabbrika waħda jew aktar ta' impriża li tipproduci z-zokkor,

l-Istat Membru jista' jalloka l-parti tal-kwoti involuti f'tali għeluq lil impriża waħda jew aktar li jipproducu z-zokkor.

Ukoll fil-każ imsemmi fil-punt (b) tas-subparagrafu precedenti, fejn xi wħud mill-produtturi kkonċernati juru espressament ir-rieda tagħhom sabiex ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli lil impriża partikolari li tipproduci z-zokkor, l-Istat Membru jista' jalloka l-proporzjon tal-kwoti li jikkorrispondu mal-pitravi zokkrija jew il-kannamieli kkonċernati lill-impriża li beħsiebhom ifornixxu b'daww il-prodotti.

4. Fejn hija invokata d-deroga msemmija fl-Artikolu 50(6), l-Istat Membru kkonċernat jista' jitlob lill-koltivaturi tal-pitravi zokkrija u lill-impriża taz-zokkor ikkonċernati b'dik id-deroga sabiex jinkludu fil-ftehim tagħhom fi hdan il-kummerċ klawnsoli speċjali li jippermettu lill-Istat Membru japplika l-paragrafi 2 u 3 ta' dan il-Punt.
5. Fil-każ ta' kera ta' fabbrika li tappartjeni għal impiża li tipproduċi z-zokkor, l-Istat Membru jista' jnaqqas il-kwota ta' l-impiża li qed toffri l-fabbrika għall-kera u jalloka l-porzjon li bih tkun naqset il-kwota lill-impiża li tikri l-fabbrika sabiex tipproduċi z-zokkor fiha.

Jekk il-kera tiġi tterminata waqt il-perijodu ta' tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni msemmi fil-punt I (d) l-aġġustament tal-kwota taht l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jiġi kancellat retroattivament mill-Istat Membru bħala d-data li fiha l-kera hadet effett. Madankollu, jekk il-kera tiġi terminata minhabba *force majeure*, l-Istat Membru m'għandux ikun marbut li jikkancelli l-aġġustament.

6. Fejn impiża li tipproduċi z-zokkor ma tistax tiżgura aktar li tissodisfa l-obbligi tagħha taht il-leġislazzjoni Komunitarja għall-produtturi taz-zokkor tal-pitravi zokkrija jew tal-kannamieli kkonċernati, u fejn dik is-sitwazzjoni giet aċċertata mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat, dan ta' l-ahhar jista' jalloka għal sena wahda ta' kummerċjalizzazzjoni jew aktar il-parti tal-kwoti involuti għal impiża wahda jew aktar li jipproduċu z-zokkor bi proporzjon mal-produzzjoni assorbita.
7. Fejn Stat Membru jagħti lil impiża li tipproduċi z-zokkor garanziji ta' prezz u ta' kummerċ għall-ipproċessar taz-zokkor tal-pitravi zokkrija fl-alkohol etiliku, dak l-Istat Membru jista', bi ftehim ma' dik l-impiża u l-koltivaturi taz-zokkor tal-pitravi kkonċernati, jalloka l-kwoti tal-produzzjoni taz-zokkor kollha jew parti minnhom għal impiża wahda jew aktar għal sena wahda ta' kummerċjalizzazzjoni jew aktar.

III

Fil-każ ta' fużjoni jew trasferiment ta' impiża li jipproduċu l-isoglukosju jew it-trasferiment ta' fabbrika li tipproduċi l-isoglukosju, l-Istat Membru jista' jalloka l-kwoti involuti għall-produzzjoni ta' l-isoglukosju lil impiża wahda jew aktar, kemm jekk għandhom kwota ta' produzzjoni u kemm jekk le.

IV

Il-miżuri mehuda skond il-Punti II u III jistgħu jiehdu effett biss jekk jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-interessi ta' kull wiehed mill-partijiet kkonċernati jittiehdu in konsiderazzjoni;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat jikkonsidra li x'aktarx itejbu l-istruttura tas-setturi tal-manifattura tal-pitravi, tal-kannamieli u taz-zokkor;
- (c) jikkonċernaw impiżi stabbiliti fl-istess territorju li għaliha giet stabbilita l-kwota fl-Anness VI.

V

Meta l-fużjoni jew it-trasferiment isehh bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' April tas-sena ta' wara, il-miżuri msemmija fil-punti II u III għandhom jiehdu effett għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali.

Meta l-fużjoni jew it-trasferiment isehh bejn l-1 ta' Mejju u t-30 ta' Settembru ta' l-istess sena, il-miżuri msemmija fil-punti II u III għandhom jiehdu effett għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

VI

Fejn hu applikat l-Artiklu 59(3), l-Istati Membri għandhom jallokaw il-kwoti aġġustati sa mhux aktar tard mill-ahhar ta' Frar bil-hsieb li japplikawhom fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

VII

Fejn huma applikati l-punti II u III, l-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni bil-kwoti aġġustati mhux aktar tard minn 15-il jum wara l-iskadenza tal-perijodi msemmija fil-punt V.

ANNEX IX

**KWOTI NAZZJONALI U KWANTITAJIET TAR-RIŻERVA GĦAR-RISTRUTTURAZZJONI MSEMMIJIN
FL-ARTIKOLI 66**

1. Kwoti Nazzjonali

Stat Membru	Tunnellati metriċi
Il-Belġju	3 360 087,000
Il-Bulgarija	979 000,000
Ij-Repubblika Ċeka	2 737 931,000
Id-Danimarka	4 522 176,000
Il-Ġermanja	28 281 784,697
L-Estonja	646 368,000
Il-Greċja	820 513,000
Spanja	6 116 950,000
Franza	24 599 335,000
L-Irlanda	5 395 764,000
L-Italja	10 530 060,000
Ċipru	145 200,000
Il-Latvja	728 648,000
Il-Litwanja	1 704 839,000
Il-Lussemburgu	273 084,000
L L-Ungerija	1 990 060,000
Malta	48 698,000
L-Olanda	11 240 814,000
L-Awstrija	2 791 645,558
Il-Polonja	9 380 143,000
Il-Portugall	1 948 550,000
Il-Rumanija	3 057 000,000
Ir-Slovenja	576 638,000
Is-Slovakkja	1 040 788,000
Il-Finlandja	2 443 069,324
L-Iżvezje	3 352 545,000
Ij-Renju Unit	14 828 597,000

2. Kwantitajiet tar-riżerva speċjali għar-ristrutturazzjoni,

Stat Membru	Tunnellati metriċi
Il-Bulgarija	39 180
J-Rumanija	188 400

ANNEX X

KONTENUT TA' XAHAM TA' REFERENZA MSEMMI FL-ARTIKOLU 70

Stat Membru	g/kg
Il-Belġju	36,91
Il-Bulgarija	39,10
Ir-Repubblika Ċeka	42,10
Id-Danimarka	43,68
Il-Ġermanja	40,11
Il-Estonja	43,10
L-Greċja	36,10
Spanja	36,37
Franza	39,48
L-Irlanda	35,81
L-Italja	36,88
Ċipru	34,60
L-Latvja	40,70
Il-Litwanja	39,90
Il-Lussemburgu	39,17
Il-Ungerija	38,50
L-Olanda	42,36
L-Awstrija	40,30
Il-Polonja	39,00
Il-Portugall	37,30
Is-Rumanija	38,50
Is-Slovenja	41,30
Is-Slovakkja	37,10
Il-Finlandja	43,40
Il-iżvezja	43,40
Il-Renju Unit	39,70

ANNEX XI

A. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 94(1):

Stat Membru	Tunnellati metriċi
Il-Belġju	13 800
Il-Bulgarija	13
Ij-Repubblika Ċeka	1 923
Il-Ġermanja	300
L-Estonja	30
Spanja	50
Franza	55 800
Il-Latvja	360
Il-Litwanja	2 263
L-Olanda	4 800
L-Awstrija	150
Il-Polonja	924
Il-Portugall	50
Ij-Rumanija	42
Ij-Slovakkja	73
Il-Finlandja	200
L-Iżvezja	50
Ij-Renju Unit	50

B. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 89:

Stat Membru	Tunnellati metriċi
L-Unjoni Ekonomika tal-Belġju u l-Lussemburgu (BLEU)	8 000
Ij-Repubblika Ċeka	27 942
Id-Danimarka	334 000
Il-Ġermanja	421 000
Il-Greċja	37 500
Il-Spanja	1 325 000
Franza	1 605 000
L-Irlanda	5 000
L-Italja	685 000
Il-Litwanja	650
L-Ungerija	49 593
L-Olanda	285 000
L-Awstrija	4 400
Il-Polonja	13 538
Il-Portugall	30 000
Is-Slovakkja	13 100
Il-Finlandja	3 000
L-Iżvezja	11 000
Ij-Renju Unit	102 000

ANNEX XII

**DEFINIZZJONIJIET U DESINJAZZJONIJIET FIR-RIGWARD TAL-HALIB U PRODOTTI TAL-HALIB IMSEMMIJIN
FL-ARTIKOLU 114(1)****I. Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "kummerċjalizzazzjoni" għandha tfisser iż-żamma jew il-wiri għall-bejgħ, l-offerta għall-bejgħ, il-bejgħ, il-konsenja u kull għamla oħra ta' tqeghid fis-suq;
- (b) "desinjazzjoni" għandha tfisser l-isem użat f'kull stadju tal-kummerċjalizzazzjoni.

II. Użu tat-terminu "halib"

- 1. It-terminu "halib" għandu jfisser esklussivament is-sekrezzjoni mammiċa normali miksuba minn thalliba waħda jew iktar mingħajr żiediet u lanqas tnehhijiet.

Madankollu, it-terminu "halib" jista' jintuża:

- (a) għal halib ittrattat mingħajr ma jinbidel il-kompożizzjoni tiegħu jew għal halib li l-kontenut ta' xaham tiegħu huwa standardizzat skond l-Artikolu 114(2) flimkien ma' l-Anness XII;
 - (b) flimkien ma' kelma jew kliem għad-desinjazzjoni tat-tip, il-grad, l-oriġini u/jew l-użu maħsub ta' tali halib jew għad-deskrizzjoni tat-trattament fiżiku jew tal-modifikazzjoni fil-kompożizzjoni għal liema għe sugġett, dment li l-modifikazzjoni hija ristretta għal żieda u/jew tnehhija ta' kostitwenti naturali tal-halib.
- 2. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, "prodotti tal-halib" għandha tfisser prodotti miksuba esklussivament minn halib, jew il-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jigu miżjuda dment li daww is-sustanzi mhumieq użati sabieq jissostitwixxu, fis-shih jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-halib.

Li gēj għandu jkun riżervat esklussivament għal prodotti tal-halib:

- (a) id-desinjazzjonijiet li gējjin:
 - (i) xorrox,
 - (ii) krema,
 - (iii) butir,
 - (iv) xorrox tal-butir,
 - (v) żejt tal-butir,
 - (vi) kaseini,
 - (vii) xaham tal-halib anidru (AMF),
 - (viii) gōbon,
 - (ix) jogurt,
 - (x) kefir,
 - (xi) kumis,
 - (xii) viili/fil,
 - (xiii) smetana,
 - (xiv) fil;

- (b) desinjazzjonijiet jew ismijiet fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-approssimazzjoni ta' liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti ta' l-ikel ⁽¹⁾, użati għal prodotti ta' l-ikel.
3. It-terminu "halib" u d-desinjazzjonijiet użati għal prodotti tal-halib jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew xi kliem għad-desinjazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom ma tiehu jew hija intiża sabiex tiehu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-halib u li l-halib jew prodott tal-halib huwa parti essenzjali f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.
4. L-origini tal-halib u prodotti tal-halib li trid tkun definita mill-Kummissjoni għandha tkun dikjarata jekk mhix bovina.

III. Użu ta' desinjazzjonijiet fir-rigward ta' prodotti li jikkompetu

1. Id-desinjazzjonijiet imsemmija fil-punt II ta' dan l-Anness ma jistgħux jintużaw għal ebda prodott għajr dawk imsemmija f'dak il-punt.

Madankollu, din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għad-desinjazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom hija ċara minn użu tradizzjonali u/jew meta d-desinjazzjonijiet huma użati b'mod ċar sabiex jiddeskrivu kwalita li hija karatteristika tal-prodott.

2. Fir-rigward ta' prodott iehor minn dawk deskritti fil-punt II ta' dan l-Anness, l-ebda tikketta, dokument kummerċjali, materjal publicitarju jew xi forma ta' riklamar kif definit fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 54/450/KEE ta' l-10 ta' Settembru 1984 dwar riklamar qarrieqi u komparattiv ⁽²⁾ jew xi forma ta' preżentazzjoni, ma tista' tintuża li tgħamel il-prestazzjoni, timplika jew tissuggerixxi li l-prodott huwa prodott tal-halib.

Madankollu, fir-rigward ta' prodott li fih il-halib jew prodotti tal-halib, id-desinjazzjoni "halib" jew id-desinjazzjonijiet imsemmija fit-tieni sub-paragrafu tal-punt II (2) ta' dan l-Anness jistgħu jintużaw biss għad-deskrizzjoni tal-materja prima bażika u sabiex jiġu elenkati l-ingredjenti skond id-Direttiva 2000/13/KE.

IV. Listi ta' prodotti; komunikazzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni lista indikattiva tal-prodotti li huma jikkonsidraw bhala korrispondenti fit-territorju tagħhom għall-prodotti msemmija fit-tieni sub-paragrafu tal-punt III (1).

L-Istati Membri għandhom, fejn neċessarju, jagħmlu żidiet għal din il-lista sussegwentement u jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

2. Kull sena qabel l-1 ta' Ottubru l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-iżviluppi fis-suq fil-prodotti tal-halib u prodotti li jikkompetu fil-kuntast ta' l-implimentazzjoni ta' dan l-anness sabiex il-Kummissjoni tkun f'pożizzjoni li tirrapporta lill-Kunsill sa l-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara.

⁽¹⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29. Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2003/89/KE (ĠU L 308, 25.11.2003, p. 15).

⁽²⁾ ĠU L 250, 19.9.1984, p. 17. Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2005/29/KE (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

ANNEX XIII

KUMMERĊJALIZZAZZJONI TAL-HALIB GHALL-KONSUM MILL-BNIEDEM IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 114(2)**I. Definizzjonijiet**

Ghall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "halib" ghandha tfisser il-prodott mit-thalib ta' baqra wahda jew aktar;
- (b) "halib tax-xorb" ghandha tfisser il-prodotti imsemmija fil-punt III mahsuba sabiex jiġu konsenjati lill-konsumatur minghajr aktar ipproċessar;
- (c) "kontenut tax-xaham" ghandha tfisser il-proporzjon tal-massa tal-partijiet tax-xaham tal-halib għal kull mitt parti tal-halib fil-halib ikkonċernat;
- (d) "kontenut ta' proteini" ghandha tfisser il-proporzjon f'massa tal-partijiet ta' proteina għal kull mitt parti tal-halib fil-halib ikkonċernat (miksub billi timmoltipplika b' 6,38 it-total tal-kontenut tan-nitroġenu tal-halib espress bhala perċentwali f'massa).

II. Konsenjar jew bejgħ lill-konsumatur finali

- 1. Huwa biss il-halib li jikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti għall-halib tax-xorb li jista' jiġi konsenjat jew mibjugħ minghajr ipproċessar lill-konsumatur finali, direttament jew permezz ta' l-intermedjarjetà ta' ristoranti, spertijiet, canteens jew caterers ohra simili li jservu l-massa.
- 2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ li għandhom jintużaw għal dawk il-prodotti għandhom ikunu dawk mogħtija fil-punt III ta' dan l-Anness. Dawk id-deskrizzjonijiet għandhom jintużaw biss għall-prodotti msemmija f'dak il-punt, minghajr preġudizzju għall-użu tagħhom f'deskrizzjonijiet komposti.
- 3. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri sabiex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar in-natura u l-komposizzjoni tal-prodotti kkonċernati billi n-nuqqas ta' din l-informazzjoni x'aktarx twassal għat-tahwid.

III. Halib tax-xorb

- 1. Il-prodotti imsemmija hawn taht għandhom jiġu kkonsidrati bhala halib tax-xorb:
 - (a) halib mhux raffinat: halib li ma kienx imsahhan 'il fuq minn 40 °C jew suġġett għal trattament b'effett ekwivalenti;
 - (b) halib shih: halib ittrattat bis-shana li, f'dak li għandu x'jaqsam mal-kontenut tax-xaham, jissodisfa wiehed mir-rekwiżiti msemmija hawn taht:
 - (i) halib shih standardizzat: halib b'kontenut ta' xaham għall-inqas ta' 3,50 % (m/m). Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal kategorija addizzjonali ta' halib mhux shih b'kontenut ta' xaham ta' 4,00 % (m/m) jew aktar,
 - (ii) halib shih mhux standardizzat: halib b'kontenut ta' xaham li ma ġiex alterat sa mill-istadju tat-thalib kemm b'zieda jew tnaqqis ta' xaham tal-halib jew b'tahlit ma' halib li l-kontenut tax-xaham naturali tiegħu ġie alterat. Madanakollu, il-kontenut tax-xaham ma jistax ikun anqas minn 3,50 % (m/m);
 - (c) halib nofsu xkumat: halib ittrattat bis-shana li l-kontenut tax-xaham tiegħu tnaqqas għall-inqas għal 1,50 % (m/m) u l-aktar għal 1,80 % (m/m);
 - (d) halib xkumat: halib ittrattat bis-shana li l-kontenut tax-xaham tiegħu tnaqqas għal mhux aktar minn 0,50 % (m/m).
- 2. Minghajr preġudizzju għall-punt (b)(ii) tal-paragrafu 1, il-bidliet li ġejjin biss huma permissi:
 - (a) sabiex jintlahqu l-kontenuti ta' xaham stabbiliti għall-halib tax-xorb, tibdil tal-kontenut tax-xaham naturali permezz tat-tnehhija jew iż-żieda ta' krema jew iż-żieda ta' halib shih, halib nofsu xkumat jew halib xkumat;
 - (b) halib mogħni bi proteini tal-halib, melh minerali jew vitamini;

- (ċ) tnaqqis tal-kontenut taz-zokkor naturali tal-halib bi bdil għall-glukosju u galaktosju.

Bdil fil-komposizzjoni tal-halib imsemmi fil-punti (b) u (ċ) għandu jittiehed bhala permess biss jekk huwa indikat bla ma jiġihassar fuq l-ippakkjar tal-prodott b'mod li jkun jidher u jinqara faċilment. Madankollu, tali indikazzjoni m'għandhiex tneħhi l-obbligu fir-rigward ta' l-ittikkettjar nutrittiv stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE ta' l-24 ta' Settembru 1990 dwar it-tikketti nutrittivi għal prodotti ta' l-ikel ⁽¹⁾. Fil-każ li jiżiedu xi proteini, il-kontenut ta' proteini tal-halib mogħni irid ikun 3,8 % (m/m) jew iktar.

Madanakollu, Stati Membri jistgħu jillimitaw jew jipprojbixxu bidliet fil-komposizzjoni tal-halib imsemmi fil-punti (b) u (ċ).

3. Il-halib għax-xorb għandu:

- (a) jkollu punt ta' ffrizar qrib il-medja tal-punt ta' ffrizar tal-halib mhux raffinat registrat fiż-żona ta'oriġini minn fejn ingabar il-halib għax-xorb;
- (b) jkollu massa ta' mhux anqas minn 1 028 gramma għal kul litru għal halib li jkollu 3,5 % (m/m) ta' xaham f'temperatura ta' 20 °C jew il-piż ekwivalenti għal kull litru għal halib li għandu kontenut ta' xaham differenti;
- (ċ) jkollu minimu ta' 2,9 % (m/m) ta' proteini għal halib li jkollu 3,5 % (m/m) ta' xaham jew konċentrazzjoni ekwivalenti fil-każ ta' halib li għandu kontenut ta' xaham differenti;

IV. *Prodotti importati*

Prodotti importati ġewwa l-Komunità għall-bejgħ bhala halib tax-xorb għandhom jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

V. Id-Direttiva 2000/13/KEE għandha tapplika, b'mod partikolari fir-rigward tad-disposizzjonijiet nazzjonali dwar it-tikkettjar tal-halib tax-xorb.

VI. *Kontrolli u penalitajiet u r-rappurtar tagħhom*

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri kollha xierqa għall-monitoraġġ ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, sabiex il-ksur jiġi penalizzat u sabiex il-frodi tiġi pprevenuta u mrażżna.

Dawn miżuri u kull emenda għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni matul ix-xahar mill-adozzjoni tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40. Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ġu L 284, 31.10.2003, p. 1).

ANNEX XIV

**STANDARDS TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI GĦALL-PRODOTTI TAS-SETTURI TAL-BAJD U TAL-LAHAM
TAT-TJUR IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 116****A. Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd tat-tigieġ ta' l-ispeċi *Gallus gallus*****I. Kamp ta' applikazzjoni**

1. Minghajr preġudizzju għall-Parti Ċ ta' dan l-Anness rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifsir u għall-flieles tat-tjur tar-razzett, din il-Parti għandha tapplika rigward il-kummerċjalizzazzjoni fil-Komunità tal-bajd prodott fil-Komunità, importat minn pajjiżi terzi jew intiż għall-esportazzjoni barra l-Komunità.
2. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw mir-rekwiżiti previsti f'din il-Parti ta' dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-punt III(3), bajd mibjugħ direttament lill-konsumatur finali mill-produttur:
 - (a) fil-post tal-produzzjoni, jew
 - (b) f'suq pubbliku lokali jew b'bejgħ bieb bieb fir-reġjun tal-produzzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat.

Fejn tinghata tali eżenzjoni, kull produttur għandu jkun jista' jagħzel jekk japplikax jew le tali eżenzjoni. Fejn din l-eżenzjoni hija applikata, ma tista' tintuża l-ebda gradazzjoni ta' kwalità jew piż.

L-Istat Membru jista' jstabbilixxi, skond il-liġi nazzjonali, id-definizzjoni tat-termini "suq pubbliku lokali", "bejgħ bieb bieb" u "reġjun tal-produzzjoni".

II. Gradazzjoni ta' kwalità u piż

1. Il-bajd għandhom ikunu gradati skond il-kwalità kif ġej:
 - Klassi A jew "friski",
 - Klassi B.
2. Bajd tal-klassi A għandu jkun gradat ukoll skond bil-piż. Madankollu, m'għandhiex tkun meħtieġa gradazzjoni bil-piż għall-bajd kunsinnat lill-industrija ta' l-ikel u mhux ta' l-ikel.
3. Bajd tal-klassi B għandu jkun kunsinnat biss lill-industrija ta' l-ikel u dik mhux ta' l-ikel.

III. Immarkar tal-bajd

1. Bajd tal-klassi A għandu jkun immarkar bil-kodiċi tal-produttur.

Bajd tal-klassi B għandu jkun immarkat bil-kodiċi tal-produttur u/jew b'indikazzjoni oħra.

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-bajd tal-Klassi B minn din il-htieġa fejn dawk il-bajd huma kkummerċjalizzati esklussivament fit-territorju tagħhom.

2. L-immarkar ta' bajd skond il-punt 1 għandu jsehh fil-post tal-produzzjoni jew fl-ewwel ċentru ta' ippakkettjar li fih il-bajd ġie kkunsinnat.
3. Bajd mibjugħ mill-produttur lill-konsumatur finali f'suq pubbliku lokali fir-reġjun tal-produzzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat għandu jkun mmarkat skond il-punt 1.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw minn din il-htieġa produtturi b'sa 50 tigieġa li jbidu, sakemm l-isem u l-indirizz tal-produttur huma indikati fil-mument tal-bejgħ.

IV. *Importazzjoni tal-bajd*

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha tevalwa l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għal bajd applikabbli f'pajjiżi terzi li jesportaw fuq talba tal-pajjiż ikkonċernat. Din l-evalwazzjoni għandha testendi għar-regoli dwar l-immarkar u l-ittikkettjar, metodi ta' trobbija u kontrolli kif ukoll implimentazzjoni. Jekk issib li r-regoli applikati joffru garanziji suffiċjenti rigward l-ekwivalenza mal-leġislazzjoni Komunitarja, bajd importat mill-pajjiżi kkonċernati għandu jkun immarkat b'numru li jiddistingwi ekwivalenti għall-kodiċi tal-produttur.
2. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1), għandha, fejn meħtieġ, twettaq negozjati ma' pajjiżi terzi, immirati sabiex isibu modi xierqa li joffru garanziji kif imsemmi fil-punt 1 u sabiex jiġu konklużi ftehim dwar tali garanziji.
3. Jekk mhumiex ipprovduti garanziji ekwivalenti dwar l-ekwivalenza tar-regoli bajd importat minn pajjiż terz ikkonċernat għandu jkollu kodiċi li jippermetti l-identifikazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini u l-indikazzjoni li l-metodu ta' trobbija huwa "mhux speċifikat".

B. **Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal-laħam tat-tjur**I. *Kamp ta' applikazzjoni*

1. Bla preġudizzju għall-Parti Ċ ta' dan l-Anness dwar id-dispożizzjonijiet dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifqis u tal-flieles tat-tjur tar-razzett, din il-Parti għandha tapplika rigward il-kummerċjalizzazzjoni, fil-Komunità b'negozju jew kummerċ, ta' ċerti tipi u preżentazzjonijiet ta' laħam tat-tjur ta' l-ispeċijiet li ġejjin kif stabbiliti fil-Parti XX ta' l-Anness I:
 - Gallus domesticus,
 - papri,
 - wiżż,
 - dundjani,
 - fargħuni.
2. Din il-Parti m'għandhiex tapplika:
 - (a) għal-laħam tat-tjur għall-esportazzjoni mill-Komunità;
 - (b) għal tjur b'tindifa tal-ġewwieni tagħhom differita kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament ta' l-Unjoni Ewropea u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi regoli ta' l-iġene speċifiċi għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽¹⁾.
3. L-Istat Membri jistgħu jidderogaw mir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament f'każijiet ta' provvista diretta ta' kwantitajiet żgħira ta' laħam tat-tjur kif imsemmi fil-punt (d) ta' l-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 minn produttur bi produzzjoni annwali ta' anqas minn 10 000 tajra.

II. *Definizzjonijiet*

Mingħajr preġudizzju għal aktar definizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni għall-iskop ta' l-applikazzjoni ta' din il-Parti:

1. "laħam tat-tjur" tfisser: laħam tat-tjur tajjeb għall-konsum mill-bniedem, li ma għaddhiex minn kwalunkwe trattament għajr trattament kiesah;
2. "laħam tat-tjur frisk" tfisser: laħam tat-tjur mhux imwebbes bi proċess ta' tkessiħ, li għandu jinżamm f'temperatura mhux anqas minn - 2 °C u mhux oghla minn 4 °C fi kwalunkwe hin. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu rekwiżiti ta' temperatura differenti għat-tqattigh u l-ħzin ta' laħam tat-tjur frisk imwettaq fi hwienet jew fi proprjetà fejn punti tal-bejgħ, fejn it-tqattigh u l-ħzin jitwettqu biss għall-iskop li l-konsumatur ikun fornut direttament fuq il-post;
3. "laħam tat-tjur iffriżat" tfisser: laħam tat-tjur li għandu jkun iffriżat mill-iktar fis possibbli fil-restrizzjonijiet ta' proċeduri ta' tbiċċir normali u għandu jinżamm f'temperatura mhux oghla minn - 12 °C fi kwalunkwe hin. Ċerti tolleranzi jistgħu, madankollu, jkunu ffissati mill-Kummissjoni;

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Verżjoni kkoreġuta f'ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

4. "laħam tat-tjur iffriżat malajr" tfisser: laħam tat-tjur li għandu jinżamm f'temperatura ta' mhux aktar minn - 18 °C fi kwalunkwe hin fit-tolleranzi kif previsti fid-Direttivi tal-Kunsill 89/108/KEE tal-21 ta' Diċembru 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' oġġetti ta' l-ikel iffriżati malajr għall-konsum mill-bniedem ⁽¹⁾.

III. *Gradazzjoni ta' kwalità u piż*

1. Il-Laħam tat-tjur għandu jkun gradat skond il-kwalità bħala Klassi A jew Klassi B skond il-konformità u l-apparenza tal-karkassi u l-qatgħat.

Il-Klassi A għandha tkun subdiviza f' A 1 u A 2 skond il-kriterji li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.

Din il-klassifikazzjoni għandha tiegħu kont, b'mod partikolari, ta' l-iżvilupp tal-laħam, il-preżenza ta' xaħam u l-ammont ta' dannu u kontużjonijiet.

2. Il-laħam tat-tjur għandu jkun kummerċjalizzat f'wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- frisk,
- friżat, jew
- friżat malajr.

3. Laħam tat-tjur pre-ippakkjat friżat jew iffriżat malajr jista' jkun ikklassifikat b'kategorija ta' piż.

Ċ. **Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett**

I. *Kamp ta' applikazzjoni*

1. Din il-Parti għandha tapplika rigward il-kummerċjalizzazzjoni u t-trasport tal-bajd għat-tifqis u l-flieles kif ukoll l-inkubazzjoni tal-bajd għat-tfaqqis rigward kummerċ fil-Komunità jew skopijiet kummerċjali.
2. Madankollu, tnissil ta' razza pura u stabbilimenti oħrajn ta' tnissel b'anqas minn 100 tajra u mfaqas b'kapacità ta' anqas minn 1 000 bajda għat-tifqis m'għandhomx ikunu marbutin b'din il-Parti.

II. *Immarkar u ppakkjar ta' bajd għat-tifqis*

1. Il-bajd għat-tifqis, użat għall-produzzjoni tal-flieles, għandu jkun immarkat individwalment.
2. Il-bajd għat-tifqis għandu jkun trasportat f'pakketti perfettament nodfa, li fihom biss bajd għat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip ta' tjur, li joriġinaw fi stabbiliment wiehed.
3. L-ippakkettjar ta' bajd għat-tifqis li għandu jkun importat minn pajjiżi terzi għandu jkun fih biss bajd għat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip ta' tjur mill-istess pajjiż ta' oriġini u mittenti.

III. *Ippakkettjar ta' flieles*

1. Il-flieles għandhom ikunu ppakkjati skond l-ispeċi, it-tip u l-kategorija ta' tjur.
2. Il-kaxx għandu jkun fihom biss flieles mill-istess mafqas u għandhom juru mill-inqas in-numru li jiddistingwi l-mafqas.
3. Flieles li joriġinaw f'pajjiżi terzi jistgħu jkunu importati biss jekk huma miġbura skond il-punt 1. Il-kaxx għandu jkun fihom biss flieles mill-istess pajjiż ta' oriġini u mittenti.

⁽¹⁾ ĠU L 40, 11.2.1989, p. 51. Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2006/107/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 411).

ANNEX XV

STANDARDS LI JAPPLIKAW GHAL XAHMIJET LI JISTGHU JINFIRXU MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 115

I. Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ

1. Il-prodotti msemmija fl-Artikolu 111 ma jistghux jigu furniti jew trasferiti lill-konsumatur aħhari minghajr ipproċessar, la direttament u lanqas permezz ta' ristoranti, sptarijiet, canteens jew stabbilimenti oħra simili, sakemm ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Appendiċi.
2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ ta' dawn il-prodotti għandhom ikunu daww speċifikati fl-Appendiċi, minghajr preġudizzju għall-punt II(2) jew il-punt III(2) u (3) ta' dan l-Anness.

Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ fl-Appendiċi għandhom ikunu riżervati għall-prodotti definiti fiha.

Madankollu, dan il-paragrafu m'għandux japplika għal:

- (a) desinjazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom hija ċara minn użu tradizzjonali u/jew meta d-desinjazzjonijiet huma użati b'mod ċar sabiex jiddeskrivu kwalità li hija karatteristika tal-prodott,
- (b) prodotti konċentrati (butir, marġerina, tahlitiet) b'kontenut ta' xaham ta' 90 % jew iktar.

II. Tikketti u preżentazzjoni

1. Barra mir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 2000/13/KE, l-informazzjoni li ġejja għandha tiġi indikata fit-tikketti u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt I(1) ta' dan l-Anness:
 - (a) id-deskrizzjoni dwar il-bejgħ kif definit fl-Appendiċi;
 - (b) il-perċentwali totali tal-kontenut tax-xaham skond il-piż fil-hin tal-produzzjoni għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi;
 - (c) il-kontenut tax-xaham veġetali, tal-halib jew ta' annimal iehor fl-ordni dejjem inqas ta' importanza ppeżata bħala perċentwali skond il-piż totali fil-hin tal-produzzjoni għax-xahmijiet komposti msemmija fil-Parti Ċ ta' l-Appendiċi;
 - (d) il-perċentwali tal-kontenut ta' melħ irid ikun indikat b'mod li jkun partikolarment faċli li jinqara fil-lista ta' ingredjenti għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi.
2. Minkejja l-paragrafu 1(a) id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ 'minarine' jew 'halvarine' jistghu jintużaw għall-prodotti msemmija fil-punt 3 tal-Parti B ta' l-Appendiċi.
3. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu (1) jistghu jintużaw flimkien ma' terminu wiehed jew diversi termini għad-definizzjoni tal-pjanta u/jew l-ispeċi ta' l-annimal minn liema jorġinaw il-prodotti, jew l-użu maħsub tal-prodotti kif ukoll ma' termini oħra li jikkonċernaw il-metodi ta' produzzjoni dment li tali termini mhumx f'kunflitt ma' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra, b'mod partikolari mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel li huma garantiti bħala speċjalitajiet garantiti ⁽¹⁾.

L-indikazzjonijiet ta' oriġini ġeografika jistghu jintużaw ukoll f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u desinjazzjonijiet ta' oriġini għal prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel ⁽²⁾.

4. It-terminu "veġetali" jista' jintuża flimkien mad-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ fil-Parti B ta' l-Appendiċi, dment li l-prodott fih biss xaham ta' oriġini veġetali b'tolleranza ta' 2 % tal-kontenut ta' xaham għal xahmijiet ta' annimali. Din it-tolleranza għandha tapplika wkoll fejn ir-referenza ssir għal speċi veġetali.
5. L-informazzjoni imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tkun faċli sabiex tintfieh u mmarkata f'post li jispikka b'tali mod li tkun faċilment viżibbli, tista' tinqas b'mod ċar u ma tithassarx.

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

6. Miżuri speċjali dwar l-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 jistgħu jiġu introdotti mill-Kummissjoni għal ċerti forom ta' pubbliċità.

III. Terminoloġija

1. It-terminu 'tradizzjonali' jista' jintuża flimkien ma' l-isem "butir" previst fil-punt 1 tal-parti A ta' l-Appendiċi, fejn il-prodott jinkiseb direttament mill-halib jew mill-krema.

Għall-finijiet ta' dan il-punt, "krema" tfisser il-prodott li jinkiseb mill-halib fil-forma ta' emulsjoni tat-tip żejt fl-ilma b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' mill-inqas ta' 10 %.

2. Termini għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi li jiddikjaraw, jimplikaw jew jissuggerixxu kontenut ta' xaham iehor minn dawk imsemmija f'dak l-Appendiċi għandhom ikunu pprojibiti.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, u b'żieda:

(a) it-terminu "xaham imnaqqas" jista' jintuża għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi li għandhom kontenut ta' xaham ta' iktar minn 41 % iżda mhux aktar minn 62 %;

(b) it-termini "low-fat" jew "light" jistgħu jintużaw għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi b'kontenut ta' xaham ta' 41 % jew inqas.

It-terminu "xaham imnaqqas" u t-termini "low-fat" u "light" jistgħu, madankollu, jissostitwixxu t-termini "tliet-kwarti xaham" jew "nofs xaham" użati fl-Appendiċi.

IV. Regoli nazzjonali

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, l-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu regolamenti nazzjonali li jistabbilixxu livelli ta' kwalità differenti. Tali regolamenti għandhom jippermettu l-valutazzjoni ta' dawn il-livelli ta' kwalità abbażi ta' kriterji li għandhom x'jaqsmu partikolarment mal-materja prima użata, il-karatteristiċi organolettiċi tal-prodotti u l-istabbiltà fiżika u mikrobijoloġika tagħhom.

L-Istati Membri li japprofittaw minn din il-possibbiltà għandhom jiżguraw li l-prodotti ta' Stati Membri oħra li jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti minn dawk ir-regolamenti jistgħu, skond kondizzjonijiet non-diskriminatorji, jużaw termini li, bis-saħħa ta' dawk ir-regolamenti, jiddikjaraw li hemm konformità ma' dawk il-kriterji.

2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ imsemmija fil-punt II(1)(a) jistgħu ikunu supplimentati b'referenza għal-livell ta' kwalità partikolari għall-prodott ikkonċernat.
3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li jitwettqu kontrolli dwar l-applikazzjoni tal-kriterji kollha msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 għad-determinazzjoni tal-livelli ta' kwalità. Kontrolli regolari u frekwenti għandhom jestendu sal-prodott finali u għandhom isiru minn korp(i) regolati mill-ligi pubblika u nominati mill-Istat Membru, jew minn korp ta' sorveljanza li hu approvat mill-Istat Membru. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni lista tal-korpi li huma jkunu hatru.

V. Prodotti importati

Prodotti importati fil-Komunità jridu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness fil-każijiet imsemmija fil-punt I (1).

VI. Penalitajiet

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194, l-Istati Membri għandhom jispesifikaw il-penalitajiet effettivi li għandhom ikunu imposti fil-każ ta' ksur ta' l-Artikolu 115 u dan l-Anness u, fejn xieraq, il-miżuri nazzjonali rilevanti għall-infurzar tiegħu u jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

Grupp ta' xaham	Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ	Kategoriji ta' prodotti
Definizzjonijiet		Deskrizzjoni addizzjonali tal-kategorija b'indikazzjoni tal- % tal-kontenut ta' xaham skond il-piż
A. Xahmijiet tal-halib Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba esklussivament mill-halib u/jew ċerti prodotti tal-halib, fejn ix-xaham huwa l-kostitwent essenzjali ta' valur. Madankollu, sustanzi oħra neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjudi, dment li daww is-sustanzi mhumieħ użati sabieħ jissostitwixxu, bis-shiħ jew parzjalment, xi kostitwent tal-halib.	- Butir - butir tliet-kwarti xaham (*) - Butir nofs xaham (**) - Prodott tal-halib tal-frix X %	Il-prodott b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 90 %, kontenut ta' ilma ta' massimu ta' 16 % u kontenut niexef u mhux xahmi tal-halib ta' massimu 2 % Il-prodott b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' mhux inqas minn 60 % iżda mhux iktar minn 62 %. Il-prodott b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' mhux inqas minn 39 % iżda mhux iktar minn 41 %. Il-prodott bil-kontenuti ta' xaham tal-halib li ġejjin: — inqas minn 39 %, — iktar minn 41 % iżda inqas minn 60 %, — iktar minn 62 % iżda inqas minn 80 %.
B. Xahmijiet Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba minn xahmijiet solidi u/jew likwidi veġetali u/jew ta' l-annimali adatti għall-konsum mill-bniedem, b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' mhux aktar minn 3 % jew il-kontenut tax-xaham.	- Margarina - margarina tliet-kwarti xaham (***) - Margarina nofs xaham (****) - Xahmijiet għall-frix X %	Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 90 %. Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 60 % iżda inqas minn 62 %. Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 39 % iżda inqas minn 41 %. Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali bil-kontenuti ta' xaham li ġejjin: — inqas minn 39 %, — iktar minn 41 % iżda inqas minn 60 %, — iktar minn 62 % iżda inqas minn 80 %.
Ċ. Xahmijiet komposti minn prodotti ta' pjanti u/jew ta' annimali Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba minn xahmijiet solidi u/jew likwidi veġetali u/jew ta' l-annimali tajbin għall-konsum mill-bniedem, b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' bejn 10 % u 80 % tal-kontenut tax-xaham.	- Tahlita - tahlita tliet-kwarti xaham (****) - tahlita nofs xaham (*****) - tahlita ta' xahmijiet għall-frix X %	Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 90 %. Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 60 % iżda mhux iżjed minn 62 %. Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 39 % iżda mhux iżjed minn 41 %. Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali bil-kontenuti ta' xaham li ġejjin: — inqas minn 39 %, — iktar minn 41 % iżda inqas minn 60 %, — iktar minn 62 % iżda inqas minn 80 %.

(*) jikkorrispondi għal "smør 60" bid-Daniż.
(**) jikkorrispondi għal "smør 40" bid-Daniż.
(***) jikkorrispondi għal "margarine 60" bid-Daniż.
(****) jikkorrispondi għal "margarine 40" bid-Daniż.
(*****) jikkorrispondi għal "blandingsprodukt 60" bid-Daniż.
(*****) jikkorrispondi għal "blandingsprodukt 40" bid-Daniż.

Nota: Il-komponent ta' xaham tal-halib tal-prodotti elenkati f'dan l-Anness jista' jkun modifikat biss bi proċessi fiżiċi.

ANNEX XVI

DESKRIZZJONIJIET U DEFINIZZJONIJIET TAŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ U ŻJUT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 118**1. ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ VERĠINI**

Żjut miksuba mill-frott tas-sigra taż-żebbuġ permezz ta' mezzi mekkaniċi jew fiżiċi ohra biss f'konformità ma kondizzjonijiet li ma jwasslux ghal bidliet fiż-żejt, li ma ġewx suġġetti ghal xi trattament iehor ghajr il-hsil, id-dekantazzjoni, il-mghodija minn ċentrifugu jew il-filtrazzjoni, bl-esklużjoni ta' żjut miksuba bl-użu ta' solventi jew prodotti li jghinu (adjuvants) li għandhom azzjoni kimika jew bijokimika, jew bi proċess ta' l-esterifazzjoni mill-ġdid u kwalunkwe tahlita ma' żjut ta' xorta ohra.

Żjut taż-żebbuġ verġini huma klassifikati u deskritti esklużivament hekk:

(a) Żejt taż-żebbuġ extra verġini

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera massima tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' 0,8 g għal kull 100 g, bil-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

(b) Żejt taż-żebbuġ verġini

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera massima tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' 2 g għal kull 100 g, bil-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

(c) Żejt taż-żebbuġ lampante

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' iżjed minn 2 g għal kull 100 g, u/jew li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

2. ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ RAFFINAT

Żejt taż-żebbuġ miksub mir-raffinar taż-żejt taż-żebbuġ extra verġini, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 0,3 g għal kull 100 g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

3. ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ – KOMPOST MINN ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ IRRAFFINATI U ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ VERĠINI

Żejt taż-żebbuġ miksub mit-tahlit taż-żejt taż-żebbuġ u ż-żejt taż-żebbuġ verġini ghajr iż-żejt taż-żebbuġ lampante, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 1 g għal kull 100 g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

4. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ MHUX IRRAFFINAT

Żejt miksub mir-residwi taż-żebbuġ permezz ta' trattament b'solventi jew b'mezzi fiżiċi jew żejt li jikkorrispondi għal żejt taż-żebbuġ lampante, minbarra għal ċerti karatteristiċi speċifikati, ghajr żejt miksub permezz ta' l-esterifazzjoni mill-ġdid u tahlitiet ma' xorti ohra ta' żjut, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

5. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ IRRAFFINAT

Żejt miksub mir-raffinar taż-żejt mir-residwi taż-żebbuġ mhux raffinat, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 0,3 g għal kull 100 g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

6. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ

Żejt miksub mit-tahlit taż-żejt mir-residwi taż-żebbuġ raffinat u ż-żejt taż-żebbuġ verġini ghajr iż-żejt taż-żebbuġ lampante, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 1 g għal kull 100 g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

ANNEX XVII

DAZZI TA' IMPORTAZZJONI GHAR-ROSS IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 137 U 139

1. *Dazzi għar-ross imnaddaf*

(a) EUR 30 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:

- (i) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet ma laħqux il-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), imnaqqa bi 15 %,
- (ii) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jilħqux il-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), imnaqqa bi 15 %,

(b) EUR 42,5 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:

- (i) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu l-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), imnaqqa bi 15 %, iżda ma jaqbzux dik l-istess kwantità ta' referenza annwali miżjuda bi 15 %,
- (ii) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), imnaqqa bi 15 %, iżda ma jaqbzux dik l-istess kwantità ta' referenza parzjali miżjuda bi 15 %,

(ċ) EUR 65 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:

- (i) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu l-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), miżjuda bi 15 %,
- (ii) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 137(3), miżjuda bi 15 %,

2. *Dazzi għar-ross mithun*

(a) EUR 175 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:

- (i) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu t-387 743 tunnellata metrika;
- (ii) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-182 239 tunnellata metrika;

(b) EUR 145 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:

- (i) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet ma qabzux it-387 743 tunnellata metrika;
- (ii) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma qabzux l-182 239 tunnellata metrika.

ANNEX XVIII

VARJETAJIET TAR-ROSS BASMATI IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 138

Basmati 217

Basmati 370

Basmati 386

Kernel (Basmati)

Pusa Basmati

Ranbir Basmati

Super Basmati

Taraori Basmati (HBC-19)

Tip-3 (Dehradun)

ANNEX XIX

STATI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLI 153(3) U 154(1)(b) U FIL-PUNT 12 TAL-PARTI II TA' L-ANNEX III

Il-Barbados

Il-Beliże

Il-Kosta ta' l-Avorju

Ir-Repubblika tal-Kongo

Il-Fiġi

Il-Gujana

L-Indja

Il-Ġamajka

Il-Kenja

Il-Madagaskar

Il-Malawi

Il-Mawrizju

Il-Możambik

Saint Kitts u Nevis – l-Anguilla

Is-Surinam

Is-Swaziland

It-Tanzanija

Trinidad u Tobago

Uganda

Iz-Zambja

Iż-Żimbabwe

ANNEX XX

LISTA TA' OĠĠETTI TAS-SETTURI TAČ-ĊEREALI, IR-ROSS, IZ-ZOKKOR, IL-HALIB U L-BAJD GHALL-FINI TA' L-ARTIKOLU 26(a)(ii) U GHALL-GHOTI TA' RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI IMSEMMIJIN FIT-TAQSIMA II TAL-KAPITOLU III TAL-PARTI III

Parti I: Ċereali

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, halib u krema imbaqqta, jogurt, kephir u halib u krema oħrajn ffermentati jew magħmula aċidużi, sew jekk ikkonċentrati jew li fihom aktar zokkor jew b'xi sustanza helwa oħrajn jew b'xi toghma ta' frott jew li fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 sa	– – Li jkolhom toghma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 10 99	
0403 90	– Oħrajn:
0403 90 71 sa	– – Li jkolhom toghma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90 99	
ex 0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), iffrizati:
0710 40 00	– Qamh helu
ex 0711	Hxejjex ippreservati b'mod provviżorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielah, fl-ilma tas-sulfat jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħrajn), iżda li m'humiex adattati f'dak l-istat għall-konsum immedjat:
0711 90 30	– Qamh helu
ex 1704	Helu maħdum biz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), li fih kawkaw, minbarra l-estratt tal-likorizja tas-subintestatura 1704 90 10
1806	Ċikkulata u preparati ta' ikel oħrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Estratt tax-xghir; thejijiet ta' ikel tad-dqiq, xghir mithun ohxon, smida, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor; thejijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, li m'humiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:
1901 10 00	– Thejijiet għall-użu mit-trabi, imqiegħda għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	– Tahlitiet u għagna għat-thejija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	– Oħrajn:
1901 90 11 sa	– – Estratt tax-xghir
1901 90 19	
	– – Oħrajn:
1901 90 99	– – – Oħrajn
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:
	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod iehor ippreparat:
1902 11 00	– – Li fih il-bajd
1902 19	– – Oħrajn
ex 1902 20	– Għaġin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod iehor ippreparat, u sew jekk le:
	– – Oħrajn:
1902 20 91	– – – Imsajjar
1902 20 99	– – – Oħrajn
1902 30	– Għaġin iehor
1902 40	– Kuskus

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1903 00 00	It-tapioka u s-sostituti mhejjijin għaliha mil-lamtu, fil-forma ta' biċċiet irqaq, forom ta' qamh, perli, tnaqqih jew forom simili
1904	Ikel imhejji miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (għajr għall-qamhirrun(qamh)) fil-forma ta' flejks jew fil-forma ta' taqxir jew frak iehor maħdum (għajr dqiq, xghir mithun ohxon u smida), imsajrin qabel jew imhejjijin b'xi mod iehor, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw kif ukoll jekk le; ostji għat-tqarbin, kontenituri vojta adattati għal użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili
ex 2001	Haxix, frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:
	– Ohrajn:
2001 90 30	– – Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u ta' pjanti li fihom 5 % jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2004	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata:
	– – Ohrajn:
2004 10 91	– – – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2004 90	– Hxejjex ohrajn u tahlit ta' hxejjex:
2004 90 10	– – Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'mod iehor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
2005 20 10	– – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2005 80 00	– Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittiekl, imhejjijin jew ippreservati b'xi mod iehor, sew jekk fihom miżjud zokkor jew xi sustanza jew spirtu iehor għall-hlewwa u sew jekk le, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
	– Ohrajn, inkluzi tahlitiet minbarra dawk li jidhru taht is-subintestatura 2008 19:
2008 99	– – Ohrajn:
	– – – Li ma fihomx spirtu miżjud:
	– – – – Li ma fihomx zokkor miżjud:
2008 99 85	– – – – Qamhirrun (qamh), minbarra qamhirrun helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u ta' pjanti, li fihom 5 % jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra nkaljata u sostituti oħra tal-kafè nkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
2101 12	– – Thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	– – – Ohrajn
2101 20	– Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
2101 20 98	– – – Ohrajn
2101 30	Ċikwejra nkaljata u sostituti nkaljati ohrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	– – Ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 19	– – – Ohrajn
	– – Estratti, essenzi u konċentrati ta' ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 99	– – – Ohrajn
ex 2102	Hmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi ohrajn b'cellula wahda, mejtin (izda m'humiex inkluzi l-vaċċini ta' l-intestatura 3002); trabijiet tal-hami mhejjijin:
2102 10	– Hmira attivi
2102 10 31 u 2102 10 39	– – Hmira tal-furnara

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
2105 00	Ġelati u silġ iehor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
2106 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
2106 90 92	– – – – Li ma fihomx xahmijiet tal-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % xahmijiet tal-ħalib, 5 % sukrosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu
2106 90 98	– – – – Ohrajn
2202	Ilmijiet, inkluzi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, li fihom miżjud iz-zokkor jew xi sustanza oħra għall-hlewwa jew li fihom xi toghma, u xorb iehor li mhux alkoholiku, minbarra l-juices tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009
2205	Vermut u nbid iehor mill-gheneb frisk li jingħata t-toghma mill-pjanti jew minn sustanzi aromatiċi
ex 2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb alkoholiku iehor:
2208 30	– Whiskies:
2208 30 32 sa	– – Minbarra whiskey Bourbon
2208 30 88	
2208 50	– Ġinn u Ġnibru
2208 60	– Vodka
2208 70	– Likuri u kurdjali
2208 90	– Ohrajn:
	– – Spirti oħrajn u xorb iehor li fih l-alkohol, f'kontenituri li jesgħu:
	– – – 2 litri jew anqas:
2208 90 41	– – – – Ouzo
	– – – – Ohrajn:
	– – – – – Spirti (eskluzi l-likuri):
	– – – – – Ohrajn:
2208 90 52	– – – – – Korn
2208 90 54	– – – – – Tequila
2208 90 56	– – – – – Ohrajn
2208 90 69	– – – – – Xorb alkoholiku iehor
	– – – Aktar minn 2 litri:
	– – – – Spirti (eskluzi l-likuri):
2208 90 75	– – – – – Tequila
2208 90 77	– – – – – Ohrajn
2208 90 78	– – – – – Xorb alkoholiku iehor
2905 43 00	– – Mannitol
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riha u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wiehed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet oħra bbażati fuq sustanzi li fihom riha, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:
3302 10	– Tat-tip użati fl-industrija ta' l-ikel jew tax-xorb:
	– – Tat-tip użat fl-industrija tax-xorb:
	– – – Thejjijiet li fihom l-aġenti kollha tat-toghma karatteristika ta' xarba:
	– – – – Ohrajn:
3302 10 29	– – – – – Ohrajn
3505	Destrini u lamtu modifikat iehor (per eżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolla bbażata fuq il-lamtu, jew fuq id-destrini jew lamtu modifikat iehor
ex 3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti sabiex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, dressings u murdenti), ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħallhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi mkien iehor:
3809 10	– B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi
3824 60	– Sorbitol hlief dak ta' subintestatura 2905 44

Parti II: Ross

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, halib u krema imbaqqta, jogurt, kefir u halib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati u anki jekk le jew li fihom zokkor miżjud jew sustanza oħra ta' hlewwa jew imhawra jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 sa 0403 10 99	– – Li jkolhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90	– Oħrajn:
0403 90 71 sa 0403 90 99	– – Li jkolhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
ex 1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw:
1704 90 51 sa 1704 90 99	– – Oħrajn
ex 1806	Ċikkulata u preparati ta' ikel oħra li fihom il-kawkaw, minbarra prodotti tas-subintestatura 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 u 1806 90 90
ex 1901	Estratt tax-xghir; thejijiet ta' ikel tad-dqiq, xghir mithun oħxon, smida, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor; thejijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, li m'humiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:
1901 10 00	– Thejijiet għall-użu mit-trabi, imqiegħda għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	– Tahlitiet u għaġna għat-thejija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	– Oħrajn:
1901 90 11 sa 1901 90 19	– – Estratt tax-xghir
	– – Oħrajn:
1901 90 99	– – – Oħrajn
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:
1902 20	– Għaġin mimli, sew jekk imsajjar le jew imhejji b'xi mod iehor:
	– – Oħrajn
1902 20 91	– – – Imsajjar
1902 20 99	– – – Oħrajn
1902 30	– Għaġin iehor
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Oħrajn
1904	Ikel imhejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamhirrun (qamh)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak iehor maħdum (minbarra dqiq, xghir mithun oħxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod iehor, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 90 20	– – Ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers tas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili
ex 2004	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata:
	– – Oħrajn:
2004 10 91	– – – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
ex 2005	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'mod iehor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
2005 20 10	– – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra inkaljati u sostituti ohra tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
2101 12	-- Thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	--- Ohrajn
2101 20	- Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
2101 20 98	--- Ohrajn
2105 00	Ġelati u silġ iehor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
2106 90	- Ohrajn:
	-- Ohrajn:
2106 90 92	--- Li ma fihomx xahmijiet tal-halib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % xahmijiet tal-halib, 5 % sukrosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu
2106 90 98	--- Ohrajn
ex 3505	Destrini u lamtu modifikat iehor (per eżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolla bbażata fuq il-lamtu, jew fuq id-destrini jew lamtu modifikat iehor, minbarra lamtu tas-subintetatura 3505 10 50
ex 3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti sabiex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti ohrajn u preparati (per eżempju, dressings u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi mkien iehor:
3809 10	- B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi

Parti III: Zokkor

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, halib u krema imbaqqta, jogurt, kephir u halib u krema ohrajn ffermentati jew magħmula aċidużi, sew jekk ikkonċentrati jew li fihom aktar zokkor jew b'xi sustanza helwa ohrajn jew b'xi toghma ta' frott jew li fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
0403 10	- Jogurt:
0403 10 51 sa	-- Li jkolhom toghma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 10 99	
0403 90	- Ohrajn:
0403 90 71 sa	-- Li jkolhom toghma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90 99	
ex 0710	Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma), iffriżati:
0710 40 00	- Qamh helu
ex 0711	Hxejjex ippreservati b'mod provvizorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielah, fl-ilma tas-sulfat jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohrajn), iżda li m'humiex adattati f'dak l-istat għall-konsum immedjat:
0711 90	- Veġetali ohrajn; tahlit ta' veġetali:
	-- Hxejjex:
0711 90 30	--- Qamh helu
1702 50 00	- Fruttożju kimikament pur
ex 1704	Helu mahdum biz-zokkor (inkluzja ċikkulata bajda), li fih kawkaw, minbarra l-estratt tal-likorizja tas-subintestatura 1704 90 10
1806	Ċikkulata u preparati ta' ikel ohrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Estratt tax-xghir; thejjijiet ta' ikel tad-dqiq, xghir mithun ohxon, smida, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor; thejjijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
1901 10 00	- Thejjijiet għall-użu mit-trabi, imqieghda għall-bejgh bl-imnut
1901 20 00	- Tahlitiet u għagna għat-thejjija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	- Ohrajn:
	-- Ohrajn:
1901 90 99	--- Ohrajn

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:
1902 20	– Għaġin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod iehor ippreparat, u sew jekk le:
	– – Oħrajn:
1902 20 91	– – – Imsajjar
1902 20 99	– – – Oħrajn
1902 30	– Għaġin iehor
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Oħrajn
1904	Ikel imhejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamhirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak iehor maħdum (minbarra dqiq, xghir mithun ohxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod iehor, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-siġill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 10 00	– Hobż iqarmec
1905 20	– Kejk tal-ġinger u prodotti simili
1905 31	– – Gallettini helwin
1905 32	– – Waffles u wejfers
1905 40	– Hobż imbaskat, hobż mixwi u prodotti simili mixwija
1905 90	– Oħrajn:
	– – Oħrajn:
1905 90 45	– – – Gallettini
1905 90 55	– – – Prodotti mghotija forma jew mkabbrin, li m'humiex helwin jew li huma melhin0
	– – – Oħrajn:
1905 90 60	– – – – Miżjuda b'sustanza għall-hlewwa
1905 90 90	– – – – Oħrajn
ex 2001	Haxix, frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:
2001 90	– Oħrajn:
2001 90 30	– – Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u ta' pjanti li fihom 5 % jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2004	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata
	– – Oħrajn
2004 10 91	– – – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2004 90	– Hxejjex oħrajn u tahlit ta' hxejjex:
2004 90 10	– – Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Hxejjex oħrajn ippreparati jew ippreservati b'mod iehor mhux bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, għajr prodotti ta' l-intestatura 2006):
2005 20	– Patata:
2005 20 10	– – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2005 80 00	– Qamhirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra inkaljati u sostituti oħra tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	– Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati b'bażi tal-kafè:
2101 12	– – Thejijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	– – – Oħrajn:
2101 20	– Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
	– – Thejijiet
2101 20 98	– – – Oħrajn
2101 30	– Ċikwejra nkaljata u sostituti nkaljati oħrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	– – Ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè nkaljati:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
2101 30 19	--- Ohrajn
	-- Estratti, essenzi u konċentrati ta' ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafe nkaljati:
2101 30 99	--- Ohrajn
2105 00	Ġelati u silġ iehor li jittiekkel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
ex 2106 90	- Ohrajn:
	-- Ohrajn:
2106 90 92	--- Li ma fihomx xaham ġej mill-halib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li fihom, skond il-piż, inqas minn 1,5 % f'xaham ġej mill-halib, 5 % f'sukrosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu
2106 90 98	--- Ohrajn
2202	Ilmijiet, inkluzi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, miżjuda biz-zokkor jew b'xi sustanza ohra għall-hlewwa jew li fihom xi toghma, u xorb iehor li mhux alkoholiku, minbarra l-juices tal-frott jew tal-haxix ta' l-intestatura 2009:
2205	Vermut jew inbid iehor magħmul mill-gheneb frisk u b'toghma ta' pjanti jew sustanzi aromatiċi
ex 2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb alkoholiku iehor:
2208 20	- Spirti miksuba bid-distillazzjoni ta' l-inbid ta' l-ghenba jew mill-karfa ta' l-gheneb magħsur
ex 2208 50	- Geneva
2208 70	- Likuri u kurdjali
ex 2208 90	- Ohrajn
2208 90 41 sa	-- Spirti ohra u xorb iehor li fih l-alkohol
2208 90 78	
2905 43 00	-- Mannitol
2905 44	- D-glucitol (sorbitol):
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riha u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wiehed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet ohra bbażati fuq sustanzi li fihom riha, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:
3302 10	- Tat-tip użati fl-industrija ta' l-ikel jew tax-xorb
	-- Tat-tip użat fl-industrija tax-xorb:
	--- Thejjijiet li fihom l-aġenti kollha tat-toghma karatteristika ta' xarba:
	----- Ohrajn (ta' qawwa alkoholika attwali skond il-volum ta' mhux aktar minn 0,5 % vol)
3302 10 29	----- Ohrajn
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji:
3824 60	- Sorbitol hlief dak ta' subintestatura 2905 44

Parti IV: Halib

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0405	Butir u xahmijiet u żjut ohra derivati mill-halib; spreads tal-prodotti tal-halib:
0405 20	- Spreads tal-prodotti tal-halib:
0405 20 10	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 39 % jew aktar imma anqas minn 60 %
0405 20 30	-- B'kontenut ta' xaham, skond il-piż, ta' 60 % jew iktar iżda mhux iktar minn 75 %
ex 1517	Margerina; tahlitiet jew thejjijiet li jittieklu ta' xahmijiet jew żjut ta' l-annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, minbarra xahmijiet jew żjut għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:
1517 10	- Margerina, minbarra l-margerina likwida:
1517 10 10	-- Li fihom, skond il-piż, iktar minn 10 % iżda mhux iktar minn 15 % f'xahmijiet tal-halib
1517 90	- Ohrajn:
1517 90 10	-- Li fihom, skond il-piż, iktar minn 10 % iżda mhux iktar minn 15 % f'xahmijiet tal-halib

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluzja ċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw:
ex 1704 90	– Ohrajn, minbarra estratt tal-likorizja li fih iktar minn 10 % skond il-piż f'sukrosju iżda li ma fihx sustanzi oħrajn miżjuda
ex 1806	Cikkulata u u thejijiet ta' ikel oħrajn, minbarra trab tal-kawkaw magħmul helu biss biż-żieda ta' sukrosju tas-subintestatura eż 1806 10
ex 1901	Estratt tax-xghir; thejijiet ta' ikel tad-dqiq, xghir mithun oħxon, smida, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; thejijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaham, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
1901 10 00	– Thejijiet għall-użu mit-trabi, imqiegħda għall-bejgh bl-imnuta
1901 20 00	– Tahlitiet u għaġna għat-thejija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
1901 90 99	– – – Ohrajn
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:
	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod ieħor ippreparat:
1902 19	– – Ohrajn
1902 20	– Għaġin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod ieħor ippreparat, u sew jekk le:
	– – Ohrajn:
1902 20 91	– – – Imsajjar
1902 20 99	– – – Ohrajn
1902 30	– Għaġin ieħor
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	– – Ohrajn
1904	Ikel imhejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (minbarra dqiq, xghir mithun oħxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor
eż 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 10 00	Hobż iqarmec
1905 20	– Kejk tal-ġinger u prodotti simili
	– Gallettini helwin; waffles u wejfers:
1905 31	– – Gallettini helwin
1905 32	– – Waffles u wejfers
1905 40	– Hobż imbaskat, hobż mixwi u prodotti simili mixwija
1905 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
1905 90 45	– – – Gallettini
1905 90 55	– – – Prodotti mghotija forma jew mkabbrin, li m'humiex helwin jew li huma melhin
	– – – Ohrajn:
1905 90 60	– – – – miżjuda b'sustanza għall-hlewwa
1905 90 90	– – – – Ohrajn
ex 2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata:
	– – Ohrajn:
2004 10 91	– – – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
ex 2005	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
2005 20 10	– – Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:
2106 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
2106 90 92	– – – Li ma fihomx xahmijiet tal-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % xahmijiet tal-ħalib, 5 % sukrosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu
2106 90 98	– – – Ohrajn
ex 2202	Ilmijiet, inkluzi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, miżjuda biz-zokkor jew b'xi sustanza ohra għall-ħlewwa jew li fihom xi toghma, u xorb iehor li mhux alkoholiku, minbarra l-juices tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009:
2202 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn, li fihom bil-piż f'xaham derivat minn prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi minn 0401 sa 0404:
2202 90 91	– – – Anqas minn 0,2 %
2202 90 95	– – – 0,2 % jew iktar iżda inqas minn 2 %
2202 90 99	– – – 2 % jew iktar
ex 2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb alkoholiku iehor:
2208 70	– Likuri u kurdjali
2208 90	– Ohrajn:
	– – Spirti ohra u xorb iehor li fih l-alkohol, f'kontenituri li jesgħu:
	– – – 2 litri jew anqas:
	– – – – Ohrajn:
2208 90 69	– – – – Xorb alkoholiku iehor
	– – – Aktar minn 2 litri:
2208 90 78	– – – – Xorb alkoholiku iehor
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riha u tahlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wiehed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet ohra bbażati fuq sustanzi li fihom riha, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:
3302 10	– Tat-tip użati fl-industriji ta' l-ikel jew tax-xorb:
	– – Tat-tip użat fl-industriji tax-xorb:
	– – – Thejjijiet li fihom l-agenti kollha tat-toghma karatteristika ta' xarba:
	– – – – Ohrajn:
3302 10 29	– – – – Ohrajn
3501	Kaseina, kaseinati u derivati ohrajn tal-kaseina; kolla tal-kaseina
ex 3502	Albumini, (inkluzi konċentrati ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox, li fihom bil-piż iżjed minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, ikkalkulati abbażi ta' l-istat xott), albuminati u derivati ohrajn ta' l-albumina:
3502 20	– Albumina tal-ħalib, inkluzi konċentrati ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox:
	– – Ohrajn:
3502 20 91	– – – Imnixxef (per eżempju fi strippi, skali, flejks, trab)
3502 20 99	– – – Ohrajn

Parti V: Bajd

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403 10 51 sa eż 0403 10 99 u ex 0403 90 71 sa eż 0403 90 99	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema ohrajn iffermentati jew aċidifikati, imħawra jew fihom frott miżjud, gewż jew kawkaw, sew jekk ikkonċentrati u anki jekk le jew li fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra ta' ħlewwa jew imħawra jew li jkun fihom miżjud frott, gewż jew kawkaw:
1806	Ċikkulata u preparati ta' ikel ohrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Preparati ta' l-ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaham, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor
1902 11 00	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod iehor ippreparat, li fih il-bajd -

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 1904	Ikel imhejji miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamhbirrun(qamh)), fil-forma ta' flejks jew fil-forma ta' taqir jew frak iehor maħdum (għajr dqiġ, xgħir mithun ohxon u smida), imsajrin qabel jew imhejjijin b'xi mod iehor, li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor, li fihom il-kawkaw
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 20	– Kejk tal-ġiġer u prodotti simili
1905 31	– – Gallettini helwin
1905 32	– – Waffles u wejfers
1905 40	– Hobż imbaskat, hobż mixwi u prodotti simili mixwija
ex 1905 90	– Ohrajn, bl-eċċezzjoni ta' prodotti li jaqgħu fi hdan il-kodiċi tas-subintestatura 1905 90 10 sa 1905 90 30
ex 2105 00	Ġelat u silġ iehor li jittiekel, li fih il-kawkaw
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb alkoholiku iehor:
ex 2208 70	– Likuri
3502	Albumini (inklużi koncentradi ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox, li fihom bil-piż iżjed minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, ikkalkulati abbażi ta' l-istat xott), albuminati u derivati ohrajn ta' l-albumina:
3502 11 90	– – – Albumina ohra tal-bajd immixxef
3502 19 90	– – – Albumin tal-bajd immixxef

ANNEX XXI

LISTA TA' ĊERTI PRODOTTI LI FIHOM IZ-ZOKKOR GĦALL-FINI TA' L-GHOTI TA' RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI MSEMMIJIN FIT-TAQSIMA II TAL-KAPITOLU III TAL-PARTI III

Il-prodotti elenkati f'punt (b) tal-Parti X ta' l-Anness I.

ANNEX XXII

TABELLI TA' KORRELAZZJONI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 202

1. **Regolament (KEE) Nru 234/68**

Regolament (KEE) Nru 234/68	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(m)
Artikolu 2	Artikolu 54
Artikolu 3 – 5	Artikolu 113
Artikolu 6	—
Artikolu 7	Artikolu 173
Artikolu 8	Section I tal-Kapitolu II tal-Parti III
Artikolu 9	Artikolu 135
Artikolu 10(1)	Artikolu 129
Artikolu 10(2)	Artikolu 128
Artikolu 10a	Artikolu 159
Artikolu 11	Artikolu 180
Artikolu 12	—
Artikolu 13	Artikolu 195
Artikolu 14	Artikolu 195
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—

2. **Regolament (KEE) Nru 827/68**

Regolament (KEE) Nru 827/68	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(u)
Artikolu 2(1)	Artikolu 135
Artikolu 2(2)	Artikolu 129
Artikolu 2(3)	Artikolu 128
Artikolu 3	Artikolu 159
Artikolu 4	—
Artikolu 5 l-ewwel paragrafu	Artikolu 180
Artikolu 5 it-tieni paragrafu	Artikolu 182(1)
Artikolu 6	Artikolu 195
Artikolu 7	—
Artikolu 8	—
Artikolu 9	—

3. **Regolament (KEE) Nru 2729/75**

Regolament (KEE) Nru 2729/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 149
Artikolu 2(1)	Artikolu 150
Artikolu 2(2)	Artikolu 151
Artikolu 3	Artikolu 152

4. **Regolament (KEE) Nru 2759/75**

Regolament (KEE) Nru 2759/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(q)
Artikolu 2	Artikolu 54
Artikolu 3 l-ewwel paragrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 31(1)(f)
Artikolu 3 l-ewwel paragrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 10(2)
Artikolu 3 it-tieni paragrafu	—
Artikolu 3 it-tielet paragrafu	Artikolu 10(2)
Artikolu 4(1)	Artikolu 8(1)(f)
Artikolu 4(2)	Artikoli 17 u 37
Artikolu 4(3)	—
Artikolu 4(5)	Artikolu 42
Artikolu 4(6) l-ewwel inċiż	Artikoli 17 u 37(1)
Artikolu 4(6) it-tieni inċiż	Artikolu 43(d)
Artikolu 4(6) it-tielet inċiż	Artikolu 43
Artikolu 5(1) – (3)	Artikolu 24
Artikolu 5(4)(a)	Artikolu 43(a)
Artikolu 5(4)(b)	Artikoli 24(1) u 31(2)
Artikolu 5(4)(c)	Artikolu 43
Artikolu 6	Artikolu 25
Artikolu 7(1)	—
Artikolu 7(2)	Artikolu 43
Artikolu 8(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161(1)
Artikolu 8(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 8(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 8(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 9	Artikolu 135
Artikolu 10(1)–(3)	Artikolu 141
Artikolu 10(4)	Artikolu 143
Artikolu 11(1)–(3)	Artikolu 144
Artikolu 11(4)	Artikolu 148
Artikolu 12	Artikolu 186(b)
Artikolu 13(1)	Artikolu 162(1)
Artikolu 13(2)	Artikolu 163
Artikolu 13(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 13(5)	Artikolu 170
Artikolu 13(6) – (10)	Artikolu 167
Artikolu 13(11)	Artikolu 169
Artikolu 13(12)	Artikolu 170
Artikolu 14	Artikoli 160 u 174
Artikolu 15(1)	Artikolu 129
Artikolu 15(2)	Artikolu 128
Artikolu 16	Artikolu 159
Artikolu 19	—
Artikolu 20(1)	Artikolu 44
Artikolu 20(2) sa (4)	Artikolu 46
Artikolu 21	Artikolu 180
Artikolu 22	Artikolu 192
Artikolu 24	Artikolu 195
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—

5. **Regolament (KEE) Nru 2771/75**

Regolament (KEE) Nru 2771/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(s)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(1)	Artikolu 54
Artikolu 2(2)	Artikolu 116
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 3(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 3(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 4	Artikolu 135
Artikolu 5(1) sa (3)	Artikolu 141
Artikolu 5(4)	Artikolu 143
Artikolu 6(1) sa (3)	Artikolu 144
Artikolu 6(4)	Artikoli 145 u 148
Artikolu 7	Artikolu 186(b)
Artikolu 8(1)	Artikolu 162(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 163
Artikolu 8(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 8(5)	Artikolu 170
Artikolu 8(6) sa (11)	Artikolu 167
Artikolu 8(12)	Artikolu 169
Artikolu 8(13)	Artikolu 170
Artikolu 9	Artikolu 160
Artikolu 10(1)	Artikolu 129
Artikolu 10(2)	Artikolu 128
Artikolu 11	Artikolu 159
Artikolu 13	—
Artikolu 14(1)(a)	Artikolu 44
Artikolu 14(1)(b)	Artikolu 45
Artikolu 14(2) u (3)	Artikolu 46
Artikolu 15	Artikolu 192
Artikolu 16 u 17	Artikolu 195
Artikolu 18	—
Artikolu 19	Artikolu 180
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—

6. **Regolament (KEE) Nru 2777/75**

Regolament (KEE) Nru 2777/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(t)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(1)	Artikolu 54
Artikolu 2(2)	Artikolu 116
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 3(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 3(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 4	Artikolu 135
Artikolu 5(1) sa (3)	Artikolu 141
Artikolu 5(4)	Artikolu 143
Artikolu 6(1) sa (3)	Artikolu 144
Artikolu 6(4)	Artikoli 145 u 148
Artikolu 7	Artikolu 186(b)

Regolament (KEE) Nru 2777/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 8(1)	Artikolu 162(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 163
Artikolu 8(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 8(5)	Artikolu 170
Artikolu 8(6) sa (10)	Artikolu 167
Artikolu 8(11)	Artikolu 169
Artikolu 8(12)	Artikolu 170
Artikolu 9	Artikoli 160 u 174
Artikolu 10(1)	Artikolu 129
Artikolu 10(2)	Artikolu 128
Artikolu 11	Artikolu 159
Artikolu 13	—
Artikolu 14(1)(a)	Artikolu 44
Artikolu 14(1)(b)	Artikolu 45
Artikolu 14(2) u (3)	Artikolu 46
Artikolu 15	Artikolu 192
Artikolu 16 u 17	Artikolu 195
Artikolu 18	—
Artikolu 19	Artikolu 180
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—

7. **Regolament (KEE) Nru 2782/75**

Regolament (KEE) Nru 2782/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 121(f)(i)
Artikolu 2	Punt C.I. ta' l-Anness XIV
Artikolu 3	Artikolu 121(f)(ii)
Artikolu 4	Artikolu 192
Artikolu 5	Punt C.II. ta' l-Anness XIV u Artikolu 121(f)(iii)
Artikolu 6	Punt C.II.(3) ta' l-Anness XIV u Artikolu 121(f)(iii)
Artikolu 7	Artikolu 121(f)(iv)
Artikolu 8	Artikolu 121(f)(v)
Artikolu 9	Artikolu 121(f)(vi)
Artikolu 10	Artikolu 192
Artikolu 11	Punt C.III.(1) u (2) ta' l-Anness XIV
Artikolu 12	Punt C.III.(3) ta' l-Anness XIV u Artikolu 121(f)(iii)
Artikolu 13	Artikolu 121(f)(vii)
Artikolu 14	Artikolu 121(f)
Artikolu 15	Artikolu 121(f)
Artikolu 16	Artikolu 192 u 194
Artikolu 17	Artikolu 121(f)

8. **Regolament (KEE) Nru 707/76**

Regolament (KEE) Nru 707/76	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 122
Artikolu 2 u 3	Artikolu 127

9. **Regolament (KEE) Nru 1055/77**

Regolament (KEE) Nru 1055/77	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 39(1) to (4)
Artikolu 2	Artikolu 39(5)
Artikolu 3	Artikolu 39(6) u (7)
Artikolu 4	Artikolu 43
Artikolu 5	Artikolu 39(1) it-tieni subparagrafu

10. **Regolament (KEE) Nru 2931/79**

Regolament (KEE) Nru 2931/79	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 172

11. **Regolament (KEE) Nru 3220/84**

Regolament (KEE) Nru 3220/84	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 42(1) l-ewwel subparagrafu punt (b)
Artikolu 1(2) l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 1(2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 43(m)(iv)
Artikolu 2(1) l-ewwel subparagrafu	Punt B. I. u III. ta' l-Anness V
Artikolu 2(1) it-tieni subparagrafu	Punt B. III. ta' l-Anness V
Artikolu 2(2) u (3) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 43(m)
Artikolu 2(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 43
Artikolu 2(3) it-tielet subparagrafu	Punt B. IV.(1) ta' l-Anness V
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 43 u punt B. II. ta' l-Anness V
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 43
Artikolu 3(1) it-tielet subparagrafu	Punt B. IV.(2) ta' l-Anness V
Artikolu 3(2) u (3)	Punt B. II. ta' l-Anness V
Artikolu 3(4)	Artikolu 43(m)(iv)
Artikolu 4 u 5	Artikolu 43(m)

12. **Regolament (KEE) Nru 1898/87**

Regolament (KEE) Nru 1898/87	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 114(1) flimkien mal-punt I ta' l-Anness XII
Artikolu 2	Artikolu 114(1) flimkien mal-punt II ta' l-Anness XII
Artikolu 3	Artikolu 114(1) flimkien mal-punt III ta' l-Anness XII
Artikolu 4(1) u (3)	Artikolu 114(1) flimkien mal-punt IV ta' l-Anness XII
Artikolu 4(2)	Artikolu 121

13. **Regolament (KEE) Nru 3730/87**

Regolament (KEE) Nru 3730/87	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 27(1) u (2)
Artikolu 2	Artikolu 27(3)
Artikolu 3	Artikolu 27(4)

Regolament (KEE) Nru 3730/87	Dan ir-Regolament
Artikolu 4	Artikolu 27(5)
Artikolu 5	—
Artikolu 6	Artikolu 43

14. **Regolament (KEE) Nru 1186/90**

Regolament (KEE) Nru 1186/90	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) l-ewwel subparagrafu	Punt A. V. l-ewwel paragrafu ta' l-Anness V
Artikolu 1(1) it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 1(2)	Artikolu 43(m)
Artikolu 2(a)	Artikolu 43(m)
Artikolu 2(b)	Artikolu 43(m)(iii)
Artikolu 3	Artikolu 194

15. **Regolament (KEE) Nru 1906/90**

Regolament (KEE) Nru 1906/90	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Punt B.I.(1) ta' l-Anness XIV
Artikolu 1(2)	Artikolu 121(e)(ii)
Artikolu 1(3)	Punt B.I.(2) ta' l-Anness XIV
Artikolu 1(3a)	Punt B.I.(3) ta' l-Anness XIV
Artikolu 2(1)	Punt B.II.(1) ta' l-Anness XIV
Artikolu 2(2) sa (4)	Artikolu 121(e)(i)
Artikolu 2(5) sa (7)	Punt B.II.(2) sa (4) ta' l-Anness XIV
Artikolu 2(8)	Artikolu 121(e)(i)
Artikolu 3(1) u (2)	Punt B.III.(1) u (2) ta' l-Anness XIV
Artikolu 3(3)	Punt B.III.(3) ta' l-Anness XIV u Artikolu 121(e)
Artikolu 4	Artikolu 121(e)(iv)
Artikolu 5(1) sa (5)	Artikolu 121(e)(iv)
Artikolu 5(6)	Artikolu 121(e)(v) u 194
Artikolu 6	Artikolu 121(e)(vi)
Artikolu 7	Artikolu 121(e)(vii) u 194
Artikolu 8	Artikolu 192 u 194
Artikolu 9	Artikolu 121(e)
Artikolu 10	Artikolu 194
Artikolu 11	Artikolu 192

16. **Regolament (KEE) Nru 2204/90**

Regolament (KEE) Nru 2204/90	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 119
Artikolu 1(2)	Artikolu 121(i)
Artikolu 2	Artikolu 119 flimkien mal-punt 2 tal-Parti V ta' l-Anness III
Artikolu 3(1)	Artikolu 121(i) u 194
Artikolu 3(2)	Artikolu 192 u 194
Artikolu 3(3)	Artikolu 194
Artikolu 4	—
Artikolu 5	Artikolu 121

17. **Regolament (KEE) Nru 2075/92**

Regolament (KEE) Nru 2075/92	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(n)
Artikolu 13	Artikolu 104(1) u (2)
Artikolu 14a	Artikolu 104(3)
Artikolu 15	Artikolu 135
Artikolu 16(1)	Artikolu 129
Artikolu 16(2)	Artikolu 128
Artikolu 16a	Artikolu 159
Artikolu 17	Artikolu 194
Artikolu 18	Artikolu 180
Artikolu 20	—
Artikolu 21	Artikolu 192
Artikolu 22 u 23	Artikolu 195
Artikolu 24	—

18. **Regolament (KEE) Nru 2077/92**

Regolament (KEE) Nru 2077/92	Dan ir-Regolament
Artikolu 1, 2 u 4(1)	Artikolu 123
Artikolu 3, 4(2) u (3), 5 u 6	Artikolu 127
Artikolu 7	Artikolu 177
Artikolu 8	Artikolu 178
Artikolu 9	Artikolu 127
Artikolu 10	Artikolu 126
Artikolu 11 u 12	Artikolu 127

19. **Regolament (KEE) Nru 2137/92**

Regolament (KEE) Nru 2137/92	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 42(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 2 l-ewwel paragrafu punt (a)	Punt C. I. u IV. ta' l-Anness V
Artikolu 2 l-ewwel paragrafu punt (b)	Punt C. I. ta' l-Anness V
Artikolu 2 it-tieni paragrafu	Punt C. IV. it-tieni paragrafu ta' l-Anness V
Artikolu 3(1)	Punt C. II. ta' l-Anness V
Artikolu 3(2) l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Punt C. III.(1) ta' l-Anness V
Artikolu 3(2) it-tielet subparagrafu	Punt C. III.(2) ta' l-Anness V u Artikolu 43(m)
Artikolu 3(3)	Artikolu 43(m)
Artikolu 4(1)	Artikolu 43(m)
Artikolu 4(2)	Punt C. V. ta' l-Anness V
Artikolu 4(3)	Artikolu 43(m)
Artikolu 5	Artikolu 42(2)
Artikolu 6	Artikolu 43(m)
Artikolu 7(1)	—
Artikolu 7(2)	Artikolu 43(m)
Artikolu 7(3)	—
Artikolu 9	—

20. **Regolament (KEE) Nru 404/93**

Regolament (KEE) Nru 404/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(k)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(1)(a)
Artikolu 2	Artikolu 113(1) u (2)
Artikolu 3	Artikolu 113(3)
Artikolu 4	Artikoli 121 u 194
Artikolu 15(1)	Artikolu 135
Artikolu 15(2) sa (4)	Artikolu 141
Artikolu 15(5)	Artikolu 143
Artikolu 21	Artikolu 128
Artikolu 22	Artikolu 129
Artikolu 23	Artikolu 159
Artikolu 24	Artikolu 180
Artikolu 27	Artikolu 195
Artikolu 28	—
Artikolu 29	Artikolu 1925

21. **Regolament (KE) 2991/94**

Regolament (KE) Nru 2991/94	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 115
Artikolu 2	Artikolu 115 flimkien mal-punt I ta' l-Anness XV
Artikolu 3	Artikolu 115 flimkien mal-punt II ta' l-Anness XV
Artikolu 4	Artikolu 115 flimkien mal-punt III(1) ta' l-Anness XV
Artikolu 5	Artikolu 115 flimkien mal-punt III(2) u (3) ta' l-Anness XV
Artikolu 6	Artikolu 115 flimkien mal-punt IV ta' l-Anness XV
Artikolu 7	Artikolu 115 flimkien mal-punt V ta' l-Anness XV
Artikolu 8	Artikolu 121
Artikolu 9	—
Artikolu 10	Artikolu 115 flimkien mal-punt VI ta' l-Anness XV

22. **Regolament (KE) Nru 2200/96**

Regolament (KE) Nru 2200/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(i)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(2)
Artikolu 46	Artikolu 195
Artikolu 47	—

23. **Regolament (KE) Nru 2201/96**

Regolament (KE) Nru 2201/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(j)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(2)
Artikolu 29	Artikolu 195
Artikolu 30	—

24. **Regolament (KE) Nru 2597/97**

Regolament (KE) Nru 2597/97	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 114(2)
Artikolu 1(2)	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt I ta' l-Anness XIII
Artikolu 2	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt II ta' l-Anness XIII
Artikolu 3	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt III(1) u (2) ta' l-Anness XIII
Artikolu 4	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt III(3) ta' l-Anness XIII
Artikolu 5	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt IV ta' l-Anness XIII
Artikolu 6	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt V ta' l-Anness XIII
Artikolu 7(1)	Artikolu 114(2) flimkien mal-punt VI ta' l-Anness XIII
Artikolu 7(2)	Artikolu 121

25. **Regolament (KE) Nru 1254/1999**

Regolament (KE) Nru 1254/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(o)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2	Artikolu 54
Artikolu 26(1)	Artikolu 34
Artikolu 26(2)	Artikolu 8(1)(d)
Artikolu 26(3)	Artikolu 31(1)(c)
Artikolu 26(4)	Artikoli 8(3) u 31(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 26(5)	Artikoli 31(2) u 43
Artikolu 27(1)	Artikoli 7, 10(d), 14 u 43(a)
Artikolu 27(2)	Artikolu 21(2)
Artikolu 27(3)	Artikoli 21(1), 40 u 43(e)
Artikolu 27(4) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 43
Artikolu 27(4) it-tieni subparagrafu	Artikolu 14
Artikolu 28	Artikoli 25 u 43(e)
Artikolu 29(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 130
Artikolu 29(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 29(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 29(1) ir-raba' subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 29(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 30	Artikolu 135
Artikolu 31	Artikolu 141
Artikolu 32(1) l-ewwel subparagrafu u (2) u (3)	Artikolu 144
Artikolu 32(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 146(1)
Artikolu 32(4)	Artikolu 148
Artikolu 33(1)	Artikolu 162(1)
Artikolu 33(2)	Artikolu 163
Artikolu 33(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 33(5)	Artikolu 170
Artikolu 33(6) sa (9) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 167
Artikolu 33(9) it-tieni subparagrafu	Artikolu 168
Artikolu 33(10)	Artikolu 167(7)
Artikolu 33(11)	Artikolu 169
Artikolu 33(12)	Artikolu 170
Artikolu 34	Artikoli 160 u 174
Artikolu 35(1)	Artikolu 129
Artikolu 35(2)	Artikolu 128
Artikolu 36	Artikolu 159
Artikolu 37	Artikoli 42 u 43
Artikolu 38	Artikolu 186(a)
Artikolu 39(1)	Artikolu 44

Regolament (KE) Nru 1254/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 39(2) sa (4)	Artikolu 46
Artikolu 40	Artikolu 180
Artikolu 41	Artikolu 192
Artikolu 42 u 43	Artikolu 195
Artikolu 44	—
Artikolu 45	Artikolu 190
Artikolu 46 sa 49	—
Artikolu 50, l-ewwel inċiż	—
Artikolu 50, it-tieni inċiż	Artikolu 191

26. Regolament (KE) Nru 1255/1999

Regolament (KE) Nru 1255/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(p)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(c)(v)
Artikolu 4(1)	Artikolu 8(1)(e)
Artikolu 4(2)	Artikolu 8(3)
Artikolu 5	—
Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 15(1) u 22
Artikolu 6(1) it-tieni u it-tielet subparagrafi	Artikolu 15(2) it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(1) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 15(2) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 6(2) l-ewwel subparagrafu, punt (a), l-ewwel inċiż	Artikolu 10(e)
Artikolu 6(2) l-ewwel subparagrafu, punt (a), it-tieni u t-tielet inċiżi u punt (b)	Artikolu 10 flimkien ma' l-Artikolu 43(a)
Artikolu 6(2) it-tieni u it-tielet subparagrafi	Artikolu 10 flimkien ma' l-Artikolu 43(a)
Artikolu 6(3) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 28(a)
Artikolu 6(3) it-tieni u it-tielet subparagrafi	Artikolu 29
Artikolu 6(3) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 43(d)(i)
Artikolu 6(3) il-hames subparagrafu	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 6(4) l-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu l-ewwel sentenza	Artikolu 25 u 43(f)
Artikolu 6(4) it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 6(5)	—
Artikolu 6(6)	Artikolu 6(2)(b) u (d)
Artikolu 7(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 10(f), 16 l-ewwel paragrafu u 43(a)
Artikolu 7(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 23 it-tieni paragrafu
Artikolu 7(1) it-tielet subparagrafu	Artikolu 23 l-ewwel paragrafu u 43(a)
Artikolu 7(1) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 43(k)
Artikolu 7(2)	Artikolu 16 it-tieni paragrafu
Artikolu 7(3) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 31(1)(d), 35 u 43(a)
Artikolu 7(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 31(2)
Artikolu 7(3) it-tielet subparagrafu	Artikolu 43(d)(i) u (iii)
Artikolu 7(4)	Artikolu 25 u 43(e)
Artikolu 7(5)	Artikolu 6(2)(c)
Artikolu 8(1)	Artikolu 28(b)
Artikolu 8(2) u (3)	Artikolu 30 u 43(d)(i) u (iii)
Artikolu 9(1)	Artikoli 31(1)(e) u 36(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 31(2)
Artikolu 9(3)	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 9(4)	Artikolu 36(2)
Artikolu 10(a)	Artikoli 15(3) u 43
Artikolu 10(b)	Artikoli 29 it-tieni paragrafu, 30 l-ewwel paragrafu u 31(2)
Artikolu 10(c)	Artikolu 43
Artikolu 11	Artikolu 99
Artikolu 12	Artikolu 100
Artikolu 13	Artikolu 101

Regolament (KE) Nru 1255/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 14	Artikolu 102
Artikolu 15	Artikoli 99 sa 102
Artikolu 26(1)	Artikoli 130 u 161
Artikolu 26(2) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 26(2) it-tieni subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 26(3)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 27	Artikolu 135
Artikolu 28	Artikolu 141
Artikolu 29(1) sa (3)	Artikolu 144
Artikolu 29(4)	Artikoli 145 u 148
Artikolu 30	Artikolu 171
Artikolu 31(1)	Artikolu 162(1) u (2)
Artikolu 31(2)	Artikolu 163
Artikolu 31(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 31(5)	Artikolu 170
Artikolu 31(6) – (12)	Artikolu 167
Artikolu 31(13)	Artikolu 169
Artikolu 31(14)	Artikolu 170
Artikolu 32	Artikolu 160
Artikolu 33(1)	Artikolu 129
Artikolu 33(2)	Artikolu 128
Artikolu 34	Artikolu 187
Artikolu 35	Artikolu 159
Artikolu 36(1)	Artikolu 44
Artikolu 36(2) sa (4)	Artikolu 46
Artikolu 37	Artikolu 180
Artikolu 38	Artikolu 181
Artikolu 39	Artikolu 183
Artikolu 40	Artikolu 192
Artikoli 41 u 42	Artikolu 195
Artikolu 43	—
Artikolu 44	—
Artikolu 45	Artikolu 190
Artikolu 46	—
Artikolu 47 l-ewwel inċiż	—
Artikolu 47 it-tieni inċiż	Artikolu 191

27. **Regolament (KE) Nru 2250/1999**

Regolament (KE) Nru 2250/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 2(1) flimkien mal-punt 1. tal-Parti V ta' l-Anness III

28. **Regolament (KE) Nru 1493/1999**

Regolament (KE) Nru 1493/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(l)
Artikolu 1(4)	Artikolu 3(1)(d)
Artikoli 74 u 75	Artikolu 195
Artikolu 76	—

29. **Regolament (KE) Nru 1673/2000**

Regolament (KE) Nru 1673/2000	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(h)
Artikolu 1(2)(a)	Artikolu 2(2)(a)
Artikolu 1(2)(b)	Artikolu 91(2)
Artikolu 1(3)	—
Artikolu 2(1)	Artikolu 91(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 193
Artikolu 2(3) u (4)	Artikolu 92
Artikolu 2(5)	Artikolu 93
Artikolu 3(1) u (3)	Artikolu 94
Artikolu 3(2), (4) u (5)	—
Artikolu 4	—
Artikolu 5	Artikoli 130 u 157
Artikolu 6	Artikolu 128
Artikolu 7	Artikolu 159
Artikolu 8	Artikolu 180
Artikolu 9 l-ewwel paragrafu	Artikolu 95
Artikolu 9 it-tieni paragrafu	Artikolu 194
Artikolu 10	Artikolu 195
Artikolu 11	Artikolu 190
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14 l-ewwel inċiż	—
Artikolu 14 it-tieni inċiż	Artikolu 191
Artikolu 15	—

30. **Regolament (KE) Nru 2529/2001**

Regolament (KE) Nru 2529/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(r)
Artikolu 2	Artikolu 54
Artikolu 12	Artikoli 31(1)(g) u 38
Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 13(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 132 u 161(2)
Artikolu 13(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 13(1) ir-raba' subparagrafu	Artikoli 133 u 161(2)
Artikolu 13(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 14	Artikolu 135
Artikolu 15	Artikolu 141
Artikolu 16(1) to (3)	Artikolu 144
Artikolu 16(4)(a) u (b)	Artikolu 145
Artikolu 16(4)(c) to (e)	Artikolu 148
Artikolu 17	Artikoli 160 u 174
Artikolu 18(1)	Artikolu 129
Artikolu 18(2)	Artikolu 128
Artikolu 19	Artikolu 159
Artikolu 20	Artikoli 42 u 43
Artikolu 21	Artikolu 186(a)
Artikolu 22(1)	Artikolu 44
Artikolu 22(2) to (4)	Artikolu 46
Artikolu 23	Artikolu 180
Artikolu 24	Artikolu 192
Artikolu 25	Artikolu 195
Artikolu 26	Artikolu 191

Regolament (KE) Nru 2529/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 27	Artikolu 190
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

31. Regolament (KE) Nru 670/2003

Regolament (KE) Nru 670/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(3)(a)
Artikolu 2	Artikolu 120
Artikolu 3	Artikolu 189
Artikolu 4(1)	Artikoli 130 u 161
Artikolu 4(2)	Artikoli 131, 132 u 161(2)
Artikolu 4(3)	Artikoli 133 u 161(2)
Artikolu 4(4)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 5	Artikolu 135
Artikolu 6(1) to (3)	Artikolu 144
Artikolu 6(4)	Artikoli 145 u 148
Artikolu 7	Artikolu 160
Artikolu 8(1)	Artikolu 129
Artikolu 8(2)	Artikolu 128
Artikolu 9	Artikolu 159
Artikolu 10(1)	Artikolu 180
Artikolu 10(2)	Artikolu 182(4)
Artikolu 10(3)	Artikolu 182(4) u 184(3)
Artikolu 11	Artikolu 192
Artikolu 12	Artikolu 195
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 15(a)	—
Artikolu 15(b)	Artikolu 191

32. Regolament (KE) Nru 1784/2003

Regolament (KE) Nru 1784/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(a)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(c)(i)
Artikolu 3	—
Artikolu 4(1)	Artikolu 8(1)(a)
Artikolu 4(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 4(3)	Artikolu 8(1)(a)
Artikolu 4(4)	Artikolu 8(3)
Artikolu 5(1)	Artikoli 6(2)(a), 10(a) u 43(a)
Artikolu 5(2)	Artikolu 11
Artikolu 5(3)	Artikolu 18
Artikolu 6(a)	Artikoli 41 u 43(j)
Artikolu 6(b)	Artikolu 43(a)
Artikolu 6(c)	Artikolu 43(c)
Artikolu 6(d)	Artikolu 43(d)
Artikolu 6(e)	Artikolu 43(f)
Artikolu 7	Artikolu 47
Artikolu 8(1) u (2)	Artikolu 96
Artikolu 8(3)	Artikolu 98

Regolament (KE) Nru 1784/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 9(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 9(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 9(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 9(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 10(1)	Artikolu 135
Artikolu 10(2) u (3)	Artikolu 136
Artikolu 10(4)	Artikolu 143
Artikolu 11	Artikolu 141
Artikolu 12(1) to (3)	Artikolu 144
Artikolu 12(4) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 145 u 148
Artikolu 12(4) it-tieni subparagrafu	Artikolu 146(2)
Artikolu 13(1)	Artikolu 162(1) u (2)
Artikolu 13(2)	Artikolu 163
Artikolu 13(3)	Artikolu 164
Artikolu 14	Artikolu 167
Artikolu 15(1) u (3)	Artikolu 166
Artikolu 15(2)	Artikolu 164(4)
Artikolu 15(4)	Artikoli 165 u 170
Artikolu 16	Artikoli 162(3)
Artikolu 17	Artikolu 169
Artikolu 18	Artikolu 170
Artikolu 19	Artikoli 160 u 174
Artikolu 20(1)	Artikolu 129
Artikolu 20(2)	Artikolu 128
Artikolu 21	Artikolu 187
Artikolu 22	Artikolu 159
Artikolu 23	Artikolu 180
Artikolu 24	Artikolu 192
Artikolu 25	Artikolu 195
Artikolu 26	—
Artikolu 27	Artikolu 191
Artikolu 28	Artikolu 190
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

33. **Regolament (KE) Nru 1785/2003**

Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(b)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 5
Artikolu 3	Artikolu 3(1)(d)
Artikolu 4	—
Artikolu 6(1)	Artikolu 8(1)(b)
Artikolu 6(2) l-ewwel sentenza	Artikolu 8(2)
Artikolu 6(2) it-tieni u t-tielet sentenzi	Artikoli 41 u 43(j)
Artikolu 6(3)	Artikolu 43(a) u (k)
Artikolu 7(1)	Artikoli 10(b) u 12
Artikolu 7(2)	Artikoli 19 u 43(b)
Artikolu 7(3)	Artikoli 25 u 43(e)
Artikolu 7(4) u (5)	Artikolu 43
Artikolu 8	Artikolu 48
Artikolu 9	Artikolu 192
Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 130 u 161
Artikolu 10(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 131 u 161(2)

Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 10(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 10(1a)	Artikolu 130
Artikolu 10(2)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 11(1)	Artikolu 135
Artikolu 11(4)	Artikolu 143
Artikolu 11a	Artikolu 137
Artikolu 11b	Artikolu 138
Artikolu 11c	Artikolu 139
Artikolu 11d	Artikolu 140
Artikolu 12	Artikolu 141
Artikolu 13(1) to (3)	Artikolu 144
Artikolu 13(4)	Artikolu 148
Artikolu 14(1)	Artikolu 162(1) u (2)
Artikolu 14(2)	Artikolu 163
Artikolu 14(3) u (4)	Artikolu 164
Artikolu 15	Artikolu 167
Artikolu 16	Artikolu 164(4)
Artikolu 17(1) l-ewwel subparagrafu punt (a)	Artikolu 167(7)
Artikolu 17(1) l-ewwel subparagrafu punts (b) u (c)	Artikolu 167(6)
Artikolu 17(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 170
Artikolu 17(2)	Artikolu 167(7)
Artikolu 18	Artikolu 169
Artikolu 19	Artikolu 170
Artikolu 20	Artikoli 160 u 174
Artikolu 21(1)	Artikolu 129
Artikolu 21(2)	Artikolu 128
Artikolu 22	Artikolu 187
Artikolu 23	Artikolu 159
Artikolu 24	Artikolu 180
Artikolu 25	Artikolu 192
Artikolu 26	Artikolu 195
Artikolu 27	—
Artikolu 28	Artikolu 191
Artikolu 29	Artikolu 190
Artikolu 30	—
Artikolu 31	—
Artikolu 32	—

34. **Regolament (KE) Nru 1786/2003**

Regolament (KE) Nru 1786/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(d)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(b)(i)
Artikolu 3	—
Artikolu 4(1)	Artikolu 86(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 88(1)
Artikolu 5	Artikolu 89
Artikolu 6	Artikolu 88(2)
Artikolu 7	Artikolu 87
Artikolu 8	Artikolu 192
Artikolu 9 l-ewwel paragrafu	Artikolu 86(2)
Artikolu 9 it-tieni paragrafu	Artikolu 90(i)
Artikolu 10(a) u (b)	Artikolu 90(b)
Artikolu 10(c)	Artikolu 86(1)(a) u 90(e)
Artikolu 11	Artikolu 90(a)

Regolament (KE) Nru 1786/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 12	Artikolu 90(g)
Artikolu 13	Artikolu 194
Artikolu 14	Artikolu 135
Artikolu 15(1)	Artikolu 129
Artikolu 15(2)	Artikolu 128
Artikolu 16	Artikolu 159
Artikolu 17	Artikolu 180
Artikolu 18	Artikolu 195
Artikolu 19	—
Artikolu 20(a)	Artikolu 90
Artikolu 20(b)	Artikolu 194
Artikolu 20(c)	Artikolu 90(c)
Artikolu 20(d)	Artikolu 90(f)
Artikolu 20(e)	Artikolu 90(d)
Artikolu 20(f)	Artikolu 194
Artikolu 20(g)	Artikolu 90(g)
Artikolu 20(h)	Artikolu 90(h)
Artikolu 21	—
Artikolu 22	Artikolu 192
Artikolu 23	Artikolu 184(1)
Artikolu 24	Artikolu 190
Artikolu 25	—

35. **Regolament (KE) Nru 1788/2003**

Regolament (KE) Nru 1788/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikoli 66 u 78(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2	Artikolu 78(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 3	Artikolu 78(2) to (4)
Artikolu 4	Artikolu 79
Artikolu 5	Artikolu 65
Artikolu 6	Artikolu 67
Artikolu 7	Artikolu 68
Artikolu 8	Artikolu 69
Artikolu 9	Artikolu 70
Artikolu 10	Artikolu 80
Artikolu 11	Artikolu 81
Artikolu 12	Artikolu 83
Artikolu 13	Artikolu 84
Artikolu 14	Artikolu 71
Artikolu 15	Artikolu 72
Artikolu 16	Artikolu 73
Artikolu 17	Artikolu 74
Artikolu 18	Artikolu 75
Artikolu 19	Artikolu 76
Artikolu 20	Artikolu 77
Artikolu 21	Artikolu 82
Artikolu 22	—
Artikolu 23	Artikolu 195
Artikolu 24	Artikolu 85
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—

36. **Regolament (KE) Nru 797/2004**

Regolament (KE) Nru 797/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 105(1)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(3)(b)
Artikolu 1(3) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 180
Artikolu 1(3) l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza u t-tieni subparagrafu	Artikolu 105(2)
Artikolu 2	Artikolu 106
Artikolu 3	Artikolu 107
Artikolu 4(1)	Artikolu 190
Artikolu 4(2) u (3)	Artikolu 108
Artikolu 5	Artikolu 109
Artikolu 6	Artikolu 195
Artikolu 7	Artikolu 184(2)
Artikolu 8	—

37. **Regolament (KE) Nru 865/2004**

Regolament (KE) Nru 865/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(g)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(c)
Artikolu 3	—
Artikolu 4	Artikolu 118
Artikolu 5(1)	Artikolu 113
Artikolu 5(2)	Artikolu 194
Artikolu 5 (3)	Artikolu 121(h)
Artikolu 6	Artikoli 31 u 33
Artikolu 7(1)	Artikolu 125
Artikolu 7(2)	Artikolu 123
Artikolu 8	Artikolu 103
Artikolu 9(a)	Artikolu 127
Artikolu 9(b) u (c)	Artikolu 103(2) it-tielet subparagrafu
Artikolu 9(d)	Artikolu 194
Artikolu 9(e)	Artikolu 127
Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 130
Artikolu 10(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 131
Artikolu 10(2)	Artikoli 132 u 133
Artikolu 10(3)	Artikolu 161
Artikolu 10(4)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 11(1)	Artikolu 135
Artikolu 11(2)	Artikolu 186(b)
Artikolu 12(1)	Artikolu 129
Artikolu 12(2)	Artikolu 128
Artikolu 13	Artikolu 160
Artikolu 14	Artikolu 159
Artikolu 15	Artikolu 180
Artikolu 16	—
Artikolu 17	Artikolu 192
Artikolu 18	Artikolu 195
Artikolu 19	Artikolu 191
Artikolu 20	Artikolu 190
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—

38. **Regolament (KE) Nru 1947/2005**

Regolament (KE) Nru 1947/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(e)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(c)
Artikolu 3	—
Artikolu 4(1)	Artikolu 130
Artikolu 4(2)	Artikolu 131
Artikolu 4(3)	Artikoli 132 u 133
Artikolu 5	Artikolu 135
Artikolu 6(1)	Artikolu 129
Artikolu 6(2)	Artikolu 128
Artikolu 7	Artikolu 159
Artikolu 8(1)	Artikolu 180
Artikolu 8(2)	Artikolu 182(2)
Artikolu 9	Artikolu 192
Artikolu 10	Artikolu 195
Artikolu 11	Artikolu 134
Artikolu 12	—

39. **Regolament (KE) Nru 1952/2005**

Regolament (KE) Nru 1952/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(f)
Artikolu 2	Artikolu 2(1)
Artikolu 3	—
Artikolu 4	Artikolu 117(1) to (3)
Artikolu 5	Artikolu 117(4) u (5)
Artikolu 6	Artikolu 122
Artikolu 7	Artikolu 127
Artikolu 8	Artikolu 135
Artikolu 9	Artikolu 158
Artikolu 10(1)	Artikolu 129
Artikolu 10(2)	Artikolu 128
Artikolu 11	Artikolu 159
Artikolu 12	Artikolu 180
Artikolu 13	—
Artikolu 14	Artikolu 185(1) to (3)
Artikolu 15	Artikolu 192
Artikolu 16	Artikolu 195
Artikolu 17 l-ewwel inċiż	Artikolu 121(g)
Artikolu 17 it-tieni inċiż	Artikolu 127
Artikolu 17 it-tielet inċiż	Artikolu 127
Artikolu 17 ir-raba' inċiż	Artikolu 185(4)
Artikolu 17 il-hames inċiż	Artikolu 192
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—

40. **Regolament (KE) Nru 318/2006**

Regolament (KE) Nru 318/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(c)
Artikolu 1(2)	Artikolu 3(1)(e)
Artikolu 2	Artikolu 2(1)

Regolament (KE) Nru 318/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 3	Artikolu 8(1)(c)
Artikolu 4	Artikolu 9
Artikolu 5	Artikolu 49
Artikolu 6	Artikolu 50
Artikolu 7	Artikolu 56
Artikolu 8	—
Artikolu 9	Artikolu 58
Artikolu 10	Artikolu 59
Artikolu 11	Artikolu 60
Artikolu 12	Artikolu 61
Artikolu 13(1) u (2)	Artikolu 62
Artikolu 13(3)	Artikolu 97
Artikolu 14	Artikolu 63
Artikolu 15	Artikolu 64
Artikolu 16	Artikolu 51
Artikolu 17	Artikolu 57
Artikolu 18(1)	Artikoli 31(1)(a) u 32(1)
Artikolu 18(2) l-ewwel subparagrafu l-ewwel inċiż	Artikoli 10(c) u 13(1)
Artikolu 18(2) l-ewwel subparagrafu t-tieni inċiż	Artikolu 43(d)(i)
Artikolu 18(2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 20
Artikolu 18(3)	Artikolu 26
Artikolu 19	Artikolu 52
Artikolu 20	Artikoli 13(2), 32(2), 52(5) u 63(5)
Artikolu 21	Artikolu 129
Artikolu 22	Artikolu 128
Artikolu 23(1)	Artikoli 130 u 161
Artikolu 23(2)	Artikoli 131 u 161(2)
Artikolu 23(3)	Artikoli 132, 133 u 161(2)
Artikolu 23(4)	Artikoli 134 u 161(3)
Artikolu 24	Artikolu 160
Artikolu 25	Artikolu 159
Artikolu 26(1)	Artikolu 135
Artikolu 26(2)	Artikolu 186(a) u 187
Artikolu 26(3)	Artikolu 142
Artikolu 27	Artikolu 141
Artikolu 28	Artikolu 144
Artikolu 29	Artikolu 153
Artikolu 30	Artikolu 154
Artikolu 31	Artikolu 155
Artikolu 32(1) u (2)	Artikolu 162(1) u (2)
Artikolu 32(3)	Artikolu 170
Artikolu 33(1)	Artikolu 163
Artikolu 33(2)	Artikolu 164
Artikolu 33(3) u (4)	Artikolu 167
Artikolu 34	Artikolu 169
Artikolu 35	Artikoli 187 u 188
Artikolu 36(1)	Artikolu 180
Artikolu 36(2) to (4)	Artikolu 182(3)
Artikolu 37	Artikoli 186(a) u 188
Artikolu 38	Artikolu 192
Artikolu 39	Artikolu 195
Artikolu 40(1)(a)	Artikoli 43(b) u 49(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 40(1)(b) u (c)	Artikolu 85
Artikolu 40(1)(d)	Artikoli 53, 85 u 192
Artikolu 40(1)(e)	Artikoli 143, 144(1), 145 u 148
Artikolu 40(1)(f)	Artikolu 192(2)
Artikolu 40(1)(g)	Artikoli 170 u 187

Regolament (KE) Nru 318/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 40(2)(a)	Artikolu 53(a)
Artikolu 40(2)(b)	Artikoli 43(a) u 50(1)
Artikolu 40(2)(c)	Artikolu 85(d)
Artikolu 40(2)(d)	Artikoli 43, 53(b) u (c) u 85(b)
Artikolu 40(2)(e)	Artikoli 130 u 161
Artikolu 40(2)(f)	Artikoli 5 it-tieni paragrafu u 156
Artikolu 40(2)(g)	Artikolu 186(a) u 188
Artikolu 41	—
Artikolu 42	Artikolu 191
Artikolu 43	Artikolu 190
Artikolu 44	—
Artikolu 45	—

41. **Regolament (KE) Nru 1028/2006**

Regolament (KEE) Nru 1028/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Punt A.I. ta' l-Anness XIV
Artikolu 2	Artikolu 121(d)(i)
Artikolu 3	Punt A.II. ta' l-Anness XIV
Artikolu 4	Punt A.III. ta' l-Anness XIV
Artikolu 5	Artikolu 1216(d)(v)
Artikolu 6	Punt A.IV. ta' l-Anness XIV
Artikolu 7	Artikolu 194
Artikolu 8	Artikolu 194
Artikolu 9	Artikolu 192
Artikolu 10	Artikolu 195
Artikolu 11(1)	Artikolu 121(d)(ii)
Artikolu 11(2)	Artikolu 121(d)(iii)
Artikolu 11(3)	Artikolu 121(d)(iv)
Artikolu 11(4)	Artikolu 121(d)(v)
Artikolu 11(5)	Artikolu 194
Artikolu 11(6)	Artikolu 121(d)(vi)
Artikolu 11(7)	Artikolu 192
Artikolu 11(8)	Artikolu 121(d)(vii)
Artikolu 11(9)	Artikolu 121 u 194

42. **Regolament (KE) Nru 1183/2006**

Regolament (KE) Nru 1183/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 42(1) l-ewwel subparagrafu punt (a)
Artikolu 2(a) is-sentenza introduttiva	Punt A. I.(1) ta' l-Anness V
Artikolu 2(a) l-ewwel, it-tieni u t-tielet incizi	Punt A. IV. l-ewwel paragrafu ta' l-Anness V
Artikolu 2(b)	Punt A. I.(2) ta' l-Anness V
Artikolu 3	Punt A. IV. it-tieni paragrafu ta' l-Anness V u Artikolu 43(m)(ii)
Artikolu 4(1) l-ewwel subparagrafu	Punt A. II. ta' l-Anness V
Artikolu 4(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 43(m)
Artikolu 4(2) u (3)	Punt A. III. ta' l-Anness V
Artikolu 4(4)	Punt A. III.(2) it-tieni subparagrafu ta' l-Anness V
Artikolu 5(1)	Artikolu 43
Artikolu 5(2)	Punt A. V. l-ewwel paragrafu ta' l-Anness V
Artikolu 5(3)	Punt A. V. it-tieni paragrafu ta' l-Anness V
Artikolu 6	Artikolu 42(2)
Artikolu 7	Artikolu 43

43. **Regolament (KE) Nru 1184/2006**

Regolament (KE) Nru 1184/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 175
Artikolu 2	Artikolu 176
Artikolu 3	—

44. **Regolament (KE) Nru 1544/2006**

Regolament (KE) Nru 1544/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 111
Artikolu 2	Artikoli 112, 192 u 194
Artikolu 3	Artikolu 3(1)(b)(ii)
Artikolu 4	Artikolu 195
Artikolu 5	Artikolu 190
Artikolu 6	—